Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trong khi Nga Xô loan báo « Quân Bắc Việt đang vây Cồn Tiên như đã vây Khe Sanh trước đây »

Mỹ cảnh cáo : Tái oanh tạc B.V. nếu C.S. đánh lớn ở khu Phi Quân Sự

Năm Thứ [illegible] – Số [illegible] – Thứ Sáu 7-8-1970 (Ngày 6 Tháng 7 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG – 82 LÊ-LAI SAIGON – Đ.T. : [illegible] ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Nhân cuộc viếng thăm của Thủ Tướng Trần-Thiện-Khiêm tại Hán Thành và sau đó tại Đông Kinh

Nhật xét kế hoạch viện trợ kinh tế cho VNCH

Đ. Hàn không rút quân, chống liên hiệp tại VN

- ✶ VN muốn vay thêm của Nhật 30 triệu đô-la cho dự án sản xuất xi măng, phân bón, thủy nông
- ✶ Tổng Thống Hàn : Hết chiến tranh mới rút quân ; Thủ Tướng Hàn : Ủng hộ VNCH chống liên hiệp.

ĐÔNG KINH, 5-8 (Reuter) – Một phát ngôn nhân Bộ ngoại giao Nhật Bản hôm thứ Tư cho biết Nhật đang cứu xét một kế hoạch viện trợ kinh tế cho VNCH nhân dịp Thủ tướng Trần Thiện Khiêm sắp sang Đông Kinh vào cuối tuần này.

Theo chương trình, TT Khiêm sẽ đáp phi cơ từ Hán Thành qua Nhật vào thứ Sáu để thay mặt chính phủ VNCH tham dự «Ngày VN» tại hội chợ thế giới Osaka được tổ chức vào ngày 10-7.

Phát ngôn nhân trên còn nói rằng hiện nay Nhật chưa dứt khoát quyết định về thành phần viện trợ kinh tế cho VN. Tuy nhiên, phát ngôn nhân này không tiết lộ thêm chi tiết nào khác.

Phát ngôn nhân đã đưa ra những điều trên khi được yêu cầu bình luận về một nguồn tin địa phương theo đó chính phủ Nhật có vẻ đặc biệt lưu tâm đến vấn đề nếu TT Khiêm yêu cầu Nhật cho vay một ngân khoản mới.

Nhật báo Mainichi đã thuật lại nguồn tin Bộ ngoại giao Nhật theo đó VNCH đã bán chính thức thăm dò Nhật về việc vay thêm một số tiền 30 triệu Mỹ kim cho các dự án sản xuất xi măng, phân bón và dẫn thủy nhập điền.

Hiện nay, tổng số thương vụ giữa Nhật và VN lên đến 223 triệu Mỹ kim. Tuy nhiên số hàng Việt Nam xuất cảng sang Nhật chỉ có 3,3 triệu Mỹ kim tức là Nhật xuất cảng sang VNCH nhiều gấp 68 lần số hàng Nhật nhập cảng của VNCH.

Trong khi viếng Nhật cho tới ngày 11-8, TT Khiêm dự định hội kiến TT Sato vào ngày thứ Sáu và yết kiến Nhật hoàng Hirohito và Hoàng hậu Nagako vào ngày thứ Bảy.

Không rút quân, chống liên hiệp

HÁN THÀNH 5-8 (AP). – Tổng Thống Đại Hàn Phác chính Hy hôm thứ Tư đã hứa với Thủ Tướng VNCH Trần Thiện Khiêm rằng Đại Hàn sẽ duy trì số quân 50.000 người của Đại Hàn tại VN cho đến khi chiến tranh kết thúc.

Các nhân vật thân cận TT Phác cho biết ông đã cam kết như trên trong dịp Thủ tướng Khiêm đến viếng thăm TT Đại Hàn sáng thứ tư.

Trong một cuộc hội kiến, Tổng thống Phác chính Hy đã trao tặng Thủ tướng Khiêm Bội tinh «An ninh quốc gia» đệ nhất hạng, một trong những huy chương cao quý nhất của Đại Hàn dành riêng cho các nhân vật ngoại quốc.

Hôm thứ Ba, TT Khiêm cũng đã đến thăm Thủ tướng Chung Il Kwon tại dinh Thủ tướng và hai vị Thủ Tướng Hàn và Việt đã thảo luận trong một tiếng đồng hồ.

Tham vụ báo chí của Thủ Tướng Chung cho hay hai vị Thủ Tướng đã cùng cam kết sẽ cố võ xiết chặt thêm mối liên hệ quân sự, kinh tế và văn hóa giữa hai quốc gia.

Vẫn theo Tham vụ báo chí Đại Hàn, Thủ tướng Chung Il Kwon đã tuyên bố ủng hộ lập trường của VNCH chống lại việc thành lập một Chánh phủ Liên hiệp để giải quyết chiến tranh.

Ngoài ra, Thủ tướng Khiêm cũng đã bày tỏ sự biết ơn đối với cuộc viện trợ quân sự của chính phủ Đại hàn cho VNCH. Hai vị Thủ Tướng Hàn và Việt còn duyệt xét tình hình Á Châu, liên quan đến chính sách «giải trừ Mỹ hóa» của TT Nixon tại vùng này.

Trong khi đó, Ngoại trưởng Trần văn Lắm, một trong sáu nhân vật

12 XEM TIẾP TRANG 12

Hy vọng thuyết phục TC thôi buộc CS VN đánh đến cùng

Phái đoàn đảng Xã hội Nhật qua T.C bàn chuyện V.N

ĐÔNG KINH 5-8 (AP) : Một phái đoàn thiện chí 10 người của đảng Xã hội Nhật do ĐB Masao Kuroda cầm đầu hôm nay đã từ giã Đông Kinh đi Hương Cảng để rồi từ đó qua TC để thảo luận với các nhà lãnh đạo TC về chiến tranh VN và chính sách bang giao Nhật—TC sau khi chiến tranh VN chấm dứt.

Văn phòng trung ương đảng Xã hội loan báo tin trên còn cho biết thêm phái đoàn sẽ gặp Thủ tướng TC Chu Ân Lai và các lãnh tụ khác của TC. Phái đoàn này cũng chuẩn bị cho cuộc viếng thăm TC vào tuần tới của cựu Chủ tịch đảng xã hội Nhật, ô. Koyo-Siya, dự định đi Bắc Kinh vào thứ hai tuần tới.

Phái đoàn Thiện chí đảng xã hội Nhật viếng TC theo lời mời của hội Hoa Nhật thân hữu và sẽ ở lại TC trong 2 tuần.

TC hứa giúp Bắc Cao về quân sự

HƯƠNG CẢNG, 4-8 (AFP) : Phái đoàn quân sự Bắc Cao do Tổng Tham mưu Trưởng Ngô tấn Vũ (Oh Gim Woo) sau cuộc thăm viếng Bắc Kinh đã trở về Bình nhưỡng mang theo những lời hứa hẹn mới của TC trong việc hợp tác quân sự TC—Bắc Cao.

Các quan sát viên ở Hương cảng nhận định như trên sau khi vạch rõ rằng TC đã thắng Nga một keo khi lôi kéo được Bắc Cao vào mặt trận CS Á Châu do TC cầm đầu.

Bang giao Nga – TC

MẠC TƯ KHOA, 5-8 (AFP) : Nguồn tin Nga Xô thường thông thạo cho biết TC đã đồng ý chấp nhận

2 XEM TIẾP TRANG 12

Bắc Việt muốn bớt gánh nặng ở Lào, cho phép CS Lào dàn xếp riêng

C.S. đề nghị mở hội đàm 3 giai đoạn nhưng giữa 2 phe, gạt phe hữu ra ngoài

- ◐ BV muốn Mỹ ngưng oanh tạc ở Lào nhưng không coi là điều kiện
- ◐ Lào sẽ bác bỏ đề nghị của CS, Đặc sứ CS còn ở lại Vạn Tượng lâu

VẠN TƯỢNG, 5-8 (UPI).– Nguồn tin chính phủ hôm nay tiết lộ chính phủ Hoàng gia Ai Lao đã quyết định bác bỏ đề nghị thương thuyết thượng đỉnh của lãnh tụ Pathet Lào Souphanouvong. Quyết định này sẽ được chính thức công bố sau phiên họp Nội Các sáng nay cùng với đề nghị của chính phủ.

Theo nguồn tin, Thủ tướng Phouma, ngày mai sẽ gặp sứ giả Pathet Lào Souk để thông báo quyết định trên

Thương thuyết 3 giai đoạn

Được biết đề nghị của Souphanouvong được chứa đựng trong mật thư mà đặc sứ của ông là Hoàng thân Souk Vongsak đã trao cho Thủ tướng hôm thứ Hai. Vongsak đã hội kiến với Tổng trưởng Công chánh và Vận tải Ngon Sananikone trong hai giờ buổi chiều thứ Ba trong đó chi tiết về đề nghị hòa bình đã được thảo luận.

Đề nghị thương thuyết hòa bình của Pathet Lào gồm 3 giai đoạn. Trong giai đoạn sơ bộ, đại sứ hai phe điều đình với nhau về địa điểm và nghị trình hòa đàm. Sứ giả Pathet Lào Souk sẽ ở lại Vạn Tượng để dự các cuộc thương thuyết sơ bộ này.

Trong giai đoạn thứ hai, hai bên vẫn cử đại diện cấp bậc đại sứ để thương thảo những vấn đề tổng quát như việc triệu tập một hội nghị tất cả các chính đảng Lào thuộc các vùng do chính phủ kiểm soát và các vùng Pathet Lào chiếm được. Giai đoạn 3 sẽ dành cho việc thương thuyết tìm giải pháp chấm dứt chiến tranh Lào.

Loại phe hữu

Nguồn tin cho biết đề nghị của Cộng sản về hội đàm song phương có nghĩa như loại trừ phe hữu khuynh của hoàng thân Boun Oum trong bất cứ cuộc thương thuyết nào về Ailao.

HT Vongsak nói với Tổng trưởng Công chánh và Vận tải Sananikone rằng cuộc hội thảo hòa bình song phương phải diễn ra tại nội địa AiLao, tốt hơn hết là tại Vạn tượng hay để đô Luang Prabang, chứ không nên tổ chức hội nghị trong vùng Pathet Lào chiếm đóng vì có nhiều khó khăn trong vấn đề vận chuyển và vì CS không thể bảo đảm an ninh cho phe trung lập.

Vongsak sẽ ở lại Vạn Tượng vô hạn định cho đến khi nào đạt được thỏa hiệp sơ khởi chuẩn bị hội đàm.

Nguồn tin trích thuật lời của ông nói với ông Sananikone rằng Pathet Lào muốn có phiên họp thượng đỉnh song phương giữa ông Souphanouvong và Souvanna Phouma thay vì một hội nghị tam phương gồm cả phe hữu khuynh.

BV muốn bớt gánh nặng

Nguồn tin Ngoại giao cho biết đề nghị của Pathet Lào rất có thể do các lãnh tụ Cộng sản tại Hànội đưa ra. Hànội muốn giảm bớt gánh nặng quân sự trên chiến trường Ai Lao và tập trung lực lượng vào các mục tiêu chính là VNCH và Kampuchea.

Hànội hy vọng một lần nữa Pathet Lào lại gia nhập chính phủ Vạn Tượng nhờ đó cuộc oanh tạc của Hoa kỳ tại Ai Lao sẽ chấm dứt và CS có thể mở lại con đường tiếp vận xuyên qua đường mòn Hồ chí Minh đến Kampuchea và VNCH.

3 XEM TIẾP TRANG 12

Kêu gọi BV, TC thừa nhận và thương thuyết với KPC

TT Lon Nol : Bỏ trống miền Bắc là do lời khuyên của các thân hữu

NAM VANG, 5-8 (Reuter).– Thủ tướng Kampuchea Lon Nol hôm nay nhận định rằng chính phủ KPC có thể «thỏa thuận với nhà cầm quyền Hànội và Bắc Kinh», để thương thảo hòa bình trước khi toàn thể quân đội BV và VC rút hết khỏi lãnh thổ KPC nếu «các điều kiện chắc chắn và dứt khoát được chấp nhận».

Trong cuộc họp báo tại Bộ Quốc phòng với sự tham dự của Phó TT Sirik Matak, Ngoại trưởng Koun Wick và Bộ trưởng Thông tin Keuk Ly Lim, Tướng Lon Nol xác nhận lại chủ trương giữ vững nền trung lập dựa trên độc lập, toàn vẹn lãnh thổ và phi liên kết.

Những yêu sách tối thiểu để tái lập hòa bình của ông là tất cả mọi quân đội ngoại quốc phải rút hết khỏi KPC, tất cả các căn cứ CS tại KPC phải được hủy bỏ, và cả TC lẫn BV phải thừa nhận chính phủ Lon Nol. Ông mặc thị rằng Hội nghị Djakarta có thể đứng ra thu xếp các cuộc thương thuyết hòa bình Kampuchea.

Tướng Lon Nol tiết lộ trong giai đoạn này, chính phủ phải bỏ rơi miền Bắc KPC thể theo lời «khuyên của «các thân hữu.» Trên thực tế, KPC hiện bị phân chia làm hai miền tức là miền Nam nơi mà toàn thể dân cư ủng hộ chính phủ và quân BV và VC không thể nào chiếm đóng liên tục hay thực sự được, và miền Bắc dân cư thưa thớt và ít khả năng tự túc. Trong khi bổ sung và tăng cường các đơn vị chính quy, chính phủ vẫn cho tổ chức lực lượng du kích trong miền Bắc để quấy rối guồng máy

8 XEM TIẾP TRANG 12

Vừa bị lụt xong BV lại đang gặp hán hạn nặng nề

SAIGOG, 6-8 : Đài Hànội tối qua loan báo các tỉnh đồng bằng BV nhất là 2 tỉnh Hànam và Nam Định đang bị hán hạn.

Theo đài HN, tỉnh Hà Nam dồn hết sức lao động ra đồng chống hạn, hầu hết các địa phương từ 90 đến 100o/o số hợp tác xã ra đồng làm việc. Hàng trăm cán bộ cấp tỉnh và huyện được huy động tham dự ban chỉ huy chống hạn tại các xã. Hàng vạn xã viên hợp tác xã

6 XEM TIẾP TRANG 12

Fulbright tố cáo : Nixon nhờ VTTH đã thành Thiên tử

HOA THỊNH ĐỐN — Hôm nay Thượng nghị sĩ Fulbright, Chủ tịch ủy ban ngoại giao Thượng viện nói rằng TT Nixon đã lạm dụng vô tuyến truyền hình và đang trở nên «cha già, thiên tử» thống trị quốc gia và làm lu mờ quốc hội.

TNS Fulbright kêu gọi một đạo luật buộc các hệ thống truyền hình mỗi năm ít nhất phải để ra cho quốc hội 4 lần lên màn ảnh trình bày quan điểm về các vấn đề của quốc gia, đối đáp lại các bài diễn văn của Tổng Thống. Đã có 2 trong 3 hệ thống truyền hình lớn nhất tại nước Mỹ là các hệ thống CBS và NBC lên tiếng bác bỏ và chê đề

14 XEM TIẾP TRANG 12

Bản dịch nguyên văn lời ô. Ziegler về Chính phủ Liên hiệp ở Nam VN

HOA THỊNH ĐỐN 5-8 (AFP) Sau đây là bản văn chính thức đoạn đối đáp giữa ký giả và phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler trong cuộc họp báo ngày thứ Ba 4,8 lúc 12g30.

Hỏi : Bài báo của ký giả Frank Mankiewicz và Tom Branden đăng trên báo Washington Post ngày 4-8 nhận định TT Nixon đã thổ lộ với một số cộng tác viên thân cận rằng Tổng thống rất tiếc là đã dùng những từ ngữ ông đã nêu ra trong cuộc họp báo truyền hình ngày 30-7 vừa qua. Điều này có đúng không ?

Đáp : Tôi đã được đọc bài báo ấy. Tôi không biết họ lấy tin ấy của ai. Tôi chưa hề nghe tổng thống nói điều ấy với tôi trong những lần tôi được tiếp xúc với ông. Trong các lần thảo luận với quý vị trước đây về chính sách của chính phủ Nixon do chính Tổng Thống hoạch định, tôi vẫn xác nhận là TT Nixon chống đối ý kiến thành lập chính phủ liên hiệp. Tính từ «thương thuyết» mà tổng thống dùng trong buổi họp báo truyền hình tại Los Angeles phải được hiểu là — điều này tôi thấy thật là rõ rệt và tôi đã từng nói với quý vị rồi — phản ảnh ý định hiển nhiên của tổng thống muốn nói «do Hoa Kỳ đứng ra thương thuyết», tức là nói một cách khác, «TT Nixon «chống đối» việc áp đặt một chính phủ liên hiệp do Hoa Kỳ đứng ra thương thuyết mà có.

Hỏi : Nếu vậy, phải chăng, TT Nixon không chống đối một chính phủ liên hiệp do «người VN» thương thuyết mà có ?

Đáp : Chúng tôi đã bàn văn đề chính phủ liên hiệp nhiều lần rồi và chúng tôi đã nói rõ lập trường của chúng tôi.

Tôi không thể cung cấp thêm cho

4 XEM TIẾP TRANG 12

Chưa có nguyên văn lời phát ngôn viên Bạch Ốc

Phái đoàn Mỹ : Lời ông Ziegler dường như chẳng có gì mới

- ▼ *ĐS Bruce thăm xã giao bộ Ngoại giao Pháp*
- ● *Liệu có gì mới trong hội đàm Ba Lê hay không ?*

BA LÊ, 5-8 (AFP). Sáng nay, ông Herve Alphand, Tổng Thư ký Bộ Ngoại giao Pháp đã tiếp kiến Đại sứ David Bruce, tân trưởng phái đoàn Mỹ tại hòa đàm BaLê.

Trong các giới hữu quyền, người ta cho biết đây chỉ là cuộc «viếng thăm mới tới» nước Pháp của ông Bruce.

Người ta đang chờ đợi nhiều về bài diễn văn của ĐS Bruce lần đầu tiên đọc tại hòa đàm Balê, phiên thứ 78 vào ngày mai, nhất là sau lời tuyên bố hôm qua của Tham vụ Báo chí Bạch cung Ziegler nói CP Nixon không phản đối việc thành lập một chính phủ liên hiệp qua đường lối thương thuyết (tức là không có tuyển cử) giữa các phe VN.

Phái đoàn Hoakỳ vẫn chưa nhận được nguyên văn bản tuyên bố của ông Ziegler và nói hình như lời tuyên bố đó «không mang lại điều gì mới». Phái đoàn Mỹ còn xác nhận lại là Hoa Kỳ và Việt Nam Cộng Hòa « hoàn toàn đồng ý » trên mọi điểm như là lời TT Nixon đã tuyên bố. Người ta còn chú ý là trong khi 2 phái đoàn Việt Mỹ đều do các trưởng phái đoàn chính thức cầm đầu thì phe « bên kia » vẫn còn do các viên chức phụ tá lãnh đạo. Người ta nhấn mạnh là «muốn khiêu vũ cần phải có 2 người». Hiện nay người ta chưa rõ là Xuân Thủy, trưởng phái đoàn BV và Nguyễn thị Bình, trưởng phái đoàn VC bao giờ sẽ trở lại Balê.

Có gì mới ở hội đàm ?

LUÂN ĐÔN, 6-8 (BBC).– Tờ Tài Chính Thời Báo hôm qua bình luận về cuộc hội đàm Ba Lê. Báo ấy nói tuy là không thấy tuyên bố điều gì rõ rệt, nhưng tại Hoa Thịnh Đốn người ta có cảm tưởng là ông David Bruce đến Ba Lê sẽ mở đầu một giai đoạn thương thuyết có hy vọng hơn.

TT Nixon nói ông Bruce đã nhận được những chỉ thị mới và nói thêm là nếu cuộc hội đàm biến chuyển tốt sau khi ông Bruce đến Ba Lê thì quân đội Hoakỳ sẽ có thể rút ra khỏi VN mau hơn. Lời tuyên bố ấy cùng với những chuyến đi lại mới đây giữa Hoa Thịnh Đốn và Saigon gây những lời bàn tán là có lẽ Hoakỳ sẽ đưa ra những sự nhượng bộ mới tại Balê.

Tờ Tài chính Thời báo nói nếu thế chắc sẽ là nhượng bộ về một

5 XEM TIẾP TRANG 12

MỘT NHÂN VẬT CAO CẤP MỸ (DẤU TÊN) TIẾT LỘ :

Giải pháp liên hiệp tại Nam V.N trước, B.V đòi ; nay, cho không nhận

- ✶ Trong 7 tháng qua BV đưa thêm vô Nam 100.000
- ✶ LÊ-DUẨN BẢO TƯỚNG LÃNH CÓ THỂ THẮNG BẰNG CÁCH KHÁC.

HOA THỊNH ĐỐN 5-8 (AFP). – Một nhân vật cao cấp trong chính phủ Hoa Kỳ hôm thứ Tư tuyên bố là một cuộc tấn công lớn của lực lượng BV vào vùng phi quân sự có thể đưa tới một cuộc tái oanh tạc BV hay những cuộc hành quân đại quy mô khác.

Nhân vật cao cấp Hoakỳ trên yêu cầu được dấu danh tính còn nói thêm là Chính phủ Mỹ sẽ không thực hiện một cuộc leo thang mới tại Kampuchea, sẽ không đưa bộ binh tham chiến tại Kampuchea để cứu chính phủ KPC hiện tại nếu chính phủ này bị đe dọa và Hoaky sẽ làm mọi cách để tránh sự mở rộng chiến tranh ở ĐD».

Theo nhân vật trên ước lượng thì cuộc hành quân sang KPC về phương diện quân sự đã «có kết quả», còn hậu quả chính trị còn chưa chắc chắn khi người ta chưa hiểu hiệu cuộc hành quân trên đã thuyết phục được chính phủ BV về sự vô ích tiếp tục một cuộc chiến tranh mà không có ai là kẻ thắng trận cả.

Nhân vật trên còn cho hay là mối giao thiệp với BV trở thành rắc rối kể từ khi họ Hồ chết vì BV chưa tìm được một lãnh tụ đầy đủ quyền hành và uy tín để dễ dàng áp đặt một sự thay đổi trong chính sách từ trước đến nay.

Còn vấn đề liên quan đến cuộc hòa đàm Balê, Đại sứ Bruce sẽ lãnh đạo phái đoàn Mỹ vào ngày mai thứ Năm, người ta tỏ ra rất dè dặt : nhân vật Mỹ này trong phần nào thân mật đã nói rằng đối phương đã từ chối bước trước một bước trước khi biết kết quả cuộc bầu cử quốc hội ở Hoakỳ vào tháng 11 tới.

Đề cập đến vấn đề thành lập một chính phủ liên hiệp tại miền Nam VN, nhân vật này cho hay ngay về quan niệm một chính phủ liên hiệp là mới lạ đối với ý nghĩ của VN, dầu là miền Bắc hay miền Nam, nhất là ở miền Bắc, nơi mà lý thuyết Lê Nin (CS) loại trừ mọi ý kiến về một chế độ liên hiệp.

Tuy nhiên theo ông thì BV đã, không rõ vào lúc nào, chấp nhận ý kiến chia sẻ quyền hành ở miền Nam VN nhưng vào phút chót họ lại đã bác bỏ.

Bằng một lối nhận định tổng quát, nhân vật Mỹ này mong chính phủ (Mỹ) nắm được tình hình nhưng [illegible] nhận rằng phạm vi hành động [illegible] cho Tổng thống quá chật hẹp [illegible] sau 6 năm mòn mỏi vì chiến tranh và những lời hứa cương quyết rút quân Mỹ về nước.

Về vai trò của Không quân Mỹ tại KPC, nhân vật Mỹ này tỏ ra rất thận trọng : trên nguyên tắc, Không quân Mỹ chỉ can thiệp ở KPC để vô hiệu hóa các đường tiếp tế của địch quân vào miền Nam VN. Tuy nhiên người ta xác nhận không quân chiến

1 XEM TIẾP TRANG 12

Chính Luận tiếp tục đăng trên số báo này cuộc phỏng vấn các L. D.

LD Bông Huệ : VC, chỉ có chiêu hồi

(xin xem bài nơi trang 2)

Phối hợp với B-52 thả bom ác liệt dọc đường xâm nhập của Bắc Việt

Quân Việt-Mỹ hành quân hỗn hợp lớn dọc biên giới Lào từ Bến Hải đến Đà Nẵng

- ◐ Sư đoàn Americal quần thảo với Cộng quân tại Quảng Tín
- ◐ Phi cơ VN bắn lầm 1 trường học, 16 binh sĩ Khmer thiệt mạng.

SAIGON, 5-8 (AP).– Quân lực Hoakỳ và VNCH, hành quân hỗn hợp để phát động một cuộc tấn công bằng không lực và bộ binh, dọc theo giải đất dài 520 cây số, tiếp giáp biên giới Lào, trong những nỗ lực mới, nhằm ngăn chặn làn sóng tiếp tế người và vũ khí của BV vào Nam VN và Kampuchea.

Bộ Tư Lệnh VNCH hôm thứ tư loan báo, hàng ngàn binh sĩ thuộc các sư đoàn Một và Hai bộ binh, và một lữ đoàn TQLC đang mở nhiều cuộc hành quân dọc biên giới Lào, từ vùng phi quân sự đến những cứ điểm ở phía Tây Nam Đà Nẵng.

Đồng thời, những nguồn tin thông thạo tiết lộ rằng các phi vụ oanh tạc của pháo đài bay B52, đã nhắm vào các mục tiêu trong nội địa Lào, trong mấy ngày vừa qua.

Phát ngôn viên quân sự nói các cuộc hành quân trên bộ chưa đạt được một kết quả đáng kể nào, có lẽ vì các trận mưa lớn hiện nay trên đất Lào đã khiến cho hoạt động của BV bị trì hoãn.

Các thiệt hại do các cuộc không tập của B52 gây ra, cũng không phối kiểm được vì mây dầy che phủ.

Các nguồn tin nói bộ Tư Lệnh VNCH chưa có những kế hoạch cấp thời nào để đưa lực lượng Bộ Binh đại quy mô vào Lào. Riêng HK, họ không muốn có một hành động mới nào trong lúc này, có thể gây phiền toái cho các cuộc hòa đàm sơ bộ, hiện đang tiến hành tại Vạn Tượng, nhằm tìm một giải pháp thương thuyết cho chiến tranh Lào quốc. Một vài

7 XEM TIẾP TRANG 12

No gương Trường-Chinh

1 TÊN C. S. ÁN treo cổ cha đẻ

TÂN ĐỀ LY, 5-8 (UPI).– Một tên CS theo Mao (Naxalism) đã treo cổ cha đẻ anh ta lên một cành cây tại một ngôi làng ở quận Darbhanga, Bắc Bihar. Tờ «Times» ở Ấn Độ đã loan báo như trên hôm nay.

Tờ báo nói đứa con nói trên đã giết bố vì gã không được ông ta ủng hộ gì cho tổ chức CS theo Mao của gã. Tờ báo không tiết lộ tên nạn

10 XEM TIẾP TRANG 12

Thượng Viện Mỹ với vụ phi cơ Mỹ dội bom ở Kampuchea :

Mansfield : Coi chừng nguy lắm ! Goldwater : Phải dội bom nữa !

HOA THỊNH ĐỐN, 5-8 (AP) TNS Mike Mansfield, lãnh tụ khối đa số TV, hôm thứ tư nói rằng việc HK yểm trợ không lực cho các cuộc hành quân của Kampuchea có thể đưa HK vào một chiến tranh toàn diện, và nêu câu hỏi là liệu TT Nixon có biết cái gì đang xảy ra tại đó không.

Ông Mansfield nói với Thượng Viện : «Theo sự hiểu biết của tôi dựa trên lời tuyên bố và cam kết của TT Nixon ông đã hứa rằng loại yểm trợ như vậy cần phải được bãi bỏ hoàn toàn sau ngày 30-6, ngày mà ông Nixon ấn định để triệt thoái lực lượng Hoakỳ sau khi hành quân vào các mật khu của Cộng quân ở Kampuchea».

Ông Mansfield nói theo ông biết TT Nixon đã tuyên bố là sẽ không có sự can thiệp quân sự nào ngoại trừ những phi vụ ngăn chặn nhắm vào các đường tiếp tế của Cộng quân đưa tới Nam VN.

Ông Mansfield nói : «Tôi tin ở TT Nixon. Tôi không được biết là Tổng Thống có biết chuyện gì đang xảy ra tại Kampuchea lúc này hay không».

Ngược lại, TNS Barry Goldwater Cộng Hòa tiểu bang Arizona, tuyên bố ông không nhớ đã nghe lời tuyên bố nào của TT Nixon cấm sử dụng không quân chiến lược hay chiến thuật ở Kampuchea.

Ông Goldwater nói, có cả một hệ thống đường tiếp tế của Cộng quân đưa đến Nam VN, trong nội địa Kampuchea cần phải bị oanh kích nặng nề hơn nữa.

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN : Mỹ có thể phản đối Nga xô về những hoạt động của một tàu gián điệp Nga trong buổi phóng hỏa tiễn hôm thứ Hai của hải quân Mỹ.

SAN FRANCISCO : Ông Shriver, em rể cố Tổng thống Kennedy nói lời tuyên bố của cựu phụ tá phủ Tổng thống O Donnell là cố TT Kennedy muốn rút quân khỏi VN sau cuộc bầu cử 1964 là rất đúng.

STOCKHOLM.– Một nhật báo tại đây đăng tải một cuộc phỏng vấn 3 phi công bị BV bắt giữ. Ba phi công này nói rằng họ đã bắt đầu nhận thấy sự can thiệp của Mỹ tại Việt Nam là bất chính.

9 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KiẾN

Việc trình bày lại giải pháp liên hiệp của Tổng Thống Nixon

Sự trình bày lại một lời tuyên bố của TT Nixon, do phát ngôn viên Bạch Cung đưa ra, chỉ sau sự lỡ lời của Tân Trưởng Phái đoàn Hoa kỳ tại Balê có mấy giờ. Nhưng như vậy đã phải là « đã hết » chưa khi mà trước mắt còn rất nhiều vấn đề 1) tại Trung Đông, Mỹ vừa cả thắng Nga do tinh thần « bánh ú đi » để chờ « bánh dầy lại » 2) cuộc tranh cử có mức độ định đoạt vận mệnh chính trị tương lai của TT Nixon đã sắp tới nơi, và chót hết 3) trận đánh « xả láng » thêm phen nữa mà CSVN đang cố gắng thực hiện trước ngày Hoa kỳ bầu cử.

Tin nói rằng « TT Nixon chấp thuận giải pháp chính phủ liên hiệp tại Nam VN, được thành lập không cần bầu cử và thành phần chỉ cần bao gồm, về phía VNCH, vài nhân viên trong đương kim chính phủ của TT Thiệu, chớ chẳng cần phải nhất định có sự hiện diện của hai ông Thiệu-Kỳ » hiện chưa được chính thức xác nhận. Nhưng ví thử không được Bạch Cung chính thức xác nhận đi nữa thì cũng đã có lời tuyên bố tương tự của Ngoại Trưởng Rogers, nói mới đây ở Luân Đôn, sau đó không bị cải chính gì cả và lại còn được TT Nixon gián tiếp tán trợ rằng «mỗi nhân vật trong chính phủ đều có quyền có ý kiến riêng».

Vấn đề được nêu lên có thể chỉ là một sự sai lầm cố ý nhằm thăm dò phản ứng của CS và ông bạn nhỏ VNCH.

Vấn đề được nêu lên có thể chỉ là một chiến thuật :

1) Trước hết vì biết chắc là CS không thể nhận ngay trong lúc này, vả lại nguyên tắc là như thế nhưng thực hành còn khúc khuỷu gian nan. Hơn nữa nếu vấn đề này được đặt ra đồng thời với vấn đề nhìn nhận MTGP như một thực thể, tức là có quyền hành riêng nghĩa là CSBV phải bị tách ra (ít nữa trên hình thức TC cũng bị tách ra, trong khi Nga xô, nhờ bàn tay Mỹ, còn có thể dính phần) thì như thế đâu đã có thể suôn sẻ.

(xem tiếp trang 12)

12 TRANG 15 Đ.0

TIẾP-TỤC CUỘC TÌM-HIỂU CÁC LIÊN-DANH CHẠY ĐUA VÀO THƯỢNG-VIỆN.

LIÊN-DANH BÔNG-HUỆ : CHỈ CÓ MỘT GIẢI-PHÁP LÀ CHIÊU-HỒI CỘNG-SẢN

Cụ HUYỀN : Bầu-cử và Hiến-Pháp ở ta được quốc-tế xác-nhận có đầy-đủ giá-trị, không thể đặt vấn-đề bầu-cử lại. — Cụ HƯƠNG : Mặt-trận Giải-phóng là công-cụ của CS Bắc-Việt, sao lại vô-ý-thức mà thương-thuyết với họ. — Nếu Bắc-Việt đánh nữa, thì phải tái oanh-tạc, nhưng phải tránh hại dân. — Trong tình-trạng đương thắng về quân-sự hiện tại, không thể theo các đề-nghị hòa-bình của các nhóm mới đưa ra, mà phải giữ-vững lập-trường. — Còn ngưng-bắn thì phải trong khuôn-khổ một giải-pháp toàn-diện.

*** Ban Phỏng Vấn Chính Luận**

Chúng tôi, 10 người trong Tòa Soạn CHÍNH LUẬN, đổ bộ nơi trụ sở của Liên danh Bông Huệ, đúng 4 giờ chiều ngày 31 tháng 7, 1970.

Liên danh BÔNG HUỆ (Công Ích và Công Bình Xã hội) dấu hiệu BÔNG HUỆ, gồm có các Ông sau đây :

1). Nguyễn Văn Huyền : 59 tuổi, sinh quán Sóc Trang, nghị sĩ.

2) Trần Hữu Phương : 54 tuổi, sinh quán Tây Ninh, nghị sĩ.

3) Lâm Hạp tự Lâm Văn Hiệp, 59 tuổi, sinh quán Trà Vinh, nghị sĩ :

4) Phạm văn Ba, 45 tuổi, sinh quán Mỹ tho, nghị sĩ, luật sư,

5) La thành Nghệ, 50 tuổi, sinh quán Cần thơ, dược sĩ.

6) Nguyễn đức Quý, 40 tuổi, sinh quán Hànội, thẩm phán

7) Nguyễn văn Kính, 67 tuổi, sinh quán Mỹ Tho, giáo sư hồi hưu.

8) Trần văn Hương, 67 tuổi, sinh quán Vĩnh Long, cựu thủ tướng.

9) Lê châu Lộc, 37 tuổi, sinh quán Vĩnh Long, công chức (đốc sự).

10) Đoàn văn Lượng, 44t sinh quán Nam Định, luật sư,

Chịu cuộc mổ xẻ gay gắt tại Hội đồng Tuyển Cử Trung Ương, liên danh mất đi hai ông Đinh Từ Thức và Khoáng trọng Vinh, nên hai ông phụ khuyết là Lê châu Lộc và Đoàn văn Lượng leo lên liên danh chánh thức.

Chỉ trong một mảy may là liên danh Bông Huệ không được tranh cử, nếu Hội đồng Tuyển cử Trung Ương thanh toán nốt ông La Thành Nghệ.

Liên danh gồm có 4 nghị sĩ, trong số đó có 3 ông Nguyễn văn Huyền, Trần hữu Phương, Lâm Hạp thuộc liên danh Bông Huệ cũ năm 1967, và riêng ông Phạm văn Ba là nghị sĩ nguyên đứng trong liên danh Trời Việt của ông Huỳnh văn Cao.

Dư luận báo chí đã chú ý nhiều đến liên danh Nguyễn văn Huyền, vì ngoài ông Huyền với tánh chất chánh trị gia Công giáo đứng đắn, còn có 2 nhân vật : Ông La thành Nghệ, suýt văng vì từng dính líu trong một vụ bán thuốc cho Việt Cộng, và cụ Trần văn Hương, hai lần làm thủ tướng, nổi tiếng vì đức thanh liêm và là một trong những lãnh tụ đáng mến.

Trong cuộc gặp gỡ với nhà báo, liên danh Bông Huệ không được đầy đủ, nhưng cũng có đủ mặt các ông gạo cội của liên danh, ông Nghệ, ông Phương và nhất là ông Huyền, cụ Hương. Ngoài ra, còn có mặt các vị trong liên danh Bông Huệ 1967 và là nghị sĩ còn ở lại, như ông Nguyễn tư Bân, ông Huy Chiêu, v.v,...

Tòa soạn Chính Luận đặc biệt hoan nghênh sự hiện diện của hai chánh trị gia gạo cội là ông Nguyễn văn Huyền và cụ Trần văn Hương,— và quyết định ngay việc hướng cuộc phỏng vấn vào những vấn đề chánh trị trọng đại của Quốc Gia, như vấn đề Chiến tranh và Hòa bình, vấn đề thái độ đối phó với Cộng Sản, vấn đề cho Cộng Sản tranh cử, vấn đề Mỹ rút quân vv...

Nhấn mạnh điểm 4 Hiến pháp : căn bản chống Cộng

CHÍNH LUẬN.— Xin quý vị cho biết vấn đề chiến tranh và hòa bình. Liên danh sẽ giữ vững lập trường như trước ? Liên danh sẽ chống Cộng không và đến mức độ nào ? Liên danh quan niệm Hòa bình như thế nào ?

Ông NGUYỄN VĂN HUYỀN.— Chúng ta đã có Hiến pháp và điều 4 trong đó ấn định chủ trương chống Cộng. Vấn đề chống Cộng không phải là được đặt ra như là một thái độ và theo danh từ, — mà là vì có một sự kiện thật tế là VNCH đã bị Cộng sản xâm lăng. Như vậy, tất cả vấn đề chiến tranh và hòa bình sẽ tùy thuộc sự kiện cuộc xâm lăng đó còn tồn tại hay là không. Trước sau, lập trường của chúng tôi vẫn là tôn trọng điều 4 Hiến pháp, và chúng tôi không chấp nhận sự xâm lăng của Cộng sản.

Nói đến vấn đề giải pháp hòa bình, phải quan niệm giải pháp đó trong toàn bộ với những điều kiện giữ vững và bảo đảm vị thế của VNCH trên trường quốc tế, tức là danh dự và tự do của VNCH.

Phải có sự kiện chiêu hồi

CHÍNH LUẬN— Trong các cuộc họp báo tối qua của ông Thiệu cũng như ông Nixon, có những điều mà do đấy điều 4 có thể coi như còn đó mà cũng không còn. Như ông Nixon bảo rằng «ông Thiệu có thể chấp nhận cho MTGP ra tranh cử với tư cách đại diện Cộng Sản». Như vậy thì có trái với Hiến Pháp không ?

Ông HUYỀN.— Tôi chưa được rõ những lời tuyên bố đó. Nhưng tôi quan niệm nếu có sự tranh cử ấy, thì phải có sự kiện chiêu hồi trước. Nghĩa là đối phương phải chấp nhận các điều kiện của ta trước rồi mới có thể tranh cử.

CHÍNH LUẬN.— Trong một cuộc họp báo, vừa rồi, trước câu hỏi «có chấp thuận cho Nguyễn hữu Thọ tranh cử Tổng Thống không ?», ông tổng thống Thiệu có trả lời «Không, tại sao chống ?». Như vậy có vi hiến không, và nếu phải để Nguyễn hữu Thọ tranh cử, quý ông có sẽ tu chỉnh Hiến pháp không ?

Ông HUYỀN :— Tôi chưa được rõ tuyên bố ấy. Tôi quan niệm là phải theo đúng điều 4.

CHÍNH LUẬN :— Nếu Hành Pháp cứ vi hiến, thái độ Quốc hội sẽ tính như thế nào ?

Ông HUYỀN :— Tôi nghĩ là Quốc hội sẽ xét,— nhưng nói ra bây giờ là sớm quá.

CHÍNH LUẬN.— Quý ông vừa đặt vấn đề chiêu hồi. Nhưng nếu thương thuyết với họ, có thể coi là chiêu hồi không? Và cũng có những vấn đề mà mình nhường cho họ thì có phải là chiêu hồi không ? Nếu họ cũng về tranh cử...

Ô. HUYỀN.— Đến ngày giờ này, tôi vẫn nghĩ là có giải pháp chiêu hồi. Còn trong một cuộc thương thuyết, như tổng thống nói, có thảo luận về những sự kiện thương thuyết, thì hiện thời chúng ta chưa có yếu tố để nói.

CHÍNH LUẬN.—Vậy thì sau này, nếu họ trở về, mình có thể coi là «sống chung hòa» bình» giữa Quốc Gia và CS không ?

Ông HUYỀN— Đó là vấn đề danh từ. Còn tôi nghĩ rằng phải đặt mình vào quốc gia, trong khuôn khổ Hiến pháp, thì đó là chiêu hồi.

Có thể chấp nhận «bầu cử lại» ở miền Nam ?

CHÍNH LUẬN.— Mỹ cũng như quốc tế từng nói về giải pháp cho việc nước mình như thể là việc nước họ. Nhiều nhà Hành pháp ở ta lại cũng chấp nhận như vậy, nghĩa là quan niệm bầu cử chỉ trong miền Nam, mà không nói đến bầu cử cả Bắc và Nam. Quí vị có chấp-nhận được như vậy không ? Nói cho rõ hơn, là nếu chấp nhận bầu cử, thì sẽ bầu cử lại, nghĩa là mọi cuộc bầu cử của ta đều phải bỏ đi hết, thì có chấp nhận được không ?

Ông HUYỀN.— Chúng tôi không quan niệm như vậy. Những cuộc bầu cử đã có và sẽ có đều sẽ phải trong khuôn khổ Hiến pháp, tôn trọng Hiến pháp.

Mà bầu cử ở ta, chính là quốc tế cũng đã chấp nhận là đầy đủ giá trị. Chứng cớ là Quốc hội VN đã có gia nhập Liên hiệp Nghị sĩ Quốc tế, Quốc tế lại nhìn nhận việc đó bằng cách bầu một người trong phái đoàn chúng ta vào một UỷBan của LHNSQT, đó là một nhân vật trong liên danh Bông Huệ đây được bầu vào Uỷ Ban Khoa học trong LHNSQT, tức là ông Nguyễn tư Bân, phó chủ tịch của Uỷ ban đó. Hơn nữa, LHNSQT, ngoài các quốc gia tự do lại còn gồm cả các quốc gia CS nữa, cái đó càng chứng tỏ giá trị Hiến pháp và các cuộc bầu ở VNCH.

CHÍNH LUẬN.— Nhưng trong 3 năm qua, người ta vẫn cứ đề cập đến việc bầu cử lại ở miền Nam này. Như vậy là họ xâm phạm vào Hiến Pháp ta.

Cụ chủ tịch đã có lần nào lên tiếng phản đối sự kiện ấy ?

Ông HUYỀN.— Chúng tôi không có lên tiếng trực tiếp. Tôi có thể nói là bầu cử lại, hiện chỉ đặt trong giả thuyết mà thôi, cũng như cuộc bầu cử hai miền. Và chăng, trong một diễn văn đọc tại Quốc Hội, chúng tôi có nhấn mạnh đến giá trị những cuộc bầu cử đã qua— chúng tôi nhấn mạnh rằng đó là cái chánh nghĩa của VNCH, không những trong nội bộ mà cả trên trường quốc tế.

CHÍNH LUẬN— Nếu liên danh Bông Huệ đắc cử, mà nếu Hành Pháp ký thoả hiệp với CS mà tổ chức cuộc bầu cử khác hay là vi phạm điều 4 HP, quý vị sẽ có thái độ nào ? Có xử dụng điều 41 Hiến pháp không ?

Ông HUYỀN— Chính trong Hiến pháp có nói là các hiệp ước phải được Quốc Hội chấp nhận rồi mới có giá trị. Chừng đó Quốc hội sẽ định đoạt về các thỏa hiệp đó, và có Quốc Hội định đoạt thì sẽ không còn vấn đề vi hiến.

Tán thành Việt hóa chiến tranh

CHÍNH LUẬN.—Hiện thương thuyết chưa đi tới đâu, mà Mỹ rút quân và có cuộc Việt hóa chiến tranh, như vậy có thích hợp không ? Mình có cần đòi Mỹ những gì không, để bù lại cho VN sau khi «người ta» gây ra cuộc chiến tranh lớn như vậy rồi được rút êm...?

Ông HUYỀN—Dầu muốn dầu không, chúng ta đương thực hiện cuộc Việt hóa chiến tranh. Cuộc Việt hóa đó đem lại chánh nghĩa về ta. Chúng ta cần sự giúp đỡ của các Quốc Gia bạn, dĩ nhiên là vậy. Giúp đỡ là để ta lần hồi nhận lại gánh nặng.

Cụ Hương : MTGP là công cụ của CS Bắc Việt, không thể thương thuyết với họ

CHÍNH LUẬN.— Chúng tôi xin đặc biệt mong được cụ Hương cho biết ý kiến. Trước đây, cụ đã dành riêng cho Chính Luận cuộc phỏng vấn và có nói trong đó rằng Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam là con đẻ, là công cụ của CS BắcViệt. Cụ có bao giờ chấp nhận một sự kiện ngược lại như vậy không ? Và hiện Bắc Việt đang tổng động binh lớn lắm, các sư đoàn của họ đang tập trung ở Vĩ tuyến 17. Nếu Bắc Việt tấn công lớn vào [illegible] Nam Việt Nam thì cụ Hương có chủ trương tái oanh tạc BV để ngăn chặn họ hay không, như cụ từng bảo là phải tiêu diệt nguồn gốc xâm lăng.

Cụ HƯƠNG.— Tôi xác nhận rằng MTGP hoàn toàn là công cụ xâm lăng của CS Bắc Việt. Tôi biết như vậy, bởi vì cái đó nằm trong chiến thuật của Mao trạch Đông, ở bất kỳ xứ nào, để đưa chủ thuyết Cộng sản vào. Cái vụ Mặt trận Giải phóng được thực hiện ở nhiều nước, bây giờ cả ở Lèo, ở Xiêm— vậy nên điều tôi nói không sai.

Đã biết MTGP là công cụ của Bắc Việt CS mà mình còn đứng ra thương thuyết với nó, tôi thấy không có gì vô ý thức như vậy. Phải thương thuyết, thì hẳn với Bắc Việt chớ không phải MTGP.

(Xem tiếp trang 8

Liên danh Bông Huệ và Luật Chương trình :

Có khoản được, có khoản không được

Chủ trương một thủ tục làm luật hai chiều

Sau các vấn đề chánh trị và chiến lược của đất nước, Tòa Soạn CHÍNH LUẬN đã đặt vấn đề kinh tế tài chánh, vấn đề sẽ liên quan đến toàn dân và được đặt ra trước tiên với Thượng Viện sau cuộc bầu cử.

CHÍNH LUẬN.— Chúng tôi xin được biết liên danh có tán thành Luật Chương trình không ? Hoặc có đặt ra điều kiện nào ?

Ô. TRẦN HỮU PHƯƠNG — Đã có nhiều cuộc tiếp xúc giữa những người trách nhiệm của HP, nhất là ông Vũ quốc Thúc, với chúng tôi trong các Ủy ban Kinh tế, Tài chánh. Thắc mắc chính là tình trạng khó khăn thật, nhưng các biện pháp có bảo đảm giải quyết được hay không, nhất là về nạn lạm phát ? Chúng tôi thấy rằng nên phân chia đề nghị của CP ra từng khoản khác nhau, để ấn định giải pháp cho chắc. Thế rồi trong khi dự luật CT đương ở HV, CP lại tống luôn xuống 10 dự luật về thuế, cộng thêm dự luật về thuế kiệm ước.

Về phần tôi nhận thấy điều 4 cho quyền Hành pháp thay đổi căn bản thuế suất đáng gây nên thắc mắc, vì Hành pháp có thể dựa vào đó để lại tăng thuế. Tăng thuế nữa thì các nghị sĩ dân biểu không thể chấp thuận.

Về chuyện lập hải cảng, khu chỉnh trang là hay, nhưng còn lâu lắm. Ngân sách đã thâm thủng nhiều, lấy gì mà đài thọ chương trình khuếch trương ? Cấp phát ruộng vô thường, làm nhà cho TPB, lấy tiền đâu nếu không phải là tất cả người VN lại sẽ đóng góp ? Dĩ nhiên là phải làm những việc đó, nhưng phương tiện ở đâu ?

Về quỹ dân tộc, thì chuyện tương trợ là phải, nhưng tài nguyên lấy ở dân ?

Cho nên cần phân ra từng phần để thực hiện cho chắc chắn mà biết không thực hiện được, không đặt ra.

Ngoài ra, Luật Chương trình là dựa theo Pháp, nhưng nước người ta hòa bình yên ổn, còn nước mình thì không có điều kiện an ninh, mình còn giặc, còn cần gia tăng khả năng quân đội, để thay thế Mỹ, mình còn bị giặc phá...

Để đi tìm khả năng tài chánh, mình lại biết rằng không thể nào tăng thuế nhập cảng được nữa. Còn thuế nội địa thì Saigon đã đóng tới 90o/o toàn quốc, còn các tỉnh 10o/o.

CHÍNH LUẬN.— Có chuyên viên kinh tế cho biết Luật Chương trình chỉ là tiết mục sơ đẳng trong sách kinh tế. Xin ông cho biết thời hạn 5 tháng có cho phép Hành pháp làm được gì ?

Ông PHƯƠNG— Nếu Hành Pháp đã nghiên cứu sẵn để ban hành hàng loạt luật mới, có thể gây được ảnh hưởng, còn như mới nghiên cứu thì khó làm được gì, và chẳng qua Chánh phủ chỉ muốn làm vài việc cấp bách.

CHÍNH LUẬN— Có phải là Luật Chương trình chỉ là để đòi hỏi suất đóng đó la?

Ông PHƯƠNG— Có dư luận như vậy.

CHÍNH LUẬN— Theo điều 43 Hiến pháp, Thượng Viện sẽ có đủ thời gian để thảo luận Luật Chương trình không?

Ông PHƯƠNG. — (giở Hiến pháp xem điều 43) Đó là điều ấn định Thượng viện chỉ có thể thảo luận trong phân nửa số thời gian mà Hạ viện đã dùng để thảo luận. Hạ viện thảo luận Luật Chương trình trong 3 ngày, vậy TV chỉ được quyền thảo luận trong 1 ngày rưỡi. Do đây, sẽ phải nghiên cứu lâu và thông cảm trước trong Ủy ban giữa các khối rồi mới đem ra khoáng đại.

CHÍNH LUẬN.— Xin cho biết túc số để chấp thuận sẽ thế nào

Ô. PHƯƠNG — Thường lệ là quá bán, tức là 31 ; về sau chúng tôi ấn định là quá 1/3, miễn có đa số.

CHÍNH LUẬN — Tóm lại là quý vị có tán thành Luật CT không ?

Ô. PHƯƠNG — Có khoản được, có khoản không được. Như tăng thuế là không được. Không thể chấp thuận với hình thức y nguyên như vậy. Còn về quỹ tương trợ, hải cảng, thì tài nguyên ở đâu?

CHÍNH LUẬN.— TT Thiệu từng tuyên bố là nếu Thượng Viện không thông qua Luật Chương Trình thì sẽ không có tiền chi cho TPB. Và Luật CT mà được thông qua, thì sẽ đánh thuế nhà giàu chứ không đánh thuế nhà nghèo. Tuyên bố như vậy là có thể ảnh hưởng vào tranh cử.— vì những liên danh chống LCT tức là chống Phế binh, chống đánh thuế nhà giàu. Vậy sự kiện ấy có sẽ ảnh hưởng gì vào liên danh này ?

Ông PHƯƠNG.— Đây là bản tu chính ngân sách Quốc Gia 1970. Thâu vô 116 tỷ, trong đó chỉ có 8 tỷ thuế trực thâu. Căn bản tối thiểu để đánh thuế có giảm, giới dưới giảm thuế, giới trên đóng nhiều hơn, nhưng trên không bù được dưới, tổng số thâu sẽ giảm đi.— không biết rồi phải lấy đâu ra để đủ số thâu ? Đánh thuế nhà giàu, nghe hợp lý nhưng đánh vào chỗ nào ? Lên được bao nhiêu ? Muốn vuốt ve đại đa số, thì cứ nói : nhưng nói mà không chứng cớ, thì không hấp dẫn.

Tôi thấy rằng thuế mà đồng đều, như thuế thân hồi Pháp là dễ thâu : còn thuế lũy tiến là khó thâu. Thuế nhập cảng, tăng là có ngay, công quản tăng là có ngay... Mình thấy rằng nhà chánh trị tuyên bố là có mục tiêu...

Về những vấn đề Lập Pháp : nên có thủ tục làm luật 2 chiều

CHÍNH LUẬN.— Thượng Viện có những liên danh do toàn quốc bầu lên, còn các dân biểu là do từng địa phương.

Vậy mà trong việc làm luật, Hạ viện luôn luôn thắng. Như vậy là viện do toàn quốc bầu lại phải thua sao? Xin cụ chủ tịch Huyền cho biết ý kiến. Như vậy hợp lý không ? Có cần tu chính không?

Ông HUYỀN— Xét cho kỹ, Hạ Viện cũng đại diện cho toàn quốc. Nhưng tôi công nhận trong nhiều trường hợp, Thượng Viện tu chính đều bị Hạ Viện chung quyết bác bỏ—thì có thiệt thòi cho Thượng Viện. Nhưng Hiến Pháp đã ấn định như vậy.

Về thủ tục làm luật, tôi nghĩ rằng dự luật nào cũng phải đều đưa trước cho Hạ Viện, thành ra thủ tục chậm trễ. Nếu làm luật cả hai chiều hướng, nghĩa là có dự luật đem bàn trước ở Thượng viện, đưa sang Hạ viện rồi trở lại Thượng viện, để được chung quyết nếu cần với đa số 2/3, thì cái đó công bằng.

Đủ các thắc mắc về liên danh Bông-Huệ

Tại sao Cựu Thủ tướng Trần-v-Hương lại ra tranh cử chức vụ Nghị sĩ?

Cụ Hương cải chánh dứt-khoát : không có chuyện tính làm chủ-tịch Thượng-Viện, không tính đứng số 2 với ông Thiệu, và không ra tranh-cử Tổng-Thống nữa, vì không tin bầu-cử đứng đắn. — Mất Khoáng-trọng-Vinh có mất phiếu không ? — Do đâu mà ông La-thành-Nghệ đi vào liên-danh....

Trong cuộc nói chuyện tìm hiểu với quý vị trong liên danh Bông Huệ, anh em Tòa Soạn có tùy hứng chen vào những câu hỏi để tìm hiểu những nét đặc biệt, có thể là hay, có thể là dở của liên danh Bông Huệ.

Không đối lập, mà là độc lập

CHÍNH LUẬN — Trong liên danh Bông Huệ, có một ứng cử viên bị loại là ông Khoáng trọng Vinh, — xin ước tính rằng như vậy có thể sẽ thiệt thòi chừng bao nhiêu phiếu ? Và cũng xin quý vị cũng cho biết có bao nhiêu người trong liên danh mà đối lập với Hành pháp.

Ông HUYỀN.— Ước tính thiệt bao nhiêu phiếu thì khó nói. Ngoài ra chúng tôi là những người độc lập đối với Chánh quyền, nhưng phối hợp hoạt động với chánh quyền và có thái độ nào với chánh quyền là đúng theo với lương tâm. Do đó, liên danh Bông Huệ có một điểm son, đúng ra là một điểm để tự vui mừng, là giữ được vị thế của Lập Pháp, đối với Hành pháp, trong tinh thần dân chủ đối với Hành Pháp. Chúng tôi không đối lập, mà là độc lập, trong tinh thần hợp tác với Hành pháp.

Ông NGHỆ.— Tôi xin bổ túc thêm. Chúng tôi không mất phiếu, vì ông Khoáng trọng Vinh tuy không còn ở trong liên danh nhưng vẫn hoạt động với chúng tôi, và chúng tôi cũng có những người khác để có phiếu của người Việt gốc Hoa. Ngoài ra, chúng tôi mất đi một giáo sư trong liên danh, nhưng lại được thêm một luật gia. Tôi nghĩ rằng số phiếu của chúng tôi sẽ không thay đổi.

Việc thành lập liên danh

CHÍNH LUẬN.— Hỏi cho kỹ thì có thể là đến ngày mai cũng được, đối với nhà báo chúng tôi. — nhưng chúng tôi không dám lạm dụng.

Chúng tôi xin phép được hiểu về những điểm đặc biệt trong liên danh, lại cũng xin phép được đặc biệt chú ý đến cụ Hương. Chúng tôi xin biết về sự việc tiến hành trong việc lập liên danh, khởi đầu những ai, rồi sau đến những đâu ?

Ông HUYỀN.— Không phải tự nhiên mà tôi có tính đứng ra kết tụ lập liên danh. Những năm qua, tôi đã gánh những gánh nặng, và sức khoẻ bị kém yếu. Không phải một mình tôi đặt vấn đề lập liên danh, mà là do cả 10 vị trong liên danh cũ, với chủ trương phụng sự quốc dân và có tinh thần độc lập đối với Hành pháp.

Độc lập trong tinh thần hợp tác chân thành với Hành pháp. Cả liên danh đã bàn luận về việc lập liên danh tranh cử, đã chú ý đến việc sẽ phải soạn thảo luật pháp, nên trong liên danh rằng có nhiều luật gia.

Do đâu có một ông chuông vàng?

CHÍNH LUẬN ; Xin phép được cắt ngang một chút, để khỏi quên. Là do đâu mà có một ông chuông đồng hay «chuông vàng» trong liên danh ?

Chúng tôi muốn nói đến ông Nghệ, thụ ủy liên danh Chuông Đồng ngày trước, mà ông Nghệ lại là một dược sĩ chứ không phải luật gia.

Ông HUYỀN. — Chúng tôi muốn có những luật gia,— nhưng cũng muốn có những giới khác nữa, như dược sĩ, và chúng tôi cũng có mời ông Đinh từ Thức là giáo sư.

CHÍNH LUẬN.— Thưa có phải có rất nhiều người xin vào liên danh ? Và là bao nhiêu ?

Ông HUYỀN.— Quả thật có nhiều vị có cảm tình muốn vào liên danh nhưng chúng tôi không dám nói con số.

CHÍNH LUẬN.— Về trường hợp ông Khoáng trọng-Vinh, ông thụ ủy đi tìm hay là tự ý ông ấy đến ?

Ông HUYỀN.— Có một người giới thiệu, tôi cũng không [illegible]

CHÍNH LUẬN.— Ông có biết rằng hồi 67, ông Khoáng trọng Vinh có ra ứng cử mà đã bị gạch tên ?

Ông HUYỀN,— Tôi không được biết việc gạch tên. Tôi chỉ biết là ông từng đứng trong liên danh trước đây của ông La Thành Nghệ, mà liên danh ông Nghệ từng được chấp nhận tranh cử.

CHÍNH LUẬN.— Chắc rằng trước khi lập liên danh, ông thụ ủy đã có đường lối để những người khác biết đến mà vào liên danh ? Chắc là liên danh lập xong là phải đặt nặng về các vấn đề như đấu tranh chánh trị nhiều hơn... Vậy lập trường ấy có hay không và như thế nào ?

Ông HUYỀN.— Chúng tôi là liên danh độc lập, phụng sự quốc gia quốc dân, với những đường lối nêu ra như hồi tranh cử trước, như đặt nặng về Văn hóa Giáo dục, kinh tế, quyền căn bản công dân.

Trường hợp cụ Trần văn Hương vào liên danh như thế nào?

CHÍNH LUẬN.— Xin cho biết có phải cụ Hương vào liên danh chỉ là vì tình bạn ? Như có báo đã nêu lên ?

Ông HUYỀN.— Tôi tin chắc rằng Ông Hương trước hết muốn phục vụ Quốc Gia,— rồi thứ yếu mới là tình bạn. Chính tôi năn nỉ cụ, cụ nhận thấy hai người có quan niệm chung về quốc gia từ lâu, nên nhận lời.

CHÍNH LUẬN.— Xin cụ Hương cho biết ý kiến. Theo lối nghĩ của người VN, của cả báo chí nữa, thì cụ từng lãnh đạo QG, từng là thủ tướng, thì không nên ra nghị sĩ Thượng Viện, ở một chỗ kém hơn. Xin cụ cho một lời giải thích để cho cử tri thông cảm và hiểu sâu xa hơn...

Cụ TRẦN VĂN HƯƠNG.— Cần phân tách hai việc, một là làm chánh trị cho mình và đảng mình ; hai là làm chánh trị cho nước. Tôi đã đặt quyền lợi của nước làm trọng và không cần đến cá nhân.

Ra tranh cử đây, nếu thất cử thì tôi sẽ thiệt. Nhưng vì quyền lợi quốc gia là lớn, cá nhân tôi là nhỏ, cho nên tôi không thể làm gì khác hơn là lo cho quyền lợi nước.

CHÍNH LUẬN— Có báo Mỹ loan tin rằng cụ tranh cử để sẽ làm chủ tịch Thượng Viện, rồi sau đó sẽ đứng chung liên danh với ông Thiệu để tranh cử vào năm 1971 (Cụ Hương cười, mọi người cùng cười lớn).

Cụ HƯƠNG.— Tôi đã phân tích rõ với bạn tôi là dù trường hợp nào chăng nữa, tôi sẽ không làm chủ tịch Thượng Viện. Trong tình bạn với nhau, không lẽ nào vô Thượng viện mà lại đề tranh chức chủ tịch với bạn tôi ?

Còn việc có đứng số 2 với ông Thiệu hay không, thì tôi chưa có hề đặt ra bao giờ. Lại còn có tờ báo nói rằng tôi và bạn tôi đây đặt để ra ứng cử tổng thống chung với nhau, xin nói là chưa bao giờ chúng tôi nói về chuyện đó, tôi chưa hề nghĩ vấn đề ra tổng thống.

CHÍNH LUẬN —Nhưng cụ cũng nên dự liệu thì vừa (cùng cười lớn). Chúng tôi từng được phỏng vấn cụ hồi 67, cứ nghĩ là sẽ được phỏng vấn nữa. Chúng tôi vốn kính mến cụ, cả trên mặt báo, và thiết nghĩ đó cũng là thái độ của đồng bào. Cụ có thể vì cảm tình với Chính Luận để quyết định ngay là cụ sẽ ra tranh cử Tổng Thống (cùng cười).

Cụ HƯƠNG — Tôi không hề nghĩ rằng sẽ ra ứng cử nữa. Đã có ứng cử 1 lần là đã biết rồi. Cái đường đã đi, đã biết rồi.

CHÍNH LUẬN.— Nhưng thưa cụ, trước khác mà nay phải khác chứ. Nay có TV, Hạ Viện, chúng tôi tin là phải khác. Chúng tôi có thăm dò, cụ sẽ đắc cử được. Và lại, cũng sẽ phải có những biện pháp chế tài nào đó.

Cụ HƯƠNG (vẫn vẻ hoài nghi).— Hồi 1967, trong nước ngoài nước ai cũng bảo là tôi sẽ đắc cử. Nhưng tôi lại thất cử, mà thất cử xa. May ra khỏi thường tiền (mọi người cười rộ).

CHÍNH LUẬN : Cụ nói vậy thì chúng tôi cứ phải bi quan mà sống sao ?

Cụ HƯƠNG : Các bạn nghĩ là sẽ có sự thay đổi,—nhưng tôi không nghĩ như vậy (cùng cười).

Chuyện bên lề

— Đó là khu sang trọng nhất của Saigon và tất nhiên cũng là sang trọng nhất Việt Nam cộng hoà rồi.

Cổng sắt rộng mở. Mấy tên nhà báo kéo nhau đi vào. Cảm giác đầu tiên : Xe hơi đâu mà lắm thế, từng dãy từng dãy. Cái nhà để xe kia cũng đã rộng gấp mấy lần ngôi nhà a-b-c đi ở thuê của phe ta rồi. Lối xe hơi chạy ra vào, sân cỏ, cây... Ở nếu phe ta là thương phế binh thì cũng cất được trên một trăm căn vị gia cư ở trên cái khoảng trống giữa đô thành nhung nhúc dân cư này.

Nhưng, có lẽ.. dường như tòa dinh thự này chỉ là một phần khiêm nhượng «tối đa» trong sản nghiệp không lồ của ứng cử viên La Thành Nghệ, người đứng số 5, sau bốn ông nghị 3 năm, trên liên danh Bông Huệ số 2.

— Cửa kính tự động đóng lại, vì phòng họp có gắn máy lạnh. Một chiếc bàn dài trải khăn trắng; hai hàng ghế nệm êm, giấy, bút, hồ sơ, gạt tàn thuốc lá, nước cam, bánh mặn, bánh ngọt, giấy lau tay, và ... mấy cái máy thu thanh của tụi nhà báo mình đem lại. Đủ hết, tiện nghi đúng mức, và cũng chẳng thiếu nụ cười thanh nhã của ông chủ tịch quốc hội Nguyễn văn Huyền, nụ cười «gằn» của nguyên thủ tướng Trần văn Hương, nụ cười liên tục và sung mãn của tỷ phú La Thành Nghệ.

— «Phe bên kia» một dãy ghế bên gần máy lạnh. Hai «đầu tầu» Huyền Hương (mà báo Diều Hâu lại hí họa quay ngược đầu; dồn cục các toa tầu kéo theo vào giữa) đều mặc quần áo lớn cả. Thực là trang trọng, thực là nghi lễ. Có cho kẹo, mấy thằng nhà báo hậu sinh cũng chẳng dủ can đảm lơi là giây lát và bớt gồng mình ngồi thẳng tắp trước mặt hai cụ.

— Ấy vậy mà ở bên này, «phe ta» thỉnh thoảng cũng vẫn đột kích được, bất chợt phá vòng vây lễ giáo và tác phong nghị trường để «công đồn» La Thành Nghệ, làm cho hai cụ cũng phải vui cười thực tình.

«Phe ta» đông quá, phải ngồi cả ở hàng ghế dựa lưng vào tường, thành ra chẳng ai để ý được những đồ bản, kế hoạch, bản phân công tranh cử dán đầy trên vách.

Em Đỗ văn Khoa chuyên viên thu thanh vị thành niên của «phe ta» phải lách qua phía bên kia, chui lọt giữa hai cụ để tùy nghi chuyền hướng máy thu tiếng. Coi hai cụ còn hơn cả cha chú, nhiều lúc mỏi chân quá, chuyên viên thu thanh vị thành niên của «phe ta» cứ hồn nhiên ghé ngồi chung vào ghế của chủ tịch quốc hội, làm các niên trưởng của «phe ta» cứ ngay ngáy e ngại trong lòng, chắc chủ tịch quốc hội cũng thấy chuyên viên chỉ đáng tuổi cháu, nên cũng miễn lễ cho.

— «Phe bên kia» chỉ có 4 vị lên tiếng. Cụ Huyền với tư cách thụ ủy đã lên tiếng nhiều nhất rồi tới cụ Hương. Vì vậy cứ mỗi câu của hai cụ lại làm người đối thoại phải tự nhắc nhủ mình về niềm tôn kính với hai nhà lãnh đạo ở miền ta. Nhưng còn hai toa tầu được kéo ở giữa La Thành Nghệ và nghị ba năm Trần Hữu Phương thì không ồn.

Dù không lúc nào là không mỉm cười, ứng cử viên Nghệ (hồi 1967 đứng đầu liên danh về bết chuông đồng mà «phe ta» đã giả vờ nói cả lăm là chuông vàng) vẫn cứ... không tự nhiên làm sao !. Thiên hạ móc ông nhiều quá, «phe ta» dầu có chủ trương đẩy vào một cánh cửa (cửa gì nhỉ ?) đã mở sẵn. Ông Nghệ đắc ý khoe rằng Bông Huệ có rất nhiều ứng cử viên am hiểu về luật. Để dành đó, phe ta chưa bàn vội... Nhưng tới lúc «cây cổ thụ luật» Nguyễn văn Huyền lại nhắc lại lập luận ấy, «phe ta» liền chộp ngay lấy thời cơ. « xin phép ông thụ ủy được vô phép cắt ngang lời và hỏi : ông Nghệ là dược sĩ, đâu có là luật sư, vậy liên danh có nhiều nhà luật, mời ông Nghệ đứng chung để làm gì ? »

— Còn nghị ba năm Trần Hữu Phương thì... mệt quá. Các báo thường đề cao sự kín tiếng của ông. Nhưng, đâu có phải vì vậy mà ông lại đủ thẩm quyền bắt bọn nhà báo Chính Luận phải chịu phản ứng ngược của ông. Ông cứ nói, nói hoài, nói mãi, nói như người ăn ức lâu năm nay mới lần đầu tiên được « Bác sĩ » N. V. Huyền giải phẫu và khai khẩu cho. Cả quý vị « phe bên kia » cũng đành phải thấy mệt vì nghe ông Phương nói, chứ chẳng riêng gì « phe ta » bị lâm vào cảnh « mệt thấy mồ ». « Phe ta » nhắc khéo với ông nghị cựu Thống đốc ngân hàng rằng những khám phá hăng say của ông đều có ghi trong phần vỡ lòng kinh tế học của sinh viên trường luật (chỉ cách đó có 3 thước thôi). Nhưng ông vẫn cứ thao thao nhiệt thành nói nữa. « Phe ta » đòi chiến thuật, đột kích bằng vài điều khoản lơ lửng trong hiến pháp. Hiến pháp à ? Thì có sẵn hiến pháp đây, dầu có ngắn. Ông lấy hiến pháp trong cặp ra, lật nhanh, lật nhanh, đây rồi, điều mà nhà báo vừa nói, rồi ông đọc lại nguyên văn cho dễ nhớ...

— Nói nữa, nói nữa. Nói thêm, nói thêm. Nói mãi, nói mãi...

— Là nhà báo, mấy tên nhà báo Chính Luận vẫn còn là công dân và cử tri nữa. Vậy nên «phe ta», trước khi đứng dậy «Kính chào và cám ơn quý vị» đã có một sự tỏ lòng kính mến cụ già gân Trần văn Hương và hỏi thật nhiều xem sang năm cụ có ứng cử Tổng Thống không ?

Cụ Hương trả lời ra sao ?

Thưa quý độc giả, xin quý vị đọc bài tường thuật cùng sắp chung bên cạnh mấy giòng ghi đặt này.

Liên danh «Kỳ Lân Dân Vi Quý» né tránh cuộc phỏng vấn

Theo lịch trình cuộc phỏng vấn do Chính Luận ấn định và đã công bố trước trên mặt báo theo thứ tự nộp đơn tranh cử của các liên danh trong cuộc bầu bán phần thượng viện ngày 30-8, đáng lẽ hôm nay chúng tôi phải gửi tới bạn đọc và đồng bào cử tri bài tường thuật cuộc phỏng vấn «Liên danh 2, Kỳ Lân, dân vi quý». Nhưng chúng tôi rất tiếc là cuộc phỏng vấn ấy không thành vì :

— Ngay cuộc điện đàm đầu tiên ngày 28-7-70, ông thụ ủy liên danh đã chuyền luôn máy điện thoại cho một ứng cử viên khác tự giới thiệu là giáo sư đại học Trần bá Thạch. Câu đầu tiên của ông Thạch là sự e ngại về tiền bạc. Chính Luận đã minh xác ngay rằng Chính Luận chỉ hiện thực trách vụ của tờ báo đối với độc giả và cử tri, tìm hiểu và đặt vấn đề với các liên danh và ứng cử viên, tuyệt nhiên không bao giờ nhận của ai một đồng tiền nào cả. Ông Thạch yêu cầu được biết trước các câu hỏi, Chính Luận trả lời : đây chẳng phải là một cuộc thi, cử như các giáo sư đại học vẫn tổ chức, mà là một cuộc đối thoại ứng biến giữa nhà báo và ứng cử viên. Cuộc đối thoại có linh động hay không là hoàn toàn tùy thuộc ở tài hùng biện và kiến thức sâu rộng của ứng cử viên.

— Hôm sau, một vị khác tự giới thiệu là phát ngôn viên của liên danh lại gọi giây nói cho Chính Luận yêu cầu được xem trước các câu hỏi. Chính Luận nhắc lại câu trả lời cũ.

— 15 giờ ngày 30-7-1970, ban phỏng vấn Chính Luận, các sinh viên báo chí đang thực tập ở Chính Luận, một vài độc giả Chính Luận đã tập trung đầy đủ để đi phỏng vấn liên danh 2, thì nhận được lá thư của liên danh này : nguyên văn như sau :

Thưa Ông Chủ Nhiệm.

Ngày 28-7-1970 ban phỏng vấn có nhã ý điện thoại đến trụ sở liên danh của chúng tôi để xin phỏng vấn nhân dịp bầu bán phần Thượng Nghị Viện.

Chúng tôi trong liên danh Kỳ Lân, gồm các Bạn làm việc tập thể với sự phân nhiệm rõ ràng trên các lãnh vực chuyên môn.

Cuộc phỏng vấn của Quý Báo dĩ nhiên sẽ bao gồm mọi khía cạnh nhưng hiện nay đa số các ứng cử viên thuộc liên danh chúng tôi lại vắng mặt tại Saigon vì bận công tác tại các tỉnh. Cuộc phỏng vấn của Quý Báo nếu có cũng không thể nào được giải đáp một cách đầy đủ như ý chúng tôi mong muốn.

Tuy nhiên, để đáp ứng thiện chí của quý Báo, chúng tôi sẽ cố gắng trả lời một cách đầy đủ sau khi nhận được các câu hỏi của Quý Báo.

Trong trường hợp Quý Báo xét thích hợp hơn, chúng tôi xin hẹn được hân hạnh tiếp quý Báo một ngày khác khi toàn thể liên danh chúng tôi có mặt đông đủ ở Saigon.

Nay Kính,
G.S. NGUYỄN-ANH-TUẤN
Thụ ủy liên danh

* * *

Thế là cuộc phỏng vấn không thành.

Tưởng cũng nên ghi lại ở đây là nhiều bạn đồng nghiệp của Chính Luận đã chỉ trích liên danh 2 rất nhiều, đặc biệt là về vấn đề dục tình, loạn luân, tiền bạc v.v. Riêng Chính Luận, như đã công bố trên mặt báo trước đây, cuộc tiếp xúc với các ứng cử viên hoàn toàn đặt trên căn bản thay mặt cho bạn đọc, cho cử tri, tức là cho đám dân mà liên danh 2 đã hứa «sẽ quý» (dân vi quý) để mà tìm hiểu lập trường chính trị và khả năng lập pháp của các liên danh và ứng cử viên.

Chính Luận
Giám Đốc Chủ Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỄN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỄN
IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CHÍNH LUẬN

Lần đầu tiên, một lãnh tụ trong 6 chính đảng của Mặt Trận do T.T. Thiệu làm chủ Tịch tiết lộ:

T.T. Thiệu và 6 đảng cùng có lỗi trong việc đã làm Mặt Trận yếu kém

● Các Đảng trong MT vẫn không chấp nhận CS trong sinh hoạt QG mà chỉ chấp nhận có Tổng Tuyển Cử khi CS đã từ bỏ vũ khí

⊕ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 6-8.— Sau 1 năm tập hợp chính trị đáng kể nhất tại miền Nam gồm 6 đảng do Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu triệu tập lần đầu tiên những nguyên nhân đưa đến yếu kém và vô hiệu của Mặt Trận, đã được một lãnh tụ trong 6 chính đảng này công nhiên xác nhận.

Vị lãnh tụ nói trên, nhân khi trả lời Chính Luận trong khuôn khổ cuộc phỏng vấn các Liên danh tranh cử vào Thượng Viện, đã vạch rõ rằng, sở dĩ có Đảng đã phải t an rút ra khỏi Mặt Trận, cũng như việc vào phút chót, Mặt Trận đã không lập nổi một vài liên danh ra tranh cử là vì lỗi ở Tổng Thống một phần và lỗi ở 6 Chính Đảng một phần.

Phần lỗi ở Tổng Thống được giải thích rằng, ông là Chủ Tịch, Chủ Tịch Đoàn Mặt Trận, lẽ đáng ra, mỗi khi quyết định một biện pháp quan trọng nào ông phải dành cho Mặt Trận góp phần bàn cãi để chia xẻ trách nhiệm, nhưng một năm qua, mọi quyết định quan trọng của Tổng Thống, chỉ được thông báo cho các đảng trước có 24 giờ, nghĩa là lãnh tụ chính đảng tham gia Mặt Trận chỉ được biết sớm hơn báo chí chỉ vài giờ là nhiều.

Ngoài ra, các giải pháp đã không hề được hỏi đến. Gần đây nhất, những quyết định của Tổng Thống về lập trường hòa bình, thương thuyết và tuyển cử, đã làm cho những người chống Cộng sản triệt để nghi ngờ phần nào, nhất là đối với cán bộ hạ tầng cơ sở của mỗi đảng, họ cứ tưởng là các giải pháp đó đã được Trung Ương Đảng Bộ của họ tham gia chia xẻ, như vậy khó mà giải thích cho đảng viên, trong khi lập trường chính trị của chúng tôi không phải như vậy.

Vị lãnh tụ này khẳng định rằng, cho đến giờ phút này, các đảng trong Mặt trận vẫn không chấp nhận đảng Cộng Sản trong sinh hoạt Quốc gia, mà chỉ chấp nhận có tổng tuyển cử sau khi Cộng sản đã từ bỏ vũ khí trở về và từ bỏ sự liên hệ với khối Cộng Sản Quốc Tế. Vị này cũng đã lạc quan viện dẫn quy chế Chính Đảng hiện hành, khi một giả thuyết được nêu lên, là trường hợp đảng Cộng Sản trá hình dưới một cái danh hiệu nào đó để tham gia sinh hoạt chính trị nay mai, ông nói, quy chế chính đảng sẽ loại họ một cách dễ dàng.

Còn lỗi phần phía 6 chính đảng theo bị lãnh tụ này, thì thực sự đã không có sự đoàn kết, nhất là giới khi về địa phương thì lục đục lại xảy ra nhiều với nhau, làm sao mà liên kết được?

Vị lãnh tụ này nhắc lại nguyên tắc từ đầu mà đảng của ông quyết định gia nhập Mặt Trận là, chống Cộng triệt để, tương xứng và tương kính lẫn nhau. Nay sau một năm không đạt được các mục tiêu và nguyên tắc lúc đầu, nên đảng ông đã quyết định hạn kỳ trong 3 tháng, sẽ rút ra khỏi Mặt Trận và ông nhấn mạnh, rút ra là để tìm một liên minh khác mà chống Cộng.

Tuy nhiên, cho đến nay, theo sự xác nhận của đảng này, thì Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ vẫn còn đủ 6 đảng triệu tập từ đầu.

Gần đây có tin cho rằng, Đảng Nhân Xã đã rút khỏi Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ của TT. Thiệu.

GSV xét vụ GẠO, SẮT, XĂNG MIỀN TÂY liên hệ đến nhiều ông lớn nhất là Bộ Kinh Tế

SAIGON 6-8.— Hội Đồng Giám Sát Viện hiện đang thụ lý vụ gạo, sắt và xăng ở Miền Tây có liên hệ đến nhiều giới chức cao cấp nhất, là Bộ Kinh Tế.

Nguồn tin thẩm quyền từ cơ quan này cho biết Giám Sát Viện sẽ xét xử vụ gạo chuyển lậu qua Cao Miên do một Giám Sát Viên khám phá nhân chuyến đi bắt đồ lậu ở biên cương. Số gạo lên tới 100.000 tấn được chuyển đ

XEM TIẾP M TRANG 10

Theo thống kê Quỹ TTQT

V.N.C.H lạm phát NẶNG NHẤT THẾ GIỚI

HOA THỊNH ĐỐN 5-8 (UPI).— Theo bản thống kê mới đây của Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) thì VNCH đã chịu sự lạm phát nặng nhất, sau đó là Chí Lợi rồi đến Ba Tây.

Trong 12 tháng qua tính đến tháng 4 nạn lạm phát tại VN đã gia tăng 42 phần trăm. Kể từ năm 1965 khi Hoa Kỳ tham gia mạnh vào cuộc chiến tranh Việt Nam thì Việt Nam Cộng Hòa bắt đầu mắc phải nạn lạm phát đều đều. nạn lạm phát cứ gia tăng dần kể từ năm 1964 là 5 phần trăm, rồi 36 phần trăm năm 1965. 60 phần trăm năm 1966, 32 phần trăm 1967, 24 phần trăm 1968 và 32 phần trăm năm 1969.

TRONG LÚC 2 LÃNH TỤ PHẾ BINH DÙNG DAO TỰ ĐÂM

Hàng ngàn Phế binh vác mã tấu, gậy gộc ĐẬP PHÁ TAN HOANG TÒA TỈNH TRƯỞNG GIAĐỊNH

● KHÔNG ĐƯỢC GẶP Đ.T. TỈNH TRƯỞNG GIA ĐỊNH, PB KÉO LÊN DINH ĐỘC LẬP TUYỆT THỰC VÀ ĐƯỢC THỎA MÃN YÊU SÁCH.

✢ ANH TRINH

SAIGON 6-8.— Hồi 10 giờ 15 phút sáng nay hàng ngàn Phế Binh thuộc UBTĐ Quyền Sống PBVN đã xông vào tận Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định dùng gậy gộc, mã tấu đập phá tất cả bàn ghế đồ đạc và xe cộ tại đây, sau khi ông Trương văn Bộ Chủ tịch UBTĐ Quyền Sống PBVN đã tuyên bố tuyệt thực và dùng dao đâm vào người ông máu ra lênh láng để phản đối việc Đại tá Tồn Tỉnh Trưởng Gia Định đã không ra tận nơi đón tiếp và nói chuyện để giải quyết các vấn đề hợp thức hóa nhà cửa của Phế Binh thuộc khu tỉnh Gia Định.

Cuộc bạo động đã xảy ra vào đúng 10g15 phút sau khi kỳ hẹn cuối cùng của UBTĐ đòi Tỉnh Trưởng Gia Định phải ra gặp các TPB. Trước đó, 9 giờ sáng nay hàng ngàn PB thuộc UBTĐQSPBVN đã di chuyển trên hàng chục xe Lam và hàng trăm xe gắn máy kéo nhau đến trước Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định đòi Tỉnh Trưởng phải hợp thức hóa ngay trên giấy tờ nhà cửa của PB.

Gọi Đại Tá Tồn ra chuộc tội

Lúc 9g30 Chủ Tịch UBTĐ, ông Trương Văn Bộ đã dùng loa phóng thanh kêu gọi ĐạiTáTồn TỉnhTrưởng Gia Định hãy đích thân ra ngoài cổng Tòa Hành Chánh để «chuộc tội» 1 lần chót vì đã có hành động «ngoan cố» trong vụ giải quyết nhà đất của PB. Trong khi cổng chưa mở thì nhiều PB đã cầm cờ Quốc gia leo lên bờ tường và nhảy vào trong mở tung cửa ra, tức thời hàng ngàn PB và quả phụ tử sĩ lập tức tràn vào sân Tòa Tỉnh Gia Định như nước vỡ bờ. Trong khi đó 1 số PB bên ngoài đã dùng kẽm gai cô lập tất cả ngõ đường vào Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định.

Tuyệt thực

Lúc 10g kém 20 sau nhiều lần dùng loa kêu gọi Đại Tá Tồn ra «chuộc tội» nhưng Đại Tá Tồn vẫn không ra. Ông Bộ tuyên bố là ông sẽ tuyệt thực đến khi nào Đại tá Tồn chịu ra tiếp xúc với PB và quả phụ. Ông Bộ dùng loa thét lớn: «Chánh quyền đã không thực tâm giải quyết vấn đề PB và còn đang tìm cách chia rẽ PB bằng những hành vi cố rích để PB xâu xé lẫn nhau...» Ông Bộ cũng kêu gọi Đại Tá Tồn ra tiếp xúc với PB và hứa rằng sẽ bảo đảm sinh mạng của ĐT Tồn trong cuộc tiếp xúc. 5 phút sau 1 PB giật máy phóng thanh và hét to rằng anh hẹn 5 phút nữa nếu Đại Tá Tồn không ra thì anh sẽ làm 1 hành động hy sinh thân xác.

Tự sát, bạo động

Trong lúc nhiều tiếng reo hò đã dào vang dậy trước sân tòa Tỉnh Gia Định, ông Bộ đã dùng loa phóng thanh ra kỳ hẹn cuối cùng là 10g15 ông Tồn phải ra trước mặt anh em Phế Binh, nếu không toàn thể UBTĐ sẽ tuyệt thực và lúc đó không thể tránh được những chuyện đáng tiếc xảy ra.

Đúng 10g15 kỳ hạn cuối đã đến, Đại tá Tồn cho 1 vị Trung tá ra mời các Đại diện PB vào hội trường để họp nhưng UBTĐ không chấp nhận vì cho thế là «họp riêng». 10g 16 phút kỳ hẹn cuối cùng đã qua, ông Trương văn Bộ dùng dao đâm vào cánh tay ông máu ra lênh láng. Một PB giật «micro» hét lên thất thanh: «Máu của Chủ tịch Ủy Ban Tranh Đấu đã đổ anh em còn chờ đợi gì nữa...» Thế là lập tức hàng ngàn Phế Binh với gậy gộc, mã tấu xông vào tràn ngập cả tòa Tỉnh Trưởng Gia Định đập phá bàn ghế và 1 số xe cộ đậu trong sân Tòa Tỉnh Gia Định. Cảnh hỗn loạn đã thực sự diễn ra và nhiều PB xách gậy chạy khắp Tòa Tỉnh Gia Định để lùng những nhân viên an ninh ở đây. Giữa cảnh máu đổ, hỗn loạn nay Phó Chủ tịch UBTĐ ông Trần văn Thắng đã dùng dao đâm vào người ông tự sát, nhiều tiếng thét lớn vang lên: «Phó Chủ Tịch Thắng đã tự sát...» Thế là bạo động lại một lần nữa diễn ra cùng khắp chu vi Tòa Tỉnh Trưởng GiaĐịnh nhiều PB xách dao, gậy đi đập phá lung tung...

Đúng 10g30 sau khi máu đổ, tự sát và đập phá trong sự hỗn loạn, Chủ Tịch UBTĐQSPB dùng loa kêu gọi tất cả Phế Binh hãy kéo đến dinh Độc Lập để gặp Tổng Thống trình 1 thỉnh nguyện thư vì theo ông Bộ «Đại Tá Tồn không xứng đáng cho PB phải hy sinh nhiều hơn nữa»

Máu trước Dinh Độc Lập

Thương Phế Binh kéo đến Dinh Độc Lập lúc 11g. Quân Cảnh đàn chào giữ chặt cổng trong, còn cổng vòng ngoài đường Pasteur bằng kẽm gai thì do Thương Phế Binh gác, mọi sự ra vào được họ kiểm soát. Một Quốc kỳ VN vàng đỏ tươi thắm được dựng lên ngay trụ đèn điều hòa lưu thông trước dinh Độc Lập, dưới là biểu ngữ cũng viết bằng máu đỏ «Yêu cầu Chính quyền hợp thức hóa làng Thương PhếBinh» và cũng tại đó, Ô.Trương văn Bộ dùng dao tự chém vào tay thêm một lần nữa, máu đào chảy ra lai láng. PB ngồi yên sau đó để bắt đầu một cuộc tuyệt thực «chờ Tổng Thống đến».

Tổng Thống vẫn còn ở trong Dinh Độc Lập và đang hội ý với Đại Tá Đỗ Trưởng để tìm cách giải quyết.

XEM TIẾP B TRANG 10

Sau lời tuyên bố của Tham Vụ Báo Chí Ziegler

Nghị sĩ, Dân biểu, Chính khách VNCH đều phản ứng rất mạnh mẽ

● Bộ Ngoại Giao Việt Nam Cộng Hòa: đó là tin láo!
● Viên chức Tòa Đại sứ Mỹ: đó là tin xuyên tạc

✢ LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 6-8.— Hầu hết các Nghị sĩ, Dân biểu, chính khách VNCH đều phản ứng mạnh mẽ đối với lời tuyên bố của Ông Ziegler, Tham vụ báo chí của Tổng Thống Nixon ngụ ý cho thấy Chính Phủ Hoa Kỳ có thể chấp nhận một chính phủ liên hiệp do thương thuyết mà có. Bản tin này do một hãng thông tấn ngoại quốc đánh đi từ Hoa Thịnh Đốn.

Tuy nhiên hầu hết đều không tin đó là lập trường của TT Nixon, và đều đang chờ đợi những tin tức chính thức. Bộ Ngoại giao đi mạnh hơn, cho đó là những tin tức láo. Một viên chức tòa đại sứ Mỹ phụ trách về báo chí thì lại bảo không biết gì về tin này, và sau khi kiểm chứng lại, cho biết đó là sự suy diễn sai lạc của phóng viên UPI.

NS: chống đối dè dặt

NS Đỗ Quang Giai, Chủ Tịch Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện nhận định rằng, nếu quả thật đó là lập trường của Hoa Kỳ thì ông sẽ chống đến cùng, và trong hiện tình, 1 CP liên hiệp do thương thuyết không nên đặt ra. Theo ông, nếu một chính phủ như vậy được đặt ra sẽ có loạn to, vì Hiến Pháp VNCH không cho phép, vì lòng dân không chấp nhận Cộng Sản. NS Giai nhắc lại vụ hai Pháp kiều bị đánh nhừ tử khi treo cờ MTGPMN để chứng minh lòng dân chống Cộng mạnh mẽ đến mức độ nào. Nh. S. Giai nhấn mạnh ngay cả việc bầu cử có Cộng sản tham dự cũng không được Hiến Pháp cho phép, đừng nói gì đến chuyện liên hiệp không do bầu cử. NS Phạm Nam Sách, Chủ tịch UB Tư Pháp Định Chế TV thì cho rằng mọi giải pháp nhằm gạt chính phủ VNCH ra ngoài các quyết định liên quan tới vận mạng VN đều đi ngược lại quốc tế công pháp. Tuy nhiên NS Sách lại đồng ý chấp nhận một chính phủ do dân chúng bầu lên do một cuộc tuyển cử tự do và cương quyết chống lại một chính phủ liên hiệp thoát thai từ các cuộc thương thuyết. Một số nghị sĩ khác cùng đồng quan điểm với 2 bạn đồng viện trên đây, nhưng đều tỏ ý chờ đợi những tin chính thức để rồi sau đó họ sẽ hạch hỏi Hành pháp về vấn đề này.

— NS Trần ngọc Nhuận cho rằng Mỹ đang tung một quả bóng để thăm dò dư luận trong nước. NS cho rằng đây là một chuông cảnh tỉnh cho nhân dân Việt Nam hãy chuẩn bị tinh thần để khỏi mất nước từ từ vào tay Cộng Sản.

— Nghị sĩ Trần thế Minh thì «thành thực khuyến cáo các chính

XEM TIẾP A TRANG 10

Quân lực VNCH có thể tự túc tiếp vận vào giữa năm 73

SAIGON 6-8.— Thiếu Tướng Đồng Văn Khuyên, Chỉ huy Trưởng Bộ Chỉ huy Tiếp Liệu Trung Ương vừa tiết lộ với VTX như sau:

— Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đang phát triển khả năng tiếp liệu và bảo trì để Việt Nam Cộng Hòa có thể tự túc về tiếp vận vào giữa năm 1973.

Trong 18 tháng qua, khoảng 30 ngàn binh sĩ VNCH khắp trong nước đã được đặc biệt huấn luyện về bảo trì hoặc về chuyên khoa tiếp liệu trong một chương trình thực tập được tổ chức với sự trợ giúp của Hoa Kỳ.

Mười một đơn vị mới có khả năng sửa chữa quân xa và vũ khí trong những khu vực hành quân đã được tổ chức trong hai năm qua.

Một chương trình với ngân quỹ 30.600.000 Mỹ kim để mở mang những cơ xưởng sửa chữa quân cụ chính yếu tại Saigon được dự trù hoàn tất vào giữa năm 1971.

Hiện nay, dù phi cơ và một số dụng cụ khác được sửa chữa tại Quốc ngoại, nhưng Việt Nam Cộng Hòa đã phụ trách 95 phần trăm công việc tiếp liệu của riêng họ. Công việc này gồm có từ việc cung cấp quân trang tới việc cấp phát vũ khí và đạn dược cho quân đội chính qui và lực lượng an ninh lãnh thổ tại tất cả 44 tỉnh. T.T. Khuyên cũng tiết lộ mỗi ngày 30 tấn đạn, thực phẩm, quân dụng đã được cung cấp cho các đơn vị VNCH hành quân ở Kampuchia.

Nhiệm kỳ Tân H.Đ. Đô, Tỉnh, Thị bắt đầu từ 15-8

Đã chính thức ấn định thể thức hoạt động công khai của chính đảng

▶ *Thủ Tướng cho lập đoàn Kiểm Soát Lưu Động để theo dõi việc chi tiêu ở các cơ quan.*

SAIGON 6-8.— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm vừa ký nghị định ấn định những điều kiện và thành phần hồ sơ khai báo của một chánh đảng để hợp thức hóa và hoạt động công khai.

Theo nghị định nói trên, chánh đảng hoạt động công khai sau khi đã khai báo hợp lệ tại Bộ Nội Vụ. Hồ sơ khai báo thành lập chánh đảng gồm các văn kiện bắt buộc là tờ khai thành lập chánh đảng, điều lệ và danh sách các sáng lập viên cùng các văn kiện không bắt buộc là đảng quy, danh sách nhân viên ban chấp hành trung ương và biên bản bầu cử ban này.

Các sáng lập viên và nhân viên ban chấp hành Trung ương phải có quốc tịch Việt Nam nguyên thủy, đã thủ đắc Việt tịch ít nhất 10 năm hay đã hồi Việt tịch ít nhất 5 năm; không can án về các tội đại hình hoặc tiểu hình thương phạm ngoại trừ tội do sơ xuất bất cẩn.

Nghị định qui định trong vòng 2 tháng kể từ ngày nhận được hồ sơ hợp lệ và nếu không có lý do chánh đáng để khước từ, Bộ Nội vụ sẽ cấp phái lai cho chánh đảng để sử dụng theo luật pháp.

Ngoài ra, nghị định còn ấn định thành phần hồ sơ khai báo cho chính quyền địa phương biết khi chánh đảng thành lập tỉnh, thị bộ.

Vẫn theo nghị định này, các chánh đảng đã được cấp phái lai muốn hợp thức hóa phải hoặc có 10 ban chấp hành Tỉnh Thị Bộ và mỗi nơi có ít nhất 500 đảng viên, hoặc có năm ban chấp hành trong đó có 10 đảng viên chánh thức là đại diện dân cử trong Quốc Hội.

Nghị định cũng ấn định các văn kiện bắt buộc phải kèm theo trong văn thư thông báo với Bộ Nội Vụ để xin hợp thức hóa sau khi chánh đảng hội đủ điều kiện trên.

Cuối cùng, nghị định đã quy định các điều khoản liên quan đến danh xưng đảng kỳ, đảng hiệu, đảng ca, các trụ sở và quyền sinh hoạt của chánh đảng.

Nhiệm kỳ các HĐ Đô, Tỉnh, Thị

Nhiệm kỳ của Hội Đồng Đô Thành, các Hội Đồng Tỉnh và Hội Đồng Thị Xã đắc cử trong cuộc bầu cử ngày 28-6 vừa qua sẽ bắt đầu vào ngày 15-8 sắp tới.

Sắc lệnh số 093 của Thủ Tướng Chánh Phủ Trần Thiện Khiêm ký ngày 1/8/1970 còn nói thêm ở điều 2 rằng Hội đồng Đô Thành, các Hội Đồng Tỉnh và Hội Đồng Thị Xã nói trên được triệu tập để họp khoáng khai mạc vào ngày 24-8-70.

Lập đoàn Kiểm soát lưu động

— Thủ Tướng Trần thiện Khiêm vừa quyết định cho thành lập tại Nha Ngân Sách Ngoại Viện một «Đoàn Kiểm soát Lưu động» để theo dõi và đôn đốc việc thi hành Ngân sách tại các cơ quan vì từ vài năm qua, nhiều cơ quan đã không đặt trọng tâm trong việc giữ kế toán hoặc vì thiếu nhân viên chuyên môn, hoặc vì các chỉ thị quá rời rạc, khiến cấp điều khiển không thể theo dõi, đôn đốc công việc được.

TIN VẮN

● Bộ Tư Lệnh Hải Quân hôm nay chính thức xác nhận tuần chiến hạm Nỏ Thần Hải Quân 225 đã bị trúng thủy lôi của địch trong khi bỏ neo dừng đêm tại cửa bể Năm Căn (Cà Mâu) trong đêm 29 rạng ngày 30-7 vừa qua. Hiện mới vớt được 7 tử thi thủy thủ đoàn, số mất tích chưa được xác nhận.

● Tin VTX cho hay cuộc tìm kiếm chiếc phản lực A.37 chở Chuẩn Tướng Nguyễn văn Thiện tư lệnh Biệt Khu Quảng Đà mất tích hồi 10giờ 45sáng 4/8 trong vùng trời Đà Nẵng vẫn tiếp diễn và cho tới 6 giờ sáng nay vẫn chưa có kết quả.

TRÊN ĐƯỜNG TỪ CÔN ĐẢO VỀ SAIGON

200 tù nhân nổi loạn toan cướp tầu nhưng bị dẹp ngay

SAIGON 5-8 (AP).— Một phát ngôn viên quân sự hôm thứ tư cho biết khoảng 200 tù nhân VN đã tổ chức một vụ nổi loạn trong khi được di chuyển bằng tàu thủy từ Côn Đảo về Saigon, nhưng cuộc nổi loạn đã bị trấn áp ngay.

Các tù nhân hôm thứ ba, không biết bằng cách nào, đã vượt ra khỏi hầm giam ở dưới tàu, và kéo nhau lên boong, la ó và biểu tình.

Chiếc tàu này chở khoảng 600 thường phạm và chính trị phạm, lúc đó đang ở khoảng 48 cây số Đông Nam Saigon.

Các tàu tuần tiễu Hải Quân VN và trực thăng võ trang được gọi đến nhưng không phải sử dụng tới. Phát ngôn viên cho biết vụ nổi loạn đã được dẹp yên sau đó mà không gây một thiệt hại nào.

Phát ngôn viên nói ông không biết nguyên nhân của vụ nổi loạn này, và cũng không hiểu tại sao các tù nhân này lại được di chuyển về Saigon.

Người ta được biết ít nhất có một phần trong các tù nhân đã mãn hạn tù và được dự trù phóng thích tại Saigon.

Phát ngôn viên nói không có một tù nhân nào trong số là tù binh BV hay VC.

Chiếc tàu đã đến Saigon an toàn không có vụ lộn xộn nào khác và tất cả các tù nhân đã được giao lại cho Cảnh sát Quốc Gia.

Đêm hôm qua đài CS Nam VN tố cáo rằng 600 tù nhân nói trên được giải từ Côn Sơn về nhà giam Thủ Đức là một «âm mưu đàn áp tù nhân» của Chính phủ VNCH.

XE LAM CHƯA THỎA MÃN DỌA 7 NGÀY NỮA NỔ LỚN

SAIGON 6-8.— Như tin đã loan, chiều qua, sau khi đại hội, tài xế xe Lam đã cử phái đoàn lên gặp ông Thứ Trưởng Kinh Tế. Theo ông Tổng Thư Ký UBTĐ Bảo Vệ Quyền Sống xe Lam thì Bộ KT đã chấp thuận tháo khoán 500.000 đô la cho NĐ Nhập Cảng đồ phụ tùng nhưng thể thức nhập cảng phải chiếu theo thông cáo số 4919/BKT. Theo ông, thông cáo có nhiều điều khoản hết sức khó khăn khiến không nhà nhập cảng nào có thể thực hiện được. chẳng hạn điều khoản buộc NĐ phải ký thác khoảng 60 triệu bạc, ngân khoản đó vượt quá khả năng của đoàn viên. Ông TTK cho hay thêm ông đã yêu cầu BKT miễn việc ký thác này đồng thời tháo khoán ngoại tệ để nhập cảng xe mới chạy thế xe cũ phế thải, nhưng ô. Thứ Trưởng KT cho biết

XEM TIẾP Đ TRANG 10

tin cần biết

Tin bán xe gắn máy cho Quân công trả góp là thất thiệt

● Tổng Cuộc Chiến Tranh Chính Trị hôm nay cho biết Bộ Tổng Tham Mưu Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị không hề phổ biến văn kiện nào liên quan đến việc mua xe hơi hoặc xe gắn máy Nhật Bổn trả góp như một vài dư luận đề cập tới.

Vẫn theo Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị thì gần đây, có một số mẫu đơn xin mua xe gắn máy Nhật Bổn trả góp có tham chiếu Sự Vụ Văn thư số 1.716/TTM/TC.CTCT ra ngày 16.2.70 và một vài lá đơn gởi đến số 312 đường Trần hưng Đạo để là hãng Indocomptoirs Saigon. Sau khi phối kiểm, Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị được biết Sự vụ văn thư số 1.716/TTM/TC.CTCT đề ngày 18.3.70 chỉ là một bản văn nói về cuộc họp mặt của các Sĩ quan thuộc khóa 3 Sinh Viên Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức và địa chỉ số 312 Trần hưng Đạo là của tiệm uốn tóc Thanh Tân không phải hãng Indocomptoirs.

Ngoài ra, theo thư yêu cầu của hãng Indocomptois, ngày 27-2-70 Bộ Tổng Tham Mưu Tổng Cuộc Chiến Tranh Chính Trị đã minh xác rằng tin bán xe gắn máy cho quân nhân, công chức là tin thất thiệt.

Thi dương cầm

Trung Tâm Văn Hóa Đức tại Saigon với sự hợp tác của Trường Quốc Gia Âm Nhạc và Kịch Nghệ Việt Nam sẽ tổ chức một cuộc thi Dương Cầm ngày 12-10-1970 nhân dịp kỷ niệm 200 năm sinh nhựt Ludwing van Beethoven.

Cuộc thi này sẽ được đặt dưới sự bảo trợ của Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn hóa và dành cho các nhạc sĩ Dương Cầm, tài tử hay chuyên môn, có quốc tịch VN.

Các nhạc sĩ muốn dự thi phải nộp đơn xin thi theo mẫu có sẵn tại Trung Tâm Văn Hóa Đức trước ngày 1-9-1970. Có 3 giải thưởng quan trọng.

Các tin khác

● Bộ Tổng Tham Mưu Tổng Cục Quân Huấn vừa ra thông cáo cho biết, các Hạ Sĩ Quan đã nộp đơn dự học khóa Sĩ Quan đặc biệt phải bổ túc hồ sơ còn thiếu trước ngày 26-8-70. Các HSQ nên liên lạc gấp với Bộ Tổng Tham Mưu Tổng Cục Quân Huấn hoặc gửi về KBC 4.002/TCQH bằng phương tiện nhanh nhất.

XEM TIẾP C TRANG 10

Giải Túc cầu Merdeka

V.N.C.H. lại thua Miến với tỷ số 2-4

✢ *Nhưng ở Tân Gia Ba, VNCH đoạt giải vô địch bắn súng lục.*

KUALA LUMPUR 6-8.— Hôm qua trong giải Merdeka, ta quán lần thứ tư, VNCH lại mua thêm một thất bại, đã bị đoàn túc cầu Miến hạ với tỷ số 2-4. Cũng trong hôm qua Ấn Độ đã hạ Tây Úc 2 bàn trắng. Hôm nay, các đội cầu được nghỉ xả hơi một hôm. Ngày 7-8, Mã Lai Á sẽ gặp Tây Úc, 9-8 VNCH sẽ gặp Ấn. Sau 7 ngày tranh đấu, Miến hiện đứng đầu toán A và VNCH đứng hạng chót (thứ 6) Indonesia đứng đầu toán B.

— Trong khi đó dự giải thể thao Quốc Khánh Tân Gia Ba, VNCH đã đoạt giải vô địch về bắn súng lục. Hồ Minh Thu đã đoạt giải với 542 điểm.

Cướp xông vào tiệm uốn tóc lột nữ trang hột xoàn của các bà khách hàng

SAIGON 6-8.— 10giờ sáng 5-8, một vụ cướp táo bạo đã xảy ra tại đường Trương Minh Giảng tại tiệm uốn tóc hiệu Mai Ly do bà Trương thị L., quốc tịch Pháp làm chủ, chuyên uốn tóc cho các nữ ngoại kiều và Việt Nam, tiệm uốn tóc này thật sang, bên trong phòng lạnh nên cửa kiếng trước đóng luôn luôn. Vào giờ nói trên có 2 tên cướp võ trang lựu đạn và súng, xông vào uy hiếp bà chủ và các bà đến uốn tóc nhốt vào một góc phòng, chúng đoạt của 1 bà Mỹ kiều 1 đồng hồ đeo tay và 1 cà rá hột xoàn trị giá gần 1.500 đô la và 1 bà người Anh bị đoạt 1 đồng hồ đeo tay và 1 số bạc VN. Xong hai tên chạy ra đường tàu thoát bằng xe Honda mất dạng. (CC)

— Đêm 4 rạng 5-8, có 2 tên cướp đã xông vào nhà ông Trần Tiến Th (50 tuổi) ngụ tại khu 4 ấp Tân Phú xã Phú ThọHòa, dùng dao uy hiếp bắt trói mọi người rồi lấy giẻ nhét vào miệng, đoạn chúng chia nhau lục soát các tủ lấy 30.000 đồng bạc mặt, 1 lượng vàng và 1 xe Honda chở nhau đi mất. (DL)

Luật sư BÙI TƯỜNG CHIỂU nhận bào chữa cho 2 Pháp kiều treo cờ VC

SAIGON, 5-8, (AFP).— Luật Sư Bùi Tường Chiểu, Chủ tịch Hội Thân Hữu Việt Pháp đã xác nhận với phái viên AFP là theo sự yêu cầu của tòa Tổng Lãnh Sự Pháp ở Việt Nam Ông đã chấp thuận bào chữa cho hai kiều dân Pháp Jean Pierre Depris và Andre Marcel Menras bị bắt hôm 25 tháng Bảy vừa qua vì đã trương cờ VC tại công viên trước Hạ Viện.

Ông Bùi Tường Chiểu cho biết ông đã tiếp xúc với Đại Tá Nguyễn văn Đức, Giám Đốc Nha Quân Pháp hồi thứ tư để yêu cầu được phép tiếp xúc với hai người Pháp này hiện bị giam giữ ở khám Chí Hòa.

Sáng thứ Ba, luật sư Chiểu nói chưa biết gì đến hồ sơ nội vụ. Ông nói thêm là «Điều mà tôi biết là lệnh tầm nã chưa được

XEM TIẾP L TRANG 0

Sổ tay

SỨC MÂY
ghi chép

BÔNG HUỆ... GIÀ

Liên danh số 2 con Kỳ Lân «chạy» vào phút chót, khiến ban phỏng vấn của Chính Luận bị nhỡ tàu một ngày. Chiều thứ Sáu 31-7 đến phiên phỏng vấn liên danh Bông Huệ. «Tiểu đội Chính Luận» đợi nhau ở cổng căn nhà số 10 Công Trường Chiến Sĩ. Đi qua một cái sân lớn tới một căn phòng 4thx6th bên hông một ngôi biệt thự lớn, đó là nơi làm việc của liên danh Bông Huệ. Các cụ Nguyễn văn Huyền Trần văn Hương, mấy Nghị sĩ 6 năm của liên danh Bông Huệ, và mấy ứng cử viên đã đợi sẵn. Chủ khách chia làm hai bên đối diện với nhau quanh một chiếc bàn lớn. Trên tường căn phòng treo đầy những biểu đồ, bảng phân công bản đồ, số phiếu của kỳ bầu cử 1967, lịch công tác v.v... và một tấm bích chương của liên danh B H năm 1967 Sặc mùi không khí bầu cử.

Đây là nhà của ông La Thành Nghệ. Cụ Huyền với tư cách Chủ tịch Thượng Viện, được ở một công thự lớn ở đường Hai Bà Trưng Nhưng cụ không ở, mà ở nhà riêng ở đường Hồng Thập Tự. Nơi đây quá chật nên ông Nghệ cho mượn nhà làm trụ sở vận động tranh cử. Cụ Huyền ngồi cạnh cụ Hương, thật là một hình ảnh tương phản. Một đằng ốm, cao, da trắng, một đằng mập tròn, da nâu sạm tuy cùng giống nhau ở một điểm: già. Một đằng đang đứng đầu quyền Lập Pháp, một đằng từng lãnh đạo ngành Hành Pháp. Nhưng 2 cụ là bạn thân của nhau. Đó là yếu tố chính đưa tới kết quả một người đứng đầu, một người đứng cuối liên danh Bông Huệ. Huệ là một loài hoa quý. Nhưng nở về chiều, thơm về đêm. Chiều và đêm tượng trưng cho... sự già nua.

Hỏi về lý do cụ Hương ra tranh cử có phải hoàn toàn vì tình bạn không? Cụ Huyền trả lời rằng ngoài tình bạn, cụ Hương còn tranh cử vì muốn làm một cái gì cho Quốc Gia. Việc cụ Hương tranh cử đã gây một thắc mắc lớn trong dư luận. Nhiều người đưa ra những giả thuyết khá li kỳ để giải thích. Nhưng theo chỗ Sức Mây «cảm thấy», thì lý do khiến cụ Hương ra tranh cử khá giản dị. Cụ Hương thấy sự có mặt của cụ Huyền ở Thượng Viện là một điều cần thiết, có lợi cho Quốc Gia, cụ Hương sợ cụ Huyền thất cử, nghĩ rằng nếu có mình ứng cử chung, cụ Huyền sẽ «chắc ăn» hơn, nên đã ra ứng cử. Coi như việc giữ được cụ Huyền ở lại Thượng Viện, là góp phần vào việc làm lợi cho Quốc Gia.

Cụ Hương không mấy tin tưởng vào sự ngay thẳng của các cuộc bầu cử. Cụ nói rằng năm 1967, cả Quốc Nội lẫn Ngoại Quốc, ai cũng tưởng là cụ sẽ đắc cử Tổng Thống, nhưng kết quả, «may mà không phải đến»! Cụ Hương nói điều này, đủ thấy cụ là một người nhiều thành tâm, nhưng thiếu thực tế.

Liên danh Bông Huệ khác các liên danh khác ở chỗ có một sự liên tục rõ rệt. Các Nghị Sĩ Bông Huệ 3 năm đều tái ứng cử trong Bông Huệ 1970, và các Nghị Sĩ Bông Huệ 6 năm đang lăn xả ra làm việc cho Bông Huệ 1970

Nghị Sĩ 3 năm Trần hữu Phương, Cựu Thống Đốc Ngân Hàng bị một số báo chí cho là tại Thượng Viện, «có mồm cũng như không». Có lẽ vì vậy nên trong cuộc phỏng vấn của Chính Luận, ông Phương đã nói rất nhiều, nói nhiều nhất. Ông là một chuyên viên, «nói có sách mách có chứng», nhưng giọng nói của ông khàn và khó khăn, không hấp dẫn người nghe, đó là một thiệt thòi cho một người tại nghị trường.

Nếu các cụ Huyền, Hương là những nhân vật nổi bật, được nhiều người kính trọng, thì Dược sĩ La Thành Nghệ là một ứng cử viên bị dư luận chỉ trích rất nhiều. Trước khi đi, phái đoàn Chính Luận đã định sẽ «quay» ông Nghệ một mẻ. Nhưng vì hết giờ, nên ông Nghệ thoát.

Có nhiều người than rằng: Những người nhiều uy tín như cụ Huyền, Hương mà cũng phải ứng cử chung với ông La Thành Nghệ để có phương tiện vận động tranh cử. Sức Mây được biết trong liên danh Bông Huệ không ai «bao» ai cả. Mọi người đóng góp ngang nhau. Ông Nghệ chỉ cho mượn nhà và giúp một số nhân viên văn phòng.

(Xem tiếp trang 10)

từ QUÊ ra TỈNH

Phái đoàn Tòa Sơ Thẩm viếng khám Chí Hòa

SAIGON.— 9 giờ sáng 6-8, ông Trần văn Thuận, Chánh Biện Lý Toà Sơ Thẩm Saigon đã cùng quý ông Vũ mạnh Hàm Dự Thẩm niên trưởng Phan qu. Khải, Phó Biện Lý, Nguyễn ngọc Thưởng Thẩm phán tới thăm xét Trung Tâm Cải Huấn Chí Hòa. Tr. Tá Quản Đốc và ông Phó Quản Đốc, hướng dẫn quý vị Chánh Phó Biện Lý, và ông Dự thẩm niên trưởng xem xét các sổ sách và tất cả các phòng giam can phạm. Quý vị trong Phái Đoàn cũng đã gặp gỡ can phạm, trong số này có một vài người bị giam cứu lâu ngày chưa được tòa xét hỏi. Quý vị Thẩm phán trong phái đoàn hứa sẽ về xem xét lại hồ sơ để đưa số người này ra tòa. Cuộc viếng thăm chấm dứt vào lúc 11 giờ. (CC)

Cháy 20 căn nhà ở Bến Vân Đồn

SAIGON.— Gần 8 giờ tối 5-8, một vụ hỏa hoạn đã xảy ra tại bến Vân Đồn (ngang hãng cưa Gia Tỷ). Vì nơi đây là nhà sàn nên lửa cháy rất mau, Sở cứu hỏa Trung Ương và xe cứu hỏa Mỹ kéo đến, 20 phút đồng hồ sau mới dập tắt được ngọn lửa.

Lửa phát cháy tại căn nhà ông Nguyễn văn L. (40 tuổi) cựu Cảnh Sát viên. Giờ nói trên ông L. nấu cơm lại bỏ đi ra tiệm cà phê uống nước, ở nhà một khúc củi trong bếp rớt xuống sàn nhà nên phát hỏa. Đồng bào nơi đây cũng cho biết là căn nhà này đã nhiều lần cháy vì nấu cơm bất cẩn nhưng đều được đồng bào dập tắt. Kết quả có 20 nhà sàn bị thiêu rụi ông L. hiện bị giữ. (CC)

Khu trục hạm Mỹ đụng tàu Panama, thiệt nặng

SAIGON.— Hôm nay, Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ loan báo sáng 4-8, khu trục hạm Rogers của Hoa Kỳ và tàu Sally B của Panama đã đụng nhau ở ngoài khơi VN cách Đông Đông Bắc Vũng Tàu 88cs. Cả 2 bên đều ghi nhận là có thiệt hại «khá nặng» nhưng không có tin tổn thất về nhân mạng. Tàu Rogers bị 1 vết dài 2 mét ở mũi tàu trong khi tàu Sally B bị thủng lớn ở phía phải mũi tàu. Cuộc điều tra về vụ đụng độ trên đang được tiến hành. (Reuter)

Thi không đậu, học sinh tố giáo sư lường gạt

GIA ĐỊNH.— Cảnh sát Tân Bình hôm 4-8 đã tạm giữ một giáo sư Thượng tọa tên T.H. do đơn tố cáo của một số học sinh đại diện trên 100 học sinh về việc giáo sư này đã «lường gạt» lấy của học sinh lối 3 triệu đồng. Theo đơn thưa thì giáo sư TH. có mở lớp luyện thi Tú Tài phần I tại một trường ở Chi Lăng và hứa hẹn rằng lớp luyện thi này đặc biệt, học sinh sẽ đậu chắc chắn. Do đó mà số học sinh đến học rất đông mặc dù lệ phí nặng.

Nhưng đến trước ngày thi, thầy lại phát đề không giống của Bộ G.D. do đó hầu hết học sinh lớp luyện thi đều làm bài không được. Được biết Thượng Tọa T.H. tên thật là Đỗ X. sanh năm 1951. Theo Cảnh Sát khi hỏi giấy phép mở lớp thì không có và đến khi hỏi bằng cấp thì thấy bảo chỉ có bằng tiểu học. (DL)

Thùng máy trộn hồ đè chết cô lao công

BIÊN HÒA — Chiều 4-8, một tai nạn lao động làm chết người rùng rợn đã xảy ra tại một công trường trong Nhà máy Nông Cơ ở ấp Trần quốc Toản xã Tam Hiệp. Cái «bồn» lớn bằng gang đang xay nhanh để trộn hồ trên giàn máy bỗng sút chốt rớt lên người mấy cô lao công đang xúc hồ phía dưới. Có người trông thấy kịp la báo động, 2 cô nhanh chân chạy thoát, riêng cô Nguyễn thị Liễu 27t (vợ quân nhân, ngụ trong Trại Tiểu Đoàn 5 Dù) thì bị đè lọi, dập phọt óc chết tại chỗ. (PV)

V.C. ám sát một bà ngay trước cửa nhà

SAIGON.— 21 giờ đêm 4-8, một vụ ám sát táo bạo đã xảy ra trước số nhà 260/27 đường Bà Hom, Quân khủng bố đã lôi một thiếu phụ ra trước nhà dùng súng K. 54 bắn chết tại chỗ. Cảnh Sát hay tin tới nơi thì quân khủng bố đã thoát chạy bằng xe Honda mất. Nạn nhân tên Diệp thị G. tự X. (47t). Theo lời con gái bà G. là Trần ngọc D. (23t), thì giờ nói trên mẹ cô đang ngồi chơi ở nhà cụ ở kế cận, thì có một thanh niên độ 18 tuổi, mặc quần tây màu xám, áo Montagut màu xanh, chân đi dép, vào nhà rồi hỏi, có phải đây nhà bà X. không. Cô bảo phải, thì thanh niên này nói mời bà G. ra nói chuyện là vì có người bà con ở Phú Lâm nhắn vào hỏi chuyện cần. Tưởng thật, bà G. từ trong nhà con gái ra đến trước nhà mình thì thanh niên này chẳng nói chẳng rằng, rút súng trong người ra bắn bà này hai phát, một phát vào ngực, một phát vào cổ chết liền tại chỗ. Sau khi hạ sát bà G., tên khủng bố liền thoát ra ngã ái đường, thì đã có một chiếc xe Honda của đồng bọn chờ sẵn, nhảy lên phía sau ngồi tẩu thoát chạy hướng về lối Phú Lâm. Cảnh sát tịch thu 2 vỏ đạn K.54. (CC)

Bỏ nhà theo anh binh nhì

SAIGON.— Bà Phạm thị H. (39tuổi), nhà ở đường Lương văn Can có cô con gái tên Phạm thị L. (16tuổi) Chiều 5/8, chờ đến tối cũng không thấy con đi học về bà tìm kiếm khắp nơi không có, sau được người lối xóm cho hay thấy con gái bà đi với một quân nhân tên là A. ngụ ở hẻm 31 cùng đường. Bà chạy tới kiếm, thì mới hay A. đã đưa con bà ra Lai Khê xây tổ uyên ương. Bà tới bót trình nhà chức trách. (CC)

Giám Đốc Công Thương Xã bị 3 tháng tù treo

SAIGON 6-8.— Tòa Tiểu Hình sáng qua đã phạt ông Hồ đắc Hồng Giám Đốc Công Thương Xã 3 tháng tù treo về tội toan lường gạt của ông Huỳnh văn Ngọc 100.000đ. Nguyễn Ô. Ngọc là nhân viên an ninh, muốn gắn máy điện thoại cho bà vợ buôn bán ở đường Võ di Nguy Saigon có đến nhờ ông Hồng lo dùm hộ, thì ông Hồng bảo phải mất 200.000đ khoản trắng cho ông, ông sẽ xin hộ. Ông Ngọc đưa trước 100.000đ nhưng bạn bè ông Ngọc khi biết chuyện đều xui ông phải làm ra lẽ chuyện ăn tiền này. Phần Tổng Nha Bưu Điện biết chuyện cũng đã tố cáo ngay với cơ quan Tư pháp. (Thạch Vũ)

3 vụ cướp giật táo bạo

SAIGON.— Trộm cướp lung tung vẫn xảy ra trong Đô Thành

— Đêm 4-8, Cô Nguyễn thị Thanh H. Giáo viên ngụ tại đường Tr-1 minh Giảng đi thăm bà con về gần đến nhà bị 2 tên chở nhau trên xe Honda chạy kè theo cô, tên ngồi sau giựt cái xách tay của cô trong đựng hơn 2000 đồng.

— 22g30, bà Nguyễn thị T, (28t) ngụ tại đường HTT tới thăm người bà con ở Bùi thị Xuân ra về giữa đường bị 2 tên chận lại giật sợi giây chuyền. Bà này tri hô, Cảnh sát rượt theo bắt được cả hai. Chúng tên là Phùng văn B. (16t) và Dương văn H. (17t).

— 6 giờ chiều 5/8, cô Nguyễn thị S. (24t), thơ ký để chiếc xe Honda trước cửa ga xe lửa bị một nữ quái dùng chìa khóa giả trộm, cảnh sát trong thấy bắt đưa về bót, cô ta khai tên là Huỳnh thị H. (20t.).

Bị bạn đùa dấu súng đi, Cảnh Sát tự sát

SAIGON.— 1 giờ trưa 4/8, có một tiếng nổ tại Sân Vận Động Cộng Hòa đường Nguyễn Kim, và người ta thấy Cảnh Sát Dã Chiến Biệt Đoàn 5 Đại Đội 10 đóng tại đây, chở một Cảnh Sát bị thương cùng mình, mê man bất tỉnh vào bịnh viện Chợ Rẫy cứu cấp. Theo người hiểu chuyện cho biết thì ông Lưu văn S. (21t) Cảnh sát cùng sự đại đội nói trên, mất khẩu súng cá nhân, Anh hỏi các bạn đồng đội thì không ai nhận là lấy súng của anh. Sợ bị cấp trên quở phạt, nên thừa lúc các bạn đồng đội không để ý, anh liền xách ngay trái lựu đạn tấn công loại M26 vào buồng tắm rút chốt tự sát. Cũng người hiểu chuyện cho biết khẩu súng của anh S, bị một bạn đồng đội tên là L. giấu chơi dấu đi. Nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (CC)

Thợ mộc bị điện giật chết

GIA ĐỊNH.— Hôm 3-8, ông Nguyễn văn Kh. (57t) thợ mộc ngụ tại ấp Vạn Hạnh xã Trung Mỹ Tây Hóc Môn leo lên nóc nhà làm công việc rủi ro bị điện giựt té xuống đất cao 5 thước vỡ sọ chết tại chỗ. (DL)

Bị điện giật, bố bất tỉnh, con chết

SAIGON.— 7 giờ sáng 5/8, ông Lê văn T. (48t) tài xế xe Lam nhà ở đường Danhim Quận 8, cùng người con trai tên là Lê văn T. (12t.) ra chiếc xe Lam đậu trước nhà để lấy xe đi làm. Không ngờ cậu Ph. vướng phải sợi giây điện bị giật bất tỉnh, ông T. vào cứu con, cũng bị điện giật mê man. Khi người ta hay được cứu cậu T. ra ngoài thì cậu này đã chết. (CC)

Đức kiều chở vợ Việt bị VC bắn trên xa lộ

BIÊN HÒA — Hôm qua chúng tôi đã loan tin thêm về vụ xe chở công nhân hãng dệt Sicovina bị ngộ nhận nên bị bắn lầm trên đường từ Biên Hòa về Thủ Đức làm 3 người chết, 7 bị thương

Nay theo kết quả cuộc điều tra của nhà chức trách được biết vào khoảng 8giờ 10 đêm nói trên VC đã lần mò ra Quốc lộ 1 chặn bắt hụt và bắn 1 Honda PU số EO.0343 do 1 Đức kiều chở vợ Việt khiến cả hai bị thương khá nặng, làm xe lạc tay hướng húc vào một trụ điện bẹp dúm. Nhưng ngoại kiều này cố lái chạy đến đồn ngã ba Cái Lơn cấp báo và Nghĩa quân chia làm hai toán mở cuộc truy kích quân khủng bố. Đúng vào lúc ấy chiếc xe chở công nhân chạy qua. Nghĩa quân nghi ngờ chận xe vì sợ VC cướp xe tẩu thoát, tài xế xe cứ chạy nên bọn nổ súng. (PV)

Tiếp tục tìm hiểu các Liên-Danh chạy đua vào T.V.

(Tiếp theo trang 2)

Rồi đây, nếu đắc cử, quyết định thế nào cũng không phải do mình tôi mà do đại đa số Quốc Hội, hiện giờ tôi chưa thể biết trước.

CHÍNH LUẬN— Nhưng xin cụ cho biết Liên danh có chấp nhận cho Mặt Trận Giải phóng sẽ tham gia vào cuộc bầu cử ở miền Nam ?

Cụ HƯƠNG — Trong lúc đương làm việc cũng như đến giờ này, tôi không chấp nhận thương thuyết gì với Mặt Trận Giải phóng.

CHÍNH LUẬN—Còn việc cụ có chấp nhận tái oanh tạc ?

Cụ HƯƠNG.— trong trường hợp đó, oanh tạc đành là việc phải làm. Nhưng cần oanh tạc đúng các căn cứ địch và các nguồn sinh lực của họ, chứ không được mù quáng tàn sát bất nhân đối với dân vô tội, cũng như ở ta có chuyện pháo kích bừa bãi...

Nhưng cái vụ oanh tạc đó lại không ở trong tay chúng ta...

Những vấn đề chiến lược của VNCH

CHÍNH LUẬN.— Nghị quyết số 14 của MTGP đã đặt lại trọng tâm là du kích chiến. Hoạt động của họ cũng chứng tỏ như vậy. Quý vị có sẽ khuyến cáo một đường lối Quốc Phòng hữu hiệu đối phó với tình trạng đó không ?

Ô. HUYỀN.— Chúng tôi từng đặt nặng vấn đề như vậy và đã có một quyết nghị ; có lẽ Hành pháp đương thực hiện quyết nghị đó.

CHÍNH LUẬN.— Khi Mỹ rút quân ra, mình có nên buộc Mỹ những điều kiện nào không ? Với tình trạng kinh tế như hiện giờ, sao mình có thể tiếp tục được cuộc chiến để thắng lợi ?

Ô. HUYỀN.— Nước mình là tiền đồn của Thế giới Tự do, và chắc các Đồng Minh phải nhận thấy như vậy để trợ giúp, không phải chỉ để bênh vực VNCH mà thôi.

CHÍNH LUẬN.— Chúng tôi sợ rằng họ không đặt vấn đề như mình mong đợi.

Ông HUYỀN.— Chúng tôi quan niệm như đã nói là họ phải giúp.

Về các giải pháp hòa bình.

CHÍNH LUẬN : Xin liên danh Bông Huệ cho biết có những ý nghĩ tổng quát nào về các giải pháp hòa bình đã được đề nghị như của hai Thượng tọa Phật giáo Ấn Quang, của dân biểu Lý quý Chung (trung lập cả Đông Dương)...

Ông HUYỀN.— Tôi nghĩ rằng trong hiện trạng, trong sự thắng lợi hiện nay về quân sự, ta cứ nên giữ vững lập trường. Bắc Việt mà chưa có thái độ nghiêm chỉnh, ta phải giữ vững lập trường.

CHÍNH LUẬN.— Có thể coi như sắp có ngưng bắn. Xin cho biết nên ngưng như thế nào, với những điều kiện gì, có hạn hay vô hạn... Da beo hay thế nào ?

Ông HUYỀN.— Ta phải đặt sự ngưng bắn là một yếu tố trong một giải pháp toàn diện. Muốn ngưng bắn, thì phải có những điều kiện, những bảo đảm,— trong giải pháp toàn diện,— chứ không phải là ngưng bắn để rồi Bắc Việt đã có chiến tranh du kích rồi, cứ thế mà xâm lấn thêm nữa.

CHÍNH LUẬN — Điều I Hiến pháp ta là điều không thể thay đổi. Vậy xin ông thụ ủy và cụ Hương cho biết phải quan niệm vấn đề thống nhất như thế nào ?

Ô. HUYỀN : Muốn đi đến thống nhất, trước hết phải củng cố vị thế của VNCH. Chừng nào mà chưa có hòa bình và ổn định thì chưa thể tuyển cử toàn diện để thống nhất.

Hiện chúng tôi chưa nghĩ tới, và ở cả Ba Lê cũng chưa có giải pháp toàn diện.

CHÍNH LUẬN.— Xin được nghe ý kiến cụ HƯƠNG.

Cụ HƯƠNG.— Chúng tôi đồng ý với ông thụ ủy. Chúng tôi thấy trong lúc đất nước chia đôi, phân nửa là CS thì hiện vấn đề thống nhất là sớm quá, vì nay còn hỗn loạn, cuộc chiến còn kéo dài. Hãy để miền Nam mạnh hẳn đã.

CHÍNH LUẬN.— Cụ vừa cho hay phân nửa nước là CS, chúng tôi xin đặt vấn đề lớn hơn để thưa với Cụ,—là vì đồng bào bao giờ cũng tin tưởng cụ Hương là nhà cách mạng.

Cụ nghĩ sao về một giải pháp quốc tế để nước mình khỏi bị chia đôi, và cụ nghĩ sao về các vấn đề Nga Tàu, trên cương vị một nhà cách mạng ?

Cụ HƯƠNG.— (với cử chỉ khiêm nhượng) Tôi bất quá chỉ là người thương nước, không phải là một nhà cách mạng. Tôi nghĩ rằng cả trên quốc tế, cũng chưa thể đặt vấn đề thống nhất. Hiện ở Cao Ly, ở Đức, họ cũng như ta, cũng muốn thống nhất, mà chưa được. Nước mình hiện nay chưa thể đặt ra vấn đề thống nhất...

CHÍNH LUẬN.— Nhưng còn trong tương lai... không lẽ cứ kéo dài tình trạng chia đôi như thế này, trong khi các cường lực cứ tranh chấp mãi...

Cụ HƯƠNG.— Nói như vậy thì chỉ còn chờ một biến cố lớn, một trận thế chiến, mới có thể giải quyết vấn đề thống nhất.

Lộc đỉnh ký

của KIM DUNG — **người dịch : THƯƠNG LAN**

(Tiếp theo)

Tiểu Bảo thuê ba chiếc cáng, dặn phu khiêng về ngả lộ Tưởng An, đến đây lại đổi sang ba chiếc kiệu đi thẳng lên ngõ hẻm chỗ anh em Thiên Địa Hội trú ngụ.

Khi xuống kiệu Tiểu Bảo nói với hai cô :

— Những người bạn bên Mộc Vương Phủ hôm qua đã ra khỏi thành rồi bây giờ để bàn tính với những người của tôi coi nên đưa hai người đi như thế nào. Nhất là nên tính xem đưa đi đâu cho tiện.

Bây giờ nghiễm nhiên là Phó Tổng Quản Ngự Tiền Thị Vệ, lại thêm vẫn tư Hoàng Bào, Tiểu Bảo cảm thấy hình như mình đã lớn hơn hôm qua nhiều, không phải lớn về chức vụ mà là lớn về... tuổi tác, và vì thế nên cái lối tán mác cợt đùa cũng giảm bớt đi....

Thêm vào đó tới đây là sắp sửa gặp sư phụ nên Tiểu Bảo không dám buông lung phóng túng.

Phương Di hỏi :

— Đệ... đệ sau này định đi đâu ?

Tiểu Bảo nói :

— Tôi không dám nấn ná ở Bắc Kinh nữa, càng đi được thật xa càng tốt, chờ bao giờ bà ta chết rồi, chuyện bình yên mới dám trở lại.

Phương Di nói :

— Chúng tôi có người bạn tốt ở Thạch Gia Trang Hà Bắc, nếu đệ đệ không cảm thấy tị hiềm thì cùng với chúng tôi đưa đó ở tạm một lúc rồi sau sẽ tính.

Mộc Kiếm Bình nói tiếp :

— Phải đó, anh là ân nhân cứu mạng chị em tôi, chúng ta như người nhà với nhau rồi, ba người cùng đi một đường với nhau vui lắm.

Cả hai người cùng mong Tiểu Bảo bằng lòng, Mộc Kiếm Bình thì mong với lòng khẩn thiết ngây thơ, còn Phương Di thì cũng rất mong, nhưng sàng lại có vẻ e thẹn........

(XEM TIẾP TRANG 10)

Sang Gian Hàng Thương-Xá TAX

Nhiều gian hàng nhỏ kiến trúc mỹ thuật từng trệt, địa điểm đẹp, Thương Xá TAX sung lại, giá từ 3T. đến 3T.6.

Hỏi bà Mẫn 130 Pasteur Phòng 107 hay Bà Sâm, gian hàng GRACE 172 TAX, Đ.T. 93.567.

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

HỒI 51

Thuận trị bỏ đi tu

Bọn nội giám vội chạy tới xem thì bống phi tử biến đâu mất, không còn lại chút vết tích nào. Như vậy nếu không phải thành tiên biến đi rồi thì còn là gì.

Thuận Trị hoàng đế nghe xong, đã không lấy làm buồn, mà còn lấy làm sung sướng, vỗ tay nói :

— Trẫm đã nói nàng là Liên Hoa tiên tử, nay quả nhiên nàng thành tiên thật! Trẫm phải làm sao bây giờ?

Nói đoạn, Ngài cười lên sằng sặc như điên.

Tin tức tức này truyền đến tai Thái Hậu. Bà sợ hoàng đế điên mất, cho nên bà ta sai người ngầm tới Tây sơn, đang đêm phóng một mồi lửa đốt chùa. Chùa Ngọc Tuyền cháy rụi chỉ còn trơ lại một đám đất đen sám. Đáng thương cho một số đông thái giám, cung nữ bị ngọn lửa bạo tàn thiêu chết theo chùa.

Trong số này, người ta thấy có một cái xác người cung nữ trông hao hao như nàng Đồng Tiểu Uyển, Thái hậu bèn dặn bọn cung nữ phao tin là nàng Tiểu Uyển đã bị chết cháy. Tin đồn này đến tai Hoàng đế. Một điều lạ đối với mọi người là ngài thản nhiên như không chẳng có một chút gì bi thương.

Nhưng rồi một tin động trời bỗng truyền đi nhanh như chớp :

— Hoàng đế đã bỏ đi mất rồi. Người ta tới thư phòng của Ngài, người ta lượm được một tờ chiếu chính tay ngài viết, tờ chiếu viết :

«Thái tổ, Thái tông sáng cơ lập nghiệp là việc rất trọng. Việc nối dõi không nên khiếm khuyết lâu ngày. Con của Trẫm là Huyền Hoa do Đông giai thị sanh ra, thông minh dĩnh ngộ có thể nối nghiệp tổ tông. Nay lập làm Hoàng thái tử, lên ngôi Hoàng đế. Trẫm đặc mệnh bọn nội đại thần Sách Ni Tô Khắc Tát Cáp Quá, Tất Long, Ngao Bái làm phụ thần (bày tôi phò tá).

Bọn họ đều là những cựu thần có công lớn, Trẫm đem tâm phúc để ký thác. Hãy gắng sức tỏ lòng trung, bảo hộ tự quân lo giúp việc cai trị, bố cáo khắp trong ngoài, khiến đều nghe biết. Khâm thử».

Thái hậu đọc xong tờ chiếu, ngẩn người ra một lúc lâu, rồi mới truyền chỉ cho bọn cung nữ đi tìm nội đại thần Ngao Bái vào cung, tính mọi việc xong xuôi rồi mới truyền dụ ra ngoài nói Hoàng đế bị cấp bệnh đã mất, di chiếu lập thái tử Huyền Hoa lên ngôi.

Tin này loan truyền ra ngoài, văn võ bá quan hớt ha hớt hải vội tề tập ngoài cửa Đại Thanh môn đợi chỉ. Lệnh Thái hậu ban ra phàm quan Mãn cũng như quan Hán, tất cả đều không được vào cung, đợi sáng mai triều kiến Tân hoàng đế tại điện Thái hòa.

Qua ngày hôm sau, văn võ đại thần, Bối Lặc, Thân Vương, nhất tề đợi giá tại điện Thái hòa.

Tĩnh tiên (roi dùng để ra lệnh yên lặng khi làm lễ triều bái) đập xuống ba lần, Tân hoàng đế đăng vị. Thái tử Huyền Hoa năm đó mới có 8 tuổi, ngồi trên ngai vàng, chịu trăm quan triều hạ. Ngao Bái và Hồng Thừa Trù đứng ở hai bên. Hoàng đế hạ chỉ cải hiệu là Khang Hi, mặt khác, sai lo việc tang ma cho Thuận trị hoàng đế tại Bạch hồ điện.

Lại nói Thuận trị hoàng đế một khi đã lên ra khỏi cung, bèn cải trang thường phục, cho nên chẳng ai biết mà ngăn cản, cật vấn. Vốn sinh trưởng trong cung cấm, Ngài chẳng thuộc đường trong Kinh thành. Ngài nghĩ nên theo hướng Tây mà đi. Lầm lũi đi một lúc lâu, Ngài đã ra khỏi thành Bắc Kinh. Lúc đó vào lúc cuối thu, khí trời lạnh lẽo.

(Còn tiếp)

Rửa cõi sơn hà

Dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ TÁM

Trùng trùng huyền cơ.

Tại sao lại biện bạch cho tên họ Liễu ?

Thư sinh đáp :

— Liễu Tôn Trung đã chết ở bàn đầm, điều này không ai là không hay biết. Như vậy một người đã chết thì làm sao có thể là giặc hái hoa được.

Có người cười ha hả nói :

— Lão tử cho người là một tên ngốc thư sinh thật quả không sai chút nào. Những tin trên giang hồ đồn đại tên giặc hái hoa họ Liễu chết ở bàn đầm đều là những tin hão huyền, không đúng sự thật. Gần đây, tên họ Liễu mới trở về tổng đàn Cái Bang, cưỡng gian phụ nữ, rồi sát nhân diệt khẩu, chuyện này các nhân vật Cái bang đều đã đích mắt trông thấy.

Lại một người khác xen lời, nói :

— Những lời lẽ của vị này rất đúng. Tên giặc hái hoa nọ sau khi đã sát nhân lại còn tác oai tác quái. Sau Cái bang Vương Hữu trưởng lão xuất hiện, sử dụng một chiêu Đại Cầm Nã Thủ tuyệt diệu mới bắt giữ được y.

Lại có người hậm hực nói :

— Nếu đã bắt được tên họ Liễu, sao không hạ sát luôn, còn để làm chi ? Vì thả hổ về núi mới di họa cho tới hiện giờ.

Người nọ đáp :

— Các hạ không biết đấy thôi. Vương Hữu trưởng lão là một người có lòng dạ từ bi. Cái bang bang chủ đối với tên họ Liễu lại có ân tình như phụ tử, thì sao mà nhẫn tâm giết y được, nên chỉ cảnh cáo y không được tái phạm nữa, rồi trục xuất ra khỏi bang phái.

Người nọ dứt lời thì các người quanh đó đều chép miệng than «Đáng tiếc ! Đáng tiếc !» không ngớt. Lại có người hậm hực nói :

— Nếu như Vương Hữu trưởng lão không nghĩ tình đồng môn mà tha tên họ Liễu ra, thì lúc này đâu đến nỗi các lương gia phụ nữ bị y hãm hại.

Tiếp theo đó, mọi người lại đua nhau nguyền rủa một hồi.

Chỉ nghe thấy thư sinh tuấn tú sắc mặt bỗng biến đổi.

Liễu Tôn Trung ngồi ở một góc nhà kéo thấp chiếc nón rơm che đến nửa mặt gằm đầu xuống cắm cúi ăn nhậu.

Giây lát sau, thừa lúc mọi người không lưu ý chàng liền thò tay vào trong người móc ra ít bạc vụn đặt lên trên bàn, rồi lách mình ra khỏi cửa, tìm tiểu lộ đi thẳng, nghĩ bụng :

«Không biết thư sinh công tử nọ là ai thế ? Sao lại biện bộ thay mình như vậy ? Chẳng lẽ y lại biết mình không phải là hạng người xấu xa chăng ?

Tiểu sinh họ Kha, đơn danh là Ngọc.

Nghĩ đoạn chàng rất có cảm tình với thư sinh nọ, nhưng nghĩ mãi vẫn không nhớ ra được chàng ta ở đâu. Chàng chỉ cảm thấy thư sinh nọ đối với mình rất có thiện cảm.

Lúc này vì chàng vội vã tới Trấn Giang thi hành nhiệm vụ mà Thi Huyền trưởng lão đã trao phó trong bức mật thư, cho nên không tiện nghĩ nhiều, liền vội vã lên đường ngay.

Chiều tối hôm ấy, chàng tới một địa phương tên là Hô Gia Mô. Nơi đây là một tiểu trấn có khoảng vài chục nóc gia. Nhà nào nhà ấy đều có hàng rào trúc và mái thì lợp bằng tranh.

Có vài ba nhà đã thắp đèn. Cảnh sắc nơi đây như một chốn đồng quê rất vắng vẻ tĩnh mịch.

Phía Nam địa phương này ăn thông với một đại lộ trực chỉ TrấnGiang. Liễu Tôn Trung tiến vào trong trấn, nghĩ thầm :

«Nếu ta cứ tiếp tục lên đường, thế nào cũng lỡ mất chốn nghỉ chân. Chi bằng hãy nên nghỉ tạm ở nơi đây một đêm thì hơn».

Đoạn chàng ngửng đầu lên nhìn, thì thấy trước mặt mình một trang viện rất lớn rộng, cách chàng không xa lắm.

Chàng vội rảo bước tới gần. Trước cửa trang viện nọ có trồng hai hàng thùy dương. Hai cánh cửa khép chặt.

Liễu Tôn Trung tiến tới khẽ gõ cửa. Giây lát sau, cánh cửa bằng- bế mở. Một người ăn vận theo lối gia nhân thò đầu ra hỏi :

— Khách quan định tìm ai thế ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Tại hạ là người qua đường. Hiện tại trời đã sắp tối, không có nơi nghỉ chân, cảm phiền chủ nhân cho nghỉ đỡ một đêm.

Người nọ đáp :

(Còn tiếp)

Máy dầu HENSCHEL (Đức) — INDENOR

95 Mã lực — 140 Mã lực
150 Mã lực — 200 Mã lực
Máy tàu — Máy xe vận tải
Máy kéo — Có đầy đủ phụ tùng.

Do THƯƠNG-TÍN CÔNG-TY
11, PHÚ-KIỆT — SAIGON

HIỆU MAY ÂU - PHỤC
CANH - TÂN
86, Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Xin thông báo cùng quý khách cũ :
CANH-TÂN vẫn ở y chỗ cũ và vẫn ngon lành như cũ !

Xin tự giới thiệu cùng quý khách mới :
CANH TÂN có thừa tài làm vừa lòng khách SANH và KEN mặc mà giá rẻ hơn các hiệu nổi tiếng ở Saigon
Thời buổi kiệm ước muốn tiết kiệm mà vẫn hách.
Xin đến **CANH-TÂN**. Một hiệu may cắt, may ngon lành mà giá nữ nầm, chắc chắn sẽ làm quý khách hài lòng !

Tivi - Radio - Ampli - Cassette v.v...
Điện - tử Vương - đạo, bá - đạo

Nhóm kỹ sư chuyên viên điện tử HOÀNG-VIỆT là một nhóm không có ai là « chủ » và cũng không có ai là « thợ ». Chúng tôi, một số thân hữu nhận thức thấy sự kết hợp là cần thiết. Biết tổ chức, biết trách nhiệm.

Vì nhu cầu « kiệm ước », vì danh dự nghề nghiệp, kẻ góp công người góp của, lấy tôn chỉ «kỹ thuật phục vụ đại chúng», chọn con đường «Vương đạo» để hoạt động...

Ban sửa chữa gồm nhiều người, luân phiên làm việc. Và trong những trường hợp khó khăn người nọ bổ túc sự hiểu biết cho người kia.

Cơ xưởng tuy nhỏ bé nhưng đầy đủ máy móc tối tân (test instruments). Người chuyên viên dù tài giỏi đến đâu đi chăng nữa mà không đủ máy móc thì hiệu năng sẽ yếu kém rất nhiều. Con người chế tạo ra máy móc, điều khiển máy móc nhưng chính máy lại «tài giỏi và chính xác» hơn con người. Nhờ vậy công việc được nhanh chóng, phục vụ khách hàng đúng mức, khách hàng không phải trả đắt mà người chuyên viên lại có lợi tức khá.

Bởi những lẽ kể trên, chúng tôi đã từ chối mọi yêu cầu của quí khách hàng, cho chuyên viên tới sửa tại nhà, dù có nhiều vị hứa trả gấp rưỡi gấp đôi thù lao !

Máy sửa xong, có phiếu kỹ thuật kê khai rành mạch những nơi sửa, đồ thay thế (chỉ thay thế khi thấy thật cần thiết). Kỹ sư trưởng xưởng kiểm soát lại, ký tên, đưa qua phòng thử, thử đi thử lại, rồi mới giao máy cho khách hàng kèm theo phiếu bảo đảm.

Vậy mà, với hoàn cảnh hiện tại, đồ phụ tùng thiếu thốn, nhiều khi phải chế biến, thay thế, hoặc gửi mua...và hơn nữa sự hiểu biết của chúng tôi hãy còn nhiều cái chưa đạt (nói nôm na là còn dốt), chúng tôi e rằng chưa đáp ứng đúng mức được lòng tín nhiệm của khách hàng.

Sau 3 tuần lễ hoạt động số máy mang đến cơ xưởng của chúng tôi khá nhiều : TIVI NATIONAL, SHARP, SANYO, DENON, PHILCO, HITACHI, SONY... RADIO ZENITH 9 bands, PHILIP 7 bands... TAPE DECK và RECORDER AKAI X355, X200D, X1800SD... CARTRIDGE TAPE PLAYERS STEREO PIONEER, DOKORDER... AMPLI DUAL, KAY, PIONEER... CASSETTE AIWA, HITACHI, GRUNDIG, SONY... và cả máy hát đĩa tự động SELECTOMATIC dùng đặt tại nhà hàng. Đặc biệt còn có một bạn nhân dịp đi Saigon mang một máy CASSEIVER STEREO MUSIC SYSTEM hiệu SCOTT MODEL 2560 từ Đà Nẵng vào sửa.

Nhóm kỹ sư, chuyên viên điện tử HOÀNG-VIỆT, xin thành thật cảm ơn quí khách và quí thân hữu.

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử
HOÀNG - VIỆT
642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011
- Kỹ-sư, chuyên-viên tốt-nghiệp, tu-nghiệp tại ANH—MỸ—NHỰT.
- Nhận sửa-chữa, bảo-trì máy điện-tử cho các HÃNG—XƯỞNG.

RAO VẶT RAO VẶT

GIÁ TIỀN ĐĂNG RAO VẶT

2 dòng đầu **100 ĐỒNG**
mỗi dòng sau tính thêm **25đ.**

Sang rẻ 1 căn phố trệt mặt tiền thương mại căn bìa chung cư Nguyễn Thiện Thuật. Hỏi 25/6 đường Cống Quỳnh.

Phạm hồng Thái Saigon 3 căn gần chợ Saigon. Sang 8T. tiền phố 300đ. Ô. Phan H. Việt Mỹ 335. Trần quý Cáp ĐT 90689 cả lễ Chủ Nhật.

Sang sạp tại chợ Kim Biên 108, Nguyễn-V-Thoại (Lầu 4 số 23) Cư Xá gốc Ng-V-Thoại Tân Phước. Khu tập lái xe.

Sang Apt gồm 2 phòng 1 phòng khách, 1 bếp, 2 WC và sân phơi đồ. Hỏi 109B Đinh Tiên Hoàng ĐT 23283 khu tiện cho mọi giới.

Sang nhà bán tân sửa mới Lavabo, Douche, gạch bông xuốt cửa sắt uốn. 217 lô F 2 (lầu 2) Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang nhà tầng trệt, mặt tiền có cửa hậu, đã sửa sang số 005 Lô H Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon giá 1.700.000

SANG HOẶC CHO THUÊ
Bar địa điểm đông binh sĩ Mỹ, đầy đủ tiện nghi, compteur điện, nước, vì thiếu-người trông-nom. Hỏi tại Marie Friends Bar 15 Nguyễn văn Thoại Gia Định vào mỗi chiều từ 7g

Nhường 4 nền nhà 4x16. 800m2 đất trống có sẵn kho, tiện làm công nghệ ở ngã tư Hậu Giang - Phú Định. Bán nhà 4x27m, có đồng hồ mới, điện 3 giây, bằng khoán riêng ở đường Châu văn Tiếp Cholon. Hỏi 385 Lục Tỉnh Phú Lâm ĐT. 51.452.

Bán hay sang phố thương mại 3m,8x20m, mặt tiền tiện buôn bán mở phòng mạch văn phòng địa ốc, nhà sách kỹ nghệ lạnh. Hỏi 76 Phan Thanh Giản Đakao.

Sang nền nhà
Đi xa. Cần nhượng lại 1 lô đất nền cũ 3,5x10 mặt tiền số 50 158 đường 46 Bình Thới. Giá 455.000 đồng. Xin liên lạc với Ô. Qui 167 Cao Đạt Saigon. Mời Ông Bà trả 420.000 đến thương lượng.

NHÀ [illegible]

Nhà bán 250/1 ấy Tân Canh đường Trương minh Ký Gia Định nhà (cư xá Trương minh Giảng) 4mx20 Compteur điện nước đầy đủ mát đẹp

1T7 nhà bán 1 từng lầu đúc. Hỏi cô Út số 264 hẻm tiệm may Thanh Bình. Đường Lê quang Định Xóm Gà Gia Định.

Ninh Hòa bán 3 sở nhà có lầu, luôn đất, trung tâm thành phố. Hỏi 46 Trần Quý Cáp Ninh Hòa.

950.000đ
Nhà tứ lập, cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Số nhà khoảng 100. Mua xong ở liền. Bán gấp. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 «trái» số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ) chỉ dẫn.

Nhà Bán gấp nhà đúc 2 tầng dài 4mx28m luôn cả đất tư, đủ tiện nghi, rộng mát, gần trường học, có sân để xe, giao nhà ngay. Tại 281/5 Nguyễn văn Thoại ngay cây xăng Shel.

Nhà bán 420.000đ số 232/1B hẻm 76 Ng. Huệ Phú Nhuận, dài 14m rộng 3m, gạch bông, vách tường, điện nước

Bán gấp căn trệt Chung cư Ng. thiện Thuật rất tiện buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 030 lô J Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Hai nhà Beton 2 tầng có gác lửng điện nước khu buôn bán rất tốt, tiện bán đồ điện kiến trúc hoặc bán thức ăn Phở, trong hai bán một (5T5, 3T2) tại 238, đường 46 gần chi cảnh sát Phạm văn Chi Trần-q-Toản Q11.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi chỗ để xe đường lớn trong Cư Xá Lữ Gia số 52/28 chắc giá 1900.000đ.

Nhà bán lầu đúc, luôn đất số 385/2 Phan th Giản giá 5.800.000đ.

Nhà bán luôn đất
Ba căn phố trệt đúc 20mx4m, đủ tiện nghi, có huê lợi ngay, buôn bán hoặc cho ngoại kiều thuê, mỗi căn 60.000đ, một tháng. Giá nhất định 2 triệu mốt một căn. Bán một lô đất biệt thự. Hỏi bà Giai Linh. 7 Phạm hồng Thái nối dài (ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Bán nhà 3m40x18m đủ tiện nghi 2 từng, gạch bông, cửa sắt. Tại đường Lê văn Duyệt (gần cầu Bông) Liên lạc (Lan Anh) 87 Phạm đăng Hưng Đakao.

700.000đ nhà bán, hẻm rộng, 3m5x9m sát đường Hòa Hưng, (cửa hậu) có công tơ điện, nước, gác suốt, có tiền đất. Hỏi 228 Lê văn Duyệt SG.

Bán 1 căn lầu đúc 4x12m, mặt tiền, khu trung tâm Sài-gòn, gần Tòa Hành chánh Quận Nhì, có điện thoại, điện 4 giây 110-220V, tiện mở tòa báo, Văn phòng, nhà in, kỹ nghệ lạnh v.v... Hỏi ĐT 98294 hoặc 303/4 Trần Bình Trọng chỉ dẫn (miễn tiếp trung gian).

RẺ MÀ KHANG TRANG
Phố mới, vách tường, gạch bông, có cầu, điện, gác, khu cư trú đàng hoàng, đẹp mắt, xứng đáng cho người trung lưu. Giá chỉ từ 285.000đ Có một căn lầu đúc, giá thật rẻ 685.000đ, hẻm lớn 1051, đường Hậu Giang, gần Mũi Tàu Phú Lâm, bên hông hãng đóng thùng Camion vô 50m đến dãy phố lầu 7 căn và nhà có bảng Y tá nhìn bên trái thấy dãy phố mới. Hỏi bà HỒNG LAN 10g đến 16g, trừ Chủ nhật.

Cam Ranh bán 1 cơ sở chăn nuôi heo đất nhà trại trên 4.000m2, sát Quốc lộ 1, Trung tâm Thương Mãi Cam Ranh. Hỏi tại Phú Nhuận, cây số 9 (trước nhà thờ Hòa Do) Cam Ranh, huê lợi sẵn — Và bán 1 Contessa 1300, giá phải chăng (hỏi tại đây).

Đất bán tại Bình Quới Tây, đối diện với Club Nautique Mặt tiền có đường tráng nhựa. Mặt hậu có sông Saigon. Rất thích hợp trong việc làm câu nối, chơi thuyền máy (hors-bord). Hỏi Ô. Báo 257 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 20571.

LẦU BÉTON 1 TỪNG BÁN
1.500.000đ. Đèn, nước, quạt trần, đủ dụng cụ vệ sinh. Hỏi 265/7 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Phố Đoàn t. Điểm
4x26. Đ.T. Trệt : 9T. Duy Tân 4x11 : 3T5. Bùi thị Xuân 4x28 : 1 lầu 5T8. Trần Quang Khải : 5T. Phố thương mại : Đinh T. Hoàng 4x20, ĐT, 4 tầng : 10T. P.T.Giản 4 tầng. ĐT. 5x20 : 13T. Ô. Pháo H. Việt Mỹ ĐT 90.689 hay 335 Trần Quý Cáp Saigon.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà, trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ, và lãnh công. Hỏi ông Lộ, 263/34A Võ Tánh Saigon, trưa 12g30 đến 13g30. chiều 18g đến 19g.

Bán gấp vì đi xa, nhà ngói 115/32 Phát Diệm, Saigon, Compteur, điện nước gần trường chợ 800 ngàn 3mx14.

Bán 1 căn phố lầu điện nước riêng rất tiện cho gia đình ít con. Giá phòng định 250.000đ Hỏi số 12 Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài (Bến cỏ) từ 3 giờ chiều.

Đất bán khu B đường Ng văn Thoại lô 500m và 100m bằng khoán riêng địa điểm thật tốt. Hỏi 191 Võ Tánh Saigon. ĐT 93041.

Đất nhà Đà Nẵng
Nhà và 4.720m2 đất gần Quốc lộ 1, Thanh Khê, Đà Nẵng. Bán từng lô hay bán trọn, 1000đ/1m2. Hỏi 180 Khải Định ĐN.

3.200.000 bán một căn phố lầu, luôn đất, đầy đủ tiện nghi. 4m5x20m Hỏi tại số 29 lô B cư xá Việt Nam Thương Tín Hùng Vương. Thị Nghè.

Bán nhà lầu đúc, luôn đất đủ tiện nghi 7A cư xá 351 Lê Đại Hành Cholon.

Biên Hòa nhà bán luôn đất mặt tiền, tiện nghi còn dư đất trống, đường Hưng Đạo Vương gần Ciné Biên Hùng. Xin liên lạc Bà Hương 177/9B hẻm Cạnh Quán Tân Cảng và Shell ngã tư Xa lộ

Đất Xa Lộ bán
Bán 3 lô đất 3.700th/v mặt tiền Xa lộ, gần ngã tư Gia định, Thị nghè, cách xa cảng Xa lộ, 200th. (vùng an ninh, tiện việc xây cất nhà, phố, xưởng kỹ nghệ). Tính từng lộ 1,200th/v cũng được. Mua xong giao đất trống. Hỏi : Ô. Nghi, 80 Gialong.

Nhà bán 1.500.000đ có gác suốt, tường gạch, gạch bông, Compteur nước điện, tọa lạc tại 16/55/27 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Hỏi ông Nhiếp, sở Thống Kê 28bis Mạc Đĩnh Chi Sg.

Nhà bán, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi Hỏi P.12bis Cư xá Phú Lâm A.

Gấp bán một nhà, và sang luôn miếng đất phía trước, có điện, nước, gần trường, chợ, nhà thờ tại Phan thanh Giản Gò Vấp (vô hẻm 100m) giá 300.000đ Xin hỏi bà Hoàng tại số 291 Võ Tánh Phú Nhuận (trong giờ làm việc).

Cần Thơ nhà đúc suốt 4mx19m. Mới toanh, đẹp tiện nghi hướng Đông chắc chắn để lên lầu. Đường dự mở tương lai. Du học bán gấp rẻ 128 Võ Tánh nối dài, trước trường Đại Học Cần Thơ.

Nha Trang Bán Villa tại đường Lê đại Hành đầy đủ tiện nghi. Hỏi 7 Đống Đa Nha Trang.

Xưởng bán gấp
Xưởng 3.100m2 có bằng khoán đất xưởng bán luôn máy móc, tối tân, đường Lê Lợi Gò Vấp : xưởng xây cất 2.000m2 bán 40Tr. Xin hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg : Tel : 90.167.

2T6 nhà lầu 2 tầng mới cất, kiểu Villa rộng rãi, sang trọng, tuyệt đẹp, có sân thượng, chỗ để xe hơi, Compteur điện, nước, tiện nghi, gần trường chợ. Hỏi 157E Lê văn Duyệt Gia Định (Cách nhà vẽ Bướm Vàng 60m).

Building bán
Building Hàm Nghi Sg 4 căn 2 bằng khoán 280m2 (bán trống) Building Yên Đỗ, Trương-M-Giảng 860m2, 4 từng (bán-trống) Building Tự Do 223m2, 4 tầng 23 phòng (bán trống) Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh, Saigon, : Tel : 90.167

ĐẤT BÁN
Có vài lô đất trống mỗi lô 80t.v. (4thx20th) và một lô lối 500t.v. để cất biệt thự, khu vực yên tịnh, tốt và mát mẻ (quartier résidentiel) khu Lăng Cha Cả. Hỏi 171, Tự Do Sg. trong giờ làm việc.

Bán 2 căn nhà 3mx13m có điện nước gần chợ, trường học, 1 có gác suốt, 1 trệt cửa sắt tiện buôn bán giá 1 triệu 400 mỗi căn và 2 TV hiệu Admiral xách tay 19in, 12in. Hỏi số 7 lot 3 đường Vườn Chuối Sg. Hẻm cạnh nhà may Tâm.

Bán nhà luôn đất, ngang 4x16m, ngoài trệt, trong lầu béton. Tiện buôn bán, văn phòng v.v... đủ điện nước, tại Đại lộ Nguyễn cư Trinh, quãng sau rạp Quốc Thanh giao nhà trống. Hỏi 157 Hàm Nghi Saigon (ĐT 20.718)

Đất xa lộ 550m2 đã chỉnh trang, hàng rào kẽm, cửa ngõ, trước mặt cư xá ngân hàng quốc gia, cách cầu Saigon 200m có điện nước. Hỏi 10g—19g trừ ngày chủ nhật 384/46 Công Lý (Cư xá Kiến Thiết) Saigon.

Phố buôn bán
Hướng Nam 3 tầng đủ tiện nghi, cửa hậu, 6T2. Hỏi 214 Ter Trần quý Cáp Sg.

Nhà bán 1 từng lầu đúc 4x14 căn bìa có bao lơn chung quanh lầm đá rửa cầu bếp cần gạch men thoáng mát khu yên tịnh. Hỏi S1/9 Cư xá Phú Lâm A.

Bán phố lầu đúc 3 từng kiến trúc kiên cố, luôn đất mặt tiền, hướng đông, có cửa hậu sân để xe, điện 3 giây, đầy đủ tiện nghi, Xem nhà tại 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao, Saigon.

Nhà số 216/87 Hòa Hưng và 322/1N Lê văn Duyệt giá mỗi cái 750 ngàn và 1.800.000. Hỏi 322/1N Lê-văn-Duyệt Hòa Hưng.

Nhà bán, hai lầu bền đẹp chắc khang trang, mặt đường, ngay ngã tư. Tiện mở phòng mạch, buôn bán đủ tiện nghi giao nhà trống Tiệm Bình Minh 158/3 Hùng Vương Thị Nghè gần ngã tư xa lộ. Xin hỏi nhà đối diện số 97.

Bán nhà 1 tầng lầu đúc mái bằng kiểu mới 5mx20m mặt tiền đường Nguyễn huỳnh Đức. Đang cho ngoại kiều thuê 45.000đ 1 tháng. Giá 3.600.000đ. Hỏi 184 Nguyễn thiện Thuật chỉ dẫn ĐT.93.063.

650.000đ đi xa bán gấp giá rẻ một căn nhà 3m20x12m, vách tường nền gạch bông, lầu gỗ suốt, có điện nước gần trường, chợ, nhà thờ, sạch sẽ và mát mẻ. Hỏi số 475/9B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu cây
Chung quanh vách xây, diện tích 4x18 đủ tiện nghi, nhà gần đường hẻm Dân Ý vụ số 2/9 đường Bạch Đằng Gia Định gần Chùa Bồ Đề.

Hẽm 71/53/38 đường Nguyễn Hoàng Saigon. Bán nhà có gác có nước điện.

Tân Định nhà bán luôn đất, thật rẻ, đủ tiện nghi. 102 Trần tấn Phát (gần góc đường Hai bà Trưng và Hiền Vương).

BÁN — Building 4 tầng ăn ra hai mặt phố, ngay trung tâm Đakao Saigon, 9 phòng đôi gồm : 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, bếp nhỏ, đầy đủ tiện nghi cho mỗi phòng như máy nước nóng, quạt trần, tủ lạnh và đồ đạc đắt tiền. Nhà bếp và phòng ăn chung trên sân thượng. — Hiện đang khai thác có đầy đủ khách ngoại quốc mướn, lợi tức dồi dào, phí tổn rất nhẹ. — Muốn xem nhà hay cần biết thêm chi tiết xin gọi điện thoại số 25.959, hỏi ông Thụy.

ĐẤT BÁN GẤP
— Đất Ngô đức Kế mặt tiền trống có nhà cũ 3 tầng 225m2 bán gấp, 14x16 (giao trống)— Đất Cách Mạng 1.400m2 bán gấp 24x60— Đất Hai Bà Trưng 4.000m2 (bán trống) — Đất Nguyễn m. Chiểu, Trương m. Ký 3.000m2 bán 6.500đ./1m2 — Đất tại chợ Vũng Tàu sát đường Trương công Định 4861m2 bán 3.800đ./1m2 — Đất ở cầu Tân Thuận 4 lô, bán từng lô 880đ./1m2 bán hết 4 lô 780đ./1m2 — Đất Tân Thuận Đông 4 lô liền nhau ở gần đồn Tân Thuận bán 400đ./1m2 — Đất Tân Qui Đông 837m2 bán hết 5 lô 400đ./1m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. Đ.T. 90.167

Nhà đúc ^ tầng mặt tiền tiện thương mãi Phan thanh Giản cống cư xá đô thành 1C. 4 triệu.

Nhà mặt tiền
Khu buôn bán đông đúc rộng 3m50 sâu 16m. Điện nước, lầu ván, mái ngói, đất thuê có khế ước dài hạn Giá 3T100. Hỏi số 96 Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Bán một căn nhà 3mx16m có sân và gác sau. Hỏi tại 196/43A Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Nhà bán 3m60 x 22m, lầu 7m, căn bìa, có cống hậu, gần trường, chợ. Compteur điện nước riêng. Hỏi 84/41A Hòa Hưng (Chí Hòa).

Bán rẻ nhà lầu, đồng hồ điện nước riêng, giá 880.000. Hỏi 1550. Hẻm Trương Tiền (đối diện sở Thuế Vụ GĐ, cạnh nhà thuốc gác Lăng Ông vào hẻm 40m quẹo trái 10m) đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán 700thv đất trống hai mặt tiền đường chợ An Đông. Hỏi Đinh công Thống 134-136 Ký Con Sg

360/122CA Đường Hồng Thập Tự nhà bán ngang rạp Olympic giá 900.000đ.

PHỐ LẦU BÁN
Phố lầu bán cả 2 căn 200m2 có bằng khoán đất, 18 phòng ngủ, máy nước nóng, tất tiện lợi để làm nhà bảo sanh, Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa, điện 3 giây. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ; Tel 90.167.

Nhà bán 291 Nhật Tảo Chợlớn, gần trường học, gần chợ, tiện mở cửa hàng, đủ tiện nghi.

Bán 1 ngôi nhà lầu đúc 4mx16 có cửa hậu cách mặt tiền 50m. Xe hơi vô tận nhà. Đủ tiện nghi. Hỏi 444C Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon, mời ông bà trả 2T3 trở lại.

Bán một nhà lầu nhỏ, có chỗ để xe hơi cả tủ lạnh Philips và 02 quạt trần, 02 tủ. Giá 1.600.000đ. Hỏi tại 16/2 Phan Ngữ Dakao (tiền đất 80đ/1 tháng).

Nhà bán nơi thương mãi ngã 3 đường Hỏi 113 Bùi thị Xuân Saigon.

Phố bán Lầu đúc suốt 4mx12m. Mới cất điện nước, sân để xe. Cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ P.N

Villa bán
Villa Nguyễn thành Ý Dakao, 400 m2, có máy lạnh tối tân, đẹp. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg; Tel : 90 167.

Bán nhà bán một căn nhà đầy đủ tiện nghi số 249/33D khu cư xá Nguyễn tri Phương. Xin hỏi 43D tại chợ Nguyễn tri Phươu bán đồ văn phòng hiệu L.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

CHUYỆN HỌC TRÒ

ĐAN THANH
(Riêng cho Ngọc Hà, Dung LVD)

Vừa đi học về, em vội vất cặp vào một xó bàn rồi ngồi phịch xuống ghế. Thôi, thế là hết ! Em và Dung đã giận nhau. Oái oăm thay em lại còn giận cả Hà nữa. Gia tài có hai người bạn — lại giận cả hai — em còn biết chơi với ai bây giờ ?

Mới ngày nào, em còn nhớ mới ngày nào Dung đã nói với em rằng: «Dung chơi với Thủy hoài hoài. 2 đứa mình sẽ không bao giờ giận nhau hết, Thủy nhé ! »Lúc đó, em sẽ gật đầu và hứa với Dung là khôn bao giờ tình bạn của chúng mình bị chia cách cả. Thế mà... trời ơi, có ai hiểu cho lòng em không ?

Đó, em lại sắp khóc nữa rồi đó. Không được, mình không thể yếu được. Không chơi với Hà, Dung thì mình chơi với người khác, ta cóc cần 2 đứa mi ! Em thầm nhủ như vậy. Nhưng em biết rồi đây em sẽ không thực hiện được lời đó đâu.

Dưới nhà có tiếng mẹ gọi vọng tên, nhưng em không nghe thấy gì cả. Trước mắt em, hình ảnh, Hà và Dung đang nắm tay nhau tung tăng đùa giỡn trong sân trường để chọc tức em hiện ra thật rõ. Một cái gì nghẹn nghẹn đến xâm chiếm cơ thể em, rồi những giọt nước mắt nóng hổi thi nhau rơi xuống...

Reng... reng.. Tiếng chuông báo hiệu hết giờ học. Cô Thủy Tiên vừa ra khỏi lớp. Em vội vã thu xếp sách vở bỏ vào cặp, đến chừng nhìn lên bàn thì đã thấy một mảnh giấy trắng đang nằm yên ở đấy tự hồi nào. Em hồi hộp ghê vì biết đích xác rằng đó là thư của Dung. Em đưa tay nắm chộp lấy như sợ nó bay đi mất, cho vào cuốn vở rồi xách cặp ra về sớm sớm để còn đọc thư nữa chứ.

Chiều hôm nay trời thật đẹp, đẹp như tình bạn của em và Dung vậy. Nghĩ tới lá thư của Dung em thấy thích thú lạ., Đã mấy ngày nay rồi, em và Dung gửi thư từ cho nhau chứ chưa. đối lời nào cả. Tính em và Dung vẫn vậy. nhát ơi là nhát. Mỗi khi đối diện cùng Dung, em muốn nói với Dung thật nhiều, nhưng không hiểu sao cái lưỡi em lúc đó bỗng nhiên « líu » lại, em cảm thấy kỳ kỳ và mắc cỡ làm sao ấy !

Còn Dung thì... buồn cười ghê đi ấy. Hôm qua trong lá thư gửi cho em, Dung viết : «Nhiều lúc thấy Thủy Dung cũng muốn ra nói chuyện ghê, mà trời ơi con thỏ trong người Dung nó được uống thuốc bổ hay sao mà nó mạnh quá, nó ngăn Dung lại à...» Em miên man với ý nghĩ ngộ nghĩnh của Dung và thỉnh thoảng lại mỉm cười một mình làm Ngọc Hà — em giảng hòa với Hà rồi cơ ! và Anh Thy đi bên cạnh em ngạc nhiên hỏi :

— Gớm ! Hôm nay có gì vui mà nãy giờ Thủy cười hoài thế :

Em giật mình ngơ ngác :

— Ơ...! Thủy có cười gì đâu ?

Hà tinh ranh :

— Thôi đi. Thủy đừng có xạo. Thủy đương nhớ đến «người ta» nè, phải không ?

Trời ơi ! Hà nói đúng tim đen em ghê. Em e thẹn lắc đầu và xoay đi chỗ khác.

Trên đường về, gió thổi thật nhiều; tà áo dài em bay bay theo gió. Em thì thầm : Dung ơi ! Tình bạn của chúng mình sẽ thắt chặt và bền vững mãi, Dung nhé...!

xXx

thơ trẻ

Bốn mùa

Xuân đã đi rồi ai biết không
Đi từ dạo ấy ướm mây hồng
khi đi không một lời luyến tiếc
Có người ở lại, mãi nhớ mong
Nàng xuân đi loài hoa khô héo
Nhưng làm sao nếu giữ được xuân
Lại đưa mùa hạ về em ghét
Vì hắn nắng
Và, bảo chúng em phải chia tay
Mùa hạ đi thì thu lại đến
Trong tiếng cười vui về học sinh
Ngày tựu trường trong mùa thu trong sáng
Nhưng cũng buồn vì đông lạnh sắp sang.

Mùa Đông về bầu trời giá lạnh
Thư viết nhiều trên giấy gởi anh
Nhưng vẫn thấy lòng mình cô độc
Vì mùa đông sầu khô tuổi xanh.

MẠC HOÀI LINH

Những Sợi nắng vàng

Những sợi nắng vàng
Trông thật dễ thương
Đang cùng tung tăng
Nhảy múa trên tường.
Những sợi nắng vàng
Mảnh khảnh xinh xinh
Sưởi ấm không gian
Trong ngày giá lạnh
Những sợi nắng vàng
Đùa trong làn gió
Ôi em thương lắm.
Nắng có biết chăng.

PHƯỚC THU

*

Cô bạn mới

Cái ngày đầu đi học
Bé thấy quá ngỡ ngàng
Ngồi bên cô bạn mới
Sao thấy dễ thương ghê
Với mái tóc ngang lưng
Khuôn mặt trông dễ nhìn
Với nụ cười chúm nở
Như đoá hoa phù du
Bé muốn nói làm quen
Nhưng cảm thấy ngại ngần
Sao thấy kỳ..... kỳ quá
Nên thôi không ngỏ lời
Đến khi gần tan học
Cô hàng xóm mỉm cười
Ghé hỏi nhỏ bé rằng
- bồ học trường nào vậy?
Bé sung sướng trả lời:
-« Em học Lê văn Duyệt
Còn bồ học trường nào»
Cô tròn xoe đôi mắt
Trả lời thật là tươi
Thế ra ta cùng trường
Lối về cùng sánh bước
Đôi bờ vai nhỏ gầy
Song song cùng nhịp bước»
Ngoài kia nắng đã lên
Bé thấy rộn ràng nhiều
Niềm vui vừa hé nở
Đôi chim nhỏ lượn bay...

THÚY LOAN

U TÂM

TH. HẰNG
(cho Thục để nhớ về miền Bắc)

BÉ đang ngủ ngon lành thì tiếng chị Hằng thật lớn làm bé giật mình tỉnh dậy :

— Mẹ ơi, tối nay con mặc áo gì mẹ nhỉ, áo hồng hay áo xanh mẹ. con cài cái Broche này mẹ nhá.

Gớm có việc đi ăn tiệc cưới chị Thục mà nhặng lên. Chả là vì chị Thục con bác Tham hôm nay «bước lên xe hoa», chị ấy mời bố mẹ, anh Vinh, chị Hằng đi ăn cưới. Ấy thế mà chị ấy chẳng biết điều vì cả bỏ xó bé khiến bé phải ở nhà ăn cơm với U Tâm. Tức ghê đi,

Mấy hôm nay chị Hằng cứ đi ra đi vào, ướm áo này thử áo kia, xem áo nào hợp với «dung nhan, mùa thu» của chị ấy mãi, bé sốt cả ruột, bé có cảm tưởng như sắp đám cưới chị ấy chứ không phải chị Thục đâu. Thế mà hôm Tết bé mặc áo mới, bé cài hoa đỏ, bé đứng gương ngắm nghía, chị ấy gắt ỏm tỏi lên :

— Gớm bé điệu quá đi. đẹp lắm rồi đi ra chỗ khác cho chị sửa soạn nữa chứ bé cần gì phải làm dáng mãi thế.

Cứ như « bà chằng lửa » ấy thôi bé nghĩ bụng « chắc chỉ có mình chị ấy được làm dáng thôi đấy. còn bé thì thông qua, xí..... con lâu à, mai kia bé lớn, bé được làm dáng rồi thì bé làm lâu thật là lâu cho chị ấy tức chơi. »

Bây giờ tối rồi. bố mẹ Anh Vinh, chị Hằng sửa soạn để đi. bé buồn buồn ngồi nhìn mọi người sắm sửa, hình như chẳng ai chú ý đến bé cả, ai cũng lo làm đẹp không à, bé tủi thân ghê đi.

Chừng nửa giờ sau, trước khi đi, bố ôm bé và hôn trên má :

— Ăn cơm cho no, rồi đi ngủ sớm cho ngoan con nhé, mai bố cho đi chơi.

Mẹ béo nhẹ má bé :

— Ở nhà ngoan nghe con, u Tâm bảo gì phải nghe nhe không, mẹ đi mẹ đem bánh về cho.

Bé ngoảnh mặt về đằng sau thấy u Tâm đang nhìn bé, tủm tỉm cười, bé thấy hết buồn liền à.

Chị Hằng làm như thương bé lắm í :

— Bé ở nhà đừng buồn nghe, đi đâu như gọi u Tâm theo kẻo ma bắt đấy nhé.

Biết bé hay sợ ma, chị ấy càng hay chọc tợn chứ lị», vô duyên cái túi không tiền», ở đừng quá tại chị Hằng vô duyên nên chẳng bao giờ túi chị ấy có tiền cả. nhưng lại có «xí mụi» để bao giờ nhờ bé sang nhà chị Thảo mượn sách phải hối lộ bé, thế mới hay chứ.

Cả nhà đi cả rồi, u Tâm ra đóng cửa cẩn thận. Vào nhà u thấy bé đang buồn buồn, u lại gần bảo :

— Cô Hương đói chưa, u dọn cơm u cháu mình ăn nhé !

Bé ngoan ngoãn trả lời :

— Vâng, u dọn cơm ra đi u. bé ăn mau mau rồi u kể chuyện cổ tích cho bé nghe u nhé. Nhưng u này, u đừng gọi bé là cô Hương nữa, bé thấy nó có vẻ người lớn thế nào ấy, u cứ gọi là bé nhe.

— Được rồi u nghe lời cô ! quên lời bé nào u dọn cơm nhé.

U Tâm vui ghê đó, bé thương u Tâm ghê lắm. U Tâm ưa dỗ bé mỗi khi bố mẹ đi vắng mà chị Hằng bắt nạt bé. U Tâm hay ru bé ngủ lắm, u hiền thật là hiền chứ chẳng dữ như u của con Hoa đâu.

Cơm dọn ra, u xới cho bé, gắp cho bé hai miếng chả rán thơm phức, u Tâm chiều bé ghê chưa, u biết món này là món tủ của bé nên u lên tuốt trên chợ Tân Định mua về rán lại cho bé ăn. Thế mà bé không thương u sao được nhỉ. Bé ăn hai bát cơm đầy một cách ngon lành, bé vào rửa mặt rửa tay chân một mình cơ đấy, ngoan chưa, trong khi u dọn dẹp cơm nước và rửa bát.

Xong xuôi hết cả rồi, mai chủ nhật bé không phải học bài. Bé lên giường nằm nghỉ cho khoẻ. Một lát sau xong việc u Tâm vào với bé u bảo :

— Bé ngoan lắm, để bà về u nói với bà thưởng bé nghe.

Bé nghe xong phồng cả lỗ mũi :

— U khen bé quá, bé nở lỗ mũi. bè lỗ mũi u phải khâu cho bé à nhe !

U Tâm cười nắc nẻ, ôm bé vào lòng cù lếch bé :

Bé láu quá đi, có bé vui cửa vui nhà ghê bây giờ để thưởng bé, u kể chuyện cổ tích cho bé nghe nhé.

— Ấy ấy nhột bé, đúng rồi u kể cho bé nghe đi u.

— Này nhé, ngày xửa ngày xưa ở một nước kia có một ông vua rất nhân từ.....

Chợt mắt bé hướng về phía cuối phòng, bé nhìn bức ảnh gia đình bé chụp từ lúc chưa có bé, bé cắt ngang

— Thôi u ạ, u đừng kể chuyện cổ tích nữa, u kể cho bé nghe chuyện nhà mình hồi trước đi u. Bữa nọ bé nghe mẹ nhắc đến chị Huyền (tay bé chỉ về bức ảnh), chị Huyền là chị cả của bé phải không u ? Chị Huyền đang ở ngoài bắc phải không u ?

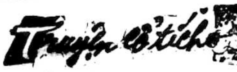
Cặp mắt sâu hóm của u chợt nhíu lại, khuôn mặt u buồn buồn, hình như u đang nhớ lại những chuyện đã qua. U bảo :

— Nếu bé muốn thì cũng được. U sẽ kể cho bé nghe. U theo hầu ông bà đã lâu lắm rồi, từ hồi bà chưa lấy chồng cơ, và lúc bà sinh cô Huyền thì có U giúp đỡ. Cô Huyền xin lắm bé ạ. Cô Huyền được cụ bà (bà ngoại bé) quý lắm Cô hay giã trầu cho cụ bà, đi giỗ ở đâu cụ bà cũng dẫn cô theo U còn nhớ có một lần bà (mẹ bé) đánh cô Huyền vì cô nghịch quá. cô Huyền khóc mãi, cụ bà giận bà mất mấy hôm cơ đấy. Hồi đó U hay đút cơm cho cô Huyền. U lo cho cô Huyền ăn mặc, tắm rửa như bây giờ U lo cho bé ấy. U hay dẫn cô Huyền đi dạo Hồ Tây như hay dẫn bé đến vườn Tao Đàn đó. Cô Huyền hồi đó chừng tám, chín tuổi gì đó thế mà cô cũng khéo đáo để, chịu khó giúp bà và U dọn dẹp nhà cửa lắm. Cô ấy chỉ phải cái là hay nghịch lắm, cô cậu Vinh với cô Huyền giỡn suốt ngày, nhà lúc nào cũng ồn ào vui lắm.

— Thế rồi sao chị Huyền không theo bố mẹ vào đây hả u ?

Bé thắc mắc gạn hỏi. Mắt u rơm rớm nước mắt, bé lo và thương u ghê đi. U lại tiếp tục :

(Xem tiếp trang 8)



Truyện cổ tích

NGỌC CAM, NGỌC KHỔ

H.M. LƯU LOAN kể

Dưới triều Minh Vương có quan thừa tướng họ Ngọc rất nhân từ. Nhưng 2 vợ chồng ăn ở với nhau rất lâu mà không sanh được một đứa con nào nên cả hai buồn lắm.

Ngày đêm ông bà nhan đèn khấn nguyện Phật Trời. lòng thành thấu đến cõi thượng thiên tiên. Thượng Đế sai Ngọc Nữ hạ trần đầu thai làm con.

Chẳng bao lâu, Ngọc bà thọ thai sanh một gái xinh đẹp vô cùng. đặt tên là Ngọc Thị. Hai vợ chồng Thừa tướng thương yêu con hết mực.

oOo

Mười mấy năm sau, Ngọc Thị đã đến tuổi trưởng thành thì vợ chồng quan thừa tướng theo nhau về với tổ tiên. Ngọc Thị tống táng cha mẹ xong, lo chay tang tụng niệm suốt 3 năm trời, tiền của hết sạch. Ngán nỗi chồng con cưu mang khổ nhọc. Ngọc Thị vào hang núi ẩn mình vui đời sơn dã. Vào một ngày hè oi ả, Ngọc Thị ra suối trầm mình, chợt thấy hai múi bưởi của ai bỏ trôi trên dòng suối ngon lành Ngọc Thị nhặt lấy ăn cho mát dạ, chẳng ngờ lại thọ thai, và sinh ra 2 gái đặt tên là Ngọc Cam và Ngọc khổ.

oOo

Mười tám năm trôi qua, Ngọc Thị tuổi già sức yếu, không còn sức lực để nuôi con, ngày ngày Ngọc Thị hái rau vắt nước làm sữa Để 2 con no lòng. Những đêm trời lạnh không chăn ấm, bà phải đốt lửa hồng sưởi ấm cho con, thực trăm bề khổ nhọc.

Ngọc Cam Ngọc Khổ càng lớn càng xinh đẹp, má phấn, môi hồng chẳng khác gì những trang công nương đài các.

Ngọc Thị nhìn 2 con lõa lỗ lòng đau cắt. Bà lấy chăn của mình đưa cho 2 trẻ làm khổ che thân, rồi kết lá rừng phủ đỡ thân mình.

Ba mẹ con đang sống yên lành trong cảnh hàn vi, thì một hôm tiên lão ngồi nhớ con đã hết hạn đọa đầy, nên sai thiên sứ hạ trần rước Ngọc Thị về. Nửa đêm hôm đó, bà biết mình sắp chết bèn kêu 2 con lại kể rõ tông tích [illegible] cho 2 con biết là mình đã ăn hai múi bưởi trôi trên dòng suối mà thọ thai sinh ra 2 con.

Nói xong Ngọc Thị từ từ nhắm mắt. Hai chị em ôm mẹ khóc lóc thảm thiết và Ngọc Cam lấy khổ mình đắp cho ấm xác mẹ hiền.

Khi tống táng xong xuôi, hai chị em chọn một vùng đất tốt tươi mà sinh sống. Từ đó chị em sống lần lữa hang sâu, thấy em đã khổ Ngọc Cam không đành, nên dặn dò Ngọc Khổ ở nhà, rồi nàng lấy khổ vải của em xuống chợ xin ăn.

(Còn nữa)

Cười cười cười

Đừng la

B. gọi :

— Tý ơi, hồi trưa nay ba ngủ, con có thấy ai lấy cái ra dô của ba không ?

Tý : dạ có, ạ :

Ba : Sao con không giữ họ lại.

Tý : Ông ấy lớn lắm ba.

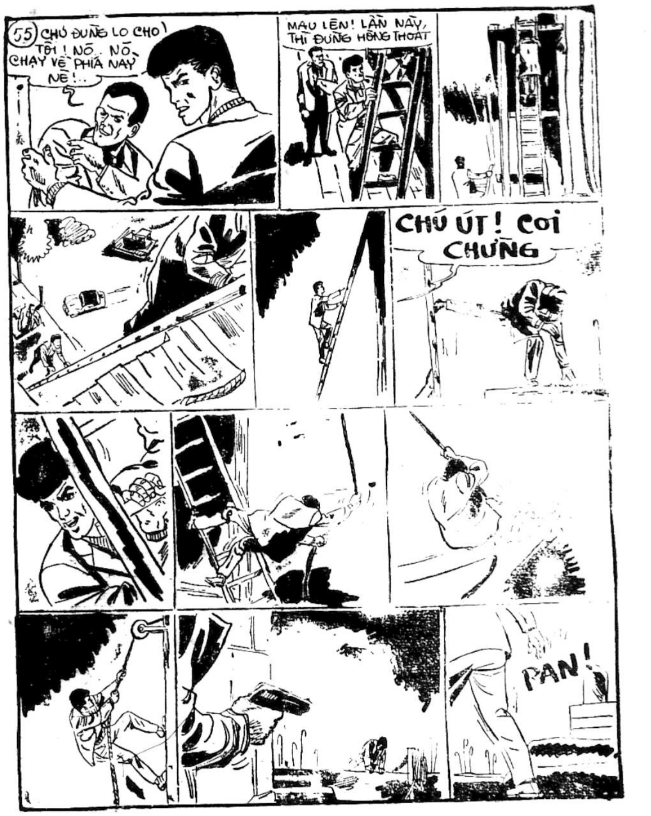
Ba : Thế sao con không la lên.

Tý sợ :

— Vì Ba đã cấm không được la trong lúc ba ngủ mà !

LÊ THỊ XUÂN ĐÀO
TVĐ Hồn Trinh Nữ.

KẺ ĐÀO TẨU


55
CHÚ ĐỪNG LO CHO TÔI ! NÓ.. NÓ.. CHẠY VỀ PHÍA NÀY NÈ!..
MAU LÊN! LẦN NÀY, THÌ ĐỪNG HÒNG THOÁT
CHÚ ÚT! COI CHỪNG
PAN!

Nỗi sợ

(Số 42) Truyện phiêu lưu mạo hiểm của Tô-Ngọc

Nhưng vẫn chưa hết... Tên Cú Đỏ còn múc thêm gáo máu thứ ba, và lần này thì hắn lơ thật cao. Hắn ngửa mặt lên trời, miệng lại lầm bầm một hồi nữa...

Bọn tín đồ bên dưới lại vang lên :

— Xin Địa Chủ thương xót tôi tớ của ngài... Ngài hãy dùng máu của kẻ thù để rửa sạch những ý nghĩ bẩn thỉu trong đầu óc của tôi tớ ngài..., Ô Ma Khay A Ma !

Tiếng nói vừa rứt, chiếc gáo trong tay Cú Đỏ nghiêng đi, và lần này thì những giọt máu tanh tưởi do rớt trúng giữa sọ của Lượm...

Trời ơi ! Thật là tởm... Nhưng Lượm không biết làm cách nào khác. Nó hiểu rằng nó phải chịu lựng trò chơi ác độc này không lâu nữa, vì chẳng lẽ đội hết người nó rồi người ta chẳng còn gì mà đội nữa. Nó có chịu đựng như vậy thì may ra nó mới được bọn chúng tin cẩn, và từ chỗ tín cẩn nó mới có thể len lỏi để tìm ra những đầu mối cái chết của cha mẹ nó.

Máu từ trên đỉnh đầu tràn xuống... Lượm nhắm nghiền hai mắt lại, nó sợ máu chảy vào mắt. Nó thở phì phì để máu khỏi len vào mũi. Nhưng máu vẫn không buông tha. máu vẫn tràn vào mắt vào mắt, vào lỗ tai. nhem nhép ở miệng và mũi... Nó nhắm mắt nên không trông thấy gì, nhưng nó có cảm giác cay cay. Có lẽ máu này đã pha một chất thuốc gì đó khiến cho máu không đông đặc như bình thường.

Trong khi đó, Dũng Cường và Mạnh thì chết khiếp, không dám nhúc nhích. Nó không ngờ cái «Lễ Rửa chân» lại gớm ghiếc như vậy, và tuy không nói ra, nhưng cả ba đứa trẻ đều thầm phục sự chịu đựng của Lượm. Lượm quỳ, lặng yên không nói và cũng không cựa quậy. Cả ba đứa biết rằng trò đó tý nữa sẽ tái diễn đối với chúng nó, nhưng chúng có vốn là dân hướng đạo. tuy bụng có sợ. nhưng làm mặt cứng cỏi. Cả ba đứa thỉnh thoảng lại đưa mặt nhìn nhau. Riêng Dũng lớn hơn cả, ánh mắt nó sáng hơn, nhìn hai em như là để trấn an tinh thần hai em...

Bây giờ thì toàn thân của Lượm đầy máu. Máu từ đầu cho tới chân... Song nó lặng yên mặc kệ cho bọn Ấn muốn đưa tới đâu thì đưa. Trong không đầy một thời gian ngắn, Lượm đã trải qua biết bao nhiêu là biến cố ghê người. Từ lúc cha mẹ bị giết chết, rồi thì bọn cướp thanh toán nhau trong rừng, rồi người đàn ông đánh cọp, rồi cháy rừng, và giờ đây lễ Rửa Chân, một thứ lễ quái đản nhất trong lịch sử tôn giáo của loài người !

Kế tiếp Lượm là ba anh em Dũng, Cường và Mạnh. Ba đứa trẻ này chỉ có rửa chân thôi, và lại do ba tên Diều Hâu Đen hành lễ. Dường như Lượm là đứa trẻ đặt biệt nên mới được tên Cú Đỏ đích thân múc máu dội vào người như vậy.

Mà quả như thế. Sau khi làm lễ rửa chân và tắm máu cho Lượm, tên Cú Đỏ ngồi xuống một chiếc ghế nhỏ dưới chân pho tượng để chứng kiến bọn Diều Hâu Đen rửa chân cho những đứa trẻ kia. Bọn Diều Hâu đen lần lượt múc máu đổ lên lòng bàn chân của những đứa trẻ quỳ dưới chân pho tượng. Những đứa trẻ gầy ốm được dẫn lên để tiếp nhận cái lễ ma quái ấy chắc chắn không có cảm giác kinh khiếp như Lượm.

(Còn tiếp)

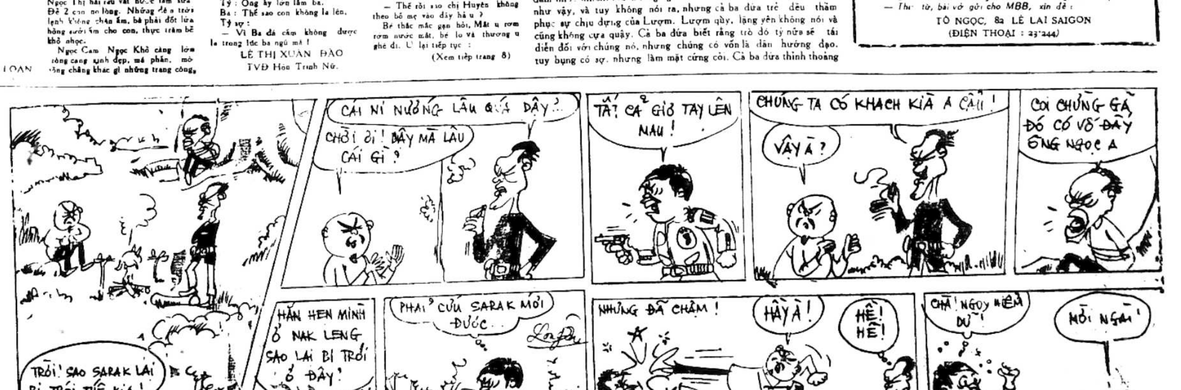
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

CUỘC HẸN BẤT NGỜ

Truyện bằng tranh của LONG ÁN


TRỜI! SAO SARAK LẠI BỊ TRÓI THẾ KIA!
CÁI NI NƯỚNG LÂU QUÁ DẬY?..
CHỞI ĐI! ĐÂY MÀ LÂU CÁI GÌ?
TẤT CẢ GIƠ TAY LÊN MAU!
CHÚNG TA CÓ KHÁCH KÌA A CÀU!
VẬY À?
COI CHỪNG GÃ ĐÓ CÓ VÕ ĐẤY ÔNG NGỌC A
HẮN HẸN MÌNH Ở NAK LENG SAO LẠI BỊ TRÓI Ở ĐÂY!
PHẢI CỨU SARAK MỚI ĐƯỢC.
NHƯNG ĐÃ CHẬM!
HÂY À!
HÊ! HÊ!
CHÀ! NGOY HIỂM DỮ!
MỜI NGÀI!

Chuyện phiếm

« BỆNH XÁC CHẾT » DƯỚI
MÁI ẤM GIA ĐÌNH
của TUÂN-SẮC

Bên cạnh mục này, ai cũng biết có mục Mái ấm gia đình. Xin thưa trước cùng quí vị ngay rằng kẻ này lấy đề tài trên viết vào mục chuyện phiếm hôm nay không phải là có dụng ý «mượn đầu heo nấu cháo» đâu ạ. Bởi vì rằng từ xửa từ xưa, kẻ này ít khi đề cập đến cái chuyện hạnh phúc gia đình hay mái ấm gia đình cũng thế, một lẽ rất giản dị là mái gia đình của kẻ này lúc nào nó cũng ấm, nóng bỏng là đằng khác, vì anh năm ngày tháng lúc nào cũng có mấy chục tấm tôn nó sưởi ấm cho hàng chục mạng, có khi nào bị lạnh lẽo đâu ? Thế nhưng hôm nay lại dở chứng nói về mái ấm gia đình là vì kẻ này có mấy gia đình bạn đang trong cảnh «lạnh lẽo», cả vợ lẫn chồng cứ «xúi dại» viết một bài cho họ đọc may ra gia đình họ ấm lại được phần nào.

Vâng nói về việc gìn giữ hạnh phúc thì phải hỏi các bà vì các bà thường diễn tả trên báo chí hằng lắm. Nhất là trong mục M.Ấ.G.Đ. bên đây, các bà các cô phát biểu cũng khá nhiều. Nhiều nhưng chưa phải là đủ. Vì thế, giới liền ông mới có chuyện để nói chứ. Những người liền ông mà «đang» tâm nói chuyện vụn vặn của liền bà thì chẳng hay ho một chút nào. Bởi vì cổ nhân có câu: Biết thì cũng chớ, có thưa thớt mà không biết thì cứ dựa cột mà cười». Đúng thế liền ông mà tiết lộ nhiều sự bí mật về hạnh phúc đều có nghĩa là «phản đảng». Hãy giữ thái độ im lặng mà nghe, nghe để mà cười cười để thủ lợi. Có phải không thưa quí vị liền ông thân mến !

Thế mà hôm nay kẻ này có thể bị lên án là «phản phé» vì bài báo này, kể cũng ức lắm. Nhưng khốn một nỗi không nói ra thì gia đình mấy người bạn cứ hục hặc hoài đến tội nghiệp. Thôi thì đành chịu vậy.

Ở cái mục M.Ấ.M.Đ. bên đây có vị đề cập đến cái chuyện «lục bót» của các bà vợ. Kể ra thì các bà chỉ viện những lý do hoàn toàn có cho mình không à. Chính vì thế mà tự tay các bà lại bóp nát hạnh phúc của các bà. Bà bảo rằng bà lục bót của ông nhà là để kiểm soát tiền bạc, thư từ mèo chuột ấy à ? Cam đảm lắm. dám nhận một sự thực...phũ phàng. Xin lấy danh nghĩa của giới liền ông, báo động cho các bà biết là không một anh nào trên cõi đời này lại ngây thơ đến độ để thư tình hoặc hình ảnh nhân tình trong bót cả. Nếu có chăng chỉ là hình ảnh của một nàng nghệ sĩ nào đó để chọc tức bà mà chơi hoặc là ngụy tạo một bức thư tình để nhằm một mục đích thầm kín.

—«Để làm chi vậy ? điên à ?» chắc sẽ có bà hỏi thế.

—Vâng, chuyện đàn ông mà sao các bà biết được! Đó là cảnh «cảnh cáo nghiêm khắc» đối với bà rằng: coi chừng, tớ cũng còn duyên lắm, tớ hãy còn giơn lắm, tớ vẫn có người yêu như diều đồ đây này, đừng có coi thường tớ đấy nhá, Nếu «mình» mà không «đáp ứng» được tình yêu của tớ là chỉ cần ngoắc tay một cái là «mình» sẽ trở thành cô phụ phòng không chiếc bóng ngay lập tức.

Thế thì các bạn thử hỏi cái hành động lục bóp của bà có lợi ích gì ? Khi mà cái loại «cáo già» họ không bao giờ để một chứng tích nào về «tấn tình yêu» trong bót hoặc các loại cáo già khác lại chơi cái trò thần sầu qủy khốc như trên.

Chả: có bà lại đặt câu hỏi: thế thì hạnh phúc dám đi đong một cách oan uổng chứ «cảnh cáo» cái khỉ khô gì ?

Vâng nói thế là các bà còn khờ qúa. Xin thưa ngay rằng loại cáo già ấy đồng thời sẽ viết 1 phong thư cho «người đẹp» rằng chẳng phải yêu thương tha thiết, thề biển hẹn non mà trái lại cáo già nhà ta sẽ xỉ vả thậm tệ sẽ mắng nhiếc đủ 10 thành công lực: nào là «cô là con gái nhà lành, cô còn hơ hớ ra đấy. Cô đẹp, có duyên, đức cao tài rộng. Gia đình cô bề thế, toàn những người tai to mặt lớn thì thiếu gì người yêu mà cô phải mê tôi, phải xen vào nội bộ gia đình tôi, làm cho gia đình tôi có thể tan nát vì cô. Cô phải biết rằng bà xã nhà tôi tuy già tuy xa cô nhiều về mọi phương nhưng tôi vẫn yêu suốt đời,..»

Đấy thưa qúi bà. Đọc xong bà sẽ khóc hu hu, sẽ cảm động đến nghẹn ngào cho mà xem.

Vậy thì cái lý lục bót của các bà chẳng lợi lộc gì mà khiến các ông thêm bực mình, từ đó mà sinh ra cái chuyện đi khuya về tắt.

Có bà còn đạo đức giả một cách ngây thơ rằng sở dĩ tôi phải lục bót nhà tôi xem ở trong ấy còn tiền không ? nếu hết thì tôi sẽ để thêm vào vì ông ấy chúa là lơ đễnh..

Gớm, quí hóa qúa, thương chồng qúa nhỉ ! Xin can đi. Ở đời này có nhiều anh liền ông mắc bệnh lơ đãng nhưng lơ đãng về cái thứ gì kia chứ chẳng bao giờ lại lơ đãng đến độ quên má bầy trẻ là vợ của mình và quên hết tiền ở trong bót cả.

Thôi xin khuyên chị X, người bạn của kẻ này, đừng lục bót anh ấy nữa. Gia đình chị lộn xộn bấy lâu nay chính vì cái việc làm vô bổ của chị. Xin hãy nghe tôi bỏ đi cái thói thường tình đó là mái gia đình lại ấm áp như mùa Xuân thuở nào !

Một gia đình người bạn khác đại khái thế này;

—Ông chồng có vợ bé.

—Bà vợ ốm tong teo, già cằn cỗ đế,

—Gia đình lục đục hơn cả loạn... lề đường bây giờ.

Bà vợ ấm ức với kẻ này:

—Đấy anh xem, cái gì ông ấy cũng đổ lỗi cho tôi chê tôi đủ thứ để có cớ đi với mèo.

Ông chồng trong một dịp khác lại thủ thỉ tâm sự;

—Chán qúa mày, vợ con gì mà như cái khúc củ khô. Vòng số 1, số 2,3 thì bằng nhau tuốt luốt. Nói nhỏ với mày, chuyện phòng kín, tao có cảm tưởng như ôm một cái xác chết !

Vâng thế là đủ rồi, thưa quí bà quí cô Hạnh phúc chính ở trong tay quí vị Ngàn lần đúng như thế. Nhưng các bà sẽ dài dọng ra mà hạch rằng Tình yêu đâu có phải ở mấy cái vòng đó. Tình yêu do tâm hồn..,(thôi, thôi, Stop.)

Vâng đồng ý như thế, Các bà nói đâu có sai nhưng các bà quên một điều rằng tình yêu đó dài hay ngắn còn tùy thuộc cái đẹp của tâm hồn còn tương ứng với cái đẹp của thể xác nữa không. Nếu cả 2 điều đó không cân bằng để giúp nhau đỡ nhau cũng như luật « âm dương » trong y lý đông phương nếu dương thịnh âm suy hoặc trái lại tất Sinh ra bệnh.

Trong trường hộp này người đàn ông được chia ra ? loại. Loại thứ nhất coi nặng giá trị tinh thần, dù thể xác người vợ có tiều tụy đến đâu họ vẫn chung tình, Loại thứ hai họ coi nặng những giá trị xác thịt hơn tâm hồn. Họ sẽ bỏ bê gia đình một cách dễ dàng để đi kiếm « người tình lý tưởng ». Và loại thứ ba cũng thích những « vòng cao độ » và vẻ đẹp thể chất hơn những giá trị tinh thần nhưng khác ở loại thứ hai là họ, chỉ tìm thú vui lăng nhăng thú vui chóc lát nhưng họ không thẳng tay phụ bạc người vợ cũ. Nếu quí bà ở trong tình trạng « mái lạnh gia đình » như trên thì phải phân loại cho rõ và tùy bệnh tùy thuốc và phòng ngừa hoặc sửa trị.

Gia đình anh bạn tôi nêu trên muốn «ấm» lại mái nhà thật chẳng khó khăn.

— Hãy tìm cách tạo ra các «vòng» cho tương xứng

— Hãy đừng như « các xác chết » trong lúc ái ân.

Dễ quá trau giồi sắc đẹp là nghề của các bà. Bệnh « xác chết » dường như nhiều người mắc phải. Nó quan trọng lắm trong hạnh phúc mà các bà không ngờ tới. Bệnh này chẳng tốn tiền tốn thuốc sửa trị thật dễ dàng.

Nói đến chuyện hạnh phúc cũng như nói về chuyện kinh tế thời nay, Càng nói càng thấy không bao giờ hết, Chỉ bằng chấm dứt ở đây là xong, thưa quí bạn đọc !

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

CÁC CÔ CÓ THÍCH LẤY CHỒNG tóc xù, Hippie không ?

TRỌNG TẤU

— MỘT BẢN TRẮC NGHIỆM HỮU ÍCH CHO CÁC CHÀNG TRAI TÓC XÙ MUỐN LẤY VỢ.

— NẾU NGÀY MAI BỪNG MẮT TỈNH DẬY, CÁC BÀ, CÁC CỤ BỖNG THẤY MÌNH TRỞ LẠI LÀ CON GÁI VÀ ĐƯỢC PHÉP KÉN CHỒNG THÌ...

(Tiếp theo và hết)

— Khi nhìn thấy hình ảnh một đám thanh niên tóc xù mặc áo sơ mi có eo, quần ống chân voi, đang đi lượn trên đường Lê Lợi hoặc trong Sở Thú, bạn sẽ liên tưởng đến 1 hình ảnh gì ? Và hình ảnh đó tốt hay xấu ? Bạn hãy mô tả ra cho ba con đọc chơi cho biết tỏ một ý nghĩ chân thành của bạn trước biện «Hippie hình thức»

— Bạn là bạn gái, mặc dầu bạn vẫn còn thích để cho các bạn tóc xù áo eo, quần ống nhỏ đèo xe đi chơi tưng bừng đây đó, nhưng đã có bao giờ bạn « đáp lời sông núi » (Uả quên ! Bạn đáp lời xin xỏ yêu đương) của những bạn này chưa ? Nói toạc mong heo ra là bạn đã có từng yêu tha thiết (thơ mộng hoặc không thơ mộng) các anh ấy chưa ? Và nếu nếu được làm vợ các anh ấy, bạn có hãnh diện không ?

— Nếu vì một lý do nào đó (mà bạn không được hỏi ý kiến) đột nhiên bạn thấy mình đã trở thành vợ của một thanh niên tóc thề áo eo một cách ngang xương, thì cảm giác đầu tiên của bạn trong đêm động phòng hoa chúc ra sao ?

— Đối với người chồng ấy, trong khi dắt, đi chào hỏi thăm viếng họ hàng bên nội bên ngoại, bạn có khoái không ?

— Khi cùng đi với người chồng ấy ở ngoài phố mà bạn thấy là vợ chồng bạn được nhiều người chăm chú theo dõi, bạn có cảm tưởng của các phi hành gia vừa «Chinh Phục Nguyệt Cầu» trở về trái đất không.

— Có khi nào bạn nghĩ rằng, khi cưới được một người chồng như vậy bạn sẽ đỡ phải sắm một cái gương soi không ? Nghĩa là lúc chải đầu bạn chỉ cần nhìn [illegible] chồng đứng trước mặt, tai [illegible] tượng cư[illegible] của bạn là bạn cứ tự chải được [illegible] không ?

— Đang đêm, nằm chung với chồng, bỗng dưng giật mình thức dậy nhìn thấy chàng nằm đó với cái đầu là lướt, cảm nghĩ của bạn ra sao ?

— Khi cùng đi với chồng qua một tiệm uốn tóc, bạn có ý nghĩ gì trong đầu không ?

— Khi cùng đi với chồng qua một tiệm hớt tóc đàn ông, bạn có ý nghĩ gì không ?

— Khi cùng đi với một người chồng như vậy tới lễ Phật, gặp các Thượng Tọa bạn có ý nghĩ gì không ?

— Cùng đi với một người chồng như vậy tới sở Thú xem con Đả Nhân bạn có nghĩ gì không ?

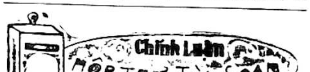
— Nếu một người chồng như vậy tới tuổi, được đưa đi quân trường và bị « xuống tóc» thì bạn có khóc lóc thảm thiết, đau thương không ? Và bạn lượm những mái tóc thề bị cắt đi ấy, bỏ vào một cái hộp quý để ngày đêm ôm ấp hay không ?

xXx

Trên đây chỉ là một số những câu hỏi mẫu đặt giùm ra cho quý cụ bà, quý bà, quý phụ nữ, quý con gái... Nếu ai có nhiều những ý nghĩ khác lạ hơn, xin hãy cứ đưa ra. Điểm cần thiết là trong phần kết luận, quý bạn phải giải đáp cho thật rành mạch câu hỏi chính : «Quý bạn có thích là người yêu hay làm vợ các thanh niên tóc xù, áo eo, quần ống nhỏ không ?»

Kẻ này [illegible] rằng [illegible] sẽ đồng [illegible] các [illegible] đến [illegible] những mốt ăn dạng được đàn bà con gái ưa thích triệt để. Và chưa biết chừng, một số những người già «cải hồi xuân» cũng sẽ theo gấp.

✣ ✣



Thư đã nhận được

BÀI : Ý nghĩa những kỳ thị trong chính sách thuế vụ tại Việt Nam Cộng Hòa (Hồ Dá Tưởng) - Cận thị (Thuấn) - Đám cưới (Thiên Thanh) - Nghiệp bút nghiên (Hoàng Phong) - Học trò học đại gạo thi. (Nguyễn Anh Hoàng) - Con ghẻ đi thi (Mai Huyền) - T... (Định) - Thằng Tí (N.T.K.H.) - Thầm Lặng (Lê Hùng) - Phương Pháp trả thù (Xuân Huyền) - Thói quen (Nguyễn Tấn Lộc) - Cái răng Cái tóc (Thụy - Uyên) - Hôn nhân của trai gái (Thu Sương) - Đàn ông ăn mặc (Tiểu Nhu) - Tuy Dù còm (Lệ Mai) - Những điều đã thấy (Thứ Tư) -

---

SỐNG đời sống MỚI

Lo đẹp lòng nhau

— Nếu thích mẫu người đó chỉ nên thỉnh thoảng liếc nhanh.

— Đừng nổi giận khi thấy các cô bé liếc chồng mình. (T.V.T.P)

— Khi các chị tỏ ý mời bạn bè đi xem hát hay ăn uống thì phần trả tiền là «bổn phận» của các chị đó. Không có gì «kỳ dị» cho bằng chính các chị mời bạn bè đi mà lúc trả tiền các chị lại ngồi yên cho bạn trả.

Các chị thử nghĩ rồi một hôm nào do bạn bè các chị không còn tiền túi nhưng vì «nể» lời mời của các chị mà đi. Rồi lúc trả tiền các chị ngồi yên khiến bạn bè các chị phải lên tiếng : «Bồ trả dùm, hôm nay....» thì bạn bè của các chị tuy không nói ra nhưng chắc [illegible] họ phiền các chị không [illegible] ít đấy nhé.

⊕ Khi [illegible] đường phố hay trên [illegible] các chị cho [illegible] một cô g[illegible] đẹp. Tia nhìn soi [illegible] của các chị sẽ khiến người ta khó chịu và xem bạn như một « cái gai » trước mắt ! Nếu các chị thích mẫu người đó thì chỉ nên thỉnh thoảng liếc nhanh nhất là đừng nhìn người ta từ đầu đến chân, các chị sẽ thành những « ba nhà quê » cho xem !

⊕ Khi đi phố với bạn trai, các chị nên tránh việc đứng ngắm một món hàng đắt tiền quá lâu. Có thể là «ông bạn» của các chị đang «toát mồ hôi» vì [illegible].

⊕ Khi đến chơi nhà bạn bè, các chị không nên ở quá lâu vì làm khi bận việc mà bạn bè các chị không tiện nói ra. Không khéo bạn bè sẽ «sợ hãi» khi nghe tin có các chị đến thăm thì khốn !

⊕ Khi đi chơi với đức Lang quân, các chị thường bắt gặp những ánh mắt cợt đùa của [illegible] xinh nhìn đức Lang quân [illegible] chị, nhất là nàng [illegible]. Các chị đừng vội nổi giận [illegible] cô bé ấy sẽ «làm già» [illegible] về cau có trên nét mặt. Các chị cứ nhìn lại các cô bé ấy [illegible] «tươi tỉnh» như chẳng có gì xảy ra. Các cô bé ấy «nể» các chị rồi đấy !

⊕ ⊕

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Saigon

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chánh)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.87

— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 35.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc [illegible] Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên [illegible]

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 7-8-1970 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Bảy (Trưa Thứ Bảy 8-8-70 từ 13g đến 14g30)

Hán-Bật	67, Triệu-quang-Phục	Cholon
— Nguyễn-trọng-Thiện	40, Cao-Thắng	Saigon
— Vũ Ban	60 Yên Đỗ	Saigon

NHẬT KÝ CUA ANNE FRANK

Nguyên tác : ANNE FRANK

Số 91

⊕ TRỌNG - TẤU phỏng dịch

— Này bồ, có muốn xem không ?

Rồi chàng ta lật ngửa con vật lên, khéo léo giữ lấy chân nó, và bài học bắt đầu :

— Đây là giống đực nhé ! Kia là vài cái lông. Còn chỗ này là hậu môn của nó.

Con mèo xoay người trở lại và đứng lên.

Nếu một chàng trai nào khác chỉ cho mình coi cái « giống đực » thì có lẽ mình đã không nhìn rồi. Nhưng Peter vẫn tiếp tục một cách không có hậu ý. Chàng nói chuyện một cách rất tự nhiên về vấn đề khó nói đó, và cuối cùng đã làm cho mình thấy thoải mái như thường. Tụi này đã chơi đùa với con Boschi và đã nói chuyện với nhau, và rồi tụi này cùng đi ra ngoài để bách bộ.

Peter nói :

— Nếu tôi muốn biết điều gì thì tôi luôn luôn tìm kiếm ở trong sách. Còn bồ thì sao ?

Mình đáp :

Tôi hỏi ba tôi. Ba tôi biết nhiều hơn tôi và ông lại có kinh nghiệm nữa.

— Tụi này đã đi đến chân cầu thang và mình không nói thêm câu nào nữa.

Thật là cả một sự thay đổi ! Mình không bao giờ có thể ngờ được rằng mình lại có thể nói chuyện tự nhiên đến như vậy được, dù là nói một người con gái đi nữa. mình chắc chắn là mẹ không bao giờ liên tưởng đến chuyện đó trong khi cảnh cáo mình là bao giờ nói chuyện tự do với bọn con trai.

Dù muốn dù không thì mình cũng đã cảm thấy những ngày trước. Và trái hẳn với ý mình, mình vẫn phải nghĩ đến cái màn nho nhỏ đó. Mình thấy nó thật là kỳ dị. Nhưng ít ra mình cũng đã học đã học được một cái gì là : Ngay cả đối với con trai mình cũng có thể đề cập đến vấn đề đó một cách đứng đắn không đùa cợt, không hổ thẹn giả tạo.

Liệu Peter có nói hết cả cho cha mẹ chàng nghe không ? Và chàng quả thật có thái độ hồn nhiên như bữa qua không ?

Nhưng mà mình biết được điều đó thì cũng đâu có làm gì hơn được.

Chào bồ.

ANNE

Thứ Năm 27 tháng giêng năm 1944

Kitty thân mến,

Những lúc sau này mình có vẻ thích tìm hiểu về tông chi của các gia đình Hoàng Gia. Mình đã kết luận rằng càng tìm hiểu mình lại càng có thể đi lần trở về với những thời kỳ xa xưa và càng tìm ra được những điều hay.

Mặc dầu mình chỉ đặc biệt áp dụng trong địa hạt học đường (mình bắt đầu có thể theo chương trình Tú Tài được rồi) mình cũng đã để dành một phần lớn những ngày Chủ Nhật ra để chọn lọc và phân loại tập sưu tầm các tài tử xi nê ma của mình, giờ đây là một cuốn sách dầy rất đáng nể.

Mỗi Thứ Hai, ông Kraler lại đem tới cho mình cuốn «Điện Ảnh và sân Khấu. Mặc dầu những người thân cận mình nghĩ rằng đó là phí phạm tiền bạc một cách quá lố nhưng dù sao thì đây cũng là một chuyện ngạc nhiên khi người ta nghe thấy mình có thể kể ra oanh vách được thật đúng tên những tài tử trong các cuốn phim từ một năm hay là lâu hơn nữa.

Elli thường đi coi hát luôn với một trong những người bạn của chị ấy trong những giờ nhàn rỗi. Chị ấy đã kể lại cho mình đầu đề các cuốn phim sẽ chiếu vào thứ Bảy. Sau đó, mình tìm hiểu về những tài tử bằng cách đọc cái lời phê bình thật mau. Cách đây ít lâu, mẹ đã từng nói rằng sau này mình khỏi cần phải đi coi xi nê ma nữa. Để bắt cho kịp thời gian, bao nhiêu là những phim, những tài tử, những lời phê bình mình lâu đã khắc ghi rất kỹ vào trong đầu óc rồi,

(CÒN NỮA)

SÓNG NƯỚC TRƯỜNG GIANG

(67)

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG II

Nàng cười nhạt :

— Mợ chả sai, con cũng sẽ nghĩ tới. Con người ta ai cũng vậy hết.

— Nhưng chính mợ đã không tái giá đấy thôi.

—Thú thật với con, trước kia mợ cũng đã định tái giá song vì hoàn cảnh đưa đẩy, mợ đã không thực hiện được ý định của mình Mợ cũng chỉ là một con người như bao nhiêu triệu người khác ở cõi đời này, chớ có cao thượng, đẹp tốt gì đâu.

Trầm ngâm một lát nó chợt nói :

— Con chỉ sợ cả bốn cháu ở với mợ sẽ làm mợ mệt lắm. Dù sao thì mợ cũng đã già quá rồi... Tuổi mợ thì chưa bao nhiêu, mới ngoài năm mươi, nhưng vì mợ vất vả buồn khổ suốt mấy chục năm liền nên đã già trước tuổi. Những người không biết điều dám đoán mợ phải ngoài sáu chục... Một mình mợ trông trông nom bằng này đứa chắc không xuể đâu.

Nàng thở dài :

— Mệt thì... mệt thật đấy, nhưng chắc chắn là vui, đó lẽ loi trong tuổi già,

Ngừng một chút, nàng tiếp :

— Giá... làm thế nào gọi được thằng Diên về đây với mợ thì hay quá. Mợ sẽ hỏi vợ cho nó, rồi giao cho vợ chồng nó trông coi cửa hàng này... Hay con tìm nó giùm mợ đi.

Ngẫm nghĩ một lát, nó gật đầu :

— Vâng, con sẽ cố gắng tìm chú ấy và khuyên chú ấy về với mợ.

— Con biết chỗ nó làm việc chưa ?

— Nếu chú ấy vẫn làm ở chỗ cũ thì con biết, Mai mốt, con sẽ tới gặp chú ấy... Con xin mợ hẹn với mợ trong vòng 1 tháng để thuyết phục chú ấy. Có thành công hay không thì con chưa biết... Nhưng con sẽ cố gắng hết sức con.

Nàng buồn buồn :

— Nó bây giờ là nguồn hi vọng cuối cùng của mợ đó. Được thấy nó khá hơn trước, không còn hư hỏng nữa, mợ có chết cũng bằng lòng.

Nó lại hứa :

— Con sẽ cố gắng thuyết phục chú ấy về cho mợ.

Nhưng, sau đó một tháng qua đi rất nhanh mà thằng Diên vẫn biệt tích. Không phải là con Tâm Mỹ không gặp nó hay không cố gắng mà gì nó khăng khăng một mực từ chối trở về. Nó còn oán hận mẹ rất nhiều và quyết không gặp Khanh, cho đến ngày chết. Nàng buồng lắm chỉ ủ rũ ngồi thở dài suốt ngày Thật ra, nếu chỉ riêng việc thằng Diên, nàng cũng không đến nỗi buồn như vậy mà còn vì việc con Tâm Mỹ sửa soạn dọn nhà ra ở riêng. Bất chấp cả lời yêu cầu, van xin của nàng, nó nhất định đưa cả bốn con đi theo.

Nó nói với nàng :

— Thưa mợ, theo con nghĩ, không có lý gì các cháu phải sống xa con, Dù sao thì tình mẫu tử vẫn cần thiết đối với chúng. Và lại phải xa chúng, con cũng không thể nào vui được.

Nàng chép miệng :

— Cái đó thì... tùy con. Các cháu là con con nên con muốn đưa chúng đi đâu cũng không ai có quyền cản. Con không thương mợ thì mợ cũng đành chịu. Mợ quen chịu khổ rồi.

— Không phải là con không thương mợ nhưng, nhưng con không muốn các cháu không được hưởng tình mẫu tử... Chúng đã mất cha, nay lại mất cả mẹ nữa thì tội nghiệp quá, trong khi con vẫn còn sống sờ sờ ra đó.

— Vậy bao giờ con đi ?

— Thưa mợ, có lẽ chỉ vài 3 bữa nữa thôi, Con đã thuê được nhà rồi, đang cho sơn và quét vôi lại cho sạch.

— Gần hay xa ?

— Cũng không xa lắm. Đi bộ mất chừng nửa giờ đồng hồ.

Ngồi im lặng 1 lát, nàng chợt nói :

— Mợ sẽ ngày ngày lên thăm các cháu... vào những lúc con đi làm vắng Mợ tin rằng chúng nó rất cần sự chăm nom săn sóc của mợ,

Con Tâm Mỹ khó chịu :

— Mợ... mợ làm thế coi kỳ quá... Thà con cứ ở chung với mợ cho xong...

Nàng thẫn thờ :

— Thì mợ có cấm con đâu. Mợ hứa mợ sẵn sàng làm ngơ trước mọi việc làm của con. Thế mà con cứ khăng khăng đòi dọn đi. Con chả thương mợ gì cả.

Nó tỏ vẻ bực mình :

— Con thương mợ lắm, nhưng cái thế bắt buộc con phải dọn đi...

— Thì mợ có dám cản đâu: Mợ công nhận con có lẽ của con khi quyết định như vậy. Cái thế của mợ cũng bắt buộc mợ phải đi thăm các cháu hàng ngày.

— Mợ đi như vậy khi cửa hàng buôn bán ra sao?

Nàng cười nhạt :

— Mợ còn buôn bán làm gì nữa. Gần đất xa trời, tương tai mù mịt, mợ không cần làm giàu. Mợ chỉ cần ngày đủ hai bữa để có sức lê đi thăm các cháu.

Nghe nàng nói thiểu não quá, con Tâm Mỹ cũng mủi lòng thương cảm. Nó cúi mặt, khẽ thở dài rồi im lặng. Một lát nó ngửng lên, rụt rè :

— Hay là...

Nàng vội gạt :

— Mợ hiểu ý con rồi ! Không việc con con cứ làm, kẻo sau này lại oán giận mợ.

Nó vẫn cứ nói :

— Hay là con để hai cháu lại cho mợ vui...

— Chưa chắc ! Tôi nghe nói lọn Mỹ chúng nó ngu lắm. Chúng nó thích nuôi con riêng của vợ lắm, Mợ phải cẩn thận, Không khéo mất cháu đấy.

Nàng cười :

— Làm sao mà mất được, hả bác ?

— Lỡ thằng Mỹ chịu đưa năm mẹ con nhà nó về Mỹ thì mợ không mất cháu là gì.

Nàng ngẩn mặt ra mấy giây, rồi lo lắng :

— Vậy mà em không nghĩ ra điều đó. Bây giờ phải làm thế nào, hả bác ?

— Một là mợ phải bắt bọn trẻ về đây với mợ, hai là mợ van xin nó trả lại chúng nó cho mợ. Cách thứ hai tôi e không ổn rồi, chỉ còn có cách thứ nhất thôi mình cứ bắt chúng đi, rồi điều đình sau.

(CÒN NỮA)

Cát bụi MÙA THU

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 114 —

Ba tiếng « đi không đành » khiến ông phó Tổng thêm thắc mắc. Đúng là Bích Liên có bịn rịn vì yêu Hạo. Ngày nay mà phe du kích đánh văn phòng này, nhứt định Bích Liên sẽ làm nội ứng, ông nói:

— Cháu nghĩ giùm hoàn cảnh của bác, Nếu cháu đi không đành » thì hôm nào đó, cháu nên trốn, qua bên kia sông. Má bác căn dặn cháu như vầy, có đi thì nên giả bộ xin giấy thông hành, trình với thầy thông ngôn và ông xếp bót rằng cháu đi Long Xuyên thăm bà con. Sau đó, cháu muốn đi đâu, tùy ý.

Mồ hôi toan ra, trên trán Bích Liên.

Nàng vội đính chánh:

— Cháu nói « đi không đành » vì bà con ở đây còn nghèo khổ, ruộng đất của cháu ở chợ Gò Quao, cách đây có mấy cây số ngàn thôi. Cháu đâu còn nghĩ tới chuyện theo bên kia. Cháu không còn chịu cực nổi.

Ông phó đáp :

— Bác hiểu cháu rồi.

Nói xong, ông phó Tổng ra ngoài, vì chợt nhớ đến thằng Tính, Nãy giờ, nếu nó rình nghe thì nguy hiểm biết chừng nào.

Ông xuống nhà bếp, với mục đích theo dõi nó. Nó còn hăng hái gấp bội Bích Liên. Một khi nó còn theo bên kia, sẵn sàng làm nội ứng thì đồn Thủy Liễu có thể tan tành, nó nhắm vào thầy thông ngôn hoặc ông xếp đồn.

Với vết thương chưa lành hẳn, ắt là nó còn mang nhiều mối hận.

Người lính canh nói khá to:

— Chào má chín !

Ông phó giựt mình, đứng núp một bên cửa, nhìn ra cổng, cố ý lánh mặt vì gặp má chín làm ông phải ứng phó nhiều vấn đề rắc rối hơn. Má chín sẽ trút trách nhiệm lên vai ông. Má chín nhìn vào trong văn phòng:

— Có ông phó ở nhà không ?

Người lính canh liếc vào:

— Chắc ông ngủ.

Má chín đáp:

— Vậy thì lát nữa, tôi trở lại.

Nói xong, Má chín đi thẳng một mạch tới đồn

Ông phó nhìn theo, qua khung cửa sổ. Ông lại lo sợ. Lúc hốt hoảng, có lẽ Má chín tìm thấy thông ngôn mà tố cáo. [illegible]

Để đến lúc ông phó thấy rằng nên hành động vì Thầy thông ngôn có thể trở tráo.

Lập tức ông vào văn phòng.

Bích Liên xuống bếp, lo nấu cơm; thằng Tính nằm trên bộ ván, [illegible] chuyện Tâu.

Ông phó Tổng thấy rằng nếu đến đồn Thủy Liễu [illegible]

Ông nghĩ được một biện pháp chót, tin rằng trong vòng năm người bạn mang theo nào lựu đạn, dao găm dây.

Sau khi mở học tủ, ông tìm một miếng giấy to, viết lên đó: « [illegible] Kính gởi ông xếp đồn Thủy Liễu »

Phía dưới, ông ghi tờ trường hợp đưa tờ gởi đến văn phòng, đem lá thơ của một người ở bên kia. Lá thơ ấy ông đã đốt, ông cho biết thêm là đối phương định ám sát ông và đánh đồn Thủy Liễu.

Người lính canh lên tiếng:

— Thưa thầy...

Ông phó giựt mình nhưng cố ý ngồi trên bàn, tay nắm cán viết.

Thầy thông ngôn hỏi:

— Ông phó đâu ?

Ông phó Tổng gỡ cặp kiếng ra, đưa tay ngoắt:

Thầy ơi ! Tôi đang làm tờ cớ,

Đến gần ông phó, thầy thông ngôn liếc qua lá đơn tố cáo rồi mỉm cười :

— Thằng Tính đâu ? Tôi hiểu ông rồi. Ông là người tốt.

Ông phó Tổng vẫn chưa yên tâm :

— Thầy ở trong đồn bốn bên có hàng rào, có giăng giây kẽm gai, dân quân không tới được. Tội nghiệp cho thân tôi, con trùng, con dế cũng hăm dọa, làm cho tôi ăn ngủ không yên.

Thầy thông ngôn vỗ vai ông phó Tổng :

— Ông được người pháp tín nhiệm hơn tôi, ông đừng lo, làm hương chức hội tề suốt ba chục năm qua là người đáng tin cậy. Ngày nào tôi còn ở đây thì ngày đó ông được ngủ yên, mọi việc đều do tôi gánh chịu. Thằng Tính đâu ?

— Thì nó ở nhà bếp.

Thằng Tính hơi thắc mắc khi thấy thầy thông ngôn tới bất ngờ, Nãy giờ, Bích Liên hơi quạu quọ, nàng chỉ nói với mấy tiếng gọn lỏn:

— Xứ này khó ở quá. Em đừng tin bất cứ ai.

Nó ngồi cú rũ:

— Như vầy, chẳng khác nào tôi ở tù lỏng.

Từ phòng khách, thầy thông ngôn đi thẳng xuống bếp.

Vì muốn giả dại qua ải, Bích Liên cười tươi, chào thầy thông ngôn:

— Anh mới tới !

Thầy thông vuốt tóc Bích Liên:

— Bữa nay rảnh rang công việc.

Bích Liên nghĩ thầm : thầy thông [illegible] bất ngờ [illegible] có chuyện quan trọng ngày mai, trễ lắm [illegible] mình phải trốn đi nơi khác. Mướn đò dọc ra cho Rạch giá. Đừng làm điều gì cho thầy ta nghi ngờ !

Nhìn qua thằng Tính, thầy thông hỏi:

— Bữa nay, em khoẻ chưa ?

Thằng Tính nói:

— Dạ khoẻ rồi, cám ơn thầy.

Dẻ dầu câu nói [illegible] ngôn [illegible]

— Hay lắm, hôm nay, tới đề em đi con đường [illegible] bây giờ lành bịnh rồi thì [illegible]

— Kiếm tiền xài ! « Ba tiếng « [illegible] » thằng Tính lo sợ. Ai đưa tiền cho nó, nếu không phải [illegible] ? Nó sẽ đi tống tiền Má chín Hậu chăng ? [illegible] mặc dầu còn sống, nó đã thấy khổ lắm rồi. [illegible] Bây giờ, đáng lý ra phải bị tù, [illegible] chở về Rạch giá cho tờ lãnh bản án.

(CÒN NỮA)

THỬ BÀN VỀ VẤN ĐỀ

Huấn luyện Biệt Đoàn trừ bị

của THẢO-NGUYÊN

(TIẾP THEO)

Dĩ nhiên, sinh hoạt ở đây không nhằm tạo cơ hội để đả kích cá nhân, bôi nhọ người này người kia, hoặc kiểm soát tư tưởng kẻ này người khác mà chỉ giải tỏa những mặc cảm lệch lạc, những thắc mắc bất lợi cho công việc chung, uốn nắn lại những hành vi tư tưởng sai lầm, khai thông những bế tắc trở ngại nhằm khắc phục hoàn cảnh để tiến lên. Nói chung, sinh hoạt nội bộ nhằm kiểm điểm tình hình học tập và kỷ luật trong ngày dựa trên cơ sở đó, giúp đại đội càng ngày càng tiến bộ hơn. Mặt khác, sinh hoạt nội bộ còn có tác dụng thắt chặt tình đoàn kết, nâng cao tinh tương thân tương trợ, phát huy tinh thần làm chủ tập thể giữa từng cá nhân với nhau và giữa khóa sinh với cán bộ chỉ huy.

Sinh hoạt đại đội tại quân trường đương nhiên không đi sâu vào những vấn đề có tính cách cá nhân, mà phải dành phần lớn thì giờ trong buổi sinh hoạt cho việc vui nhộn, giải trí lành mạnh, bằng các hình thức văn nghệ thích hợp nhằm động viên khóa sinh quên những gian lao mệt mỏi trong ngày. Thật tiếc là yêu cầu và mục đích ấy đã không được thỏa mãn mà chỉ được chiếu cố một cách rất hời hợt, nếu không muốn nói rằng tắc trách.

Trong thực tế, suốt 5 tuần lễ, đại đội X chỉ có hai buổi sinh hoạt học tập chính trị. (Nhưng 2 buổi sinh hoạt này cũng chỉ được thực hiện trên mặt hình thức mà thôi, nghĩa là đại đội triệu tập khóa sinh lại để nghe một mình đại đội phó đem tài liệu ra đọc chứ không có sự tham gia thảo luận của khóa sinh, một buổi sinh hoạt bình bầu cá nhân xuất sắc, (cả đại đội chỉ có 1 khóa sinh đứng lên kể vài câu chuyện tố cộng, rồi sau đó, anh được ghi vào biên bản là « anh hùng chống cộng » của đại đội). Ngoài ra thỉnh thoảng đội đội họp một lần vào khoảng 7 giờ đến 8 giờ tối, với mục đích duy nhất là nghe sĩ quan đại đội trưởng hoặc vị tiểu đoàn trưởng nhắc nhở về kỷ luật, về kỹ thuật bảo toàn súng M16 mà thôi.

Về mặt văn nghệ, trong suốt thời gian thụ huấn, chỉ có 2 lần đại đội sinh hoạt chung với tiểu đoàn, nói là sinh hoạt nhưng kỳ thật, một lần để học hát bài Đoàn trại Quang Trung do một cán bộ trong ban chiến tranh chính trị của Trung tâm hướng dẫn, và lần thứ hai là để tham dự buổi trình diễn văn nghệ của Trung tâm. Ngoài ra mỗi tuần một lần khóa sinh được huy động đi xem chiếu bóng ở sân Tiểu đoàn hoặc ở nhà theo dõi các chương trình văn nghệ trên màn ảnh Truyền hình công cộng. Điều chúng tôi muốn nhấn mạnh ở đây là vấn đề văn nghệ đã bị gạt bỏ ra khỏi Chương trình sinh hoạt của đại đội, bất chấp cả tác dụng động viên tinh thần của những tiếng hát, câu thơ, điệu hò. Thậm chí cho đến ngày mãn khóa, bản hành khúc Đoàn trại Quang Trung, một khúc ca mang âm điệu hùng tráng, nhịp nhàng, rất thích hợp cho khóa sinh trong những lúc tiến bước, di chuyển, vậy mà cả đại đội X vẫn không một ai thuộc nằm lòng.

Rất có thể có người phản đối việc duy trì các buổi sinh hoạt thường xuyên trong đại đội, viện cớ là không có thì giờ, hoặc cả ngày khóa sinh đã mệt nhoài vì phải tập tành liên miên. Lý do này thật ra không vững lắm, vì những buổi sinh hoạt nội bộ, nếu được bố trí và điều hành một cách khéo léo thì vẫn có sức hấp dẫn khóa sinh, bởi con người ta ai cũng ưa vui, thích được hòa mình trong bầu không khí sống động, tươi trẻ, nhất là trong trường hợp xa cách gia đình người thân yêu. Mặt khác, hầu như không một đại đội nào lại không thấy xuất hiện những « cây cười », những khả năng hài hước cùng một số nhà báo, nhà giáo, những người có năng khiếu kể chuyện duyên dáng dí dỏm. Cái vốn văn nghệ phong phú ấy, chắc chắn sẽ thu hút mọi người, chỉ cần biết khai thác.

Cũng có thể, người ta sẽ đưa lý do cần phải đảm bảo sức khỏe của khóa sinh, muốn cho khóa sinh ngủ sớm để lấy sức cho ngày mai. Tuy nhiên, trong thực tế, từ khoảng 7-10 giờ đêm chẳng có ai chịu vào trại ngủ. Phần vì nóng nực, phần vì tiếng động ồn ào, nên chỉ thấy phần đông rủ nhau vào câu lạc bộ ngồi nói chuyện tếu, hoặc tìm đến nơi đặt Tivi để xem. Mỗi tối, chen vào khoảng trống thời gian từ 6 giờ đến 10 giờ đêm chỉ cần một tiếng rưỡi đồng hồ cho một chương trình sinh hoạt, thiết tưởng đâu phải là một nỗ lực quá đáng đối với anh em khóa sinh ?

VI.— VÀI VẤN ĐỀ PHỤ THUỘC CẦN THIẾT

Tiếp theo các phần nói về Quan Niệm, về chương trình, về lề lối làm việc, tác phong giảng dạy, sinh hoạt nội bộ mà chúng tôi nhận thấy đang tồn tại những mặt cần suy nghĩ, còn 1 vài vấn đề tuy phụ thuộc nhưng không kém quan trọng vì chúng có tầm ảnh hưởng lớn đối với tinh thần khóa sinh nói chung và đối với uy tín của Trung tâm nói riêng.

Trước hết là vấn đề cấp phát quân trang quân dụng. Vào ngày cuối tuần làm thủ tục ở Trại Nguyễn tri Phương, khóa sinh được cấp phát các đồ dùng cá nhân để chuẩn bị chính thức bước vào thụ huấn ở trại Châu văn Tiếp. Ngoài số quần áo, giày, chăn, mùng, « gà mên » được cấp phát, khóa sinh phải tự mua sắm dây lưng và nón lưỡi trai. Rồi sau khi nhập trại Châu văn Tiếp, khóa sinh lại được lệnh của Tiểu đoàn bảo kê khai những vật dụng còn thiếu đặng xin cấp phát cho đầy đủ. Nhưng lúc này thì hầu hết không còn ai thiếu nữa. Sự kiện này chứng tỏ rằng kho quân nhu ở Trung tâm không hề thiếu các vật dụng trang bị cho mỗi khóa sinh. Hơn nữa, các vật dụng này chỉ là cho mượn tạm thời. Do đó, việc cấp phát không đầy đủ và buộc khóa sinh phải « tự túc » lấy các đồ dùng còn thiếu là do kế hoạch cấp phát không được bố trí, chu đáo kịp thời: Thật ra, khóa sinh không tiếc số tiền túi phải bỏ ra mỗi người khoảng 200 đồng mà chỉ nghĩ rằng việc tự mua sắm đó chỉ làm giàu cho mấy ông bà chủ tiệm tạp hóa trong khu vực doanh trại một cách vô ích. Sự kiện các khóa sinh tự nguyện hăng hái đóng góp các số tiền lặt vặt (mua sắm bóng đèn, dây điện, chổi quét, tiền giặt v.v:) trong thời gian ở Trại Châu văn Tiếp chứng tỏ các khóa sinh luôn luôn có tinh thần sẵn sàng, miễn là sự đóng góp phải được hợp lý.

Riêng về giày vải thì rất nhiều song trong thực tế, đa số khóa sinh lại không nhận được giày hợp với kích thước bàn chân của họ. Lý do là thì giờ dành cho việc cấp phát rất eo hẹp nên cán bộ quân nhu không cho khóa sinh được tự do lựa chọn hoặc đánh đổi. Hậu quả tai hại là sau vài ngày thao diễn, nhiều người đã bị đau chân. Lúc bấy giờ, khóa sinh chỉ biết tự giải quyết bằng cách lấy dao cắt, rạch ở mặt giày để nới rộng kích thước. Tình trạng đó, nếu không được cải thiện, quả là phí phạm của công, làm tổn thương đến ngân sách của bộ Quốc Phòng.

Tiếp đến vấn đề đối xử. Hầu như ở đơn vị nào cũng xảy ra tình trạng có những khóa sinh bệnh « thật » thì không được nghỉ trong khi một số người bệnh « giả » thì lại được nằm nhà, thậm chí có khóa sinh khỏe mạnh vẫn được miễn đi học tập, ở nhà làm vài công việc tạp dịch nhẹ nhàng từ tuần này đến tuần khác. Dĩ nhiên, việc phân công phân nhiệm bừa bãi đó không phải do các sĩ quan chỉ huy đại đội mà là do cấp chỉ huy đại diện khóa sinh. Tuy nhiên, để tránh dư luận không tốt, các vị sĩ quan cán bộ có trách nhiệm nên theo dõi, kiểm soát thường xuyên tình hình chung ở đại đội mình nhằm kịp thời xóa bỏ tình trạng bất công ấy.

Cuối cùng là vấn đề thực hiện lời hứa. Phải nhận rằng tất cả mọi lời tuyên bố của cấp chỉ huy đều có ảnh hưởng đối với khóa sinh. Vì vậy trước mỗi câu nói, hoặc một lời hứa hẹn của các sĩ quan, cán bộ, những khóa sinh dễ tính có thể bỏ qua nhưng với những khóa sinh ngay thẳng, thì luôn luôn chờ đợi xem lời hứa ấy có được thực hiện hay không, nhất là khi lời hứa hẹn ấy liên hệ đến quyền lợi của họ.

(Còn 1 kỳ)

ĐI TẮM HƠI VÀO THỜI KIỆM ƯỚC

phong sự của Trần-quốc-Mỹ

(Tiếp theo)

Cái cổ tôi tuy bị ép sát xuống chiếc gối bông, tôi cũng cố ngóc đầu dậy 1 cách khó khăn để kêu lên :

— Chịu vô «đã» quá !

Nàng hí hửng vì vừa được khách «mộ điệu», nàng bèn lật tôi nằm ngửa, đưa 2 sống bàn tay vỗ lốp chát lên bắp thịt tôi tạo thành từng chuỗi âm thanh, nếu nói theo văn chương tiểu thuyết thì giống như tiếng mưa rơi lách tách trên mái nhà tôn vào những buổi trưa hè. Cái pha này làm cho tôi mệt nhọc, nhất là khi nàng luồn tay xuống dưới nách tôi mà bắt giò. Tôi chịu hết nổi, cười nắc nẻ: nụ cười bất đắc dĩ của kẻ bị thọc lét chứ không phải hồn nhiên mà cười. Nước mắt tôi ràn rụa đến độ tôi hết cười được nữa, lúc bấy giờ nàng mới buông tha.

Nàng bảo tôi :

— Trong sách văn chương gọi đó là màn «động đào hoạt váo» đấy !

Tôi giả vờ hỏi nàng :

— Sách văn chương nào ?

— Bà chủ em bảo cuốn sách đó tên là «Lịch sử 40 năm đấm bóp».

Sau lời nói của nàng, dù muốn tôi cũng không sao cười thành tiếng được nữa, vì tôi đã bị nàng cho cười «đã» rồi. Đoạn này dựng tôi ngồi dậy: khiêu khích tôi bằng cách đưa bộ ngực phì nộn của nàng lướt nhẹ qua người tôi chẳng khác nào ! kẻ nhử mồi. Tôi biết giờ phút gay cấn của «ái tình tắm hơi» đã đến, nếu tôi không can đảm lên 1 chút nữa thì khó giữ được lòng, sẽ sa ngã ngay mà làm chuyện tầm bậy tầm bạ.

Mặc cho nàng khiêu khích, tôi nghiến chặt răng lại nhắm mắt cầu nguyện Đất Trời đừng có cho phép con lợn lòng của tôi nó đùng đùng nổi dậy mà đi sâu vào con đường tội lỗi. Nàng vẫn không buông tha, càng sát lại gần tôi hơn và gần hơn, nhưng dù nàng có khiêu khích tôi thế nào chăng nữa, tôi vẫn ngồi yên bất bạo động. Thấy tôi sắt đá như vậy, nàng nới lỏng người tôi ra và với giọng bất bình :

— Đồ cù lần.

Tôi mở mắt ra, sự nhẫn nhục của tôi chỉ có hạn, tôi lên giọng với nàng :

— Cô bảo ai đồ cù lần ? Cô ăn nói khiếm nhã vừa vừa chứ ! Cô là người đi làm công mà không biết chiều khách, để tôi thưa bà chủ cho cô coi ! Hôm nay trong người tôi khó ở, tôi không hoạt động gì được ngoài cái vụ đi tắm hơi này. Tại sao cô lại bảo tôi là «đồ cù lần» ??

Thấy tôi giận dữ, nàng dịu giọng :

— Anh nóng quá, em đâu có dám nói anh cù lần, em nói « cái này » của anh cù lần này, chứ người anh phương phi tuấn tú như vậy, sức mấy mà cù lần được ?

Nàng nói rồi trở tay xuống người tôi 1 cách bâng quơ. Tôi bắt đầu hạ dần cơn nóng. Nàng bơm những tia nước hoa rẻ tiền vào người tôi, tôi cảm thấy mùi hắc nồng của hoa bưởi, hoa nhài nhiều hơn là Eau de Cologne. Nàng đưa tay lên vuốt rất nhẹ nhàng từ cổ tôi xuống tới chân, khẽ bóp vào bả vai, bắp thịt, bắp đùi tôi cho nó giãn xương, giãn cốt.

Nàng làm lành với tôi trước, kể cho tôi nghe lịch sử đời nàng từ lúc lọt lòng mẹ cho đến khi trở thành cô gái Massage. Đoạn nào lâm ly bi thiết, nàng nghẹn ngào mắt đỏ hoe, mà ai oán nhất là khi nàng bị cha ghẻ bất nhân làm ăn rồi đuổi nàng ra khỏi nhà lại còn vu vạ cho nàng đêm khuya canh vắng bốn bề tịch mịch nàng lần mò đến quyến rũ chả đi vào con đường loạn luân, loạn xạ....

Về phần mụ Mập chủ tiệm, nàng khen ứ chủ nhân của nàng rất là ôn hòa, lịch duyệt, con người biết thời, biết thế...

Trước kia mụ đặt danh tánh cho những cô gái ở nơi đây, người nào cũng mang họ Kiều, 10 phòng tắm hơi đấm bóp thì có tới 10 nàng Kiều phụ trách. Sau khi thấy làm ăn lỗ lã, mụ cho là vì cái tên của các nàng ám ảnh mụ nên mụ đã nhất loạt thay đổi danh tánh những nàng này chẳng hạn họ Kiều đổi thành họ Phương. Tôi hỏi nàng :

— Em thử kê khai 1 vài danh tánh cô em xem mụ ta đặt nghe có ồn không ?

— Phòng 1 do Phương hồng Khoai phụ trách, phòng 2 Phương hồng Bắp, phòng 3 Phương hồng Sắn, phòng 4 Phương hồng Chuối, phòng 5 Phương hồng Đậu Hủ,...

— Còn em ?

— Em là Phương hồng Cùi, phụ trách phòng số 6.

— Em nói ghê thấy mẹ, bộ em cùi thật hả ?

Nàng trấn an tôi :

— Anh cứ yên chí đi ! Em không cùi đâu đừng có lo lây bệnh !!

— Chắc em mới trị hết ở Bệnh viện Chợ Quán ?

— Không phải vậy, tên thật cha mẹ đặt cho em là Cùi. Hoàng thị Dùi Cui. Bà chủ thấy 2 tiếng Dùi Cui này nghe nó vừa tục tằn lại vừa xui xẻo, nên gọi em trật đi là Cùi...

Tiếng chuông reo bên ngoài phòng làm chấm dứt câu chuyện giữa chúng tôi. Tôi còn đang xỏ chiếc quần vào người, mụ chủ đã xuất hiện trước ngưỡng cửa. Mụ muốn tống khứ tôi 1 cách khéo :

— Ông thầy đấm bóp tắm hơi « đã » chưa ?

Tôi chưa kịp trả lời rằng « chưa đã », thì mụ đã lấn át và hỏi tới dồn dập :

— Ông thầy thử bói 1 quẻ xem, phòng này sau khi tiếp đón ông thầy rồi đến lượt ai vào ?

Tôi còn đang ngẩn tò te, bấm đốt ngón tay, miệng lầm bầm mắt nhắm lim dim, mặt ngửa lên trần nhà ra vẻ 1 ông thầy bói, thì 1 anh Chà Và dáng dấp người như nghiện hút, cởi trần đen thui thủi, hàng chục cái xương sườn chìa ra coi đến ghê sợ đang lạch bạch bước vào, vừa đi vừa thở. Tôi biết cái giờ phút « hưởng thụ » của tôi dù muốn, dù không cũng phải chấm dứt ở nơi đây. Tôi cài xong những cái nút áo cuối cùng, xỏ giép đi ra ngoài. Mụ Mập nói với tôi 1 câu đãi buôi và rất khách sáo :

— Ông thầy xem tướng hay quá, bữa nào ghé qua đây coi lưng cho em 1 quẻ nữa nhé ! Con nhỏ Phương hồng Cùi này nó chịu ông thầy ghê lắm đó !

Nói rồi mụ nhìn Cùi và tôi mỉm cười rất đều. Mụ cho tôi nuôi 1 hy vọng :

— Ông thầy chắc chưa vợ hả ? Hay là chịu đựng cảnh góa bụa, thắt lưng buộc bụng, không bước đi bước nữa ? Để em làm mai cho ông thầy 1 người đẹp nhé ! Ông thầy chịu con nhỏ Phương hồng Bắp hay Phương hồng Chuối ?

Dù Bắp hay Chuối, tôi cũng chẳng chịu ai ráo trọi. Khi tôi đã bước ra đến cửa, mụ còn mô tả thêm :

— Mỗi người một vẻ, con Bắp nó «chắc» còn con Chuối nó «bùi».

Thầy chịu ai cứ đưa đồ sính lễ đến, tôi gả liền, vô điều kiện.

Tôi ra khỏi phòng, đi ngang qua chỗ quầy hàng thì nghe thấy tiếng cãi vã om xòm giữa 1 cô gái tắm hơi và 1 ông khách :

— Sao anh không trả tôi, bộ anh tính ăn quịt luôn cả khoản tiền đó hả ? Tôi đi thưa đồn bót cho anh coi !

Ông khách vênh mặt, lỗ mãng :

— Tao thách mày đi thưa đấy ! Tắm hơi đánh bóp tao đã thanh toán đủ, giấy tờ đàng hoàng, còn khoản tiền đó tao không có biết, bộ ở đây là nhà chứa trá hình hả ?

Cô gái nọ đuối lý không biết nói sao, đành im thin thít, vẻ mặt đầy uất hận. Ông khách cứ ung dung đút tay vào túi, miệng phì phèo điếu thuốc lá, bước ra ngoài, coi như không có sự gì đáng tiếc xảy ra. Mặt vênh vênh tự đắc, ông khẽ ca bản «nỗi lòng», đưa tay lên vuốt lại 2 mái tóc 1 cách rất tài tử, ra cái điều còn lưu luyến mấy cô gái này lắm. Ông ta đi đã xa bấy giờ mới thấy tiếng cô nọ :

— Đ-M cái đồ chơi quỵt, không có tiền thì «nín» đi, còn bày đặt.

Rồi nàng lầm bầm 1 mình :

— Hôm nay là ngày gì mà xui lắm sao ấy, mẹ kiếp từ sáng tới giờ 1 thằng trả nửa tiền, chịu 1 nửa; còn 1 thằng ăn vào miệng rồi lại chùi mép chối không...

Gặp vừa lúc tôi bước ra tới cửa, nàng gọi giật tôi lại, mặt hầm hầm :

— Xui ơi là xui, có phải «nhà anh» xông tiệm tui hôm nay không ?

Tôi đáp rất nhanh và cũng để mà... chuồn rất nhanh :

— Không phải, tôi đi bói...

Tắm hơi châm cứu

Tôi nghe người ta đồn đã lâu ở miền Phú Lâm có bà thầy Tư Đảm châm cứu hay lắm. Một chủ nhật nọ, sau khi vòng veo 5 lần, 7 lượt, tôi la cà hỏi han mãi chẳng ai biết bà thầy ở vùng nào cả. Chán nản tôi tính quay xe ra về, thì 1 ông xích lô thấy tôi lơ ngơ liền hỏi

— Thầy muốn kiếm ai ?

— Bà thầy Tư Đảm

— Tư Đảm châm cứu Tắm Hơi đó hả ?

Ông ta cười, nụ cười rất bí mật và nhiều ẩn ý :

— Thầy theo tôi, tôi trở cho.

Tôi theo ông ta tới 1 vùng ngoại ô, lách qua từng ngõ hẻm rất khó đi, đến 1 đầu lối dẫn vào cái nhà lụp xụp, mái lợp tôn, chung quanh có hàng rào tre cũ kỹ. Ông ta chỉ cho tôi :

— Đây nhà bà Thầy Tư Đảm.

Ông ta cười khảy :

— Coi chừng bà ta đâm thầy lòi ruột ra cho mà coi ! Bà ta chuyên đâm người, chứ không phải người đâm bà ta đâu !

Tôi quay lại phía ông ta «cám ơn» toan quay đi. Ông ta gọi giật tôi lại, giọng bất bình :

— Thầy không trả công tôi à ! Tôi bỏ mối xe mà dẫn thầy tới đây.

— Thế bác lấy bao nhiêu ?

— 200 đồng.

— Cả tắm hơi lẫn đấm bóp, ấy là chỗ sang có 400.đ mà bác dẫn tôi có 1 chút nỡ lòng nào lấy tôi mắc vậy ?

Bác ta ra cái điều nhân đạo :

— Ờ tôi thấy thầy bệnh tật đi châm cứu, tôi « cứu người như cứu mình » thôi bớt cho thầy 1 chục, 190 đ vậy

— 100.đ thôi nhé !

Bác ta trở mặt như trở bàn tay, không còn 1 chút gì gọi là nhân tình thế thái nữa :

— Thầy còn mắc cả nữa, tôi giữ xe thầy lại cho mà coi ! Hễ khi nào thầy đủ 190.đ hãy đến chuộc.

Tôi nhìn thấy bộ mặt cô hồn của hắn và ngó trước ngó sau nơi đây vắng vẻ gần như đồng không mông quạnh, tôi hơi giật mình. Tôi biết mình gặp phải thứ ba trợn, thôi đành rút bóp 1 cách rất khiêm nhường và trao tiền cho hắn ta. Mất bao nhiêu công lao tìm kiếm, chẳng lẽ bỏ về thì uổng đi chỗ này, có hiểm nguy, dù tôi có sa chân vào hang cọp, tôi cũng nhất quyết dắt xe vô nhà bà thầy Tư Đảm để Tắm hơi châm cứu 1 phát xem sao !

Bước chân tới cửa, tôi bắt gặp ngay phải 1 nàng tóc xõa rũ rượi đang nằm trên chiếc chõng tre, chân gác lên thanh giường bên cạnh trông rất khiêu dâm. Nàng nhìn tôi chằm hăm vẫn không chịu ngồi dậy tiếp tôi và nhe răng ra cười đến ghê rợn.

(Còn 1 kỳ)

QUANH VỤ ĐỀ THI

Lý Hóa Tú Tài một

TÂM BÌNH

Báo Chính Luận ra ngày Chủ Nhật và Thứ hai 3-8 vừa qua, nơi trang 3 có đăng tải là «Một số giáo sư và phụ huynh vừa gửi đến báo chí một bản sao văn thư thỉnh cầu nhà hữu trách xét lại đề thi Lý Hóa ban A và B có câu số 3 phần giáo khoa đã vượt ra ngoài chương trình giới hạn. Bức thư kể trên cũng thỉnh cầu cho hủy bỏ câu số 3 và coi như phần giáo khoa chỉ còn 3 câu hỏi để xin cho mỗi câu được 3 điểm 1/3. Các đại diện phụ huynh cho rằng nếu cứ chấm câu đó thì một số đông thí sinh sẽ bị trượt oan vì sự vô lý của người ra đề thi là những người giới hạn chương trình thi »

Có thể nói là toàn thể các phụ huynh có con em dự kỳ thi Tú tài I ban A,B kỳ này đều hướng về vụ này để theo dõi thực hư thế nào ? Đây là một vụ phản kháng (vì đề thi ra ngoài chương trình) hay là một vụ xin xỏ (và sự xin theo đề nghị nêu trong bản văn thư có làm thiệt hại tới những thí sinh đã làm được câu hỏi số 3 về giáo khoa hay không?).

SỐ ĐÔNG BỊ TRƯỢT OAN ?

Trong bức thư gửi báo chí, số giáo sư và phụ huynh có nêu vấn đề là «số đông» thí sinh sẽ bị trượt oan. Thực ra muốn rõ số đông (không làm được câu số 3) đó là bao nhiêu, thì phải làm một sự kiểm kê ở các Hội đồng giám khảo mới có thể biết đích được. Số thí sinh bị trượt oan vì không làm được câu số 3 này chỉ được kể là những thí sinh đã có làm đầy đủ các câu hỏi 1,2 và 4 mà thôi. Thiết tưởng Nha khảo thí cũng nên tìm biết là tổng cộng đã có bao nhiêu thí sinh chăm học, theo đầy đủ chương trình mà đã lỡ mất câu số 3 không học.

Đúng ra, việc vin vào «số đông» để nói thì hình như đã có một ý tưởng thiên về tình, còn như nói về lý thì không cứ là phải có số đông thí sinh không làm được, (nếu đúng quả thực là câu hỏi số 3 giáo khoa lý hóa là ngoài phạm vi chương trình hạn chế) dù chỉ có rất ít thí sinh không làm được, có lẽ cũng phải yêu cầu Bộ Giáo Dục phải có biện pháp làm linh động thể thức chấm bài thế nào để tránh cho khỏi có thí sinh bị trượt oan, dù là chỉ một thí sinh trượt oan.

Theo như đề nghị trong bức thư phổ biến trên mặt báo là xin hủy câu số 3, mọi người đều phải thắc mắc là với những thí sinh «chỉ làm được câu 3» (nghĩa là kém về Quang và Hóa) hoặc với những thí sinh chỉ làm «3 câu 1,2 và 3» (bỏ câu Hóa không làm) thì các giám khảo sẽ coi như họ không làm được câu nào hoặc chỉ làm được 2 câu chăng ? Có lẽ những người đề nghị như trên đã vì chỉ hoàn toàn nghĩ đến mình mà có ý nghĩ quá thiên lệch và đơn giản như vậy.

NGOÀI CHƯƠNG TRÌNH

Vấn đề chính yếu cần tìm hiểu là câu hỏi số 3 phần giáo khoa môn Lý Hóa kỳ thi Tú Tài I ban A,B vừa qua có thuộc chương trình hạn chế cho niên khóa này hay không ? Theo như trong bức thư được phổ biến thì câu hỏi này đã «vượt ra ngoài chương trình» và thí sinh sẽ bị trượt oan vì sự vô ý của người ra đề thi.

Trong chương trình Điện Học lớp Đệ Nhị thì phần Điện từ học có chừng gần 10 bài nhưng theo chương trình hạn chế được áp dụng từ năm 1968 (nhân có biến cố Mậu Thân) tới ngày nay thì phần Điện từ học chỉ còn đóng khung trong vỏn vẹn có 2 bài mà thôi :

Bài 1 học về « Từ trường của một dòng điện » (Dòng điện có thể gây ra quanh nó một từ trường như một nam châm vậy) và bài 2 học về « Tác dụng của một từ trường lên một dòng điện ». (một từ trường tác dụng lên một dòng điện làm phát sinh một lực gọi là lực điện từ). Câu hỏi giáo khoa số 3 trong đề thi hỏi : « Tác dụng hỗ tương giữa hai dòng điện song song » ; nghĩa là dòng điện nọ gây ra một từ trường tác dụng lên dòng điện kia làm phát sinh những sức hút nhau hay đẩy nhau như thế nào ?

Câu hỏi như vậy có nằm trong phạm vi chương trình hạn chế hay không kể đã rõ như ban ngày. Thí sinh không làm được câu hỏi này có thể hoặc vì làm biếng vì câu này thuộc đoạn chót hết của chương trình, hoặc do giáo sư phụ trách đã sơ sót không dạy. Điều sơ sót này nếu có, cũng không có gì khó hiểu cả vì hầu hết như trong các sách đều trình bày đoạn «tác dụng hỗ tương của hai dòng điện song song» sau đoạn nói về «công của lực điện từ» mà đoạn này lại được ghi là bỏ trong chương trình hạn chế. Đoạn nói về «tác dụng giữa hai dòng điện song song» chính là thuộc phạm vi phần «tác dụng của một từ trường đối với một dòng điện» (có học) chứ không phải thuộc phạm vi phần «công của sức điện từ» được ghi bỏ.

Việc phán xét câu hỏi số 3 có thuộc phạm vi chương trình hạn chế không, tưởng nên lấy ý thức mà nhận đi ra vấn đề chứ không thể theo lời bàn của một số người là hãy lấy biểu quyết của các giám khảo Lý Hóa.

(Như trường hợp mấy ông cán bộ Việt Minh hồi khởi nghĩa khi dạy tiếng Pháp đã bàn nhau lấy biểu quyết xem là cái bàn thuộc giống đực hay giống cái để cuối cùng đa số đã giơ tay quyết định là «le table» là cái bàn).

LẠI CHẤM THEO HAI CÁCH ?

Theo như điều trình bày trên thì việc xin hủy bỏ câu hỏi số 3 và coi phần giáo khoa chỉ gồm có 3 câu hỏi thật là một đòi hỏi quá chủ quan và ích kỷ. Nếu muốn vuốt ve, xoa dịu một số đông thí sinh (nếu đúng là 1 số đông thật như trong văn thư gửi các nhà báo) thì không có cách nào khác là Nha khảo thí lại phải cho chỉ thị các giám khảo Lý Hoá chấm theo hai cách. Kể như thế cũng là một điều thật đáng buồn vì hẳn người ta còn nhớ vụ bài lý hóa kỳ thi Tú tài I năm ngoái đã có một câu hỏi giáo khoa.

(Tác dụng của acid sulfuric đậm đặc và đun sôi với Sắt) các giám khảo nhận được chỉ thị là chấm cho bài làm « sulfat sắt tam » cũng đúng mà bài làm « sulfat sắt nhị » cũng đúng. Chấm theo mấy cách cũng được, nhưng điều cốt yếu là Nha Khảo thí nên cho công bố minh bạch lý do (chẳng hạn như vì sách viết sai, hoặc như vì giáo sư đã dạy sơ sót v.v...) để khỏi gây hoang mang trong giới học sinh, dẫn tới một sự học hành cầu thả, bừa bãi và cầu may !

BÙI TRỌNG BẠCH

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Sáu 7-8-1970

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

17g27	Đài hiệu — Quốc Kỳ
17g30	Người Cày Có Ruộng
17g40	Tin ngắn
17g45	Người Cày Có Ruộng (tiếp)
18g50	Thời sự Quốc tế
19g00	Thông Cáo
19g05	Cải lương : Con Gái Chị Hằng đoàn Thanh Minh Thanh Nga phát lại theo sự yêu cầu của khán giả
20g00	Tin Tức
20g20	Người Dân Muốn Biết
20g55	Cải lương (tiếp)
21g10	Bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau
21g20	Thời sự Quân Đội
21g30	Cải lương (tiếp)
22g10	Tin cuối cùng
22g15	Cải lương đoạn kết Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	Mod squad
1300	Route 66
1400	Dean Martin
1500	News
1515	Ten little Indian
1700	Big picture
1730	Bewiched
1800	Flying Nun
1830	Durante and the lemon Siste.
1930	News
2000	Iron Horse
2100	Playboy after Dark
2200	Kraft music Hall
2300	News
2330	Boxing

Tìm việc

— Sinh viên Sư Phạm có kinh nghiệm dạy kèm trẻ tại tư gia từ lớp 1 đến lớp 9 xin hỏi với Hiền 14-16 Tôn Đản (Khánh Hội).

— SV Khoa Học năm thứ 3 nhận kèm toán lý hóa: Anh Pháp tại tư gia xin thư về : Đào đình Bình ĐC : 52/3A Thoại ngọc Hầu GĐ.

— Sinh viên Cao đẳng chuyên nghiệp có MPC nhận kèm tại tư gia từ đệ I trở xuống thư về : Phá, 45 Cường Để Saigòn.

KỸ NGHỆ LẠNH **HiệpThiên**

Chuyên thầu các loại điện và lạnh, mua bán, sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh, bao thầu tu bổ tại chỗ các máy lạnh.

42, Nguyễn văn Thinh, Saigon, Đ. T. 92.623

Được Phép Nhập Cảng lò bánh mì Pháp

LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN TỰ ĐỘNG HIỆU PAVAILLER của PHÁP ĐẶC BIỆT KHI BỊ CÚP ĐIỆN LÒ VẪN TIẾP TỤC CHẠY NHƯ THƯỜNG NHỜ CÓ THÊM BỘ PHẬN ĐIỆN SECOURS

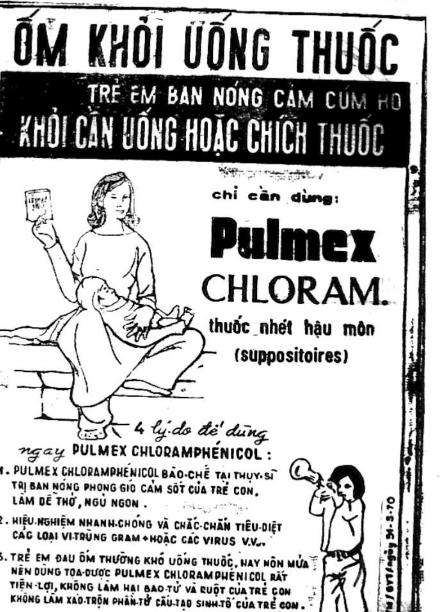
Theo thông cáo số 137/BKT, Bộ Kinh Tế cho phép nhập cảng trực dụng ở tỉnh lò bánh mì điện trong chương trình bảo đảm tín dụng Pháp (FRANCEFI).

— Lò bánh mì điện tự động hiệu PAVAILLER nổi tiếng nhất ở Pháp và từng xuất cảng khắp các nước.
— Có nhiều cỡ lò từ 7,50m2 đến 22,50m2
— Kỹ thuật tối tân, dễ sử dụng và rất thích hợp cho các lò bánh mì tại Việt Nam.
— Giá rẻ, giao hàng nhanh chóng và bảo đảm sử dụng.
— Cỡ lò thích hợp là 15m2 và 11,25m2.
— GIÁ LÒ BÁNH MÌ CỠ 11,25m2 PHẬP LĂNG : 56.100 hay là MỸ KIM : 10.100
TÍNH BẠC VIỆTNAM LÀ 1.192.000đ CHƯA TÍNH THUẾ
— GIÁ LÒ BÁNH MÌ CỠ 15m2 PHẬP LĂNG : 65.050 hay là MỸ KIM : 11.712
TÍNH BẠC VIỆTNAM LÀ 1.382.000đ CHƯA TÍNH THUẾ

Trân trọng kính mời quý vị chủ lò bánh mì ở các tỉnh, muốn xin nhập cảng trực dụng hãy liên lạc với ETS. TRƯƠNG HỒNG, ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN.

Chúng tôi sẵn sàng chỉ dẫn để làm thủ tục nhập cảng trực dụng miễn phí.

Ets. TRƯƠNG HỒNG
12-14 Tôn Thất Đạm lầu 3 Saigon
Điện thoại : 21.161 — 21.168



ỐM KHỎI UỐNG THUỐC

TRẺ EM BAN NÓNG CẢM CÚM HO KHỎI CẦN UỐNG HOẶC CHÍCH THUỐC

chỉ cần dùng:

Pulmex CHLORAM.

thuốc nhét hậu môn (suppositoires)

4 lý do để dùng ngay PULMEX CHLORAMPHÉNICOL :

1. PULMEX CHLORAMPHÉNICOL BÀO-CHẾ TẠI THỤY-SĨ TRỊ BAN NÓNG PHONG GIÓ CẢM SỐT CỦA TRẺ CON, LÀM DỄ THỞ, NGỦ NGON.
2. HIỆU-NGHIỆM NHANH-CHÓNG VÀ CHẮC-CHẮN TIÊU-DIỆT CÁC LOẠI VI-TRÙNG GRAM + HOẶC CÁC VIRUS V.V...
3. TRẺ EM ĐAU ỐM THƯỜNG KHÓ UỐNG THUỐC, HAY NÔN MỬA NÊN DÙNG TỌA-DƯỢC PULMEX CHLORAMPHÉNICOL RẤT TIỆN-LỢI, KHÔNG LÀM HẠI BAO-TỬ VÀ RUỘT CỦA TRẺ CON KHÔNG LÀM XÁO-TRỘN PHÂN-TỬ CẤU-TẠO SINH-TỐ CỦA TRẺ CON.
4. LOẠI TỌA-DƯỢC CHẾ-TẠO ĐẶC-BIỆT CHO XỨ NÓNG, KHÔNG SỢ BỊ HƯ CHẢY, CÔNG-HIỆU RẤT MẠNH, CHỈ DÙNG CHO TRẺ CON TRÊN 3 THÁNG.

Số 2216/BYT/ngày 31-5-70

SAIGON LỮ HÀNH

243 Chi Lăng Phú Nhuận * Đ.T.22.148 - 40.484
132-134 TỰ DO SAIGON

NƠI XỨNG ĐÁNG VÀ TIN CẬY

Nhận lo giấy phép xuất ngoại và lưu trú
Nhận tổ chức du lịch tập thể
Lo thủ tục xuất ngoại cho du học sinh. Có bán vé Máy bay

U Tâm

(Tiếp theo trang 5)

— Hồi năm năm mươi tư di cư vào đây, họ hàng bên ông (họ bên bà bé) vào cả trong này. Ông phải mang gia đình vào theo, hai cụ (ông bà ngoại bé) nhất định không chịu vào mặc dầu ông bà năn nỉ mời theo vào. U còn nhớ mấy hôm gần ngày di cư, cụ ông già hẳn đi, mắt hay nhìn xa xa, còn cụ bà bế cô Huyên ôm cậu Vinh, hôn cô Hằng rồi khóc suốt ngày. Bà buồn và khổ lắm vì lấy chồng phải theo chồng mà để cha mẹ ở lại. Mấy hôm đó ông bà nói, năn nỉ hai cụ mãi để được rước hai cụ vào Nam, hai cụ nhất định không chịu bảo là còn đợi ông Hùng (em mẹ bé) về đã.

Hồi đó ông ấy đi làm ở đâu xa lắm cơ, U chẳng rõ nữa. Cụ bà bảo với bà là nếu di cư vào đây thì phải để lại cho cụ 1 đứa cháu để cụ đỡ buồn trong lúc tuổi già, rồi bao giờ ông Hùng về, cụ vào cụ sẽ mang vào theo. Ông bà buồn lắm vì không muốn cho cô cậu nào ở lại cả, cụ giận ông bà, tủi thân cụ khóc mãi, U buồn ghê. Nhưng rồi cuộc hôm đi ông bà cũng phải để cô Huyên lại vì cô ấy quấn quít theo cụ mãi. U định ở lại hầu 2 cụ, nhưng cụ bà không cho, bảo là phải đi theo ông bà để chăm sóc cho các cô cậu. U ở với cụ bà đã lâu rồi, từ ngày bà còn là con gái cơ. Cụ bà thương U lắm, thế mà bây giờ bỏ cụ ở lại U ngại quá. Cụ bà cương quyết bắt U theo ông bà vào Nam, U đành nuốt lệ nghe lời ra đi.

U nhớ mãi cái hôm tiễn biệt nhiều nước mắt đó, hai cụ tóc đã bạc ẵm cô Huyên ra cổng tiễn rể, con, và cháu xách đồ đạc ra đi tìm tự do. Bé thử tưởng tượng xem cái cảnh đó, Ôi sao mà đau đớn quá. Tất cả mọi người khóc sưng húp cả mắt, bàn tay gầy guộc của hai cụ ôm đứa con gái yêu thương xa nhà lần đầu tiên và mãi mãi. U có cảm tưởng lần đó là lần cuối cùng gia đình ta được họp mặt đông đủ. Hai cụ bế cậu Vinh, ôm cô Hằng hôn như mưa lên má khiến cô Hằng sợ quá bật khóc lên, lúc ấy cô Hằng mới được một tuổi. Ông bà nhìn hai cụ nước mắt chảy dài, ôm cô Huyên bà nhắn nhủ :

— Con ở lại với ông bà ngoan con nhé, bố mẹ vào trước rồi con theo ông bà và cậu Hùng vào sau, con nhớ đừng làm điều gì cho Ông bà buồn nghe con.

Cô Huyên thấy mọi người khóc nên cô cũng khóc theo, bà cố nắm lấy hy vọng cuối cùng :

— Thôi hay là con theo bố mẹ nhé.

Nhưng thật là khổ, cô Huyên ngây thơ trả lời.

— Thôi con ở lại với bà cơ.

Bà khóc rú lên, cụ bà mỉm cười gượng gạo, đau đớn bảo bà :

— Thôi con đi mau, kẻo muộn con ạ, mẹ đợi thằng Hùng về là mẹ vào ngay ấy mà, đi đi con, chúc các con đi bình an nhé.

Ông bà ẵm cô Hằng, dắt cậu Vinh, U xách giỏ đồ đạc nói với hai cụ lời cuối :

— Thôi ba mẹ ở lại mạnh khỏe chúng con cầu xin trời Phật phù hộ cho ba mẹ vạn an.

— Cháu đi hai cụ ở lại bình an, chả nhớ 2 cụ mất. Sau đó khi gia đình tới vào Nam rồi, thì mấy ngày sau lộn xộn 2 cụ bị mắc ở ngoài Bắc. Ông bà chẳng nhận được tin tức gì cả. Mau quá đã 16 năm rồi, nếu bây giờ cô Huyên còn sống thì cô ấy đã 25 tuổi rồi đấy. Mỗi lần nhớ đến 2 cụ và cô Huyên, U buồn và lại khóc. Bé có vài nét giống cô Huyên nên ông bà cưng bé đó...

Giọng u trầm trầm, đều đều đưa bé trở lại quá khứ. Bé buồn ngủ quá thiếp đi, khuôn mặt khắc khổ của U mờ mờ dần. Bé mơ thấy ông bà, chị Huyên thấy Hồ Tây. Hà Nội ba mươi sáu phố phường mà U hay kể cho bé ; thấy nụ cười tươi vui, rạng rỡ của bố mẹ cùng giọng ru êm đềm buồn bã của U :

— À... à... ơi Đồng đăng có phố Kỳ Lừa.

Có nàng Tô Thị ơ... ơ.. có chùa Tam Thanh.

Ai lên... ....

.... à à ơi, à à ơi... »

⁂

TƯ THỤC VÔ TUYẾN ĐIỆN

KHẢI MINH

157, TỰ ĐỨC, PHONG DINH

Đào tạo chuyên viên Điện tử Vô Tuyến Điện (Thu Thanh và Thu Hình)

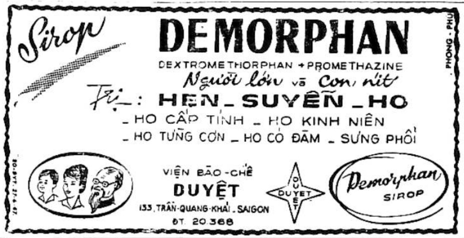
Mỗi đầu tháng có khóa khai giảng. Thu nhận Học viên, giới hạn để sự học có kết quả tốt : mỗi lớp 10 học viên.

(Giấp phép số 138-GD/KTHV/QĐ ngày 27-3-1970)

Hiệu trưởng Phạm công Khanh

Đọc và cổ động

CHÍNH LUẬN


Sirop
DEMORPHAN
DEXTROMETHORPHAN + PROMETHAZINE
Người lớn và Con nít
Trị : HEN_SUYỄN_HO
_HO CẤP TÍNH _ HO KINH NIÊN
_HO TƯNG CƠN _ HO CÓ ĐÀM _ SƯNG PHỔI
VIỆN BÀO-CHẾ
DUYỆT
133, TRẦN-QUANG-KHẢI _ SAIGON
ĐT. 20.368
DUYỆT
Demorphan
SIROP
PHONG - PHÚ
80-BYT. 27-4-67.

7-8 Chỉ luyện thi vào **Kiến Trúc**

Giáo Sư chuyên môn dụng cụ đầy đủ

Ghi tên : Trường **QUANG MINH** 299 — 303 Trần quốc Toản Saigon

---

10-8 ***Mở lớp mới***

Luyện thi đặc biệt vào

DƯỢC KHOA

— do DƯỢC SĨ THÂN-TRỌNG-TUỆ đảm trách

tại trường NGUYỄN KHUYẾN 68 Lê-văn-Duyệt Saigon

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

120 Phan Đình Phùng

KHAI GIẢNG CÁC LỚP CŨ VÀ

MỞ CÁC LỚP ĐỨC NGỮ VỠ LÒNG

17 - 8 - 1970

Nhận ghi tên từ 10-8-1970 tới 15-8-1970 16g — 19g mỗi ngày

Thứ Tư : 9g—12g — 16g—19g

Thứ Bảy : 9g—12g

— Những học viên mới, xin mang theo 1 tấm hình 4 x 6 —

MÁY ĐỔI ĐIỆN

ĐIỆN YẾU—THIẾU ĐIỆN—ĐIỆN BỊ CÚP—KHÔNG CÓ ĐIỆN

Mua ngay máy đổi điện (Inverteur-Charger)

Sạc điện 110v vào bình Accu 12v

hoặc đổi điện Accu 12v thành điện 110v-50/60

cycles để chạy T.V Quạt máy. Đèn ống. Máy ghi âm. Máy xay trái cây v...v...

Gọn nhẹ dễ xử dụng bền bảo đảm mười năm.

BÁN TẠI SAIGON : Saigon Ánh Sáng Công Ty
82 Ngô Tùng Châu ĐT 25.466

ĐÀ NẴNG : Ánh Sáng 6A Hùng Vương

CẦN THƠ : Phúc lợi 38 Tạ Thu Thâu ĐT 2254

Công Ty cần tuyển dụng

1.— Ứng viên tốt nghiệp Đại Học (Chánh Trị Kinh Doanh, Báo Chí, Luật Khoa, Văn Khoa, Khoa học v.v...) hoặc sinh viên đang theo học các Phân Khoa Đại Học này.

2.— Thanh niên biết ngoại ngữ Lào, Miên, Thái, Nhật (viết và nói thông thạo),

3.— Thợ sửa chữa xe hơi, xe gắn máy, Thợ điện xe hơi, Thợ đồng.

4.— Thợ máy in, Họa viên, Chuyên viên hay Cán Sự điện tử.

5.— Thanh niên khỏe mạnh có tầm vóc từ 1m65 chiều cao và nặng trên 50Kg.

Tình trạng quân dịch có lợi nếu được tuyển dụng

Địa chỉ liên lạc : số 12bis đường Chi Lăng GIA ĐỊNH

Tư Thục VĂN-HÓA 131Đ Chi Lăng Gia Định

17 mở
8 thêm

VƯỜN TRẺ — MẪU GIÁO

Các lớp : Sáng — Chiều

Mẫu Giáo (Việt (Pháp (Anh

Lớp Anh Văn căn bản

ĐẶC ĐIỂM

— Trường sở yên tĩnh và thoáng mát
— Giáo chức kinh nghiệm và tận tâm
— Giảm học phí cho gia đình công chức -I- quân nhân
— Nhận học sinh bán trú.

Trung Học Đệ Nhị Cấp **Trường - Sơn**

129—131 Lê Văn Duyệt Saigon

3-8-70 Vừa khai giảng

SÁNG : Đệ TAM AB3 — Đệ NHỊ B3

CHIỀU : Đệ TAM AB2, Đệ NHỊ A2, Đệ NHỊ B2, Đệ NHỊ C3

TỐI : Đệ TAM AB4, Đệ NHỊ AB4, Đệ NHỊ C4

(Đủ hai ban Anh, Pháp)

Bài Tập và Toán MPC

G.s. Võ Thế Hào

Hỏi tại văn phòng trường

THĂNG - LONG

484 Hồng Thập Tự — Saigon

5-8 toán lý hóa TƯ-GIA 26 Bùi Chu Saigon Cạnh Trường Nguyễn bá Tòng

Kết quả mỹ mãn kỳ Thi TÚ TÀI I và 2 AB Khóa 70

— TÚ TÀI 2 AB : Đậu 96 o/o hầu hết Bình và Bình thứ

— TÚ TÀI I AB : Trúng đề Toán và Lý Hóa cả CHGK đã dạy tại lớp

5-8 Mở khóa mới : Sáng, Chiều, Tối

Đặc biệt lớp 11 (Nhị AB) và 6, 7, 8, 9, 10.

(Đặc biệt có Nhập kèm Bảo đảm đỗ cho một ít HS thật kém và mất căn bản Toán Lý Hóa) Lớp 10 đến 15 HS do Ban GS Cử Nhân Toán, Cao học Vật lý nhiều kinh nghiệm và rất tận tâm dạy kèm. 1-9 Nhận HS đệ Nhất AB.

PHƯƠNG - CHÍNH

TRƯỜNG NỮ CÔNG TỔ CHỨC ĐẠI QUY MÔ,

KHÔNG KÉM CÁC TRƯỜNG LỚN Ở NGOẠI QUỐC.

CÓ ĐỦ CÁC KHÓA NỮ CÔNG :

MAY ÁO DÀI (đàn ông, phụ nữ, lim và cổ, tay ráp, tay raglan...)

LỚP ÁO ĐẦM (Quần, jupe, robe, blouse...)

LỚP ĐỒ BỘ (Đủ các kiểu áo mặc đi chơi, đi học, đi chợ, trong nhà, buổi tối)

LỚP ÁO ĐẦM TRẺ EM (từ 2 đến 8 tuổi đủ các kiểu xinh đẹp...)

LỚP NẤU ĂN : (Nấu ăn Việt, Cơ Tàu, Nấu lối Tây)

LỚP LÀM BÁNH : (Bánh Pháp 24 món 1 tháng. Bánh Việt 12 thứ 1 tháng)

LỚP LÀM HOA : giấy, vải, voan, nhung. Tất cả các loại hoa thiên nhiên

LỚP CHẾ TẠO BUPBÊ : Đủ các kiểu, lớn và nhỏ. Vật dụng đầy đủ.

LỚP THÊU : Thêu tay đủ mẫu từ đơn giản đến nghệ thuật thượng đẳng. Lấy chương trình và ghi học tại 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định)

LỚP THẬP LỤC HUYỀN CẦM (Đàn Tranh, loại nhạc thuần túy, âm thanh tao nhã.)

LỚP ĐIỂM TRANG : chỉ dẫn sửa sang dung mạo cho lịch sự, xinh đẹp. Phương pháp Maxfator.

UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP : Luyện trở thành chuyên viên uốn tóc chuyên nghiệp lành nghề, trong 10 Tuần. Bảo đảm.

TRUNG HỌC **THƯỢNG - HIỀN**

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

10-8

SÁNG — CHIỀU — TỐI

Mở thêm lớp mới Luyện Thi

DƯỢC — KIẾN TRÚC — KỸ SƯ

KỸ SƯ : ĐIỆN-CÔNG CHÁNH-CÔNG KỸ NGHỆ-HÓA - NÔNG LÂM SÚC

10-8 CHUẨN BỊ THI VÀO ĐẠI HỌC KIẾN TRÚC

Do các GS, Tiến sĩ Toán KTS phụ trách.

— Nhận thêm 1 lớp mới cho các bạn ghi danh trễ.
— Tạo căn bản về kỹ thuật và mỹ thuật — luyện toán thi
— Nhận giới hạn số học viên.
— Kết quả tối đa. Ghi tên và hỏi thể lệ tại

Trung Học QUANG VINH

241 Lê văn Duyệt Gia Định

Lớp **TOÁN LÝ HÓA** Cù An Hưng — Vũ Mộng Hà

tại Trường Sơn 129 — 131 Lê Văn Duyệt Saigon

10-8-70 MỞ : Đệ NHỊ AB (Tối học 2.4.6 từ 7giờ—9giờ)

11-8-70 MỞ : Đệ NHỊ AB (Chiều học 3.5.7 từ 2giờ—4giờ)

Mọi chi tiết hỏi nơi ÔNG SẠ tại văn phòng **TRƯỜNG - SƠN**

TRẠM XĂNG VÀ RỬA XE

SHELL — NGÃ SÁU SAIGON

Xin báo tin bắt đầu từ 1.7.1970

— BÁN XĂNG ĐẾN GIỜ GIỚI NGHIÊM — RỬA XE LUÔN CẢ CHIỀU THỨ BẢY VÀ CHỦ NHỰT

✤ Việc làm kỹ lưỡng và mau lẹ

✤ Giá hạ. Riêng quân nhân, công chức, học sinh, tu sĩ, taxi, xe lam sẽ có giá đặc biệt.

QUẢN LÝ KÍNH MỜI

10-8 Mở Luyện Thi vào ĐẠI HỌC

(KỸ SƯ ĐIỆN, HÓA, CÔNG CHÁNH, CÔNG NGHỆ, NÔNG LÂM SÚC, KIẾN TRÚC và DƯỢC KHOA)

do Ban Giáo Sư các phân khoa và Cao Đẳng phụ trách. Học phí nhẹ, kết quả bảo đảm. Ghi tên tại Trung Tâm Luyện Thi vào Đại Học 254 Trương minh Giảng và 96 Gia Long Saigon.

PACIFIC ARCHITECTS và ENGINEERS, INC.
Phong 326, Lau 2, Thuong Xa TAX
33 Dai Lo Le Loi, Saigon

Cần - Gấp

Trưởng toán trắc lượng (Party Chief)

Trắc lượng viên (Instrument Man)

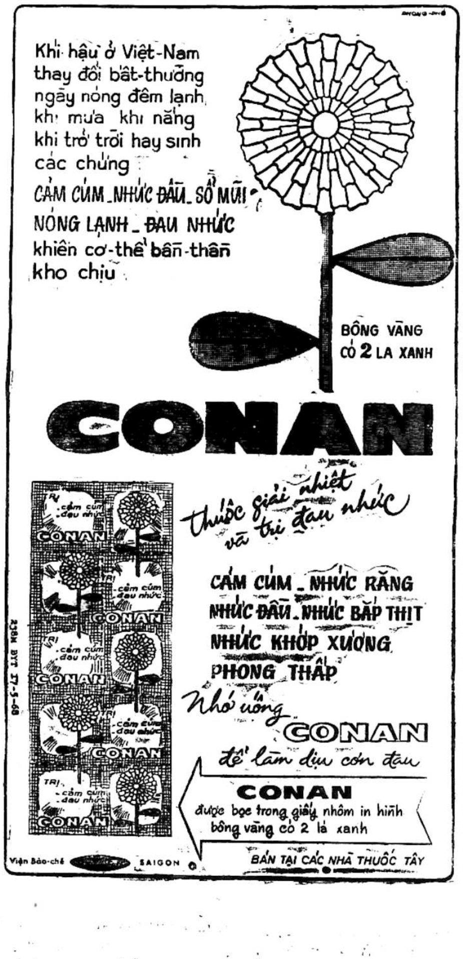
Xích lượng viên (Chain/Rod Man)

Điều Kiện : Có kinh nghiệm
Tình trạng Quân dịch hợp lệ
Có bằng lái xe càng tốt

Nộp đơn tại địa chỉ trên.

Đã có bán :
Thuốc viên
PENICILLINE
500.000
nhãn hiệu ĐẦU CỌP = MẠNH và CÔNG HIỆU
DƯỢC LIỆU của HÒA LAN (Hollande)
MỚI NHẬP CẢNG (Hiệu lực trên 3 năm)
Date limite 1974
Xin nhớ hình ĐẦU CỌP in trên giấy thiếc.

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
NƯỚC CỐT HỘT GÀ LỘN
NƯỚC CỐT MÁU ĐỎ (HỒNG HUYẾT CẦU)
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI (SINH TỐ B12)
NƯỚC CỐT CUỐNG BAO TỬ
NƯỚC CỐT THẢO MỘC.
trị :
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. SỐ 70 M. BCOP. 28.2.66.


Khí hậu ở Việt-Nam thay đổi bất-thường ngày nóng đêm lạnh, khi mưa khi nắng khi trở trời hay sinh các chứng
CẢM CÚM_NHỨC ĐẦU_SỔ MŨI
NÓNG LẠNH_ĐAU NHỨC
khiến cơ-thể bần-thần khó chịu
BÔNG VÀNG CÓ 2 LÁ XANH
CONAN
thuốc giải nhiệt và trị đau nhức
CẢM CÚM _ NHỨC RĂNG
NHỨC ĐẦU _ NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
PHONG THẤP
Nhớ uống CONAN để làm dịu cơn đau
CONAN
được bọc trong giấy nhôm in hình bông vàng có 2 lá xanh
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
Viện Bào-chế SAIGON
TRỊ cảm cúm đau nhức
238N BYT 17-5-68
PHONG-PHÚ

TÌM VIỆC

— Sinh viên Khoa học ban Cử Nhân, nhận dạy kèm tại tư gia các môn Toán Lý Hóa, các lớp bậc Trung học (đặc biệt luyện thi Tú Tài I và II từng người hay nhóm). Liên lạc : Ngọc Linh 144/26 Yên Đổ Saigon.

— Sinh viên Kỹ sư Hóa học, chuyên luyện thi Tú Tài I, II. Nhận dạy tại tư gia từ đệ Thất đến đệ Nhất, hoặc hợp tác với Tư thục lý hóa, tân toán học thư về hay liên lạc với. Ô Tiên 357/10 Nguyễn thiện Thuật (Buổi sáng).

— Sinh viên Kỹ sư chuyên nghiệp có chứng chỉ M.P.C. nhận dạy kèm từ đệ nhị trở xuống, môn Toán lý hóa. Tv/liên lạc: Hoàng-Ngọc Cư Xá s.v. 45 Cường Để Sài gòn.

— Sinh viên Kỹ sư Điện ưu tú cựu Tabard ;tú tài hạng ưu, bình, cần dạy kèm từ lớp 12 trở xuống tiểu học chương trình Việt và Pháp về toán lý hóa math moderne, Pháp văn thư về : Duy Nghiêm Box E Chợ Lớn, hay liên lạc cư xá Trung tâm Q.G Kỹ Thuật Phú Thọ.

— Cựu giáo chức lớn tuổi nhiều kinh nghiệm dạy dỗ, chuyên kèm chương trình Pháp Việt từ 11e đến 5e, đặc biệt luyện thi 6e, và tận tâm chỉ dẫn rành rẽ các em thi Tú Tài Việt về sinh ngữ Pháp. Hỏi ô. Hoài Xuân, 18 Phan Ngữ Dakao.

— Sinh viên Khoa học, rất có khả năng về toán lý hóa, nhận hướng dẫn cho các bạn học sinh đệ nhất về 2 môn trên, biên thư hay liên lạc với Phương 211 ĐH xá Minh Mạng.

— Sinh viên Khoa học, có chứng chỉ toán lý hóa đã từng hợp tác với trường tư, có nhiều kinh nghiệm và phương pháp dạy học hiệu quả, muốn kèm tại tư gia từ đệ ngũ (lớp 8) đến đệ nhất (lớp 12) về toán lý hóa điều kiện dễ dàng. Xin biên thư hoặc liên lạc với : Nguyễn Hoài Thanh 50/3 Phan Tây Hồ GIA ĐỊNH.

— Nữ sinh Gia Long vừa có tú tài II ban C mong tìm việc làm hợp khả năng thâu ngân thư ký, kèm sinh ngữ từ VII, VI hoặc tiểu học mong chờ những tấm lòng bác tâm của quí ông bà để có phương tiện tiếp tục việc học hứa sẽ hiền ngoan và yêu việc thư về : K Dung 207/7 bis Bùi Viện Sg.

— Sinh viên Cử nhân Giáo khoa Lý Hóa nhận dạy tại tư gia hoặc từng nhóm từ đệ Nhất AB trở xuống về môn Toán (có tân toán học) lý hóa, bảo đảm, thư về Kim, 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Sàigòn

— Nữ sinh viên Cao đẳng toán lý hóa, cựu học sinh Gia long ban toán, mong tìm chỗ kèm tư gia để tiếp tục việc học, xin liên lạc với cô Hồng địa chỉ 159 Minh Phụng (Cây Gỏ) hay 373/18 Phan đình Phùng (SG).

— Sinh viên Cao đẳng Canh nông nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống về các môn toán lý hóa sinh ngữ Anh và Pháp thư về : Lê thanh Ngọc Box R12 Sài gòn hoặc liên lạc tại cư xá Sinh viên 45 Cường Để Sài gòn.

RAO VẶT RAO VẶT

Bán nhà Ngô tùng Châu 514 gần Phan văn Trị, Hai căn 1 chấy, nhà sôn, 650.000.

Nhà bán vách tường, lợp tôn, có gác, giá 280.000đ. Ngã tư Bảy Hiền và đường Hương lộ 14, hỏi quán phở Hòa Minh, số 106A.

Bán gấp giá rẻ, nhà gạch, đủ tiện nghi, gác suốt, 2m,80x16m, giá nhất định 500.000đ. Hỏi 151/54 Nguyễn H[illegible] Đức Phú Nhuận.

Bán nhà đủ tiện nghi, gần chợ trường học. Hỏi 18/39B Trần quang Diệu Quận Ba Saigon.

Phố lầu thương mãi 3 tầng betong cốt sắt, 6 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, mỗi phòng đều có cầu tiêu, buồng tắm, có máy lạnh, điện thoại, điện nước đầy đủ sân thượng rất mát, tầng trệt là cửa hàng rất đắt khách. Hỏi 10g - 18g trừ ngày Chủ nhật. 384/46 Công Lý (Cư xá Kiến thiết) Saigon.

Cao ốc bán

Một cao ốc kiến trúc loại khách sạn và nhà hàng ăn (trên một diện tích đất 1058m.v) Khu vực tốt, có đông người Mỹ và ngoại quốc ở, thuận lợi khai thác về khách sạn và nhà hàng ăn. Xây cất gần xong. Khu Lăng Cha Cả. Hỏi 171 Tự Do Sgn. trong giờ làm việc.

Đất Phú Lâm bán 2 lô đất mỗi lô 1000m gần xa cảng mới 600đ 1 thước. Hỏi 382/24 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Hỏi 317/81 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu đúc 1 từng mặt tiền 4x21 5 phòng 2 WC, bếp, sân xe, điện 110, 220, nước riêng, đủ tiện nghi, gần chợ, trường nhà thờ, buôn bán được. Xem nhà 548G Nguyễn huỳnh Đức P. Nhuận 8g30-18g hoặc liên lạc 590/6 Nhật Tảo Cholon. Giá 3.700.000đ.

Phố lầu 3 từng. Cần bán gấp để đi xa 3m50x12, có nơi đậu xe hạng nặng, mặt tiền, nơi đông dân cư, để mở cửa tiệm buôn bán. 721C/8 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng).

2.500.000đ nhà lầu đúc hai lớp, mặt tiền, có hầm, garage, đủ tiện nghi, huê lợi 30 ngàn/tháng, khu vực lý tưởng cho quán, công, tư chức. Coi nhà số 178 Minh Mạng PhúNhuận (Đại lộ Cách Mạng vô 200m, sau trường Quốc Anh TSN).

Nhà bán 384/72 Lý thái Tổ đủ tiện nghi có điện nước, có cả đồng hồ điện bốn giây, nhà đúc 1 lầu rộng 5m dài 11m ở ngay hông nhà thờ Vinh Sơn Trần Quốc Toản.

Nhà bán 10x3 gần trường chợ tiện buôn bán đủ tiện nghi. hỏi 28/55 Nguyễn cảnh Chân SG.

Nhà xinh Sạch sẽ, đủ điện nước có lầu cây gần chợ, trường giá bình dân hỏi 346/14 Lý Thái Tổ Saigon.

Đất bán 3.600m2 trước lộ, sau kinh Thị Nghè Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT.20.617.

Phố lầu kiến trúc tối tân, 3 từng, khu vực yên tịnh, bán. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán phố thương mại 5 căn Pleiku 2 mặt đường Phan đình Phùng 23A Đinh TiênHoàng 28. Hỏi ôngTrịnhTô Xã Hố Nai ấp Tân Côi và ông Trịnh Điền Tiều khu Pleiku căn nào đủ tiện nghi điện nước và còn 2 căn chưa chất. Hỏi ông Đức số 6 Đinh tiên Hoàng Pleiku.

Bán Biệt thự Hồng Vân đường Lê văn Duyệt Bãi Dâu Vũng Tàu, đủ tiện nghi mát mẻ sân rộng, để xe hơi lối 10 chiếc. Liên lạc tại chỗ. Hỏi Ông Năm, hay (ĐT Gia Định 21.011).

Nhà bán gần chợ, tiện việc buôn bán, mặt tiền đường. 92 Hương lộ 14. Hỏi 232bis/C Hiền Vương Saigon. ĐT 25867.

Nhà lầu bán

Luôn đất 5mx23m, có hẻm riêng 2 từng có sân thượng, mới cất xong. theo kiểu mới, điện, nước riêng, đầy đủ tiện nghi, gara xe, giá 3 triệu 700.000đ. Xin hỏi số 47/16 đường Thiệu Trị Phú Nhuận, trường Quốc Anh đường Cách Mạng vô 200m.

Nhà đủ tiện nghi, mới xây 4m8x15m mát mẻ, yên tỉnh bán gấp thật rẻ 1.000.000đ. Hỏi 274bis/ cuối đường Pasteur chỉ dẫn.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi 71/5 Cô Bắc S.G. Giá 2.100.000đ.

Nha Trang Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi ngó về hướng biển gần chợ và trường học. Xin xem và hỏi tại 82C Nguyễn Trãi xóm mới.

Nhà 7m20m biệt lập gần chợ trường nhà thờ đồng hồ điện nước sân trước sau tiện chăn nuôi yên tỉnh xe hơi vào tận nhà 1202 hẻm Yên Đỗ đường Châu văn Tiếp GĐ (gần Ciné Huỳnh Long).

Bán gấp 2 căn nhà xây mặt đủ tiện nghi. Hỏi tại số 1662/155 đường Trung Dũng sân banh Cây Thị Gò Vấp.

Nhà bán Số 706/4 hẻm hồ tắmCộng Hòa (gần Bảy Hiền) đủ tiện nghi rộng 4m,50 sâu 16m giá 650.000đ.

Bán nhà đúc, lót gạch bông số 532 đường Bùi Hữu Nghĩa, cây xăng nhà thờ Bà Chiểu ngó vô. Có sẵn 2 Compteur (điện nước) sân trước để xe hơi, cầu tiêu, bếp, nhà tắm, hồ nước, bàn rửa mặt, làm toàn gạch men tuyệt đẹp, 4 cửa sổ, quạt trần, giao nhà trống.

Nhà lầu đẹp kiểu mới, đầy đủ tiện nghi, xem nhà sẽ ưng liền, diện tích 8mx8m, bán thật rẻ 1T400, mua xong ở liền, chậm thì hết. Hỏi ông Tám, 57 Minh Mạng Phú nhuận (cạnh trường Quốc Anh đi vô 100m).

Nhà bán 2 căn (giao nhà trống) vách tường gạch bông 4mx20 đầy đủ tiện nghi (gần chợ). Xin hỏi tại số 1041 Trưng Dũng Gò Vấp (trước sân banh Lê văn Duyệt).

Bán gấp 1 căn nhà nền gạch bông, gác suốt, có điện nước, khu an ninh, gần chợ, trường học giá 550.000đ. Số 255/3 Trương Tấn Bửu (nối dài) PN. Hỏi tại văn phòng ấp Tây I.

Bán gấp một căn nhà lầu đúc dài 25m ngang 4m đủ tiện nghi với giá phải chăng. Xin Hỏi số 111/3 đường Lê Lợi (Gò Vấp).

Bán nhà 161 Tôn Đản (K.H.) ngang 3m50 dài 29m.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng đúc, gần chợ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 112H Hoàng Diệu Saigon.

Bán cửa hàng

Đang hành nghề sửa xe gắn máy đủ tiện nghi: Cần bán. Hỏi 44A NguyễnThông Saigon—1 xe Honda CB 160cc chưa đăng bộ giá 135.000đ

Nhà bán 2 từng có điện nước. Vô cuối hẻm 181 quẹo trái nhà số 183/27A mời ông trả 1.050.000đ đến.

Phố lầu đúc, Lữ Gia bán. Hỏi bà Hồng 193 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon ĐT.25.152.

Bán gấp 1 căn nhà số 164/48 Trương minh Giảng. Hỏi Chú 128bis Cao Thắng Saigon.

436/11 Lê văn Duyệt Saigon nhà mặt tiền cộng [illegible] xếp, đầy đủ tiện nghi, Coi nhà suốt ngày đêm.

Vĩnh Long Bán 2 căn nhà gạch có lầu 8x16, điện nước, nhà xe hơi, lợi mỗi tháng trên 4 chục ngàn chủ ở vùng an ninh, đất 450m2. Hỏi 77/28 Nguyễn Huệ ngang lò bánh

Bán căn nhà mặt tiền 215 Trương tấn Bửu P.N. Xin mời ông trả 3.200.000 đến thương lượng.

Nhà bán lưu học xá Huyền Trang ở đường Hương lộ 14 đi vào 10m căn nhà số 640.

Nhà bán Mặt tiền đủ tiện nghi số 142 đường Hòa Hưng (Chí Hòa). 2.300.000đ xem từ 5 giờ chiều tới 8 giờ tối.

Đất bán sát XaLộ B.H ngay nhà máy Lọc Nước Thủ Đức, 1 miếng 5000m2 giá 1500đ. (1m) 1 miếng kế bên giá 800đ. (1m) (có vườn cây ăn trái) Xin Hỏi nơi: 20 Bùi Viện Saigon.

Đất Vũng Tàu cạnh quốc lộ, 1 mẫu tây, tiện lập trại chăn nuôi, công kỹ nghệ, làm vườn. Giá rất rẻ. 158/19B Bà Hạt Cholon.

Nhà đúc Mặt tiền 3 tầng đầy đủ tiện nghi gần chợ và rạp hát tiện cho việc buôn bán, 8 Cô Giang, Saigon.

Bán nhà mặt tiền đường Lê-văn-Duyệt Gia Định có lầu đúc phía sau (3x22). Hỏi 112 Tự Do Saigon giá 3T6.

Bán gấp 2 căn phố lầu luôn đất. Số 86-88 Pasteur và Peugeot 404 EH. Hỏi tại số nhà nói trên.

Nhà bán 2 căn mặt đại lộ ngang 6m dài 20m ngang 3m50 dài 24m gần chợ nhỏ tiện việc buôn bán. Hỏi Nhà bọc da hồ cát 546D Võ di Nguy.

Nhà bán có lầu 16mx5m50 đủ tiện nghi gần chợ và trường học đang mở tiệm giá nhất định 1200.000đ. Hỏi 182/42 Trương minh Ký Gia Định (ngõ Chùa Giác Ngạn).

Bán 1 căn nhà số 474/123H Nguyễn tri Phương Chợ Lớn. Bề dài 14m, ngang 4m, có gác điện nước, gần chợ trường.

Phố Thị Nghè

bán một căn phố lầu mới cất luôn đất có bằng khoán 4 thước 3x20 thước, đầy đủ tiện nghi giá 2 triệu sáu và một căn nhà có gác giá 350.000đ Hỏi Cô Sáu Chích 153/1 Hùng Vương Thị Nghè đường vào Cư Xá Việt Nam Thương Tín trước trường học Nguyễn Duy Khang.

Đất bán Ba Lô đất 7.500m2 khu chỉnh trang sau bến xe mới, trung tâm thành phố Biên Hòa Hỏi 392, lầu 1 Nguyễn Công Trứ Saigon.

900.000đ nhà bán rẻ 2 căn 6mx18m, sân rộng lợp ngói, vách tường, gạch bông, có điện nước, nhà sau có gác đúc. Số 496 lô A đường Hậu Giang Cholon. Hỏi tạp hóa Hậu Giang. Mời ông trả 850.000đ đến gấp.

Nhà 2 từng có điện nước, đất đẹp, đường xe hơi chạy được. Tại số 242/97/21 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ. Mời ông bà trả 2 triệu đến thương lượng.

Nhà bán lầu một tầng mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, huê lợi hằng tháng 50.000đ, bán với giá 4T. Hỏi ông Hội 151 Đại lộ Pétrus Ký Saigon.

NHÀ THUÊ

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Hãng buôn lớn

Cần thuê nhiều villa, phố tiện nghi cho nhân viên ngoại quốc ở. Liên lạc Mengico 148 Trần quang Diệu SG3 ĐT40.313.

Phòng tiện nghi, khu an ninh cho thuê 10.000-12.000đ Hỏi 36/42 CôBắc chỉ dẫn.

Cần mướn 1 căn phòng nhỏ mặt tiền để làm văn phòng độ 15.000đ. 1 tháng. Hỏi 143/7 Ngô tùng Châu Sg.

Cho thuê 2 phòng lớn 5x6m có nhà tắm riêng đầy đủ tiện nghi. Tel, máy lạnh nước nóng trong villa trung tâm thành phố lối đi riêng. Hỏi cô Anh 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Nhà cho thuê 1 phòng khách phòng ăn, 1 phòng ngủ đủ tiện nghi 30.000đ/1 tháng. Hỏi 34E Ngô Tùng Châu Gia Định.

Du 2 phòng cho ngoại kiều thuê máy lạnh, quạt, nước nóng, meublé. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon ĐT, 92.961.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 68/31A Trần quang Khải Tân Định.

Ngoại kiều cần mướn Villa giá cao, hợp đồng dài hạn ông Năm. 67 Lê quốc Hưng Sg.

Lầu cho thuê, rộng đủ tiện nghi tiện cho gia đình ngoại kiều. Tại số 222 Trần quý Cáp Sg.

Cho mướn 1 căn phòng dưới nhà, đủ tiện nghi. Hỏi 165/2 Trần quốc Toản Saigon.

PHÒNG ĐẸP CHO THUÊ Hỏi 750/44 Phan Thanh Giản Sg.

Phòng cho thuê

Phòng trên lầu mát mẻ, xinh xắn tiện cho quí bạn đi làm sở Mỹ hay vợ chồng son. Giá 6.000đ một tháng. Xin hỏi tại : 322/484H Phan Đình Phùng, Saigon từ 18 giờ chiều.

Phòng cho thuê dành cho độc thân. Hỏi 238 Hoàng hoa Thám Gia Định (hẻm cạnh Trường Tiểu Học Ngọc Thạnh chợ Cây Quéo).

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tỉnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Nhà cho ngoại kiều thuê rộng, mát đủ tiện nghi an ninh nhứt, 4mx20m giá nhứt định 25000đ Hỏi 25/6 Cống Quỳnh Sg. (grass cũ)

Cho thuê một văn phòng rộng 70m2 mặt tiền đại lộ trung tâm thành phố, đủ tiện nghi và Tel. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà cho thuê

2 từng lầu, một trệt, 8 appartements đủ tiện nghi thuê trọn hay từng cư phòng cũng được. Do 179F Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng Meublé cho thuê. 169A Hồng Thập Tự Saigon. Nhà may Diệp.

Cho ngoại kiều thuê 1 phòng 6mx7m. Phan thanh Giản Cống Cư xá Đô Thành 1C.

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu 2 phòng rộng rãi bếp riêng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc tủ lạnh. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon.

Phố cho mướn

Phố mới cất vách gạch có Plafond đủ tiện nghi nền gạch bông ngang 4m dài 15m. Hỏi Ô. Tỵ Bính viện Nguyễn văn Học (Gia Định)

CẦN MƯỚN

Nhà Villa, Appartement. House có đầy đủ tiện nghi, thuộc khu vực yên tỉnh và an ninh.

Xe hơi du lịch Nhật Bản và Pick-up với giá cao cho Ngoại kiều.

Xin quí vị liên lạc : 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg ĐT : 41.539

Mercedes 190 đời NBV xe thật tốt, 1 đời chủ bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám

Daihatsu đầy đủ phụ tùng rành kỹ thuật, bán trứng đỏ. Minh Hoàng. 124 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 22.485.

Peugeot 203 bán gấp đồng sơn mới. Hỏi 333 Phan đình Phùng Sài Gòn.

2CV EB toàn hảo vì bận làm việc nên ít đi. Traction cốp vuông. 125A Nguyễn Hoàng bán gấp, ngang Chi Cảnh sát xem xe suốt ngày.

EH 5766 Desoto PD600. Thiếu người trông nom bán do 83 Minh Mạng Phú nhuận hoặc 170 Chi Lăng đi vào. Hỏi ông Lực chủ xe Benne.

Camion International 1.700 EG 4... vỏ ruột thật tốt cặp chessis, cặp đích, đồng dót. 589 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT 99.501.

Cần thuê nhiều xe chở nước, tình trạng tốt, bồn chứa 12.000 lít. Xe làm tại Saigon-Giađịnh, hợp đồng một năm. Xin hỏi 611/7A Phan thanh Giản Saigon.

XE CƯỚI

XE ĐẸP, GIÁ RẺ

Đi gần, xa, giờ, chuyến, ngày tuần, 335 Trần quý Cáp, Đ.T. 90.689, cả Lễ, Chủ nhật.

Xe tự động

Nhận đăng bộ và sang tên các loại xe tự động và X.T. ra VN, giải quyết mọi khó khăn v.v... Hỏi 171 Phạm Ngũ Lão Sg. (giờ làm việc), ông Khải.

Xe đẹp quần Tây phụ nữ cắt đúng theo sears mặc lái xe thật sang. Hãy đến Châu Couture 369bis Trương minh Giảng ĐT.41.379.

Cần thuê xe Ngoại kiều dân sự cần thuê đủ loại xe du lịch, Pick-up, Microbus, Jeep với giá cao, bảo đảm giữ gìn xe cẩn thận, có tiền thuê chân xe. Xin liên lạc 12bis Chi Lăng Gia Định.

ĐỔI THÙNG - XE HÀNG

Chuyên đóng thùng xe hàng 5m20-5m40 ê-ke U-100 và kèo mui U-76 lớn chắc chắn và rẻ hoặc đổi các loại thùng hàng cũ, giao thùng mới trong 2 ngày. Cần mua xe hàng, xe Benne cũ máy 354 loại De Soto 500-600. Hỏi xưởng Vĩnh Tường 87/8 đường Lục Tỉnh (ngang trạm Cảnh sát Mũi Tàu)Phú Lâm Chợlon

Mercedes 190 thật tốt bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Hillman NBO và Opel du lịch EA cần bán tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Taunus 17M NBV 1 chủ, có radio, chưa sơn lại toàn hảo, 487 Phan-đ-Phùng Sg.

Dư dùng bán rẻ một xe hơi Hillman vừa sơn và làm máy lại như mới. Hỏi 170 Nguyễn Hoàng Sg.

Mercedes 190 NBS,2CV NBK xe toàn hảo. 17 Nguyễn thiện Thuật.

Bán xe loại Renault mới làm máy, đệm, sơn, vỏ hoàn toàn mới giá 460.000đ và Daihatsu EO. 3 dầu 216 Võ di Nguy PN.

Bán xe Peugeot 203 nệm máy đồng sơn mới. 2A đường Trần nhân Tôn.

Bán Austin Angland : máy đồng toàn hảo tiện làm Taxi giá 280.000đ 1 tủ lạnhAmiral 400L Địa chỉ 264L Bis Trương minh Giảng Saigon.

Toyota 25 EO.8 vận tải nhẹ mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203. 1T132 đời EL chưa có Taxi. Peugeot 203 1T120 đời EK trong hai chiếc bán 1. Số 77i Bùi thị Xuân Saigon.

Cần bán 1 xe vận tải nặng hiệu Fargo EG. Hỏi địa chỉ 120/13 Phát Diệm hoặc 4 Hàng Diệu Khánh Hội.

Vauxhall Viva EG.9 thật tốt bán. 137 Nguyễn Thông Saigon.

Mercedes 190

Toàn hảo một đời chủ bán hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 107 Phạm ngũ Lão Saigon.

Taxi Bán đời NBJ và NBW đồng, sơn, máy toàn hảo. Số 60 đường Lê đại Hành bên hông nhà thương Chợ Rẫy.

PEUGEOT 404 SỐ X

Bán thật rẻ, đứng đời 67, hồ sơ hợp pháp màu trắng nệm nhung đỏ, máy lạnh radio cardtridg tự động tất cả còn nguyên thủy. Hỏi 53 Nguyễn huỳnh Đức PN 12g-15g, 18g-21g.

Salon Quốc Tế

khai trương tại 53 Bùi Viện Saigon mua, bán các loại xe Scooter nhận xin số Việt Nam cho các loại xe X và T sang tên, hoặc tái đăng bộ các loại xe hơi gặp mọi thủ tục khó khăn không hợp lệ dạy lái xe đủ loại. Đặc biệt người không biết chữ Salon Quốc Tế nhận bảo đảm đậu bằng lái mới lấy tiền.

Ford Falcon model 62 mua tại hãng. tốt lộng lẫy duluxe. Cần tiền bán rẻ bất ngờ. Hỏi 69B Phan đình Phùng Gia Định (gần Lò heo mới).

Simca Ariane 4

số ED toàn hảo bán rẻ vì đi xa hỏi 332/18 Lê-văn Duyệt Saigon suốt buổi trưa và chiều.

Xe Bán máy dầu 3T5 giá rẻ số nhà 106 Dương bá Trạc.

Taunus 12 EC5... Cần bán rẻ xe thật tốt. Có Radio. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Simca đời EB. đồng máy, nệm thật tốt. Hỏi 492 Phan th Giản Sgn coi xe suốt ngày.

Mazda 1200 EL.3 Sambar EG.9. 18 Võ trường Toản Gia Định ngã rạp hát Cao Đồng Hưng quẹo mặt.

680.000đ Bán xe Toyota du lịch đời 68 tạm nhập, kiến xanh, máy lạnh radio Hỏi ông Lộc 2 Trần hàng Quân Cholon. Giờ làm việc.

Daihatsu thùng xe du lịch xe mới EO Toyota kiểu Lite stout Camtte chở nặng (1) Tấn 200 Ký lại EF. Hỏi 235 Khổng Tử Chợ Lớn

Bán 2CV Vận tải nhẹ đời EB giá 500.000. Hỏi tiệm tạp hóa Mỹ Hương 1317i Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận cư xá Trương m. Giảng

Daihatsu 360 PU chưa số và EO9 bán. 83 Huỳnh Qg. Tiên Sg (tiệm café).

Salon Liên Hiệp

ngay trung tâm thành phố sân rộng rãi rất dễ dàng đậu tại Salon chúng tôi luôn luôn có đủ các loại xe hơi mới và cũ. Nhận đổi, gởi giá phải chăng. 194 Gia Long. ĐT : VP : 22017. TG : 90658.

Salon Liên Hiệp Kính Mời

Bán Cấp M tris 1100 mới làm máy. Hỏi 54 Kỳ Hòa CL.

Traction Đời BK cốp vuông. Có Radio máy mới làm. 200 Bùi hữu Nghĩa Gia Định từ 17-19 giờ.

Simca 9 máy hoàn hảo, dư dùng, bán 295ngàn đồng. Hỏi 163/51 Nguyễn Kim CL

Ngoại kiều cần mướn xe Jeep và Pick Up Liên lạc CAVACO 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Peugeot 203 Familiale và du lịch như mới, hộp số lớn bán rẻ. 119 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Sửa 2CV - 3CV

Thợ chuyên môn 2CV-3CV, Sửa kỹ lưỡng, giá đặc biệt hạ. 238. Bùi Viện Sg (gần Cống Quỳnh).

Dodge du lịch 58 NBU đuôi cá 6 máy số thường, sơn đồng máy toàn hảo 530.000 Bình Dương đường quốc lộ 13 số 48/2 Tiệm Long Hải, kế rạp chiếc bóng Bình Minh.

Bán vận tải nặng đời EH. Số 268 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định (Tiệm điện Nguyễn Tuấn).

Bán Mazda, E-360, EP Pick-up. Hỏi 186 Hai Bà Trưng, Saigon.

Mercedes 230-S

Đời 67 số EP màu bleu marine kính xanh, Radio Ant Auto máy lạnh Mark IV, đồng sơn nguyên thủy. Xe toàn hảo, ít đi bán hay đổi 404. Hỏi Bà Lân. 170-B Chi Lăng PN ĐT.41.884. Xem xe suốt ngày.

Đi xa bán rẻ 1 Simca 9 sơn, đồng, máy mới làm rửa hết rodage xem xe suốt ngày tại bar Black Cat Trương tấn Bửu Phú Nhuận gặp chủ tại 197/17 trước cửa Bar Black cat.

Bán gấp 1 Standard 8. du lịch EJ 7046. 1 Jeep lùn Mỹ EP. Hỏi 1043 Nguyễn Trãi Cholon.

2CV đời thiệt EE.... xe tốt. Giá 970.000đ. Hỏi 49 đường Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Xe bán hoặc cho mướn Microbus Matador ED.6. máy sơn băng kiếng vỏ ruột hoàn hảo như mới trong bằng. Hỏi Chung cư lô G số 046 đường Sư vạn Hạnh Minh Mạng Cholon.

Vận tải nhẹ Fiat 1100 chưa hết Rodage, tiện chuyên chở học sinh, hàng nhà v.v..., và một Mobylette AV85 còn tốt, cần tiền bán rẻ. Hỏi 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán xe Volkswagen EB vận tải nhẹ bít bùng và 1 xe Daihatsu thực dụng EP kiểu Jeep, có mui bố và băng. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh (đầu hẻm có phong ten nước).

Simca EB Vận tải nhẹ đã đóng Familial sơn, đồng, máy, vỏ toàn hảo. Xem xe từ 9g đến 16g. Tiệm điện Thanh Quang 40 Phan thanh Giản Đakao

Toyota Light Stout 1200 EH-7 mui tôle lưới sắt, ít đi còn thật tốt bán. 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT 92957.

Bán 1 Sutdebaker Commander đời EK. Coi xe 221 Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 2 Peugeot 203 hoàn toàn mới, 1 Volkswagen NBV du lịch. 202 Trương tấn Bửu P.N.

Ford Thames Fourgonnette, đi xa, cần bán, máy đồng sơn điện tốt, giá rẻ, coi xe trọn ngày. 136 Nguyễn minh Chiếu PN.

Daihatsu EO mang số xe nhà IA đã đóng thùng đẹp bán 650.000 bao sang tên 492 Hồng thập Tự.

Corsair V4 đời EO, toàn hảo, bán gấp, xem xem xe. Tại TT 12 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon.

Simca 9 thuyên chuyển cần bán gấp S.9. EK. 8 nút. Đồng, sơn, máy toàn hảo. Radio, Ant tự động, 260.000đ miễn trả giá. 72 Nguyễn Kim Cholon.

Hoàn toàn mới

Peugeot 504 màu sắc thật đẹp. Hỏi 171/12 Cô Bắc Miễn Trung Gian.

Jeep Camionnette còn toàn hảo. 298 Lý thái Tổ.

Morris Minivan EB.7...máy, đồng, vỏ toàn hảo, bán. 220/90 Trương minh Giảng. Xem xe từ 12 đến 14g. Điện thoại Không Quân 3182 ông Khang.

Bán Wolkswwagen du lịch đời NBT hỏi 94c Cao Thắng Saigon.

Datsun 1.300 Du lịch EI

Radio Anten tự động màu trắng vừa hết rodage. 494 Lý thái Tổ Sg.

Vauxhall du lịch 4 cửa, kiểu 56. Traction 11 Légere NBF tốt, bán 2 xe, thật rẻ. Hỏi ông Chín 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe xúc H80C Hyster EG8 hoàn hảo. 45 đường Học Lạc Cholon, Đ.T. 51.664.

Bán xe 404 ED, có máy lạnh, 64X Bến Chương Dương Saigon.

Bán 1 Peugeot EJ 9797. Hỏi 284 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Austin Mini van EB còn tốt. Hỏi ông Tòng, 21 Trịnh hoài Đức (bên hông lăng Ông) sáng 11g—12g. Chiều 6g—7g.

Chevy II Chevrolet 1 đời chủ ít đi, xe như mới. Hỏi Bà Thọ 15 Phạm hồng Thái (Saigon).

Bán Traction 11 légère giá 80.000. Hỏi tiệm sửa xe gắn máyXuân Ba đườngPhan vănTrị ngã Năm Bình Hòa khỏi ấp 10 độ 10m.

Toyota Deluxe kiếng màu số X... Bán Radio AT tự động, rất tốt, 72 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận.

Dư dùng Bán 1 kiếng sau xe Chevrolet Belair loại cũ. Kiếng securit còn mới. Xin hỏi cậu Sơn 105 Phát Diệm Saigon.

Bán Simca Aronde thật tốt 235.000đ. Hỏi 136/24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Vauxhall EM..., số cũ NBS.... tình trạng tốt. Hỏi 29 Nguyễn văn Trương Gia Định.

Vì Đi xa cần bán gấp Taxi R4. Hỏi 19 Mạc đỉnh Chi Saigon

Bán rẻ Simca Aronde toàn hảo. 133/3/2 Bình Thới (cư xá Thiện Phú).

Bán gấp 3 Taxi EA8... NBP, NBF. Tất cả còn tốt nguyên, mua về chạy liền. Hỏi 202A Lê quang Định Gia Định.

Toyota 800 Du lịch EH9

Màu trắng origine, 1 đời chủ. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Mercedes kiểu mới 200 đời EO. Xin hỏi 89B Hàm Nghi Saigon.

Bán Chevrolet du lịch đời 54 còn tốt có radio, quạt máy mua về đi liền bảo đảm, bán rẻ do số 212 Lục Tỉnh Sg.

Toyota phụ tùng

LIÊN BẢO
94 Nguyễn Hoàng Cholon)
Đ.T. 51.679.

Bán Oldsmobile

đời 57 Radio âm thanh nổi xem xe Garage Bảy Hạt Cầu Sơn số 135/1 ấp 8 Thạnh Mỹ Tây Gia Định.

Bán Peugeot 203 đời EM tốt sắc sảo. 104 Trần Quốc Toản gần đầu đường Dương Công Trừng.

403-NBT du lịch màu trắng có Radio xe hoàn toàn tốt giá 1T170, xem xe 49 đường Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Toyota 25 số EO... có mui tôle còn mới, ít đi, cần bán gấp. Hỏi : 30/16 B.S. Calmette (Sg).

Bán Toyota EP

máy lạnh Radio cassette
2 VOLKSWAGEN EP 1500
Radio CHEVY II 68 máy lạnh nguyên xí. 100 Tổng Đốc Phương Cholon.

Peugeot 203 máy 1.22 bán Hỏi 551 Phan đ. Phùng Saigon.

Bán Volkswagen du lịch NBV (EL...) tình trạng tốt. bán. Địa chỉ : Garage Hiệp Lợi 252/2 Bạch Đằng Gia định.

Toyota 800 PU EH xe thật tốt. Hỏi số 6 đường Vườn Chuối (lô 57) tạp hóa Tiến Mỹ

404 màu trắng toàn hảo, có radio 1 triệu 950 ngàn. Coi xe 12 giờ và 6 giờ tại 476 Sư vạn Hạnh Cholon.

Salon Quốc Tế

53 Bùi Viện Saigon

— Hiện bày bán : 1 vận tải nặng. GMC 2 dít 1 Vespa Sprint chưa số 1 403 vận tải nhẹ toàn hảo 1 Daihatsu 360 đã đóng thùng. Quý khách đến giao dịch với Salon bất cứ một việc gì, đều được tặng 1 bằng lái máy dầu không tính tiền.

2CV Berline và Fourg.

Tình trạng toàn hảo như mới, có thêm phụ tùng. Sẵn sàng nhượng lại cho người sành điệu. Xem xe tại số 77 Vĩnh Viễn ngoài giờ làm việc.

Dư dùng bán 1 xe Pick Up Toyota Hi-lux đời EO. Hỏi và coi xe tại văn phòng Công ty Foremost, 30 Đại lộ Thống Nhứt.

Bán xe Dodge 1968 6 máy, du lịch, số thường, xe nhà hoàn toàn tốt. Hỏi 194 Ng Cư Trinh trong giờ làm việc.

Bán xe Toyota 800. Xin hỏi hỏi 109/3 Võ Tánh PN hay 127A Võ Tánh Phú Nhuận

Bán Peugeot 203 đời NBU hoàn hảo. Hỏi 309 Trương minh Giảng.

Cần mua 1 Pick-up Honda đời EI hay EO tốt không qua trung gian. Tại số 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014.

Camion bán Camion Diamond mới toanh, đóng thùng rồi chưa chạy. 454 Minh Mạng Cholon.

Simca Sport mui xếp xe đẹp sơn đệm mới, bán thật rẻ. Hỏi 122 lầu 1 lô A Chung cư Ấn Quang Saigon.

Plymouth Barracuda kiểu 68, số T, tình trạng như mới. Xem xe tại 256 Công Lý Saigon.

Daihatsu Pickup Hijet EP chưa rodage mới toanh bán gấp. 224B hay 697 Pétrus Ký ĐT 24022 (ngang bến xe Minh Trung Đalat).

Peugeot 404 ED bán. Hỏi ông Muôn số 7 Ng. Duy GĐ (sân trường Tiểu học Chi Lăng 1).

Fiat số X Kiểu 850 Coupé tình trạng hoàn hảo, đủ giấy tờ sang tên. Hỏi 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, ĐT. 41.539 (trong giờ làm việc).

CHEVROLET IMPALA EB

thật tốt bán gấp. Hỏi 47 bis Đồng Khánh Cholon.

Bán nhiều xe vận tải Ford F600 7 tấn, bao sang tên. Xin liên lạc với ông Kỳ 760 lầu 3 Trần hưng Đạo Tel 50030.

Cho thuê xe Toyota Coaster 70 30 chỗ ngồi tiện dám, tiệc hoặc Microbus nhỏ 15 chỗ ngày chuyến, tháng. Đường Nguyễn bỉnh Khiêm hẻm 54 đi vô quẹo mặt số 50/77.

Cần tiền bán gấp Honda EP mui tôle băng nệm 520 ngàn. Hỏi xe sinh tố đầu hẻm 491 Lê quang Định Gia Định cạnh nhà thuốc Tây Bình Dân

Toyota Corona du lịch EO, trắng, radio cassette ant, tự động xe mới hoàn toàn. 249 Bà Hạt Cholon.

Consul du lịch toàn hảo (cũ NBU) chủ lái. Dư dùng bán gấp. Hỏi 37/5 Phan chu Trinh Giađịnh (lò heo cũ).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

RADIO XE HƠI

Chuyên mua bán và ráp Car-Radio Cassette và Cartridge Stereo, Ant, Autom, mới và tối tân nhất, nhanh, kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. Đến RADIO THANH VÂN, 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Xe xúc H50 Hyster EG ít dùng, toàn hảo, kẹt vốn bán gấp. Xem tại 203 Lê văn Duyệt Saigon.

CORTINA DELUX EE

Một đời chủ màu trắng ít đi. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen ED.9... Hỏi N33 cư xá Phú Lâm A Cholon. Miễn trung gian.

Austin Minivan

EB sơn, đồng, máy vỏ ruột mới. Cần bán gấp. Hỏi 216 Bà Hạt SG.

IMMAS

97 Nguyễn Cư Trinh SAIGON
Auto Air Conditioning
Refrigeration Specialist

- Chuyên ráp máy lạnh xe hơi theo phương pháp mới TURN-QUIST ACOS.
- Ráp các phòng lạnh, camion-frigo kho đông lạnh, ướp lạnh và thùng lạnh cho ghe đánh cá.
- Thực hiện các đồ án đông lạnh, ướp lạnh về công nghệ điện hóa.

NHANH CHÓNG BẢO ĐẢM

Fiat Microbus

Bán, ED (9 nút) có băng kính (origine) xe còn rất tốt (ít chạy). Hỏi 174 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT : 40.467.

2CV Fourg băng kiến máy mới, chạy được 5000km còn thật tốt bán. Do 152/4 Cô Bắc Phú Nhuận (gần rạp hát Văn Cầm P.N)

Bán ID-19, máy nệm, Plafond, vỏ cat Stéreo. Ant tự động đều mới. Hỏi 18bis Hồng thập Tự Saigon nhà ông Thới tài xế.

Bán 1 xe hiệu Vanguard Standard đời EL đang đi. Hỏi 58/26 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 2CV Fourgonnette, máy đồng sơn mui nệm kiếng toàn hảo, Peugeot 203 Camionette máy đồng mới làm sơn nệm tốt, hộp số lớn máy 1.54... Volkswagen microbus toàn hảo. Garage Tuấn Phong 57/12E Xa lộ.

2CV Du lịch máy, đồng, mới làm, có Semi và 1 2CV, EB Vận tải nhẹ cả hai bán một. 171 Pétrus Ký Chợlớn.

Mercedes đời NBT,... ít đi toàn hảo Do 9 Lê Công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Peugeot 203. Xe toàn hảo đồng máy tốt Hỏi 113 Bùi thị Xuân Sg.

Mazda 1500 EI

7 Radio máy lạnh, Datsun EI. 6 Radio máy lạnh Cassette Opel Rekord ED. 9. Radio máy lạnh Taunus. 12 Ft EE.7. Toyota Corona EI.6 Radio Mazda 1000 EO Radio Cassette Mazda. 1500. EI.6 Radio Renault 10 EI. 1. Daihatsu : EO Xem xe 222 Trần Quang Khải.

R10 model 1300

Mới nhất màu trắng, lấy ở hãng về chưa số bán gấp. Hỏi 34/50 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Xe Sport Bán 1 xe Sport máy, nệm, sơn hoàn hảo. Hỏi 183 Trần Quốc Toản

Daihatsu bán 1 còn mới chưa xin số, hai số EO, thùng tôn băng nệm tiện chở hàng hóa và khách, và 1 mui bố kiểu Jeep cả 3 xe rất tốt. Hỏi 516 Thành Thái (gần bến xe đò đi Biên Hòa).

Muốn mua Austin Mini Minor. Xin liên lạc 20/17 Kỳ Đồng.

Taxi 4 CV. Thật tốt bán rẻ 553 Phan-Đ-Phùng Sg.

Volkswagen Microbus băng kiến thật tốt cần bán rẻ 614 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định.

Bán rẻ xe Volkswagen vận tải nhẹ 360.000đ số 612/123 Bàn cờ Saigon.

Bán Volkswagen mới 1500 xin hỏi 357 Trần Quý Cáp Saigon Miễn Trung Gian.

Fiat 2300 Sedan Salon, toàn hảo như mới, số EP, giá 2T2. Peugeot 403 số T giá 540 Hỏi 35 Võ Di Nguy PN chỉ dẫn.

Bán 1 Datsun 1000 Deluxe đời EI hỏi 97 Cô Bắc Sg

Toyota Mark II Pick UP EG

Còn mới 494 Lý Thái Tổ Saigon

Honda N360 Du lịch màu trắng EO mới nguyên Radio. Xe trong nhà ít đi. 1077 Trần Hưng Đạo Cholon.

Cortina EC 9 nút, 1 đời chủ ít đi cần bán gấp. Hỏi 181/2 Minh Mạng P.N. (từ 11g—2g).

2CV du lịch đời NBR đã sửa vỏ hết như ED. có đồng hồ xăng, đồng hồ tốc lực, volant. căng đơn mới, máy mới làm, kính sau quay. 1 đời chủ bán. Xe nhà xài đẹp, hoàn hảo về mọi phương diện. Xem xe ngay tại 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota Dyna 2000 EO5... có mui chở băng. 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon.

Volkswagen ED du lịch. TOYOTA Corona EI Radio tự động. Xem như trong hãng. Bán 1 trong 2 chiếc. 68 Phạm Hồng Thái Chí Hòa (Ông Tạ).

Peugeot 404 EA có Radio quạt Máy, xe còn rất tốt. 430 đường Phan Đ. Phùng Saigon.

Dauphine EB bán gấp hỏi 150 Võ Tánh Saigon.

Bán xe Buik 60 máy lạnh radio Ant. Aut... toàn hảo. 112 Bến Chương Dương SG.

Mercedes 190 du lịch EA radio thật tốt 1 triệu Vauxalh EM du lịch 350 ngàn. Traction IIL NBF tốt 270 ngàn. 132 Trương minh Giảng Saigon.

XE SCOOTERS

Honda SS50 còn tốt. 298 Lý thái Tổ.

Bán gấp 1 Honda P.U 360 thật tốt. Hỏi 522 Trương minh Giảng.

Bán Honda 90cc. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bán 1 Honda SS50 còn mới nguyên. Số 372/6E Lê văn Duyệt Sg. sau rạp hát Thanh Vân.

Bán Vespa Super EE... máy tuyệt hảo, giá 190 ngàn. 42 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

169 CAO THẮNG SG

mua. xe đang cầm mua. xe dụng hư cũ bán. xe Lam 3 bánh mới.

SALON Phát Thành

51 Trần Quốc Toản Saigon mua lẹ bán mau. Đổi Dề Vespa Lam, Honda mua xe đang cầm giá cao

LONG HONDA

Là nơi tập trung để mua, bán, đổi Honda, Yamaha, Suzuki, Vespa đủ loại, đủ có tiền. Nhưng cũng đang cần mua với giá cao nhiều xe nữa, kể cả xe đang cầm thế số 2 Bis Quốc lộ 1 ngay ngã 4 Bảy Hiền GĐ.

Vespa Italie EA?... toàn hảo ít đi bán gấp. Hỏi tại 170B Chi Lăng Phú Nhuận ĐT.41.884.

Bán 1 Vespa Sprint chưa số vỏ hông trắng và 1 Xích lô máy bánh lùn. Hỏi ông Út 76 đường Rạch Cát Q6 Cholon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiềuVespa-Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại số 75A Cộng Hòa (chợ Nancy) Cần mua các loại xe Vespa, Lambretta, Honda và xe gắn máy, giá cao, mua cả xe các tỉnh và xe cầm.

Bán gấp 1 xe Lambro số hông Saigon đời EG. Hỏi tại 217/3 Bạch Đằng GĐ ngang cây xăng. Coi xe từ 12g-16g.

Bán 1 Cady 45.000đ, một Mobylette 35.000đ. Hỏi 1C Phan thanh Giản cổng Cư xá Đô Thành.

Bán 1 SS50 mới, toàn hảo 362/182A Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Sprint EI. Hỏi 491/50 Phan đ. Phùng (coi xe suốt ngày) Saigon.

Vespa Sprint Số EI, 9... tuyệt đẹp kiểu mới nhất, cần bán 87/1 Phát Diệm Sg.

Yamaha 50cc đàn ông, bình xăng đỏ xi thật mới. Bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Quận 3 Saigon.

Suzuki bán Suzuki M.30 còn tốt. Hỏi 264 Hai bà Trưng Saigon.

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Đến lại Ô Chân 216 - 218 Bà Hạt Sg.

Bán Kavasaki còn tốt 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Bán Vespa Sprint mới nguyên chưa số 18C (lầu 3) đường Bạch Vân (chợ Hòa Bình) Cholon.

4 C50 75 đến 90.000. SS50 V (72) 115.000. 3 M15 - 1 M12 3SS50 67 76... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Honda 300 kiểu CA [illegible] tốt 220.000 Mini Lam 65.000 Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi).

HONDA C50 xanh 75.000đ, đỏ 65.000đ, tất cả toàn hảo, cam đoan rẻ hơn thị trường. 29b Phạm hồng Thái Chí Hòa Saigon.

Honda SS50V đời 72 vừa hết rodage màu đỏ bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Quận 3 Saigon.

Cần Bán 1 chiếc xe Lambretta đời ED. 9... Hỏi xe sinh tố Thanh Hùng trước hẻm 20/4 đường Kỳ Đồng.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi giữ các loại xe Scooter Honda C50, Vespa, Lambretta, Yamaha, Suzuki, và hiện có nhiều xe chưng bán. 90 Hoàng Diệu cây Xóm Chiếu.

68.000đ Mini Lambretta 11.000đ Radio Pick-up Aiwa P. 18b Xài pin, điện 87/4 Bà Huyện thanh Quan.

THUỐC

Thận hư dương kém, hư thận, Đau Lưng táo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn.

Đông Dược sĩ **HOÀN SINH**
469B Lê văn Duyệt, Saigon.

Thuốc gia truyền

BỆNH TRĨ VÀ TỬ CUNG

Nơi trị ít tốn tiền, kết quả 100%. Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân nhận nửa phần tiền, trĩ nội ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm trị 5 ngày rụng trĩ ít đau khi trị vẫn đi làm việc như thường. tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng chỉ có 400đ, bịnh trĩ hết bịnh mới nhận tiền. ở xa có phòng nghỉ 420 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn

Ngoài da ngứa ngáy, sưng đau, sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, ác sang. Mạch lươn, trĩ lậu, thất giang. Huyết nhơ rỉ rả. thuốc thang chữa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Sg.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người.

HADZER KN số 59M

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Mỹ Phẩm mới

- **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da khỏi khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gảy rách, dễ sơn móng.

(Có bán tại các nhà thuốc Tây)

Nhắn tin

Mất giấy tờ 26-7-70 tôi Đỗ-Văn Minh có mất một cái ví, trong có nhiều giấy tờ như thẻ c/c thẻ hành sự, bằng lái xe, giấy biên nhận đăng bộ xe Honda. Ai lượm được đem đến số 372/69 đường Trần hưng Đạo xin hậu tạ 5000đ.

Trên đường từ Chí Hòa đến Cống Quỳnh tôi có rớt 1 cái bóp. Lược giải cá nhân, Chứng chỉ hợp lệ Quân dịch, Hóa đơn Honda SS66 cùng giấy tờ cần thiết khác. Ai lượm được mang lại LG32/313 Thánh Mẫu Chí Hòa (Ông Tạ). Xin hậu tạ xứng đáng.

HẬU TẠ

Mất 1 cặp da đựng giấy tờ quan trọng mang tên Y sĩ Thiếu Tá Lê-Ngọc-Tấn trong xe Volkswagen trước số 94C Cao Thắng Saigon. Xin liên lạc địa chỉ trên hoặc ĐT 22341.

Xin chuộc xe

Mazda 1500 EO-0146 bị mất tại 1/10 Cư xá Lữ Gia đêm 24-7-70. Xin quý bạn cho chuộc lại với tiền đền ơn hậu. L.L. ông Nghĩa địa chỉ trên. ĐT 37.515 hoặc ông Phón 484 Trần quốc Toản Cholon. Cam kết giữ kín và theo đúng luật giang hồ

Thưởng 2.000đ

Mất 1 cái bóp, không tiền có nhiều giấy tờ quan trọng mang tên VÕ THÀNH BIA. Đem đến 40 Phan đình Phùng Gia Định.

Hải con hãy về ngay. Bố mẹ sẽ thứ cho con. Mẹ Ngọc Anh

Trọng thưởng 200.000đ

Tôi có mất một chiếc xe Toyota Corona Familial màu xanh đậm, số xe EH.6510 tại đường Nguyễn Tri Phương. Tôi cam đoan trả tiền đúng luật giang hồ.

Xin liên lạc số 26 Nguyễn Tri Phương Cholon. ĐT.51064.

Đền ơn 100.000đ cho ai có lòng từ bi chỉ dẫn hay giao ngay cho bần đạo chiếc xe Daihatsu EO.9369. Số máy 946433, số giàn 163315, có đóng thùng mui như xe Lambro, băng nệm đỏ. Cam đoan tuân theo luật giang hồ thề không làm khó dễ vì tôi là người tu sỹ cần có xe đi hành đạo quí vị sẽ được phước đức lớn. Số 58 đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình Chợ Lớn.

Tìm Nai lạc

Công chức nghèo, để lạc con nai đực đỏ tại đường Dương Công Trừng Phú Thọ vào chiều ngày 1-8-70. Số máy 118847, số sườn 524373. Bạn nào bắt được, Xin cho tin tại 31 Võ Tánh Phú Nhuận (tiệm thâu băng Sound of Today), xin chịu mọi điều kiện. Cám ơn.

HỌC

Nữ Sinh vừa đậu tú tài II Muốn tìm chỗ kèm trẻ về toán lý hóa từ đệ lục trở xuống tiểu học. Liên lạc cô Phụng 337/3 Phan thanh Giản Saigon.

Dạy Cắt May
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Nhà may MAI-NGUYÊN
14 Tạ Thu Thâu Saigon

Khóa thứ II. Ghi tên ngày 01-8 đến ngày 15-8-1970.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan, Jupe robe, quần tây, Chemise, thượng hải, dạ vũ v.v... Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do cô Hương chỉ dẫn đã nhiều năm kinh nghiệm. Hỏi Nhà may Hương 638 Phan đình Phùng Saigon.

NGÀN NĂM MỘT THUỞ

Quý bạn gái chỉ tốn 2000đ học may áo Raglan. 1500đ áo dài. 1500đ Robe. 1.500đ. quần Tây Phụ nữ, 3.000đ. khóa Âu Việt phục tại: Trường nữ công lớn nhất Thủ đô:

HIỀN MẪU

004 Lô G chung cư Ng Thiện Thuật do bà Nguyễn thị Lệ Chi, tốt nghiệp Thủ khoa kỳ thi Nữ Công của Bộ Giáo Dục hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng với chỉ máy do trường cung cấp có, lớp sáng, chiều, tối. Có khóa cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đúng bộ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Nội trú 4500đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 5500đ.

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm
Lớp mới mở ngày 6-8-70

— Các lớp Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm do giáo sư TUẤN HUY và kỹ sư Smithson phụ trách tại Trường ĐÔNG PHƯƠNG cũ đã dời lên biệt thự số 235 Trần Quốc Toản (Mẫu Giáo Việt Nam, gần ngã tư Nguyễn Tri Phương và Trần Quốc Toản). Mời quý vị lên địa chỉ này để có thể theo học những lớp do chính G.S. Tuấn Huy phụ trách.

— Bảo đảm 2 tháng **Nói và Viết** 5000 câu thông dụng và thuyết trình, dịch thuật, với các tiết mục xã giao, chuyện phiếm, chính trị, kinh tế, ngoại giao, điện ảnh v.v...

— Tuần học 6 ngày. Học phí trọn khóa 2 tháng 5.000đ.

— Phòng mát mẻ, ghế đơn, có chỗ đậu xe hơi.

— Có lớp sơ cấp dành cho người chưa biết (bảo đảm 1 tháng **Nói và Viết** 3000 câu thông dụng).

BÁC SĨ
Trần văn Còn

hân hạnh cho quí thân chủ hay Bác Sĩ Còn vẫn làm việc chỗ Phòng mạch cũ 86-88 Nguyễn tri Phương Cholon mỗi ngày sáng và chiều

BÁC SĨ THÚ Y
TRẦN - TRỌNG - HIẾU
Tốt nghiệp Đại Học Đường Y khoa Paris và Viện Thú Y khoa nhiệt đới
PHÒNG MẠCH THÚ Y
Giải phẫu

Chủng ngừa và trị liệu gia súc tại tư gia và nông trại. **5A Hồng th. Tự Saigon, Đ.T. 98.924.**

Chuộc xe

Nữ sinh nghèo, mồ côi, vừa mất Honda C.50 màu xanh, số sườn 097.203 máy 291524 tại trường kế toán «Tiến Bộ» Hoàng Diệu Khánh Hội. Lúc 20 giờ ngày 1-8-70. Xin anh cho nhận lại xe và chịu hết mọi tổn phí anh đòi hỏi. Xin liên lạc 88 Bùi Chu Saigon hay Tel Cô Hằng (23596).

Mất xe hậu tạ 150.000đ cho ai chỉ và trả lại chiếc xe Daihatsu số EI-6357 mất tại đường Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ 954, Đại lộ Trần hưng Đạo Cholon điện thoại: 36.903.

Bố cáo

Tôi Đỗ Lành có người vợ Võ-thị-Kỷ đã tự ý bỏ nhà ra đi mang cả con ngày 13/1/70. Trong lúc tôi đi hành quân vậy kể từ ngày đăng bố cáo này có việc gì xảy ra tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm.

DAIHATSU EI.6397

Mất trong đêm 2 rạng 3 tháng 8-70. Xin hậu tạ 150.000đ cho ai chỉ dùm hoặc cho chuộc. Cam đoan không làm khó dễ, Xin đem lại ông Ích 128-130 đường Hồ văn Ngà Saigon hay điện thoại 92.331.

Pháp văn thực hành và căn bản dành cho người lớn, luyện thi Pháp văn B.E.P.C, và 6è. Hỏi 166 Pasteur Saigon (10g-12g — 5g-6g).

TRƯỚC THỀM ĐẠI HỌC 70

Cẩm nang thi tuyển Dược khoa và bộ sách Luyện thi vào Đại học, đã có bán tại 254 Trương minh Giảng và 96 Gia Long.

Cao Học kinh nghiệm chuyên dạy TLH Anh Pháp tại tư gia. Kết quả bảo đảm, Phương pháp sư phạm. Hỏi hoặc thư cho Ô. Phước 88/31 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội SG.

G.S. Bửu Đăng

154A Hiền Vương SG. ĐT 98.660 mở thêm 1 lớp kế Toán (Việt Pháp Mỹ) học sáng ngày 15-8-70. (dạy chương trình hoàn bị như bên Pháp) Nhận học viên có học lực từ Đệ Tứ trở lên và ghi tên trước (Phòng học máy lạnh).

Thi Dược và Nông Lâm Súc

Mua ngay bộ sách trắc nghiệm duy nhất và đầy đủ nhất. Hỏi 30B Phạm ngũ Lão Sg.

DẠY LÁI XE

Rẻ không đâu bằng. Trường lâu năm kinh nghiệm lấy công làm lời, có đủ các loại xe để tập dợt, nhiều xe mới, dạy lái giỏi. Kết quả. Đậu trăm phần trăm. Học xong về lái xe được ngay, không sợ hư xe, không gây tai nạn. Có lớp cấp tốc học ba ngày thi được ba đầu. Có lớp riêng cho phụ nữ. Trường Tân Dân 95 Bùi thị Xuân Saigon.

HỌC LÁI XE

Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Lớp cấp tốc từ 3, 5 ngày. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H. Đạo Sg.ĐT37201, 239 Nguyễn tri Phương Cholon.

Lớp Điện Kỹ Nghệ

Muốn thành Thợ Điện giỏi !! Hãy theo học lớp Điện kỹ nghệ. Trọn khóa cấp tốc 1 tháng 5000đ. lý thuyết và thực tập mỗi ngày 3 giờ. Ba lớp: sáng chiều tối. G. Sư Cự (cao đẳng điện) phụ trách. Xem C. trình tại trường Đại Nam 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu chợ lớn 808 và 1011 Trần hưng Đạo Saigon gần ciné Oscar.

ANH NGỮ
Đàm Thoại và Căn Bản
130 Pasteur. Phòng 107. ĐT. 93567
Trước rạp Casino Saigon

Chuyên luyện nói các mục như: Xã giao Buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch, v.v...

Luyện dịch báo chí và đơn từ. thương mại. GS. Mỹ luyện giọng.

Phòng học lịch sự, có máy lạnh.
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần).
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần),
Khóa 1 tháng (12 buổi mỗi tuần, ngày 2 buổi). Lớp mới 1-8-70.

Trường máy chữ
«NGUYỄN . VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221. Phạm ngũ Lão — Saigon

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 171 Sáng, Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 3,10,15-8-70. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.

— Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

— Lớp TRƯỞNG XƯỞNG V.T.Đ. ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

1 tháng nói được Anh ngữ. Phương pháp dễ học, ai học cũng được. Học một tháng đi làm ngay. Có dạy hàm thụ GS Bích 178 Võ Tánh trước Lăng Cha Cả cùng nhà BS Dương văn Hải Mỹ Ngọc, xe lông mặt, hút mụn. Bán 1 xe đạp tốt rẻ

Cần một cô dạy 1 em gái Đệ Nhị C về 2 môn Anh (chính)Pháp. Hỏi Bà Sinh 70/9 Lê quang Định (Giadịnh).

Nữ Sinh viên năm thứ II Đại Học có Tú Tài II ban Toán muốn kèm trẻ em tại tư gia về môn Toán và Lý Hóa từ đệ Tứ trở xuống. Xin hỏi cô Nguyễn Thụy Anh 46bis Phan đình Phùng SG.

TÂN TOÁN HỌC CĂN BẢN

Khóa 2 tháng. Khai giảng 10-8-70 dành cho SinhViên sắp ghi danh vào ĐH Khoa Học Cao Đẳng Kỹ Thuật và sắp du học, ghi danh: 161 Yên Đỗ Saigon — 129 Trần quốc Toản Saigon.

Tìm việc Nam Sinh Viên triết lý hồi hương nhận dạy các môn chương trình Pháp từ 10e tới 2e điều kiện dễ dàng. Hỏi Cô Nhung 42 Ngô thời Nhiệm SG tel. 91719.

Dạy Khiêu Vũ

Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng dắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

Nhận kèm Anh văn tại tư gia cho quý bà cô. Chỉ vào giờ 9-11 sáng. Thứ 2-4-6 hay thứ 3-5-7. Xin biên thư cho cô Hoàng 257 Võ Tánh SG.

SV cao học, đứng tuổi, lương tâm trách nhiệm chuyên luyện căn bản TLH Tú Tài II AB/ 19.8. Tel CDT/9 Tứ -|- Tam -|- Nhị. Ông Nhu 241/33/64 bến Vân Đồn Saigon.

Lớp Computer

Programming, riêng tại tư gia do Kỹ sư và Master of Science ở Hoa Kỳ mới về. Ghi tên tại 330 Bến Chương Dương (góc Nguyễn Cảnh Chân).

1 LỚP RADIO

Dành cho HS có học lực đệ Nhị, khóa đặc biệt 2tháng, tuần 12g. Sáng 10g-12g. GS Đặng sĩ Sỹ. Hiệu Trưởng trực tiếp dạy Lý th. và Th. hành. Ghi tên 770 P.Đ.Phùng Sg.

GIÁO SƯ DO

Nhạc với Vũ như bóng với hình. Am hiểu Nhạc mà không tỏ vũ vẫn chưa sáng tỏ được nghệ thuật Bởi vậy những ai sành về Nhạc, muốn vũ đẹp hãy tìm đến thụ giáo G.Sư Do sẽ toại nguyện trong thời gian ngắn. Ghi tên Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 hoặc R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh) Ngày giờ học tập sẽ tùy theo sự lựa trọn của Quí vị.

3g chiều thứ Bảy 8-8-70
Bánh Trung Thu

còn nóng bột vẫn mềm, nhân cắt không bởi rời.

Bánh Há cão

Do bà Giỏi đảm trách. 43 Tự Đức (khoảng Nguyễn b. Khiêm-|-TựĐức)

Tú Tài ABC ??
(Đọc kỹ tin quan trọng)

HS mất căn bản, chậm hiểu và người lớn hiếu học ghi tên gấp các lớp: CĂN BẢN TOÁN LÝ THẤT-TỨ (trọn 4 chương trình 7 tháng, dạy đầy đủ) và TỨ-TAM-NHỊ 9 tháng (Đệ Tứ thừa sức đậu TÚ TÀI 1 AB 1971). Mở thêm 2 lớp NHỊ C (1 Anh, 1 Pháp). Lớp 10 người. T.T. HIẾU HỌC, 532 Trương minh Giảng.

TÂM THƯ GỬI BẠN GÁI
Kính mời Bạn Gái Thủ Đô đến tại
VIỆT-NỮ
49 Bùi Viện Saigon

để học may áo dài 1500đ. Raglan 2000đ. Robe 1500đ. Quần Tây phụ nữ 1500đ. khóa Âu Việt phục 3000đ. Do bà Châu thị Bạch Nga Thủ khoa kỳ thi nữ công Bộ Giáo Dục hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày. Khai giảng 1-8-1970.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 4500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

ĐỒ ĐẦM ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao. 60 Nguyễn huy Tự (Ngã tư cầu Bông) Đakao.

LỚP ANH NGỮ CẤP TỐC
Mở ngày 10-8

Dành cho quí vị cần GIAO DỊCH, DU LỊCH, BÁN HÀNG, ĐI LÀM, DU HỌC.. Mà chưa hề biết hoặc còn kém về Anh Ngữ. Do các giáo sư Việt-Mỹ có bằng Tiến Sĩ, Thạc Sĩ tốt nghiệp tại Hoa Kỳ đã tìm ra phương pháp DẠY ANH NGỮ rất tân kỳ và thích hợp cho mọi trình độ. BẢO ĐẢM 1 KHÓA HỌC 2 THÁNG MÀ NÓI VÀ VIẾT ĐƯỢC ANH NGỮ TRÔI CHẢY.

Đặc biệt: Phòng học gắn máy lạnh — Có máy luyện giọng tối tân Lớp học ít người — Có đủ lớp Sáng, Chiều, Tối. Ghi tên tại trường ĐÔNG PHƯƠNG, 129 Trần Quốc Toản Saigon (trước Viện Đại Học Quốc Gia Hành Chánh).

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất ?
Tại trường:
THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon
THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg, tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm: Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

việc này phải chờ ở. TT Kinh Tế công xuất trở về mới quyết định được.

Ông Khánh tiết lộ thêm trong buổi tiếp xúc chiều qua, ông Tổng trưởng Phủ Thủ tướng đã khuyến cáo Bộ KT nên dành ưu tiên cho giới xe Lam trong việc nhập cảng đồ phụ tùng Ông T.T. Kinh Tế đã hứa cố gắng giải quyết.

Về phía Nghiệp Đoàn, theo ông Khánh, để chứng tỏ thiện chí sau hai buổi tiếp xúc công nhân sẽ chờ đợi trong 7 ngày, nếu Bộ Kinh Tế không thỏa mãn nguyện vọng. Nghiệp Đoàn sẽ áp dụng các biện pháp tranh đấu tích cực hơn để đạt bằng được mục đích. Hiện tại Ủy Ban Tranh Đấu đã ra thông tư lưu ý toàn thể đoàn viên cán bộ phải đặt trong tình trạng báo động, sẵn sàng phát động tranh đấu vì nguyện vọng công nhân chưa có kết quả cụ thể.

Giáo sư Cử Nhân nhận kèm tại tư gia Math. Franc Phys Chimie từ Première trở xuống. Liên lạc ô. Quang. 128/1 Trương m Giảng hoặc Tel. 25.077

Học Radio và TV

17-8-70 khai giảng 1 lớp Radio sáng 10g—12g 10.8 khai giảng 2 lớp Radio chiều 2g—4g và 4g30—6g30. 1 lớp Radio tối 7g-9g.

Lý thuyết thực hành đi đôi. Khóa 2 tháng 5000đ. 2 lớp Radio Transistor 10g00—12g và 4g30—6g30. Khóa 1 tháng 2500 đồng. Đủ loại máy thực tập một lớp sửa T.V. tối 7g-9g. Khóa 2 tháng 8000đ. Thực tập thẳng trên máy Sanyo. G.E., Denon... Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm thành tài. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên gấp trường Đại Nam 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) và 239 Nguyễn tri Phương Cholon.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt
CHÍNH CỐNG
44 Nguyễn phi Khanh T.Đ.
Phòng học máy lạnh

Thứ Sáu 7-8.— Sáng 9 giờ: Bánh Dẻo Trung Thu. Chiều: Soupe gratinée -|- Poulet au champignons.

Thứ Bảy 8-8.— Sáng 9 giờ: Các món thuần túy Việt Nam. Chiều: Khóa mười 10 món 1500đ bánh Pháp đặc biệt: Bánh Sinh Nhật 3 tầng kiểu vuông -|- Gateau marbré.

2 LỚP T.V.
Khai giảng: 15-8-70
tại trường VTTT và Truyền Hình
TRƯỜNG AN
770. Phan Đình Phùng — Saigon

Trường có giấy phép dạy VTTH do Bộ Giáo Dục cấp ngày 19-1-70. Do 2 Giáo sư Đặng Kỳ Xương(MS) tốt nghiệp TV tại Hoa Kỳ, Trần văn Bửu tốt nghiệp tại Thụy Sĩ.

Trường có nhiều máy T.V. và Oscillo, Sweep, Marker, Pattern, VTVM... để thực tập. Phát tặng sách và đủ loại lược đồ TV Mỹ, Nhật. Bảo đảm khả năng kỹ thuật và chứng chỉ có Bộ GD kiểm nhận.

Ghi tên giữ chỗ trước 12-8-70 sáng 10g-12g. tối 7g-9g (tuần 12g).

Lớp bánh Pháp đặc biệt

Mùa hè bắt đầu sáng THỨ NĂM 6 THÁNG 8 dạy 24 MÓN BÁNH PHÁP chọn lọc đẹp và ngon lành nhất. Học viên tự tay làm lấy. Kết quả bảo đảm. Học phí phải chăng. Dành riêng cho Sinh viên và Học sinh ● Có nhận làm bánh sinh nhật. Hỏi học tại **1B Lê qu. Định G.Đ.** (cách chợ Bà Chiểu 50m).

Học tiếng NHỰT
DO G.S. NHẬT-VIỆT NHIỀU KINH NGHIỆM TẬN TÂM

Hướng dẫn với phương pháp thực hành căn bản. Kết quả bảo đảm.

Lớp mới Vỡ Lòng mở ngày 10.08.70 học ban ngày và tối, ghi tên trước (học viên nhận có hạn) ở **351/60 TrươngMinh Giảng Saigon.** Là nơi đào tạo có một căn bản vững chắc cho nhiều Sinh Viên đã du học và du khách sang Nhựt. Hiện có nhiều giới đang theo học (ở xa hãy liên lạc lớp Hàm Thụ.) (học phí không tăng).

JIM-LÊ VŨ ĐƯỜNG

(G.ph số 855/2VK/VH/HNK/HC)

Trường dạy Vũ lâu năm danh tiếng nhất Thủ Đô, giáo sư đứng đắn, bặt thiệp, chỉ dẫn kỹ càng, nghệ thuật mau biết chóng giỏi, có bảo đảm an ninh.

151/1 Trần Q.Cáp, xế Chợ Đũi Sg

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm: Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại: du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion: 1 Inter kiểu 69, một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambretta Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu, Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần Hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần Hưng Đạo. ĐT 37.201.

TRƯỜNG NỮ CÔNG
PHƯƠNG-NGA
106, Phạm Ngũ Lão, Saigon.

Chuyên dạy các môn như sau đây:
1) Làm bánh, Nấu ăn Tây, Tàu và Việt Nam
2) Làm Rau Câu con sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng đậu»
3) Làm Bông Nhung và Bông Vải đủ màu, đủ kiểu
4) Thêu chỉ len «chảy nổi» các loại thư pha màu rất đẹp
5) Đan áo len, «dạy đan máy» đủ kiểu
8) Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp dễ thêu
9) Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống
10) Làm đủ các thứ Mứt
12) Mỹ viện và Trang điểm dạy chung
13) Cắm hoa tươi, • 20 kiểu • có hình làm kiểu dễ học

Khi học xong, bổn trường sẽ cấp «bằng cấp» để sau tiện xử dụng.

Khai giảng các lớp mới trên vào ngày 1-8-70 (học buổi chiều phải ghi tên trước).

Hiệu trưởng LA-NGỌC-CHI

SỔ TAY *(TIẾP THEO TRANG 3)*

Nhà báo được mời uống nước ngọt và ăn bánh. Khi ra về, một người trong bọn yêu cầu anh em khi viết bài, nhớ tả thêm cái hồ bơi ở sân sau nhà ông La Thành Nghệ.

Yếu tố mạnh nhất của liên danh Bông Huệ, là khối cử tri Công Giáo, và khối «cử tri thầm lặng», sẽ bỏ phiếu vì uy tín của cụ Huyền. Hương. Nhưng khối cử tri thầm lặng không ai có thể tính trước được là bao nhiêu.

XIN LƯU Ý QUÝ VỊ ỨNG CỬ VIÊN

Căn cứ vào thứ tự nộp đơn của các liên danh, và căn cứ vào diễn tiến của cuộc phỏng vấn, Chính Luận sẽ tiếp xúc với các liên danh theo ngày giờ sau đây:

16 giờ thứ hai 10/8: Liên danh 12
16 giờ thứ ba 11/8: Liên danh 13
16 giờ thứ tư 12/8: Liên danh 14
16 giờ thứ năm 13/8: Liên danh 15
16 giờ thứ sáu 14/8: Liên danh 16

Xin quý vị thụ ủy các liên danh nói trên gọi điện thoại lại cho bổn báo (vào buổi sáng) để xác định lại nơi gặp mặt.

Cám ơn
CHÍNH LUẬN

TIẾP THEO **A** TRANG 3

khách chủ bại Hoa Kỳ hãy chấm dứt ngay những lời tuyên bố vô trách nhiệm, xâm phạm chủ quyền VNCH».

Dân biểu: chống đối mạnh

Hầu hết các dân biểu, ngay cả các dân biểu thuộc khối đối lập, đều chống đối mạnh mẽ lời tuyên bố của ông Ziegler, và tỏ ý ngạc nhiên trước lối giải thích của Ông này về lập trường của TT Nixon. Các DB nhận định cần phải có sự xác nhận của Hoa Thịnh Đốn, và nếu bản tin đó đúng, các dân biểu sẽ chống đối đến cùng giải pháp liên hiệp và những người chủ trương liên hiệp, cũng như tất cả những giải pháp được thành hình bởi áp lực và quyền lợi của những người không phải là Việt Nam. Một số dân biểu trẻ đều nghĩ rằng một giải pháp như vậy trong lúc này không phải là một giải pháp đúng dắn, vì không thể mang đến hòa bình, mà chỉ gây ra hỗn loạn, đổ vỡ, DB. Hồ văn Minh, Đệ nhất Phó CT Hạ Viện cho biết, nếu tin đó được xác nhận, Quốc Hội sẽ chống đến cùng, vì như thế, Hoa Kỳ đã đẩy bạn đồng minh vào thế phải đầu hàng nhục nhã, trong khi chúng ta đã tỏ thiện chí tối đa bằng cách chấp nhận nói chuyện với kẻ xâm lăng. Đứng trên cương vị cá nhân của một Dân biểu, Bác sĩ Minh cho cho biết, nếu Hoa Kỳ bội ước, ông sẽ chống Mỹ trước và chống Liên Hiệp sau, bởi vì cái họa lớn nhất chưa phải là liên hiệp, mà chính là phải đi chung với kẻ mà chúng ta không tin tưởng. DB Minh nhận định, có lẽ đây chỉ là một sự do nhiệt độ dân chúng miền Nam VN mà thôi.

Liên Minh Á Châu Chống Cộng: chỉ nên tin vào mình

Bác sĩ Phạm Hữu Chương, Tổng Thư Ký Chi Hội Liên Minh Á Châu Chống Cộng tại VN thì cho rằng, chúng ta không nên quá vội vàng có phản ứng đối với tất cả những lời tuyên bố không phải là chính thức, mà ông tả như là những trái khói mù được tung ra trong khi giữa các cường quốc còn nhiều tính toán, chưa có gì dứt khoát. Theo ông, chỉ nên tin vào những cố gắng và thực lực của mình, đối phó với nội bộ hơn là tìm những lời tuyên bố đó. Nếu chỉ trông chờ những tin tức ở ngoài thì vô hình chung chúng ta đã phủ nhận tất cả những sự cố gắng của chính mình.

Bộ Ngoại Giao: Tin tức láo

Ông Nguyễn Quý Anh, Đổng Lý Văn Phòng Bộ Ngoại Giao cho biết, cho đến sáng nay, Bộ này cũng chưa có văn kiện chính thức nào liên quan đến lời giải thích của phát ngôn viên Bạch Cung về vấn đề chính phủ liên hiệp. Ông Anh nhấn mạnh, cả hai chính phủ Việt-Mỹ đều đã chính thức khẳng định không chấp nhận chính phủ liên hiệp. Ông nói tiếp: «các tin tức loan báo đều thuộc loại tin tức nói láo cả». Tuy nhiên ông cho biết hiện Bộ Ngoại Giao đang phối kiểm trước khi có ý kiến về vấn đề này.

Viên chức Mỹ: tin xuyên tạc

Một viên chức phụ trách báo chí tại Tòa Đại Sứ Mỹ, sau khi phối kiểm những tin tức tại tòa Đại Sứ, đã cho Chính Luận biết rằng phóng viên của hãng thông tấn UPI đã suy diễn sai lời tuyên bố của ông Ziegler, và theo chỗ ông biết, cho đến nay, lập trường của Mỹ đối với VN vẫn không có gì thay đổi. Được hỏi, liệu đó có phải là quan điểm của Đại sứ Ellsworth Bunker chăng, viên chức này trả lời ông không đủ thẩm quyền trả lời thay Đại sứ Mỹ được.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

● Văn phòng Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn hóa gia hạn một lần chót đến ngày 15-8 cho các ứng viên đã được chấp thuận tuyển dụng làm Thư ký Hành chánh và đánh máy tại Nha Văn Khố bổ túc hồ sơ.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

Tướng Đỗ Cao Trí, Tư Lệnh Quân Khu III kỳ». Ông giải thích rằng sự chậm trễ này chẳng mang một ý nghĩa quan trọng nào.

LS Chiểu nói rõ là Tướng Trí phải biết rõ nội vụ trước khi ra ký lệnh tâm nã, và phải nhờ một phái đoàn thường trực trước khi đưa ra Tòa Án Quân Sự Vùng III.

LS Chiểu nói rằng: Vả tại,Tối Cao Pháp Viện đã giải tán Tòa Án Quân sự hồi tháng Sáu vì cho là vi hiến.

Villa Bán rẻ mặt tiền 240 t.v. đường Châu văn Tiếp (Lăng Ông Gia Định) 2 phòng ngủ 1 phòng ăn khách, Compteurs điện nước, Hỏi 305 B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Lớp nhiếp ảnh

Dạy mọi bí thuật về nghề chụp hình đặc biệt tráng phim màu Kodacolor, Ektacolor, Ektachrome thực tập bằng máy lớn của tiệm hình đến xem mẫu hình tại Trường Văn Hào 192 Lê Lai và 56 Nguyễn th. Thuật (lần 3)

DẠY MAY ÍT TỐN VẢI

Áo Raglan 1m9 vải khổ 0m90 (dài 125) 1.500đ, áo kiểu, áo tầm, Jupe, Robe, quần Patte, Ciga, Jupe Culotte 2.000đ tại ĐÀI TRANG 121/29 Bùi Viện SG (do Giáo sư nữ công trường Hưng Đạo hướng dẫn). Khai giảng 14-8-70 có lớp tối và chủ nhật.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa.

Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chí Lăng) Giadịnh.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mở, tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu, **HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG**

MÁY DẦU CẶN
DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn: Máy xe hơi. Máy cày. Máy phát điện. Máy tàu. Máy kéo.

— Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (béch dầu.)

— Hướng dẫn do Đốc Công và chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ, đã kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng.

— Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4500đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm

Dạy sửa xe Nhât

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 4500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

Có lớp riêng cho nữ học viên.

MÁY TỦ LẠNH

Máy giặt NATIONAL modèle 222S, còn mới chưa khui thùng, giặt không sấy 4kg500. Cần bán gấp vì dư dùng. Xin hỏi tại số 196 đường Tân Phước Cholon.

Chauffe Eau Nhượng lại ba máy nước nóng 50 lít, hiệu G.E. Italy 220 volts mới nguyên trong thùng, chưa khui. 10 Lê Lợi Sg.

Cần Bán 1 Máy Kéo Hiệu Blackstone 31 1/2 Xin liên lạc số 333 Lê-quang Định GĐ.

Máy kem bán 1 máy kem Japan (Yamakin) mới nguyên. Hỏi 236 Trần Hoàng Quân (Cholon).

Sửa máy đan

hư, đan cong, kim quẹo, đầu máy trục trặc, chỉ bắt không đều. Có nhiều bộ phận Origine thay thế. Bảo đảm tốt như mới. TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon.

Máy lạnh hiệu Frigidaire Carrier 6E Westinghouse Whirlpool 2ngựa 1ngựa 1/2, 1 ngựa điện 220V 110vol. Tủ lạnh, bếp gaz. Máy giặt 8 kí Westinghouse. Keunore mới nguyên Freezer Sanyo Algor Hitachi Fuji 140L, 260L và 510L (4 cửa) máy nước nóng. 421E Võ di Nguy PN.

Bán rẻ 2 máy lạnh hiệu Carien 1CV.5 điện 220 Volts. Hỏi 197A Lê Văn Duyệt Sg.

Bán thật rẻ 1 tủ lạnh Sanyo 50L còn mới tốt. Bảo đảm 100 /o. 51/22/2 Cao Thắng SC.

140.000đ Fedder 13.000 BTU 60.000đ. tủ Norcold chạy gaz. Hỏi số L18 cư xá Phú Lâm A.

Bán 1 tủ lạnh Hotpoint 400L, 2 cửa còn như mới. Hỏi tại Quán Ốc 31 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

MÁY LẠNH-TỦ LẠNH HƯ ?

Điện Thoại: 93.667. Chuyên viên sẽ đến sửa tại chỗ. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm. Kỹ Nghệ Lạnh Thống Nhất 117. Pasteur Saigon.

Freezer mới hiệu United đứng 1m80. 800L hỏi 10g—19g trừ ngày Chủ Nhật 384/46 Công Lý (cư xá Kiến Thiết) Saigon.

65.000đ tủ G.E. 400L, 2 cửa đang dùng bán rẻ. 642 Hậu Giang Cholon.

Bán máy thâu băng Dokorder 7050 2 loa rời, âm thanh thật hay. 6 Cô Giang Cầu Muối Sg.

Bán 1 máy điều hòa hiệu Fedder xin hỏi ông Lai 116-118 Gia Long Saigon.

Máy nhận 10 tấn bán rẻ 140.000đ bán tiện 80.000đ. 220 bis Pasteur Sgon.

Bán 1 máy lạnh Sanyo điện 110V 1 máy chữ Nippo Hỏi 309 Trương Minh Giảng.

60.000đ Photocopie Veri fax mới nguyên 642 Hậu Giang Cholon.

Electrolux dầu lửa bán rẻ 642 Hậu Giang Cholon.

Bán rẻ Fedders 1.5 HP, còn mới giá 132.000. không mặc cả. Hỏi 109D Thoại-ng-Hầu. Gia Định.

Bán 1 máy quay đĩa (Phono) hiệu Zenith Stéréo 6 loa rời. Tình trạng tốt hỏi 170 Nguyễn Hoàng Sg.

Bán 1 tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz toàn hảo, Dư dùng muốn bán. 436 Hai Bà Trưng Sg.

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO TRANG 10)
Những biến cố dập dồn

Riêng về phần Tiểu Bảo, giá như trong mình không mang một trọng trách thì chuyện cùng với hai giai nhân kết bạn đồng hành trên quãng đường xa âu cũng là một việc vô cùng thích thú, nhưng hoàn cảnh hiện tại đành phải kiếm lời thối thoát:

— Tôi đã hẹn với bạn hữu đi làm một việc, cho nên bây giờ không thể cùng với hai người đến Thạch Gia Trang. Phần hai người là gái mà trong mình lại mang thương, đi như thế cũng không tiện, tôi phải nhờ bằng hữu đưa đi mới ổn. Bây giờ chúng ta tạm vào đây ăn uống nghỉ ngơi rồi sẽ tính sau.

Vừa nói Tiểu Bảo vừa dẫn hai người đến chỗ của anh emThiên Địa Hội.

Nơi đầu ngõ hẻm có người canh gác, thấy Tiểu Bảo lật đật tiếp đón đưa vào.

Thấy có hai tên tiểu thái giám, Cao Ngạn Siêu lấy làm lạ nhưng Tiểu Bảo đã kề tai nói nhỏ:

— Đó là em gái của Mộc tiểu Vương, còn người kia là sư tỷ của cô ta. Tôi đã cứu họ thoát cung đó.

Cao Ngạn Siêu lật đật ban hỏi mời ngồi, rồi kéo Tiểu Bảo ra ngoài nói nhỏ:

— Tổng Đà Chủ đã đi khỏi Kinh từ hồi tối.

Tiểu Bảo mừng quá đỗi. Hắn vốn rất sợ gặp mặt sư phụ, thêm vào đó bây giờ không biết có nên đem chuyện sai phái của Khang Hy nói với sư phụ hay không, cho nên khi nghe nói sư phụ đã đi rồi thì y như quăng được một khối đá nặng trong lòng, nhưng ngoài mặt lại cố làm ra vẻ thất vọng, dậm chân:

— Sao... sao... đi chà... tại sao sư phụ lại đi gấp như thế cà ?

Cao Ngạn Siêu nói:

— Tổng Đà Chủ căn dặn thuộc hạ nói lại với Vi Hương Chủ rằng người không thể ở lại được, vì vừa mới tiếp nhận tin cấp báo bên Đài Loan người không sang đó không được.

Tổng Đà Chủ căn dặn Vi Hương Chủ phải hết sức cẩn thận trong mọi việc, nên tùy cơ mà hành sự. Nếu trong cung thấy không thể ở được thì phải tạm lánh, người lại dặn thêm Hương Chủ nên gắng luyện võ công và nếu thương thế, độc chất trong mình phát tác thì phải cấp tốc báo Tổng Đà Chủ

Tiểu Bảo gật đầu:

— Được rồi, sư phụ luôn nhớ tới thương thế và võ công của tôi thật khiến cho tôi vô cùng cảm kích.

Bây giờ thì câu nói này Tiểu Bảo nói thật với lòng, vì sư phụ hắn lo nghĩ đến hắn như thế quả đã làm cho hắn nao nao...

Tiểu Bảo hỏi thêm:

— Đài Loan đã xảy ra chuyện gì thế ?

Cao Ngạn Siêu nói:

— Nghe nói mẹ con nhà họ Trịnh bất hòa, đã giết đại thần chắc chắn có sinh nội biến. Nhưng Tổng Đà Chủ là người danh cao đức trọng, một khi người đến đó thì mọi việc sẽ êm xuôi, xin Hương Chủ cứ yên lòng. Tổng Đà Chủ đi chuyến này có cả Phàn Đại Ca, Phong đại ca và Huyền Trinh đạo trưởng đi theo, chỉ có Từ Tam Ca và thuộc hạ ở lại đây tùy Hương Chủ sai khiến.

Tiểu Bảo nói:

— Vậy đi gọi Từ tam Ca đến cho tôi bàn chuyện.

Tiểu Bảo nghĩ rằng «Bát Tý Viên Hầu» Từ Thiên Xuyên võ công đã cao, nhiều cơ trí mà tuổi lại già, nhờ ông ta đưa dùm hai cô bé này đi là ổn nhất.

(Còn tiếp)

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Trước đó, Đại Tá Đỗ Trường đã đến dưới một gốc cây rợp bóng mát bên phải Dinh Độc Lập, để xin được đưa 1 người đi nhà thương cứu cấp, nhưng thương nhân đã từ chối. Đó là ông Trần văn Thăng, người đã tự cầm dao đâm vào bụng theo kiểu Võ sĩ đạo Nhật Bản. Thương nhân nằm trên 1 băng ca, da mặt xanh đi và bảo. nằm để chờ Tổng Thống Thiệu.

PB thắng lợi

1g30 chiều, Đại Tá TT Gia Định đã đến trước Dinh Độc Lập tiếp xúc với PB Ông đã ký một thông cáo chấp thuận hợp thức hóa nhà cửa PB (giống như thông cáo Đại Tá ĐT Saigon đã ký cho Phế Binh ở Saigon) 3 khu Lê Văn Duyệt A.Lê văn Duyệt B,và Thủ Đức,PB đòi có ấn tín đàng hoàng nên ông T.T Gia Định đã về Tòa Tỉnh, đi theo Ô. có 1 PB.lấy mộc đóng vào thông cáo. PB bảo chỉ giải tán khi nhận được thông cáo có ấn tín đó.

Suýt lôi thôi từ hôm qua

19 giờ tối qua, hàng trăm PB đã kéo tới Văn phòng UBTĐQSPB của ông Trương văn Bộ, khi hay tin ông này mất tích. Thật ra ô.Bộ chỉ bị giữ ở Ty Cảnh sát Gia Định vì khi ông Bộ đi quá trạm kiểm soát nút chặn ở Ngã Ba Cát Lái đã bị nơi đây chặn xét, kiểm soát giấy tờ. PB toan xuống đường kéo đến Ty Cảnh Sát Gia Định thì được tin ông Bộ đã vô sự trở về.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Thái. Gạo được pha trộn rồi vào bao bán lại cho VNCH. Bộ Kinh Tế trong một lần trước cũng đã phàn nàn rằng nông gia miền Tây đã không chịu bán gạo cho Chính phủ vì giá mua rẻ quá.

Ngoài ra nguồn tin trên cũng cho hay GSV sẽ xét hồ sơ vụ sắt. Hồ sơ cho thấy sắt và kẽm gai đưa xuống miền Tây rồi được bán tay lớn bán vào khu để VC làm công sự. Ngoài ra GSV cũng thụ lý luôn vụ ét-xăng pha trộn.

KỸ NGHỆ LẠNH
Tuyết Phong
399 Minh Mạng (Ngã Sáu)

Chuyên sơn, sửa, bảo trì các loại máy lạnh, kem, tủ lạnh.

Máy Điều Hòa
(AIR CONDITIONER)

Hiệu Fedders US. 13000 BTU 220v 1 1/2CV. 18000 BTU 220v 2CV, có độ 8 chiếc dư dùng muốn bán. Có xe giao máy tận nhà, máy origine 95% mới. Hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Sửa tại nhà

quí vị, cấp tốc bảo đảm, rẻ nhất Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga, máy giặt Gọi **Đồng Tâm** kỹ nghệ 84 Trần quang Khải. Đ.T. 23.417.

KỸ NGHỆ LẠNH
Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm

HÃNG FUJI
260 Pasteur T.L. 99076
Sửa chữa, Mua bán

Máy điều hòa K.khí. Uy tín nhiều năm vừa ý quý ngài.

KỸ NGHỆ LẠNH
DOANH ĐĂNG PHƯƠNG
14 Nguyễn Thiện Thuật Saigon
X.Đ.T. 90.200
VP.ĐT. 98.823
Cung cấp, bảo trì sửa chữa điện lạnh

Bán Rolei Model F.728. Máy chiếu film 8 ly thường. 1 Nikorex F 28mm f3,5. Hỏi 453/7 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Fedders 13.000 BTU máy 90% Hỏi 16/46 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Bán 1 movie camera và 1 Projecteur cho Film 8mm hiệu Eumig (Áo), 1 máy ảnh Kodak Rétina 3C hình chụp thật đẹp, và 1 tủ lạnh Sanyo 127 lít đang xài. 30 Hồng Thập Tự (đi ngõ sau).

Bán rẻ 1 máy ướp lạnh Sirop rau má có phun nước 2 bình chứa, Hiệu Jet Spray (USA) 1 máy làm kem 2kg5 (USA) cả hai điện 110volts. 1 máy lạnh 1CV điện 220volts. Hỏi 263/32 Võ Tánh Sg.

Bán Tủ lạnh Sanyo 47L Toshiba 140L (có hóa đơn bảo đảm Origine). Hỏi cô Tư, 647 Hậu Giang Cholon.

Lafayette 2 bộ Deluxe crossover 2/3 ways, 15inch Woofer super Hihi tweeter, Sansui au, Tu-70,50/10 Hoàng Hoa Thám Gia Định (Đ.T 40522).

Tủ lạnh Hitachi

mới dùng 1 tháng bán rẻ 253/5 Bạch Đằng, Gia Định (cạnh phòng mạch BS Khiêm)

Máy cày hiệu BMC 65 ngựa dàn cày 5 chảo, 1 Rờ mọt 3 tấn, tất cả còn mới dư dùng bán gấp 84A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Mua máy lạnh mới hay cũ đã hư hay đang xài Đ.T. 99860. CôngThương Xã 145 Đề Thám Saigon

Bán lò bánh mì xài hơi luôn nhà đủ tiện nghi hiện đông khách, sát chợ số 165C Đỗ thành Nhân nối dài K.H. hay 318 A bến Hàm tử Chợ lớn giá 1.500.000đ.

Bán hoặc cho mướn 8 căn phố đủ tiện nghi mở phòng mạch hoặc văn phòng tại số 82/7 Nguyễn Thái Học Vũng Tàu. 12 mẫu đất tại làng Tân thới Hiệp Quang Trung bán 1 máy làm kem hiệu Sweden Oet-Server 1 máy Frigeur điện 110. Hỏi 78 Nguyễn Huệ Saigon.

Sửa máy Ảnh

Kỹ Thuật điêu luyện. Nơi tín nhiệm của các Nhiếp Ảnh Gia VN Phú Sơn 219 Trần hưng Đạo Saigon.

250.000đ 1 máy lạnh Général Electric 19.000BTU 220volt. 1 máy lạnh Frigidaire de luxe 13.800 BTU 220volt miễn trả giá. Hỏi 261/67/2E Trương minh Ký Gia Định.

Máy rang bắp bán kiểu đẹp giá thật thật rẻ có nhận đóng các loại xe bán phở, bán cháo, thịt bò viên v.v... 746 Phan th. Giản Sg

Bán giá rẻ

Nhiều Freezer, tủ lạnh, máy lạnh. Tại
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế,
Đ.T. 90.400. Nhận sửa chữa bảo trì **Tủ lạnh, máy lạnh tủ giặt,** có xe lấy và giao hàng tận nhà.

Quốc Tế Kỹ Nghệ Lạnh

44 Nguyễn Văn Lạc, Thị Nghè chuyên sửa máy lạnh tủ lạnh

Bán nhiều máy lạnh, giá rẻ. 273 Trần quốc Toản Sg.

Bán rẻ 1 Freezer 400 lít. United 110.000đ -|- 3 tủ lạnh hiệu Frigidaire 400 lít, 2 cửa 100.000đ -|- 95.000đ -|- 90.000đ. Tất cả lạnh 20° và máy đã thay mới nguyên. Liên lạc 142 Võ Tánh PN hay ĐT.41126.

Bán 1 máy nâm hiệu Hussain Pakistan 70/77 ngựa đang xài luôn cả phụ tùng để làm máy, giá 1.800.000đ Do nơi 156 Trần Hưng Đạo Saigon ĐT: 20.698 hay Nhà Máy Nước đá Phước Tường Phát 52 Nguyễn tri Phương Thủ Đức ĐT: 75.

Công Ty Điện Tử
SARISCO

Dưới sự điều khiển trực tiếp của Kỹ sư Tôn Thất Tiêu và Lê văn Trí cùng một số chuyên viên nhiều năm kinh nghiệm đã từng làm Trưởng xưởng, Trưởng phòng Kỹ thuật các hãng thầu Hoa Kỳ(Pacific, RMK, Filco Ford v.v...) hợp tác, sẽ đến tận nhà sửa với giá lấy công làm lời, các loại máy lạnh, tủ lạnh, máy nước đá, máy bơm nước, máy nước nóng, máy quạt và máy phát điện. Công việc nhanh chóng và bảo đảm. Hỏi ông Trí, 109 Pasteur Saigon. Đ.T. 24.806.

RAO VẶT RAO VẶT

LINH TINH

Gạo Bán sỉ lẻ gạo Nàng Hương nguyên chất không pha trộn và các loại gạo nội địa khác giá rẻ hơn các nơi. Hỏi mua tại 29 đường Đồn Đất (trước bệnh viện Grall) Saigon.

Gà Pilch Nhật

Gà Pilch Nhật về hàng tuần vào ngày thứ hai và thứ năm. Đặt mua nơi Hưng Thịnh 5E Trần quốc Toản Chợlớn. (Đầu đường Nguyễn Kim ngó qua). Có bán cám gà Vinafeco.

Nhận dịch sách,tài liệu, thơ từ tiếng Anh, Pháp ra tiếng Việt và ngược lại. Có thể dịch gấp. Xin hỏi ông Nam Chi số 4 Trần quang Diệu Saigon.

Quảng cáo cuộc

Có nhiều xe quảng cáo bán hàng trên toàn quốc. Nhận quảng trực tiếp tiêu thụ các sản phẩm vào đại chúng. Mua các loại hàng đồ động (tồn kho) thanh toán ngay 1 lần.

Liên lạc Võ sư Nguyễn Sơn 222 đường Công Quỳnh Saigon 44 đường Minh Phụng CL ĐT.23.261

Cơm tháng đưa đến tận nhà hay lấy tại chỗ. Ngày 6 món thay đổi. Toàn thức ăn tươi ngon, bổ, rẻ nhờ nấu nhiều người góp lại. Rất tiện cho những người đi làm không có thì giờ nấu ăn. 6000đ mỗi phần ăn. Hỏi 38/10/22H Trần Khắc Chân Tân Định.

Máy Piano Liệt

Sửa toàn bộ trong 24 giờ, bảo hành 1 năm, giá phải chăng. Trần Đình Khuê, bằng chuyên môn I.u.H.S. Đức Quốc. Chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng Piano lớn tại Đức, Mỹ, Anh, Pháp. 184, Trần quang Khải ĐT 41958.

TRÉ NHẬU

đặc biệt nhậu với lave 33 thì tuyệt Bán và nhận đặt tại 264D Trương minh Giảng (trước mặt chợ Trương minh Giảng).

Ai có bồ Mỹ

XIN CHÚ Ý

Điện thoại qua Mỹ mau chóng. Công Thương Xá 145 Đề Thám Sg

Piano Yamaha kiểu mới nguyên thùng bán gấp. Hỏi 236 Trần Hoàng Quân Cholon

Cần điện thoại số 50... Hỏi số 92 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Cần gấp người bỏ vốn đặng khai thác Trung học đang hoạt động. Trường nằm từng lầu khỏi thuê hàng tháng. Hỏi 612/105 Bàn Cờ.

Nhường lại cổ phần Công Ty Vichoco Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Sang một điện thoại số 40.5.. Hỏi 125 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận, hoặc ĐT 40618.

Phòng Răng lưu ý

Đây có nhận làm các thứ răng giả bằng xương, vàng hoặc Pharnel ăn công, hỏi ô Khánh số 12F chung cư Nguyễn văn Thoại Cholon.

Tủ sắt hiệu «Bauche» 1mx2m còn tốt bán rẻ, Hỏi 330 Võ di Nguy Phú Nhuận.

[illegible]

Bán rẻ Ampli Farfisa TR 60 612/105 đường Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon.

TiVi hư sửa gấp

Quý ông bà có TiVi bất cứ kiểu gì nếu hư xin điện thoại gấp cho số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền, Lý Thái Tổ Saigon số nhà 172.

Ampli Pioneer SX9000

SX-1500 TD, 5000A Akai M10 200D Teac 4010 (Modèle mới) Pick up Sony PS-2000 (Servo Tuntable) Dual 1219, Garrard 95B1 Tuner Scott 312C Deck Cartridge Pioneer 3302 chưa khui, hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 (trái) số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Teac A2060

thâu phát 2 chiều (56), PL-41 (33), Cassette Stéréo Ampex 88 (38), Toshiba (17), loa BX-200 (18) Ampli (59) KR-77 (34), Écho Pioneer 101 (18). Hỏi hẻm 198 nhà số 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (Sát hãng xe buýt vàng).

Ampli Kenwood TK-140U (130W) ít dùng, còn mới nguyên bán rẻ. Hỏi 170-B Chi Lăng Phú Nhuận. ĐT 41.884.

Cần mua nhiều TV cũ giá cao. Hỏi số 334 đường Nhựt Tảo Chợ Lớn.

Công Dung Record's 69 Phan bội Châu Bảo Lộc – Sang băng, nhạc Stereo, Mono, Cassette – Nhận thâu chọn từng bài. – Bán băng nhạc P.M. Cương Jo Marcel, Shotguns mới phát hành.

Bán 2 TV Sharp 12» Panasonic 9» xài bình và điện mới nguyên, giá rẻ. Hỏi Cô Tư, 647 Hậu Giang Chợ Lớn.

Phát Ampex qua The Fisher với Echo thu Akai X360D các bạn sẽ có những cuốn băng trung thực 100o/o với đủ loại nhạc danh tiếng H...an'S RecordingCenter, 4 Bùi hữu Nghĩa GĐ. gần cầu sắt Dakao.

Bán Akai 1800 SD T.V Panasonic 9 inc và 2 tủ lạnh hiệu Toshiba và Sanyo tại số 222, Trần Quý Cáp S.g.

Bán 1 cặp loa CS88 Hỏi 309 Trương Minh Giảng.

Bán rẻ 1 Ampli La Fayette của Mỹ 90w (40.000đ.). Hỏi 34 M Ngô Tùng Châu, G.Đ.

Sửa tất cả các hiệu TV chỉ trông qua biết ngay hư tại đâu chính Thanh Lợi sửa máy, quý vị đến tại nhà sửa gọi hay đem lại TV Thanh Lợi 263 Công Lý ĐT 41904.

Teac 4010S, SP 2000, Ampli 4000A PL 41 mới tinh 200.000đ, CS 88A 33 99 Sony 630 355, 540, Pana 760S, máy lạnh 2 ngựa General mới nguyên 790. TV tủ lạnh, quạt. Saigon đi tới số 595 Trương minh Giảng quẹo trái 100 thước số 210.

Bán cassette

hiệu Fenco còn mới toanh xài pin điện giá 15.000đ Hỏi 20/1 Bà Hom Phú Lâm.

Bán rẻ một chaine nhạc đặc biệt Sansui ampli 4000 vỏ gỗ, đôi loa CS 99, Akai 200D tất cả điều nguyên thùng. Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

052 Akai X355 1800SD 200D Teac 1200 Sansui 5000A 3000A Pioneer SX990 SX2000 Loa CS33 AR4X CS 77 Tủ lạnh Sharp (125L) TV Nec 23 Máy thêu USA chạy điện. 052 đường Sư Vạn Hạnh Saigon. (Chung Cư).

1800SD SP 200, AMP 3000A PL41 Dều mới 170.000đ, Teac 7010, CS88A, 99, 33, Sony 630, Dana 760S TV, Tủ Lạnh, Quạt. Saigon đi tới số 595 Trương Minh Giảng quẹo trái 100 Thước số nhà 210.

TAM CHI

Bán tủ lạnh, Truyền hình, Thâu băng, Ampli. Giá hạ hơn các nơi Saigon đi tới số 595 Trương minh Giảng quẹo trái theo đường xe lửa vô 100m số nhà 210 (có xe giao hàng).

Bán gấp TV Nec 19inches tại 198/47 Đô thành Nhân Quận 4.

LOA CS88A, 99

52, 77, 33, SP2000 1500, 200, BX1000, 200, AR4X, SW130, Fisher XP55B, Teac 2060, 4010S, 1500W, Akai 200D, M10 (gỗ), M10, Sony 200, Ampli 5000A gỗ, 5000A, 5000, 3000A, 1500TD, écho SR101, 202, KR77, Quay đĩa Lab 95B, PL41, PE2020, Nivico, TV Nati nal 19'' (có chân), Sanyo 19'' (cửa lùa), Synvania 19'' bán rẻ. Hỏi **hẻm 198 nhà số 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.** (sát hãng xe buýt vàng).

1000TW (loại mới)

1500TD, 990, Sansui 5000A, Keew, 140-X, KR-100, Akai 1800SD, 1710W, M10, 200D, 150D, Sony 630, 540, Teac 4010-S, Cassette Aiwa 101, Loa SP2000, 1500, Coral BX1000, BX1200, CS99, 88, 77, 33, AR-4X. Quay đĩa PL41. Giao và điều chỉnh tận nhà. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Teak 4010 Sansui 3000A Loa SP 200, CS33, Tourne disque Pionner, Bán Hỏi 322/1N Lê văn Duyệt H.H.

Bán Loa CS88 Sony Deck 355 Tanh Philip 4 band có FM Tour Lence. Hỏi 453/7 Trương minh Giảng Saigon.

Một Chaine nhạc deluxe bán thật rẻ. Đôi loa CS 77, Akai 200D, Ampli Pionner 1000TW xài chưa đến 2 tháng, còn mới tinh giá 150.000đ Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Teac 1500w Loa CS 44, 33, AR-4 rất tiện để dùng cho M9, M10, 1800SD (khỏi cần Ampli) chưa khui, bán rẻ. Hỏi **259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.**

TV7D/U TV Testtube thợ sửa TV nên có nhượng lại 20,000đ dùng kiểm soát các bóng đèn trong VTTH. Hỏi tại 218E1 Hồng thập Tự. Sg Trước Bộ Y Tế.

Sansui 500 Ampli tuner -|- 2 loa Electronvoice 80 W 3 Ways -|- t.d. Garrard 55.000đ 55.000đ Rolex cần vàng có giấy số vàng tự động ngày Kim vuông hoặc Omega Sumaster cần vàng có giấy vàng tự động ngày 18.000đ. 351/1A Cư Xá Lê đại Hành ngang cửa trường đua P.Thọ (vô hết hẻm).

Mua đổi Ampli TV Tape Recorder, máy xài rồi máy cũ đổi máy sửa chữa đầy đủ phụ tùng 184 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao ĐT 25.910

Cần mua Nhiều T.V. cũ giá cao. Radio Long Phát 342 Thành Thái Cholon.

Bán và sửa đủ hiệu Radio TV Cassette Tape Recorder có chuyên viên đến nhà sửa TV. Xin mời đến Radio Đồng Thanh 367 Phạm ngũ Lão Saigon (gần chợ Thái Bình).

SALON TIVI

65 NGUYỄN TRÃI

Lần đầu tiên tại V.N.. 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa TiVi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

TELEVISION

hư xin đến

Bửu Electronics

49 Nguyễn Huệ Saigon

– Trung tâm sửa chữa đủ các hiệu máy Télévision : Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan.

– Amplifier : The fisher, Sansui, Pioneer, Keowood, Scott.

– Tape Recorder : Teac, Sony, Akai, Ampex, Dokorder

– Sửa và điều chỉnh bằng máy điện tử tối tân.

– Do một nhóm chuyên viên nhiều năm kinh nghiệm đảm trách.

– Kỹ thuật có bảo đảm và đầy đủ phụ tùng thay thế.

– Nhận gắn và sửa Antenne automatique, Radio, Cassette cartridge trong xe hơi. Tính giá đặc biệt

– Có chuyên viên đến tận tư gia sửa các hiệu máy trên.

Loa JBL 77 (nguyên thùng) 3 Loa mỗi bên.

Akai X300 professional Studio Recorder.

Sony TC. 125 Stereo Cassette Deck 48 Cư Xá Lê Đại Hành Phú Thọ.

Bán gấp 1 T.V 19 Zenith 1 Radio meuble hát đĩa tự động có 40 đĩa 1 tủ lạnh 120L Sanyo Trung tâm tạm cư Pétrusky đường Lý thái Tổ vô cửa quẹo tay trái 50m hỏi nhà may Thanh Hưng số J 51.

AKAI X200D (60) Loa Coral BX 1.200 (200 wah) (64.000) PL 41 (36) garrard 95B (38) Tất cả chưa khui. Hỏi Khánh 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 giàn máy hát gồm : Ampli Kenwood TK-140X Tape deck Teac 4010S Tourne disque Garrard 95 Speaker Pioneer CS-99 100 đĩa hát 33 Tours (nhạc tuyển ngoại quốc) 31 cuộn băng nhạc chọn lọc. Giá nhất định 280.000đ. 90o/o mới (khui thùng 2 tuần). Hỏi 295 Ng. tiều La ChợLớn gần chợ cá.

Akai 5000AA Ampli 110W tuner Sansui TU-70, magné Panasonic RS790S (Auto reverse) 43.000, Teac 1500W, Cassette deck Teac A-20, loa AR4X, CS99, Head phono Pioneer. 30 Hồng thập Tự (đi ngõ sau).

Cần bán gấp Akai X-150D. Ampli Kenwood KR4, cặp loa AR4 tất cả mới xài 2 tháng. Hoặc đổi bù Traction 11 hay Renault 4 còn tốt. Ông Ngân 294/13 Bùi hữu Nghĩa (GĐ).

Nivico Cartridge, 8 Track Stéréo deck cho nhà nghề thâu băng. Nguyên thùng. X200-D Akai tape deck. Nguyên thùng. X-150-D Akai tape deck còn mới Bán rẻ. 532 Đường Bà Hạt, CL.

CẦN MUA NHIỀU T. V.

Máy lạnh của Nhật dùng rồi giá cao, trả tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v. để khóa sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long. 78 Cống Quỳnh Saigon.

Loa SP 3000 2000 CS 88 99 AR 4X Deck X 360D 200D Ampex 1100 Ampli Ficher TX 100 5000A 1500TD hỏi Đ/U Hoàn số 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định cầu sắt Dakao.

Phòng thâu Băng Nhạc

CASSETTE - MONO - STEREO

CAR STEREO 8 TRACK

TRỊNH QUAN

KIOSQUE No 7 Nguyễn Huệ

(trước cửa Thương xá TAX)

Tân nhạc, Tiền chiến, Tân cổ, Tuồng cải lương. Ngoại quốc êm dịu, kích động. Nhạc các phòng trà Queen Bee, Tự Do, Monaco

Nhạc cho các nhà hàng, Café, Ban Nhạc cho các rạp Ciné, Bảo đảm.

LƯU Ý : Tất cả đám chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Nay đã dời về Kiosque 7 (trước cửa tiệm Radio TV Việt Nam, thương xá TAX)

Stéreo chaine :

Ampli Sansui Sony 355, loa Pioneer tủ lạnh Sanyo 127. Xem máy từ 19 giờ. 475/41 Lê văn Duyệt (bên trái đình Chí Hòa).

Teac 6010S, 4010S, 1500W, Akai 360D, M10, 200D, 1800SD, 1710W, 5000A vỏ gỗ, 5000A, 1500TD, 1000TD, 1000 TW, SX990, Loa CS99, 88A, 88, 77, 33, SP3000, 2000, 1500, PL41 Garrad 95, Sony TC630, 560, quạt để bàn Sanyo đại hạ giá, chưa khui. 385/24 Phan đình Phùng SG.

Bán TV Denon 19, 10/10 Hồ Huấn Nghiệp Saigon.

Akai X360 Ampli Akai AA 8000W nguyên thùng, Hỏi 186 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Teac 1200W

Tủ lạnh Hitachi 140L, bán rẻ, còn mới nguyên 253/5 Bạch Đằng GĐ. (cạnh phòng mạch BS Khiêm).

Đổi bù Dokorder 8010. Máy cũ đổi lấy mới 1 Máy hư đổi lấy tốt. Có sẵn, Sony 630 Teac 4010S Akai X 355 X4 200D Sharp Sansui 5000A 3000A 5000 Kenwood KR 100 TK 140X 140U Pioneer SX 990 1000TW 1000TA Garrard 95 PL 41 Nivico Loa SP 3000 Sonic 401 Wharfedale 70. 654 Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

BEOCORE 2000 Deck của Đan Mạch, Marantz 22, Scott 386, 103/7 Phát Diệm

Sang băng nhạc Master Tape Jo Marcel, Shotguns trọn bộ. 120/7/12 Hẻm Trần hưng Đạo.

Sang băng nhạc Jo Marcel số 20, Shotguns số 6,5,4 và Vũ trường Olympia vv.. 1800F giá 400đ tại 89 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Teac A2060 A 1500w 4010S Panasonic 763F độc đáo Sony 630-540 Ampli Sansui 2000, Pioneer SX 1500TD-SX 990 Kenwood 140X (250wats) Cassette Panasonic Meuble 20wats có FM Tủ lạnh nhỏ Panasonic bán rẻ, 1B Cao Thắng Saigon lầu 1 phòng 2 - 3 (Phụng).

Bán gấp Admiral 18in General 17in Panasonic 9in mới cả 3. 169/3 Bùi Viện.

Sửa TV số 1

2 điểm cần nhất để quý vị có TV khỏi lo ngại, sửa chờ lấy ngay bằng máy tìm pan tối tân nhất,biết ngay bộ phận hư với chuyên viên kinh nghiệm từ khi VN có TV. Đặc biệt 1 ban lưu động sửa. ĐT số 40057 Bạch Đằng 169 Đại Chi Lăng P.N.

TEAC 4010S loại mới Akai 360D 1800SD, M9, X200D. Ampli Pioneer SX9000 độc đáo Việt Nam chưa có SX1500 TD, SX1000TW. Sansui 5000A. Kenwood TK140X, KR100, KR77, Scott 382C. Loa Pioneer CS63DX tối tân nhất CS99, CS88, CS77, CS 33, AR4X. Sonics 401. Coral BX-1500, 1200. Quay đĩa PL41, PE20 20. The Fisher 501. Garrard 95B. Deck Nivico Cassette Ampex 88. Chưa khui bán thiệt rẻ. 89 đường Bàn Cờ gần trường Lam Sơn Phan đình Phùng.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN ĐT 40281.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony Akai Teac National và đủ loại Amplifier tối tân. Có bán sẵn và nhận tiện đủ các loại 50 Cycle cho Magnetophone.

Nhận quấn sửa và mua lại các loại loa tốt bị hư rè.

LÊ ĐÔ, 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

BĂNG HỌC - BĂNG NHẠC

Băng học tiếng **Anh - Mỹ, Nhật Pháp,Đức, Ý,Tây Ban Nha,** thâu sẵn đủ mọi cỡ. Sẵn sách để tự học. Băng **nhạc thâu sẵn** hoặc **chọn từng bài.**

KINH CHÂU 66T Lê Lợi Saigon

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

TV, Tape Recorder. Ampli

Nhận sửa các loại máy Điện tử đã không sửa được. Chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc. Đầy đủ phụ tùng từ IC 6 chân đến 9, 10 và 14 chân, đủ loại đầu Tape Teac từ Akai, Sony đến Cassette Stereo, đủ loại đèn TV Mỹ, Nhật. Sửa chữa bảo đảm kỹ thuật 100o/o. Xe nhận giao máy tận nhà, giá bình dân. TV Radio Thiện Mỹ 60A Thoại Ngọc Hầu (vùng ông Tạ) gần ngã tư Trương Minh Ký.

Sửa Tivi

bằng máy Television Analyst từ 15 đến 30 phút là biết nơi hư. Rất chính xác. (Nếu máy chưa bị sửa mò, ngoáy nát nhiều chỗ) Máy chỉ đặt tại cơ xưởng vì nặng và quí giá. Chiều thứ 7, Chủ Nhật, ngày lễ, có thể trình bày để khách hàng coi. Xưởng sửa chữa điện tử : 642 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 92.011

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala

—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu.

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngừa.
Bán tại nhà thuốc tây.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HÉPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

SỮA BỘT

DIALAC *(Vàng)*
GENELAC *(Trắng)*
— Rất bổ - Dễ tan
— Không tiêu chảy.

ĐÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

Số 13 Đường Bạch Vân Quân (Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hoạt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

PHẤN THUỐC

BIOTALC au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

CON NÍT

BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI

COTRACYN

GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

SI RÔ

BIONERGAN

EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

HÃY UỐNG
ĐỪNG QUÊN KHI
ĐAU LƯNG, ĐAU GÂN, ĐAU XƯƠNG ĐAU MÌNH, NHỨC MỎI TAY CHÂN RUN
THẢO NAM SƠN
THỨ THUỐC CHỮA VỀ BỆNH PHONG TÊ THẤP CÓ TIẾNG LÂU NAY
KN SỐ 2082 BYT 7.6.62

Mua sáng kiến...

Quý vị có sáng kiến nhưng không muốn làm, hoặc hoàn cảnh kẹt không thực hiện được, tôi cần hợp tác hoặc mua sáng kiến của quý vị. Hỏi 523 Trần H. Đạo ĐT.98.827.

Bán 2 tàu cá 17mx3m80 sâu 1m80 máy Yanma 60 ngựa, lưới năm có thể thay thành giá cào 75 tay lưới, vì thiếu người trông nom. liên lạc với ông Nghiêm 9A Tôn Đản Khánh Hội Đ.T số 22149 trong giờ làm việc.

Nuôi trẻ nhóm dưỡng nhi Caritas nhận nuôi trẻ thật kỹ lưỡng, các Bà mẹ bận việc có thể yên lòng gửi con em nơi săn sóc như ý, số 207 lô G cư xá đường Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Nấu cơm tháng

Nhận nấu cơm tháng bao ăn ở tháng 4.500đ. Hỏi 612/3 Bàn Cờ Saigon.

Bán 1 ghế Nha Khoa còn tốt, vật dụng làm răng. — Bán 1 căn nhà Quận 8 4mx14m, Hỏi 120E/I (lầu 1) Đinh Tiên Hoàng ĐaKao suốt ngày.

Tin Tức Dầu Lửa

Cung cấp và sáng chế các loại bom từ 1-5 lít. Đức, Mỹ, Đại Hàn đủ phụ tùng. 65 Hiền Vương Saigon.

Mỹ công Mài Tondeuse' Dao kéo. Mài máy. Bảo đảm : Bén và khéo. Chưa đâu hơn. 177 Hậu Giang Cholon mới

Dọn nhà ?

khỏi sợ hư bể mất mát đồ đạc Đ.T.99860 Công Thương xá 145 Đề Thám Saigon..

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đỏ.

ĐẶC BIỆT ÁO

RAGLAN

Đẹp, khỏi thử, đúng hẹn.
Nhà may PHƯƠNG-NGA
175 Cô Giang Saigon
Bớt 20o/o nữ sinh.

Bán gấp 1 Tủ mặt tiền 4 bên kiến 5 ly 3 tủ hậu 3 bên kiến 5 ly, tiện dùng cho mọi nghề, hoàn toàn mới dư dùng bán rẻ. Xin liên lạc 143, đường Nguyễn văn Sâm Sg.

Nhận nuôi trẻ

Nhận trẻ sơ sinh đến 3 tuổi giá 4.000đ. mỗi tháng. Tự săn sóc tận tâm kỹ lưỡng. Hỏi 182 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

HÔN THÚ NGOẠI KIỀU

Bảo đảm làm xong trong tuần lễ **XUẤT NGOẠI** theo chồng **GIẤY SỐNG CHUNG** lấy ngay **KHẾ ƯỚC CON NUÔI KHAI SINH**

Mời quý vị đến ngay Văn Phòng Dịch Vụ

371AB HAI BÀ TRƯNG Tân Định Saigon. ĐT. 41539

Bán 2 bàn vẽ còn tốt và một máy chữ Việt còn tốt. Hỏi Sầm Sơn 309 ter Lê văn Duyệt Sg.

BÁN GẤP

Máy chữ điện tự động Smith Corona 210 Ampli và Tuner Nivivo 2 loa Coral Cartridge Player mecca 4/8 Tracks. Hỏi 153 Trần quang Khải. Giờ làm việc.

TAXI XE LAM

Rửa xe miễn phí xin mời đến Hội thể lệ Trạm xăng Shell Rửa xe ngã sáu Saigon (cạnh bến xe đò Tây Ninh).

BÀN GHẾ SINH VIÊN

Ghế có bàn quay—25 cái tình trạng mới tinh Bán tại 32/7 Đặng Dung Tân Định.

Hồng Liên Thần bài cào tướng số, sau một thời gian xa vắng Hàng Xanh Giadịnh. Đã mở lại Văn phòng tại 215 Nguyễn thiện Thuật Saigon vô Cư xá số 5 E tại Đại lý Butagaz Shell cạnh Chi Cảnh Sát. Đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp chỉ huy Tướng lãnh Sĩ quan Tổng Bộ Trưởng, Giám Đốc Sinh Viên v.v... Bảo đảm biết tất cả công việc sắp tới.

Trân trọng kính mời.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatren 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon.

Sườn sắt, kho hàng, cơ xưởng Hiện có sẵn giá ngay : chiều ngang từ 12m00 đến 15m00, dài bao nhiêu cũng có (gian 5m00), cột cao 5m00. Nhận giao hàng đến tỉnh xa.
Hãng sườn sắt Hồng Điệp
99 Phạm đăng Hưng Saigon
ĐT 25.710.

Piano Professionnel Hamilton USA improved metal frame triple learing scale awards and diplomas Paris, Melbourge Cincimrati Chicago giây inox Croisé s.métal vernis mat (11) phím không khi nào vàng, tiếng thật hay. 351/1A Cư xá Lê đại Hành hẻm ngang cửa trường đua P.Thọ (vô hết hẻm).

Hôn thú Việt Mỹ

THỦ TỤC XUẤT NGOẠI

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

và các thủ tục
Chồng ngoại kiều thừa nhận con riêng của vợ
Khai sinh Con nuôi.
Dịch Anh văn
Luật gia phụ trách, Nhanh chóng
SAIGON : 327-329 Công Lý (gần cầu). ĐT 40.841
Biên Hòa : 85 Trịnh hoài Đức
Tiếp khách cả chủ nhật và ngày lễ.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bóng bàn bi da banh tay, có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp Sg.

Mách giúp Ai bị tê bại phong thấp nhức mỏi dù kinh niên muốn được trị khỏi ngay bằng thuốc gia truyền rất thần hiệu, hãy hỏi Nhà Buôn **THANH-THẢO** 266 Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Đ.T. 41.323 nhờ chỉ giùm.

NHÀ TÂM SỐ

LÊ - BÁ - HÒA

475/13 Lê văn Duyệt SAIGON

Được hàng ngàn chứng thư của các cấp Dân, Quân, Chính khen về khoa xem chỉ tay chữ ký và Tử vi. Được vinh hạnh đoán trước Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu có số làm Nguyên thủ Quốc gia.

Ai thắc mắc tình duyên ? Ai hoài nghi số phận ? Xin đến Văn phòng sẽ được thấu rõ số mạng mình.

CẦU NGHẸT, CỐNG NGHẸT

Nhận rút hầm cầu, ... cầu nghẹt cống nghẹt, tìm hầm ...nh chóng bảo đảm. 92 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Tài lộc hàng ngày

Bí pháp NHẬT-TÀI kết hợp giữa các Khoa tử vi và chiêm tinh, đặc biệt tiên đoán rõ rệt từng ngày hên xui tốt xấu. Hằng ngày dùng bằng NHẬT-TÀI sẽ tiết kiệm được nhiều thì giờ và tiền bạc trong các công chuyện làm ăn, phiêu lưu, đen đỏ... Xin biên thư hỏi mua bằng NHẬT-TÀI và biết thêm chi tiết : Ông Đồng Hoa, Hộp thư 1189 Saigon.

Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay bớt 25o/o cho DU HỌC SINH.

— LO MỌI THỦ TỤC XUẤT NGOẠI MAU LẸ (kể cả CÁC GIẤY TỜ CẦN THIẾT cho các BÀ THEO CHỒNG VỀ NƯỚC)

— SAIGON/PARIS/GENEVE /

— HONOLULU / SAN FRANCISCO/MONTREAL.

«LẠC LONG VOYAGES»

173, Nguyễn công Trứ SAIGON
Đ.T. 23.093

HÔN THÚ MAU LẸ

VIỆT ✣ MỸ ✣ PHI ✣ HÀN

- **Xuất ngoại** (Passport)
- **Theo chồng về nước**
- **Làm Khai sanh, con thừa nhận**
- **Giấy sống chung** (Cohabitation)
- **Lập khế ước con nuôi**

— Nhận dịch Việt Anh Pháp

Xin hỏi cô **KIM THOA 192** Trương Minh Giảng Sg.ĐT 99.698.

Phòng chỉ dẫn

Và phiên dịch Anh Pháp Việt. Nhận làm giấy sống chung. Hôm thư Việt Mỹ, gia hạn lưu trú, lữ hành, GS Huyến 159/27 Trương minh Giảng Sg.(máy nước Kỳ Đồng quẹo vô).

Thiệp cưới BBC

Nhà in BBC, số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện có nhiều mẫu thiệp cưới mới và đẹp, từ kiểu thường đến mạ vàng, chữ nổi. Đặc biệt, giấy tờ sổ sách Anh Pháp ngữ in rất đúng, rõ ràng và mau lẹ.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460 Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22.895)

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn-Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

Ly kem giấy Nơi sản xuất ly kem giấy đẹp và rẻ. Bán sỉ và lẻ địa chỉ 45/3 Cách Mạng ngay cống xe lửa số 7.

NHÀ TRANG TRÍ OSAKA

333 Công Lý – Tél 20.683

NHIỀU KIỂU NHÀ TÂN KỲ

Salon toàn bộ	từ 15.000đ đến 100.000đ
Ghế ăn	2.000đ — 8.000đ
Bàn ăn	5.000đ — 20.000đ
Kệ sách	1.000đ — 50.000đ
Tủ rượu	10.000đ — 40.000đ
Quầy rượu	10.000đ — 30.000đ
Quầy nhà thuốc	10.000đ — 100.000đ
Bàn phấn	6.000đ — 20.000đ

Có nhiều mẫu đồ gỗ sơn mài giá từ 20.000đ đến 100.000đ.
Cần nhiều thợ mộc giỏi, lương cao

Hôn thú cấp tốc

VIỆT—MỸ—PHI—HÀN

Khai Sanh nhìn nhận con. Hợp thức hóa con riêng của vợ. Các giấy tờ nhanh chóng đúng hẹn. Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Công việc bảo đảm. Quý vị được **Một cơ sở đứng đắn** tận tình giúp đỡ. Hỏi 385 đường Trần Quý Cáp Saigon.

HÃNG LỮ HÀNH

THIÊN - NGA

385, đường Trần Quý Cáp Saigon

— Lo liệu mọi thủ tục lưu trú và xuất ngoại nhanh chóng, kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà **Theo chồng về nước. Đi Hoa Kỳ,Phi Luật Tân, ĐạiHàn...**

— Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do.

— Bán vé máy bay đi ngoại quốc : **Air France, Air Việt Nam PAN AM...**

Các giấy tờ nhanh chóng đúng hẹn. Giải quyết các trường hợp khó khăn hợp pháp. Công việc bảo đảm. Nhiều vị đã tín nhiệm, không ngần ngại giới thiệu thân thuộc bạn bè đến ghi tên xuất ngoại tại

Hãng Lữ Hành THIÊN NGA

CẦN NGƯỜI

Cần thợ Cần gấp 2 người thợ uốn tóc giỏi Hỏi tại hiệu Gương Thu 121 Bùi Viện Saigon.

Cần nhiều cô phụ Mỹ Viện. Hỏi Mỹ Viện Mai 215 (lầu 1) Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 nữ thâu ngân trẻ, bặt thiệp, biết đánh máy chữ, làm việc cho lớp Toán Lý Hóa, lương khoảng 6000đ. Và 1 em trai lối 15 tuổi, lanh, biết làm việc vặt, lương tháng 4000đ. Hỏi ô Phúc, 26 Bùi Chu Saigon.

Cần 1 cô thư ký bán hàng thạo việc duyên dáng, chữ đẹp rành tiếng Mỹ. 2 cô làm Manicure. Tất cả phải hợp lệ Đ.T.an ninh,làm việc nơi c/c Mỹ. Cần 1 chị nuôi và em kinh nghiệm. Hỏi 23 Phan Châu Trinh Gia Định

Cần gấp 2 cô trẻ đẹp bán giải khát. 612/423 Bàn Cờ Sg

Cần một người Săn nuôi con nít nói chút tiếng Anh. Lại Hotel Caravelle phòng 606.

Cần 3 thợ Hớt Tóc giỏi nơi đông khách ng ai kiểu Hỏi Tiệm Hớt Tóc Ngọc Quang 119 Đường Nguyễn Văn Thoại.

Cần gấp người hùn bán món ăn sáng hay món nhậu hỏi 612/123 Bàn Cờ Sg.

Translators

needed to translate letters from English to Vietnamese and Vietnamese to English on a piece work basis at home. Fluent English required. Apply at our address : Foster Parents' Plan 127 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Cần 1 cô trẻ đẹp, học lực đệ nhị bặt thiệp để bán hàng hỏi 92 Hoàng Diệu Sg Khánh Hội.

Cần hai thợ máy lạnh thật giỏi Lương cao, ngoài tuổi quân dịch, Tập sự miễn tiếp 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Gia đình ít người cần một người giúp việc nhà, từ 40 tuổi trở lên đến 50 tuổi sạch sẽ ở luôn nhà chủ và biết nuôi trẻ em lương cao. Hỏi Cô Thủy 92 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Mỹ Viện Mỹ

Cần gấp 2 thợ uốn tóc (thợ chính) Lương hậu thù lao nhiều. Nếu biết Anh ngữ càng tốt. Hỏi 398A Trần Quý Cáp Saigon, vào khoảng từ 6 đến 8 giờ sáng và chiều

Cần tài xế kinh nghiệm để lái xe dầu Renault berane.Hỏi tại 34 Chi Lăng Gia Định.

Cần một bà bếp độc thân : ở luôn nhà chủ (khoảng trên 30t) và một em làm việc vặt trong nhà. Hỏi Phước Thọ 138C đại lộ Cách Mạng (gần Tân Sơn Nhứt Sg) (vào buổi trưa và tối).

Hoán chuyển Nhân viên Cảnh Sát đang phục vụ tại Mỹ Tho muốn hoán chuyển với các đồng nghiệp ở Saigon. Xin liên lạc với Ô. Đinh văn Truật Ty Cảnh Sát Mỹ Tho.

Cần gấp Một Kỹ Sư Lạnh Ngoại Quốc 10 người Việt Gốc Hoa học Kỹ Nghệ Lạnh. Hỏi : Kỹ Nghệ Lạnh Lê Thái 210 Hai Bà Trưng Saigon ĐT 40.559.

Cần 1 gác dan. 1 em làm boy và 1 thợ điện. Hỏi tại Khách sạn Thiên Nga 73 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Hãng Amtraco cần tuyển

1 Thợ điện xe hơi lành nghề. Liên lạc tại Văn Phòng Hãng tại 504 Trịnh Minh Thế Khánh Hội trong giờ làm việc.

Cần Thợ sửa chữa rành rẽ các loại đồng hồ. Xin đến tiệm Thành Hưng 418 Võ di Nguy nối dài Phú Nhuận G.Đ.

Cần 1 người giữ em bé trên 1 năm, lương hậu. Hỏi bà Sinh 70/9 Lê Quang Định G.Đ.

Cần 2 tài xế lành nghề để lái xe xăng và nước. Hỏi ông Hạnh 46 cư xá Kiến Thiết đường Lê Đại Hành cạnh phường Phú Thọ (trước cửa Trường Đua) từ 12g đến 15g hằng ngày.

Viện Uốn tóc Bích Đào 349 Phạm Ngũ Lão Sg. Cần thợ chánh giỏi. Lương cao.

Cần thợ chánh uốn tóc, 1 chị giúp việc nhà 4000đ. 4500đ có thể làm 1 buổi cũng được số 9 Lê Thạch Xóm Chiếu.

Cần 1 chị giúp việc giỏi lương 4 ngàn, 93 Ngô tùng Châu Saigon. Hỏi bà Hiệu Trưởng.

Cần một tài xế lái xe nhà, hợp lệ quân dịch. Xin hỏi Trung tâm Xã Hội Lâm Tỳ Ni lương Huỳnh quang Tiên Phúnhuận (T.M. Ký sẽ vào).

Cần thợ đàn bà chuyên cắt tay raglan thật giỏi. Xin hỏi 25 Nguyễn Du Saigon.

Cần 1 cai đàn ông chuyên cắt may đồ dầm, lương hậu. Hỏi bà Toàn 210 bis Võ Tánh Sg.

Giáo viên tiểu học công lập Đô thành Saigon có thể hoán chuyển đi xa. Xin hỏi tại 53 Nguyễn Trãi (Sg).

Cần giáo viên Tiểu học kinh nghiệm dạy tại làng Thiếu nhi. Thông Tây Hội Gò Vấp. Hỏi 40 Hiền Vương, lầu 4, Saigon.

Cần người giúp việc ở tại nhà chủ, không ăn cơm, lương 5.000đ, nhà 2 người ít việc. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần lao công hợp lệ quân dịch Trạm Xăng Shell 90 Hai Bà Trưng Saigon (sau Bưu Điện).

Cần một người đàn bà giúp việc nhà Hỏi 132B Đ.L. Cách Mạng Sg.

Cần 2 em trai học nghề. Hỏi 175/2 Lê thánh Tôn SG. Hỏi ông Đạo.

Cần 1 cô giáo giỏi, khéo cách kèm trẻ bậc tiểu học, ăn ở tại nhà chủ, lương hậu. Xin gửi thư : Bà Minh 48/50 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận GĐ.

Cần vài bà mạnh khỏe đứng tuổi nấu ăn, giặt ủi, giữ em lương hậu. Hỏi 10g-19. 384/46 Công Lý (cư xá Kiến Thiết) trước chùa Vĩnh Nghiêm Saigon.

Cần gấp 1 người biết làm đồ nhậu đặc biệt lời chia hay là mướn lại quán ăn có ca nhạc Sống. hỏi 513/4A Phan thanh Giản Saigon.

Cần 2 cô rành nghề bán văn phòng phẩm biết đánh máy chữ ăn ở tại Sở. Hỏi 293 Gia Long Sg.

Cần mượn 1 người sửa điện xe hơi thật giỏi (tập sự xin miễn đến). Hỏi Phước Thọ 138C Cách Mạng (Tân Sơn Nhất) Saigon từ 6g tối trở đi.

Cần dùng 1 thợ máy tiện, 1 thợ máy giàu kinh nghiệm sửa chữa máy kỹ nghệ Chỉ nhận người có kinh nghiệm thật sự, học nghề xin miễn tiếp, lương hậu. Xin gởi lý lịch về Hộp thư số 2025 Saigon.

Bar đường Ng.-v.- Thoại đang đông khách vì thiếu người trông coi cần người hùn vốn. Hỏi 90 Trịnh minh Thế, cần 1 người bồi đàn bà.

NIGHT CLUB ĐẠI HÀN

cần các trẻ đẹp vẫn nói giỏi tiếng Mỹ. Hỏi ô. Kim 20 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 thợ uốn tóc phụ. Hỏi 5 Trương minh Giảng góc Trần quý Cáp Saigon..

Thông Mỹ 4E Hiền Vương

Cần gấp thợ Lambretta và Vespa. Lương từ 5.000đ đến 15.000đ. Hỏi tại đây.

Cần 1 chị cỡ 30 tuổi giữ em. Hỏi số 51/37 Cao Thắng Bàn Cờ.

BAR

Cần Nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Quang Minh 504 Phan Đình Phùng Saigon.

Bar mới mở cần nhiều chiêu đãi viên đang đông khách bao ăn ở và lương thưởng. Hỏi tại Hanh's Bar Carol 87 Nguyễn văn Thoại.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, nói tiếng Anh thông thạo lương hậu quần áo chủ bao. Hỏi 114 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định).

Cần Nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, bar đông khách. Hỏi Bar MIAMI 142/115 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi không biết Anh ngữ cũng được trẻ tuổi bao ăn ở có lương hậu. 46 Bình Dân Trịnh minh Thế K.H.

Cần dùng chiêu đãi viên không biết nói tiếng Anh cũng được có chỗ ăn ở luôn Hỏi số 671 Pétrus Ký bến xe Minh Trung đi Đà Lạt và số 77 đường Nguyễn văn Giai Saigon.

Hải Hồ Bar 154 Minh Mạng Phú Nhuận (đg Cách Mạng) Cần dùng chiêu đãi viên.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh ăn ở tiện nghi tỉnh Gia Định quận Nhà Bè xã Phú Xuân Hỏi ấp 7 Nhà Bè nhà 19-5 quán Lệ Thu.

Monalisa Bar
cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Bar Sarina Hỏi tại 234 đg Nguyễn văn Thoại, đông khách có máy lạnh. Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, thạo tiếng Anh, bao ăn.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Bar Royal số 165 trong THX.

Bar Tuyết 44 Tôn thất Thiệp Sg cần nhiều Chiêu đãi viên, bao ăn ở do 2 địa điểm đông khách Nhà Bè và Saigon. Cần em nhỏ khoảng 15 tuổi làm công việc nhà.

Phú Thọ Bar 96 Nguyễn văn Thoại Bar rất đông khách ở xa về cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có hậu thưởng và bao ăn ở.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết Anh văn. Hỏi 84 Phan thanh Giản Dakao.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít Anh ngữ. Hỏi tại Hoàng Long 479 Trần quí Cáp Saigon.

Bell Bar nhà hàng từng dưới sang trọng khách đông, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bảo đảm uống nhiều có thưởng làm thử không được sẽ trả lại tiền xe. Hỏi 91C Nguyễn văn Thoại Phú Thọ cạnh Monaco.

Bar Kim Lộc số 84 đường Mai Khôi (gần ngã tư Nguyễn văn Thoại Mai Khôi) cần nhiều chiêu đãi có bao ăn ở và có hậu thưởng).

Bar cần nhiều chiêu đãi viên có lương. Hỏi quán Mỹ Dung 16E đường Trương-q-Dung Phú Nhuận.

Cần 15 cô Chiêu đãi viên đi Cam Ranh không cần biết tiếng Anh, nếu em nào có gia đình phải có sự đồng ý của cha mẹ, nếu ai 30 tuổi trở lên xin miễn tới. Hỏi tại số 408/635 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh, làm buổi sáng. Hỏi số 52 Hai Bà Trưng Saigon.

Mỹ ly Bar 86 Mai Khôi đi đường Nguyễn-v-Thoại có ngã tư Mai Khôi.) Cần nhiều chiêu đãi có bao ăn ở có thưởng hậu

NIGHT CLUB APPOLO

Cần tuyển thêm nữ chiêu đãi trẻ đẹp nhảy giỏi, không biết nhảy miễn đến. Lương tháng 50.000đ. Hỏi tại 16 Phan văn Đạt SG từ 18g—20g.

Cần nhiều chiêu đãi bán Bar đường Nguyễn văn Thoại có hậu thưởng có bao ăn ở, hỏi chủ 90 Trịnh minh Thế.

Thanh Thanh POP 'S Bar

Cần nhiều Chiêu đãi viên rành bán bán Bar Mỹ. Đặc biệt đông khách, bao ăn ở bảo đảm có thưởng hậu. Xin liên lạc tại số 108... đường Ng văn Thoại Gia Định. Từ 10giờ đến 22giờ.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

2) Đối với dư luận Hoa Kỳ (nhất là đối với phe phản chiến, phe đối lập, đang khai thác vấn đề VN vào dịp bầu cử) và đối với dư luận thế giới, Hoa Kỳ có thể chứng minh «về phần họ thế là đã nhượng bộ hết mức». Hòa bình không tới được là tại CS đó thôi.

3) Hoa kỳ đã ngỏ ý nhượng bộ đến như vậy mà CS còn cố tình dồn hết sức tàn gây một trận đổ máu khủng khiếp vào dịp Hoa Kỳ bầu cử thì rõ ràng là CS chỉ muốn dùng sắt máu chớ không phải thiện chí để kết thúc chiến tranh.

Sau bầu cử, nếu đảng của ô. Nixon ở thế mạnh để «có thể danh chính ngôn thuận» hoặc đảng của ô. Nixon lui về thế yếu đã «đánh theo lao khi đã đâm lao» mà đáp ứng bằng sắt máu thì đó chỉ là chuyện chẳng đặng đừng.

4) Tất cả mọi sự nhượng bộ của Hoa Kỳ chỉ là về phần Hoa Kỳ. VNCH còn có quyền tự quyết của họ. Họ có quyền chống CS xâm lược để duy trì độc lập và tự do.

Họ tất có quyền chống lại bất cứ sáng kiến nào của Đồng Minh mà xâm phạm tới chủ quyền của mình. Cái sự chống đó lẽ dĩ nhiên phải được sự ủng hộ ngầm (để chẳng những Cộng sản, dư luận thế giới mà chính là nội bộ Mỹ, có biết cũng khó nói ra).

Tất cả những điều nêu lên trên đây là đã được đưa ra trên căn bản giả thuyết « Hoa kỳ vẫn thực tâm ủng hộ VNCH trên căn bản chống Cộng sản xâm lược để duy trì độc lập và tự do ». Ngược lại, nếu vấn đề mà Hoa kỳ úp úp mở mở đưa ra là chủ trương dứt khoát của họ, trong ý đồ rũ áo phủi tay vì quyền lợi của họ như thế sẽ được bảo đảm song phương, được cả Quốc gia lẫn Cộng sản bảo đảm (như Chính Luận đã đặt giả thuyết từ nhiều năm trước) thì VNCH sẽ đối phó ra sao, trong cái ý nghĩa của lời tuyên bố mà tham vụ báo chí Phủ Tổng Thống đã đưa ra « nếu quả thật thế thì VNCH sẽ chống đến cùng » ?

Có thể, tất cả chỉ mới là sự « đánh bóng » cho giai đoạn thương thuyết mới mà trưởng phái đoàn mới của Hoa kỳ là tượng trưng. Nhưng mà cứ như chiều hướng này của chính sách Hoa kỳ và tinh thần thụ động của VNCH, chuyện lạ sẽ chỉ có leo thang chớ không tụt và điều vô lý mấy cũng có thể xảy ra.

CHÍNH LUẬN

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

Hơn nữa, BV tin rằng Pathet Lào sẽ chiến thắng trong cuộc tuyển cử sắp tới vì họ kiểm soát 2 phần 3 lãnh thổ của quốc gia này.

CS có thiện chí ?

Tuy nhiên, trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho ký giả AFP, đại diện thường trực Pathet Lào tại Vạn Tượng là Đại tá Soth Pethrasy tiết lộ HT Soukvongsak đã xin vào chầu Quốc vương để trình thơ riêng của HT Souphanouvong gửi nhà vua.

Hiện nay, theo Pethrasy trở ngại duy nhất cho việc dàn xếp vấn đề Ai Lao vẫn là chủ trương tiếp tục mở rộng chiến tranh Ai Lao của Hoakỳ. Sứ giả Soukvongsak có thể sẽ lưu lại Vạn Tượng một thời gian khá dài để tiếp xúc với các nhân vật chính tại thủ đô. Dầu sao thời gian lưu trú dài hay ngắn còn phải tùy thuộc hoàn cảnh và thái độ của chính phủ Hoàng gia đối với Pathet Lào.

Cho đến nay, thái độ của chánh quyền có thể coi là phải chăng. Trong buổi hội kiến hôm thứ hai vừa rồi, Phouma xem ra vui vẻ lắm và đã gọi HT Soukvongsak là «cháu». Ngoài ra, Pathet Lào đã giảm bớt mọi hoạt động quân sự trong suốt tháng qua để bày tỏ thiện chí thương thuyết.

CS vẫn đánh

Mặt khác, nguồn tin quân sự hôm nay cho biết quân BV sáng sớm thứ Ba đã chiếm một tiền đồn của quân chính phủ, 160 cây số Đông Bắc Vạn Tượng do một đơn vị Mèo trấn đóng, lần thứ hai trong vòng 5 ngày. Một đơn vị Mèo, theo nguồn tin, vừa được thành lập và thiếu kinh nghiệm, hôm thứ Bảy đã bỏ đồn Tam Bleung gần Cánh Đồng Chum, khi bị quân Bắc Việt tấn công nhưng sau đó đã tái chiếm đồn này vào ngày thứ Hai... Trong cuộc tấn công lần thứ hai sáng qua, binh sĩ Mèo bị thiệt hại nhẹ trước khi bỏ vị trí cho lực lượng BV đông ước chừng 200 tên...

14 TIẾP THEO TRANG 1

nghị này phản dân chủ và đơn giản tới mức nguy hiểm.

Thượng Nghị Sĩ Robert Griffin nói rằng một đề nghị như vậy nếu được chấp thuận sẽ là cơ hội cho «một bầy sâu bọ» với 525 ông nghị sĩ, dân biểu sẽ đòi lên đài nói bất cứ điều gì thấy có thể nói được

4 TIẾP THEO TRANG 1

quý vị một tin tức nào về vấn đề này ngoại trừ việc nhắc lại những lời Tổng Thống đã nói về điểm duy nhất này.

Hỏi : Xin ông vui lòng giải thích bằng bất cứ cách nào rằng một chính phủ liên hiệp phải như thế nào mới có thể chấp nhận được ?

Đáp : Tôi rất tiếc không thể chiều ý quý vị được vì tôi không đủ tư cách bàn về chuyện này.

Hỏi : Khi dùng từ ngữ «thương thuyết hay áp đặt», phải chăng tổng thống nghĩ rằng «thương thuyết» đồng nghĩa với «áp đặt» ?

Đáp : Nếu chính phủ Mỹ đứng ra thương thuyết việc liên hiệp, hành động này đồng nghĩa với Hoakỳ bắt buộc nhân dân Nam VN chấp nhận một chính phủ liên hiệp do thương thuyết mà có.

Cần Người

Cần một tài xế xe nhà biết tiếng Anh.

Hỏi ông Johnson, Caltex, 135 Ng. Huệ lầu 2, trong giờ làm việc.

5 TIẾP THEO TARNG 1

cuộc dàn xếp chính trị, và nói rõ hơn thì ông David Bruce sẽ được rộng quyền hơn để thương thuyết về yêu sách của CS đòi lập một chính phủ liên hiệp lâm thời.

Tờ Tài Chính Thời Báo nhận thấy trong thời gian có vài viên chức đã ám chỉ là Hoa kỳ sẽ mềm dẻo hơn về vấn đề này. TT Nixon đã nói rõ là không thể có một chính phủ liên hiệp, nếu thế, tờ Tài Chánh Thời Báo nói, lập trường thực sự của Hoa kỳ trong cuộc hội đàm Balê sẽ không có gì mới là như là những lời bàn tán về việc bổ nhiệm ông Bruce đã nêu lên. Tuy vậy, như thế không có nghĩa là không có hy vọng gì là những cuộc thương thuyết sẽ tiến triển. Ít ra việc bổ nhiệm ông Bruce cũng là một dấu hiệu cho thấy nay Tổng Thống Nixon quan tâm tới hy vọng dàn xếp hơn là khi ông Cabot Lodge từ chức. Có thể là ông tin những cuộc hành quân ở Kampuchea làm tăng thêm lợi thế mà cả của phe đồng minh, nên theo quan điểm của tờ Tài Chính Thời Báo, có thể phái đoàn mới của Hoakỳ sẽ cố gắng nhiều hơn là dựa vào những thắng lợi quân sự.

TÌM CON

LÊ-MẠNH-LINH 18 t.

C/c số 0023688 cấp tại Quận Tân Bình ngày 18-1-1969.

Con Ông LÊ-NGỌC-NĂM và
Bà TỐNG-THỊ-KÍNH.

Ai gặp cháu ở đâu xin báo tin cho bà Tống-Thị-Kính tại Địa chỉ 664/53 đường Phan đình Phùng Saigon, xin hậu tạ.

Ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

LINH con hãy về gặp Ba má sẽ tha hết những gì mà con đã làm.

Mẹ TỐNG-THỊ-KÍNH
664/53 đường Phan Đình Phùng
Saigon

ELI LAN

Graphologie, Chiromancie, Cartomancie

Nét chữ, chỉ tay và bói bài 467/38 Phan thanh Giản SG Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Ng tri Thuật).

12 TIẾP THEO TRANG 1

chính thức tháp tùng TT Khiêm trong chuyến công du đã hội kiến với Ngoại trưởng Đại Hàn Choi Kyu Hah.

Các viên chức thân cận NT Choi cho biết NT Lâm đã tuyên bố rằng VNCH vẫn có thể tiếp tục chiến đấu chống CS, nếu Hoakỳ rút quân nhưng vẫn tiếp tục viện trợ kinh tế và quân sự cho miền Nam VN.

Vẫn theo các viên chức trên, NT Lâm còn nói chính phủ VNCH sẽ đắc thắng, nếu một cuộc bầu cử tự do được tổ chức ở miền Nam VN.

8 THEO TIẾP TRANG 1

chiếm đóng CS. Khi nào nhận thấy quân lực đã sung mãn, chính phủ sẽ đánh chiếm lại miền Bắc.

Ông nhận định rằng, sau mấy đợt tấn công đầu, quân CS đã thua thiệt nặng về nhân mạng nên không còn đủ sức chiếm trọn KPC. Tuy nhiên Cộng quân đã phải nổi giận, đưa thêm viện quân BV và Pathet Lào vào để đánh lớn nhưng cũng chẳng ăn thua gì. CS chủ ý thôn tính Kampuchea trước khi tấn công trở lại VNCH, vì ở KPC họ có thể mộ thêm Việt kiều, Hoa kiều và «mua» thêm dân Khmer và lính, đoạt những nguồn lương thực rồi rào như gạo, cá, và đường quân.

6 TIẾP THEO TRANG 1

đang dùng gàu tát nước vào ruộng.

Vẫn theo đài HN, trên đồng ruộng ngoại thành Nam Định, trong tuần qua mỗi ngày có gần 1 vạn người ra đồng tát nước. Huyện Bình Lục có hơn 1 ngàn 500 mẫu tây ruộng bị hạn. Ở huyện Nam Ninh, mỗi ngày có hơn 3000 gàu guồng tát nước cho 1500 mẫu. 70% số cán bộ huyện được huy động về làng chống hạn.

Được biết BV vừa trải qua trận lụt mới rồi nhưng thiệt hại không được loan báo.

10 TIẾP THEO TRANG 12

nhân và không cho biết thêm chi tiết nào khác.

Tờ Times nói rằng bọn CS theo Mao hoạt động tích cực ở Darbhanga một quận tiếp giáp với Népal, trong nhiều tuần qua.

Chúng đã giết một địa chủ tuần qua tại một ngôi làng.

Bọn Cộng Sản theo Mao là những phần tử CS cực đoan chuyên lấy khủng bố làm vũ khí chính.

Chúng lấy tên của tiểu quận Naxalbari ở Tây Bengal nơi mà phong trào này được khởi xướng vào năm 1967, để đặt tên cho tổ chức.

VILLA PHỐ -- KHO

Vila 360m2 Công Lý — studio appt Lê Lợi (Bonard) — phố lầu vùng đồn đất (Grall) — 2 phố lầu và kho nhà in 600M2 cho mướn do MYKIM 8 Ngô t Châu Sg. ĐT 23989.

1 TIẾP THEO TRANG 1

thuật Mỹ đã can thiệp với sự đồng ý của nhà cầm quyền KPC dọc theo đường Kompong Cham đi Nam vang, tức là xa các đường ở VN. Về vấn đề này, nhân vật Mỹ nhận thấy là điều tế nhị có tính chất không rõ rệt.

Việc rút quân : vẫn thế

HOA THỊNH ĐỐN 5-8 (UPI): Phát ngôn nhân Bạch cung Ronald Ziegler hôm nay xác nhận « chính sách rút quân Mỹ ra khỏi VN của TT Nixon vẫn chưa có gì thay đổi»

Trong buổi họp báo thường lệ tại Bạch Cung và Ngũ giác đài, cả phát ngôn nhân Bộ Quốc phòng lẫn Ziegler đều khẳng định rằng «chính sách của chính phủ Hoakỳ là tiến hành các đợt rút quân theo đúng lịch trình đã được loan báo trước đây.

Được vặn hỏi về lời tuyên bố hôm qua của Dân biểu cộng hòa Mc Gregor rằng toàn thể quân đội Mỹ sẽ rút khỏi VN trước ngày lễ chiến sĩ trận vong sang năm tức là trong vòng 10 tháng nữa và tin Bộ trưởng Quốc phòng Laird tiết lộ «hầu hết quân đội Mỹ sẽ rút khỏi VN trước năm 1972», Ziegler cho biết chính phủ vẫn giữ đúng chính sách rút quân được công bố nghĩa là 150.000 quân Mỹ sẽ được rút trong đợt 4 khỏi VN trước mùa xuân sang năm.

Ziegler nhận định rằng chính phủ chưa bao giờ công bố sẽ để lại VN bao nhiêu đơn vị bộ chiến. Về các phi vụ «ngăn chặn» trên đất Kampuchea, Ziegler cho biết TT Nixon chỉ đưa ra một chính sách rộng rãi và dành cho Bộ Tư lệnh Hoakỳ tại VN quyền quyết định các phi vụ đặc biệt.

Nga khoe : CS đang vây Cồn Tiên như Khe Sanh

SAIGON, 6-8 : Đài phát thanh Mạc Tư Khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo Hoa kỳ đang vội vã đưa quân tiếp viện đến căn cứ Cồn Tiên đang bị Cộng quân tấn công tứ phía.

Theo đài MTK, tướng Dawsun, chỉ huy quân Mỹ tại căn cứ Cồn Tiên đã nói với các nhà báo rằng ông ta lo cho số phận căn cứ Cồn Tiên vì Cộng quân ngày càng xiết chặt vòng vây xung quanh căn cứ đó.

Đài MTK nói : « Nguồn tin nhấn mạnh rằng tình hình này cũng giống như tình hình năm 1967 khi căn cứ Cồn tiên bị bao vây trong một thời gian dài» và TQLC Mỹ đã bị thiệt hại nặng.

Đài MTK còn nhắc việc Mỹ từng bỏ căn cứ Khe Sanh trước đây vì bị Cộng quân bao vây.

BV tăng xâm nhập

LUÂN ĐÔN, 6-8 (BBC). — Báo Daily Telegraph đăng một bài của đặc phái viên báo ấy nói những con số ước lượng quân đội BV xâm nhập vào miền Nam đã tăng thêm. Theo những co[illegible] lượng mới nhất thì c[illegible] (100.000) một trăm ng[illegible] xâm nhập vào miền [illegible] tháng qua, nhiều gấp hai con số xâm nhập năm ngoái. Có thể so sánh con số này với số quân đội BV xâm nhập hồi tết Mậu Thân năm 1968. Nhưng, Bộ Tư Lệnh quân đội VNCH cho rằng không thể xảy ra một cuộc tấn công thứ nhì giống như hồi tết Mậu Thân.

Lê Duẩn phủ dụ tướng lãnh : phải biết làm việc khác ngoài việc chiến trận !

SAIGON, 6-8.— Đài phát thanh Hànội tối qua loan báo vừa qua, đệ nhất Bí thư đảng CSVN là Lê Duẩn đã «gặp và nói chuyện thân mật với các cán bộ cao cấp toàn quân» cùng dự có «các đồng chí thường trực quân ủy trung ương».

Sau khi ngỏ lời khen ngợi Cộng quân VN đã có công lao lớn trong việc thôn tính miền Nam bảo vệ miền Bắc, trở thành công cụ đắc lực của đảng CSV.N theo đài Hànội, Lê Duẩn nói : «Đảng ta luôn luôn biết lợi dụng sự mâu thuẫn trong hàng ngũ kẻ thù, coi đó là một trong những vấn đề có ý nghĩa chiến lược của cách mạng vô sản».

Duẩn nói tiếp : Đảng CSVN «đã khai thác triệt để những chỗ yếu của kẻ địch đem lại thắng lợi lớn nhất trong tình hình so sánh lực lượng cụ thể từng nơi».

Duẩn khuyên các cán bộ quân sự cao cấp CSVN phải đi sâu, rút kinh nghiệm và lý luận về xây dựng khoa học quân sự VN, phải nỗ lực vượt bậc ngày đêm suy nghĩ làm việc, phải hết sức linh hoạt, khẩn trương, sáng tạo hơn nữa».

2 TIẾP THEO TRANG 1

Đại sứ Nga Vassili Tolstikov ở Bắc Kinh.

O. Tolstikov là đệ nhất bí thư đảng CS vùng Leningrad.

Cho đến nay, người ta vẫn chưa biết tên Đại sứ TC được chỉ định qua Mạc Tư Khoa.

9 TIẾP THEO TRANG 1

BEIRUT : Hàng ngũ du kích Palestine chia rẽ trầm trọng sau khi có cuộc nổ súng giữa MTGP Palestine và tổ chức hành động Palestine khiến một cảm tử quân Palestine bị thiệt mạng. Từ cường họp tại Nữu ước để bàn việc phục hoạt ủy ban đặc biệt của LHQ tại Trung Đông.

VỌNG CÁC.— Thủ tướng Thái Lan Thanom Kittikachorn hôm thứ tư lại lên tiếng phủ nhận tin đồn cải tổ nội các.

Tin đồn bắt đầu khi nội các Thái Lan ban hành một loạt biện pháp tăng thuế nhập cảng và các thứ thuế khác.

VỌNG CÁC : Tướng Vargas, Tổng thư ký tổ chức liên phòng ĐNÁ cho hay tổ chức này sẽ được cải tổ lại, để đối phó với sự gia tăng nổi loạn của các phần tử khủng bố CS, tại các quốc gia hội viên.

7 TIẾP THEO TRANG 1

nhà ngoại giao tỏ ý lạc quan rằng cuộc thương nghị sẽ thành công nhưng cũng phải mất một thời gian.

Nguồn tin còn cho biết khoảng 40 oanh tạc cơ khổng lồ B52 đã thả 1.200 tấn bom xuống các kho tiếp liệu của BV, dọc theo đường mòn Hồ chí Minh ở Lào.

Các con chim sắt khổng lồ đã thả bom từ phía Bắc vùng phi quân sự đến tận vùng ba biên giới Lào — Khmer — Việt.

Ngoại trừ Ripcord, không có hoạt động nào của B-52 ở NVN kể từ 1-7 đến nay.

Một nguồn tin giải thích «ở NVN không có những mục tiêu đáng để B52 oanh tạc. Do đó các phi cơ này đã bay qua Lào để tấn công các khu tiếp liệu. Có những giao điểm và khu tồn trữ của BV nhiều dễ sợ. Nếu những khu này bị trúng bom và phá hủy, BV lại có thể tái lập tại những vùng khác xa hơn vài cây số vì thế cần phải tiếp tục oanh tạc bằng B-52».

Bộ Tư Lệnh Hoakỳ, trong một thông cáo hôm thứ Tư ghi nhận hoạt động của CS «gia tăng chút ít» tại các tỉnh miền Bắc VNCH, giáp giới Lào.

Một số binh sĩ Hoakỳ tham dự các cuộc hành quân hỗn hợp nói trên nhưng chủ lực là VNCH.

Tình hình chiến sự VN

Cộng quân sáng qua đã dùng súng cối và chất nổ tấn công một vị trí Hoakỳ tại Khâm Đức (Quảng Tín), nhưng đã bị đẩy lui bỏ lại 15 tử thi đồng bọn.

Theo tin quân sự Hoakỳ, hồi 4g15 sáng qua, một thành phần Bộ binh và Pháo binh Sư đoàn Americal trong khi dừng quân đêm tại Khâm Đức, 80cs TN Đà Nẵng đã bị Cộng quân bắn từ 50 đến 60 quả súng cối 82ly, và khoảng một Trung đội đặc công mang bộc phá tấn công.

Lực lượng phòng thủ hướng dẫn pháo binh tác xạ vào những vị trí tình nghi đồng thời chống trả cuộc tấn công của địch. Sau gần 2 giờ giao tranh, toán đặc công đã bị đẩy lui để lại 15 xác đồng bọn. Trong trận này, Hoa kỳ có 2 tử thương và 14 bị thương. Thiệt hại về vật chất được loan báo là nhẹ.

Nguồn tin bộ Tư lệnh Hoa Kỳ loan báo hồi 11g50 hôm qua, binh sĩ Sư đoàn Americal giao tranh với một lực lượng địch không rõ quân số tại 42 cây số, TN Tam Kỳ. Kết quả tổn thất địch không rõ. Phía Hoa Kỳ có 2 tử trận và 5 bị thương.

Nguồn tin quân sự VNCH loan báo, trong ngày hôm qua, 2 tiểu đoàn thuộc SĐ7BB tham dự cuộc Hành Quân Cửu Long 7/3 chạm địch lẻ tẻ trong khi hành quân vùng 6cs TB quận lỵ Giáo Đức (Định Tường). Lực lượng bạn hạ sát 16 Cộng quân, lưu giữ 1 người, tiếp nhận 2 hồi chánh và tịch thu 4 súng cá nhân. Phía bạn bị tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương. Cuộc hành quân còn tiếp diễn.

Chiến sự Kampuchea

NAM VANG, 6-8 : Các cuộc giao tranh vẫn tiếp diễn sáng thứ Tư tại thị trấn Skoun, nơi mà các lực lượng Kampuchea đang gắng công đánh bật những phần tử CS còn cố thủ trong ngôi chợ.

Phát ngôn viên quân sự Thiếu tá Am Rong cho biết lực lượng tăng viện được gửi tới Skoun, thành phố nằm trên giao điểm then chốt cách Nam Vang 65cs về phía Bắc.

Các chiến đấu oanh tạc cơ F-100 của Hoakỳ đã bắn phá và thả bom xăng đặc để yểm trợ cho các lực lượng Kampuchea đang đánh mở đường tới Skoan.

Tại Kompong Thom, chiến tình vẫn sôi động. Bộ Tư Lệnh Kampuchea hôm qua tuyên bố cuộc tấn công của Cộng quân đã bị bẻ gãy. Tuy nhiên các phi công trực thăng VNCH, từng lập cầu không vận với thành phố này đã từ chối không chịu bay trở lại đấy nữa vì Cộng quân bắn dữ quá.

Phát ngôn viên VNCH loan báo Cộng quân vẫn tiếp tục pháo kích dữ dội vào các vị trí VNCH trên lãnh thổ Kampuchea gần thành phố Krek. Phát ngôn viên nói có ba vị trí bị pháo kích khoảng 240 đạn súng cối đêm thứ Ba và sáng sớm thứ tư ; không có tin về tổn thất.

Mặt khác, 16 binh sĩ Kampuchea bị cháy khi một phi cơ cơ VNCH tấn công lầm vào một trường trung học mà họ đang đóng tại Kompong Thom (120cs Bắc Nam Vang) đã được trực thăng chở đến Nam Vang hôm qua. Ba trong số đó đã chết tại bệnh viện, và 13 người còn lại cũng ít hy vọng qua khỏi.

Phân Ưu

Được tin THÂN PHỤ của anh QUÁCH-MỘC-GIÁP là :

Cụ QUÁCH-CHUNG

đã từ trần tại quê nhà. Chúng tôi thành kính phân ưu cùng anh Giáp và tang quyến.

Lê văn Trường, Lương đức Hợp, Đỗ hữu Phúc,
Đỗ Thế Khải, Trần Vinh, Hoàng Mạnh Hải,
Đặng Vũ Mai và Lê Duy Sar

Cảm Tạ

Xin thành kính Cảm Tạ :

- Ông Bà Phó Đề Đốc Trần Văn Chơn
- Ông Bà Tổng Giám Đốc Nha Thương Cảng
- Ông Bà Giám Đốc Kỹ Thuật Nha Thương Cảng
- Ông Bà Giám Đốc Nha Thủy Vận
- Ông Bà Trung Tá Mười
- Hội Ái hữu Cựu sinh viên các trường Kỹ Thuật VN.
- Quý Vị Giáo Sư Trường Kỹ Thuật Cao Thắng.
- Quý Nhân Viên Sở Hằng Hà và các Ty
- Quý Anh em thuộc Trung Tâm Huấn Nghệ Gia Định
- Toàn thể thân bằng quyến thuộc xa gần đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu của chồng tôi :

Ông LÊ-VĂN-BẢY

Trưởng Xưởng Ty Thủy Cơ (thọ 56 tuổi)

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : TRẦN-THỊ-PHÁI
và tang quyến đồng kính bái

Chia Vui

Được hồng thiệp Ông Bà NGUYỄN-NGỌC-KHOÁI và Ông Bà DƯƠNG-ĐÌNH-NAM sẽ làm lễ VU-QUI cho Thứ Nữ Cô :

Cô NGUYỄN-THỊ-HỒNG-HẢI

đẹp duyên cùng :

Cậu DƯƠNG-ĐÌNH-CÔNG

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp thành thật mừng hai họ NGUYỄN-DƯƠNG và chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm Hạnh Phúc.

SAIGON, ngày 5 tháng 8 năm 1970
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Công Ty

Kỹ Nghệ cần dùng **một nữ thư ký văn phòng Giám Đốc,** nhiều kinh nghiệm, đã được huấn luyện về công việc. Thông thạo Anh Văn, sắp đặt hồ sơ, trình độ Quốc Gia Thương Mại — Lương hậu xứng đáng. Xin gởi Biodata lược kê khả năng kèm bóng đến Cty. ĐÔNG-HẢI 193C Công Lý Saigon.

Phòng Bán Đấu Giá (Salle des Ventes)

26-28 Tôn Thất Thiệp Saigon — Đ.T. 24.847

Ngày Thứ Tư 19 Août 1970, Hồi 9 giờ sáng

Tại số 78-80 đường Cách Mạng 1/11 Giađịnh.

SẼ CÓ CUỘC BÁN ĐẤU GIÁ

3 Máy Tiện hiệu GEMA kiểu LZ 160 x 1.000m/m
Với những đồ phụ thuộc còn mới chưa dùng.
Của Nam Tiến Công Ty do Ông Trần Quí Dâm Quản Lý
Thế chấp cho V.N.T.T. Saigon
Chiếu Án Lệnh của Ông Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Saigon, ngày 24-7-70.

LƯƠNG-VĂN-BẢY
Hổ Giá Viên

Hãng PACIFIC Architects & Engineers

CẦN TUYỂN ỨNG VIÊN

cho các việc như sau :

1) Kỹ Sư :
   - KIẾN TRÚC
   - CÔNG BINH
   - ĐIỆN
   - CƠ KHÍ
2) Trắc lượng viên
3) Thanh tra Kiến trúc
4) Chuyên viên Bảo hiểm
(am tường luật)

Hỏi : PACIFIC ARCHITECTS and ENGINEERS, INC.
VIETNAM EMPLOYMENT SECTION
CHI LĂNG — GIA ĐỊNH

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Đại đức trụ trì Chùa Phổ Quang, Huế.
- Quí bác trong Khuôn hội Phật giáo An Lạc Huế.
- Trung Tá Chỉ huy Trưởng, quí vị SQ, HSQ, BS, NQN và Công Chức Trung tâm I tuyển mộ nhập ngũ.
- Bác sĩ Giám đốc, quý vị Bác sĩ và nhân viên các cấp Bệnh viện T.Ư. Huế.
- Ông Giám đốc nha Ngoại viện Ngân Hàng Q.G. và nhân viên các cấp.
- Ông Hội Trưởng và toàn thể hội viên Hội Ái hữu N.H.Q.G Việt Nam.
- Ô. Hiệu Trưởng, quí vị Giáo sư và nhân viên Trường Trung Học Trần Quí Cáp Hội An.
- B. Hiệu Trưởng, quí vị Giáo sư và nhân viên Trường Nữ Trung Học Hội An.
- Đại úy Trưởng phòng, SQ, HSQ, BS và Công chức phòng T.M.N.N Thừa Thiên.
- Sĩ quan, HSQ, BS, NQN và Công chức phòng T.M.N.N Quảng Trị.
- Ô. Hiệu Trưởng và toàn thể giáo viên Trường Hoàng thụy Năm Saigon.
- Bác sĩ Trưởng phòng và toàn thể nhân viên phòng Trần Hưng Đạo BV T.Ư. Huế.
- Thiếu tá Tôn Thất Tâm BTL/SĐI/BB.
- Hội Thanh niên Thiện chí Huế.
- Niệm Phật Đường Bệnh viện T.Ư. Huế.
- Hội Từ thiện khuôn An Lạc Huế.
- Quí vị Thông gia.
- Quí vị thân bằng quyến thuộc Nội, Ngoại lân bang đã đến phân ưu, giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu của :

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VIẾT-LIỄN

Nhũ Danh HUỲNH-THỊ-LÊ

Pháp Danh NGUYÊN-TÚY

tạ thế ngày 25-6 Canh Tuất, đến nơi an nghỉ cuối cùng, hưởng thọ 64 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ suất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Anh chồng	: Nguyễn Viết Hồ
Em gái	: Bà quả phụ Bửu Tiếp và các con cháu
Các con	: Nguyễn Viết Quý, vợ Tôn Nữ Thị Khuê
	: Nguyễn Thị Thạch, chồng Trần In và các con cháu
	: Nguyễn Thị Kim Khánh, chồng Vĩnh Thăng và các con
	: Nguyễn Thị Bích Liên, chồng Nguyễn Văn Đồng và con
Cháu đích tôn	: Nguyễn Viết Minh Trí.
Cháu	: Huỳnh Tấn Lợi vợ và các con.
	và Tang gia đồng bái tạ.

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn Thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ vật dưới đây :

2 xe International Scout, Kiểu 80, Vận Tải 1964; 4 xe International kiểu vận tải nhẹ, 1.100c; 75 máy điều hòa không khí; 33 tủ lạnh chạy điện ; 4 tủ lạnh chạy gas, Electrolux; 7 tủ ướp lạnh để thẳng ; 5 máy làm lạnh nước uống; 12 máy nước nóng; 20 lò đun gas; 3 quạt đứng; 120 máy tăng và biến điện; 31 máy chữ đánh tay; 4 máy chữ chạy điện; 2 máy tính, 2 máy cộng trừ, 8 máy sao (4 máy in Ronéo, 3 máy in bằng cồn và 1 máy rọi) 1 máy chiếu bóng 35 m/m, kiểu 302; 190 món dụng cụ trang trí và 2.100 món dụng cụ lặt vặt (phủ nệm bằng ni, bằng vải, đồ sứ và dĩa chén); 200 ký Anh bánh rẻ lau (áo nệm) và 2000 ký Anh kim khí phế thải (sắt và thiếc mạ v...v...)

Các đồ vật kể trên đây đều đã dùng rồi và có thể tới coi tại USAID GSO/PORT, ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9g sáng đến 4 giờ chiều những ngày 6, 7, 10, 11 và 12-8-1970, riêng ngày 8 tháng 8 thì từ 8g đến 12g trưa. Đơn Thầu và Điều Kiện sách có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở trong USAID/GSO/PORT, ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa.

Xin nộp đơn Thầu nơi Văn Phòng Công Quản trước 9g30 sáng ngày 13 tháng 8, 1970 là ngày Mở Thầu công khai.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà HUỲNH-THỊ-NGỌ

Thân Mẫu bà LÂM-VĂN-SĨ, vừa thất lộc.

Xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị LÂM-VĂN-SĨ và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi lạc cảnh.

NGUYỄN-ĐĂNG-HẢI
Tổng Giám Đốc
Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp

Phân Ưu

Được tin Cụ :

Góa phụ LÊ-VĂN-KHÁ

nhũ danh TRẦN-NGUYỆT-HOÀI kế mẫu của bạn

LÊ-ĐẠI-KHẢI

Đã từ trần ngày 3-8-1970 tại bệnh viện Sùng Chính hưởng thọ 70 tuổi, Chúng tôi thành kính cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm về cõi Niết bàn và thành thật chia buồn với ông bà Lê đại Khải cùng tang quyến.

Ô.	BẢY GĐ. TORAKAO	Ô.	An Chợlớn
—	Hai Giáo	—	Cang
—	Hai Hậu	—	Thảo Quảng Hưng
—	Ba Nhỏ		
—	Năm Năng	Trung Úy	Đảnh
—	Chín Việt Hoa	Thiếu Tá	Chí
—	Bích Diên Hồng	Trung Tá	Sang
—	Năm Tín	Thiếu Tá	Nghĩa
—	Anh Hai P.L.	Thiếu Tá	Tường
—	Út Gạo	Thiếu tá	Dung
—	Thanh Tây Ninh		
—	Luật Sư Út	Đại Úy Quận trưởng	Đạt
—	Nghĩa Nhỏ	Đại Úy	Mảnh
—	Hiền Bi Da K.Q	Dân Biểu G.C.	Lê

Cáo Thị Gọi Thầu

NGÀY GIỜ GỌI THẦU : Thứ sáu 14-8-1970 hồi 9 giờ 00
MỤC TIÊU GỌI THẦU : Khai Thác gian hàng ăn và giải khát tại nhà ga Phi Trường Qui Nhơn.
TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 5.000đ00
NƠI MỞ THẦU : Văn Phòng Chỉ Huy Trưởng Phi Trường Qui Nhơn.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ ĐIỀU KIỆN SÁCH :
- Tòa Tỉnh Trưởng Bình Định.
- Phi Trường Qui Nhơn.
- Nha Hàng Không Dân Sự (Phòng HCTQ) 175 Hiền Vương Saigon

THỜI HẠN VÀ NƠI NỘP ĐƠN DỰ THẦU : 14-8-1970
Trước 17 giờ ngày 14-8-1970 tại văn phòng Chỉ Huy Trưởng Phi Trường Qui Nhơn.

Saigon, ngày 27 tháng 7 năm 1970
Giám Đốc Nha Hàng Không Dân Sự
NGUYỄN-ĐÌNH-LÂN
Kỹ Sư Cao Đẳng Hàng Không

Thông Báo rời Phòng Mạch :

Bác Sĩ Lê-Doãn-Mậu

ĐÃ RỜI PHÒNG MẠCH

VE

Số 41, đường Phát-Diệm
Saigon Đ.T. 98492

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

của Đại Tá NGUYỄN-VĂN-BẠCH vừa tạ thế tại LONG-AN.

Thành kính phân ưu cùng gia đình người quá cố và cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm về cõi thọ.

TUẤN, DUYÊN, LINH, TRIỆU, HUỆ và CHUNG

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN MẪU

của Đại Tá Phó Trưởng Phòng 2 Bộ Tổng Tham Mưu vừa thất lộc.

Chúng tôi, Trung Tá Trưởng phòng 2 và toàn thể quân nhân các cấp thuộc phòng 2 Quân đoàn I, thành thật phân ưu cùng Đại tá và cầu chúc linh hồn cụ sớm về nơi cõi Phật.

Chia Buồn

Được tin trễ Cụ :

DƯƠNG-ĐÌNH-NAM

Thân Phụ Ông Bà DƯƠNG-ĐÌNH-CÔNG vừa thất lộc tại Huế.

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà DƯƠNG-ĐÌNH-CÔNG cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

SAIGON, ngày 5 tháng 8 năm 1970
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
—o—
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN
NÔNG-NGHIỆP

Cáo - Thị Đấu - Thầu

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 25 tháng 8 năm 1970, hồi 09 giờ tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon.

MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp VĨNH-BÌNH.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Trị giá ước lượng công tác là BA TRIỆU NĂM TRĂM NGÀN ĐỒNG CHẴN (3.500.000đ).

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Tiền ký quỹ tạm là : SÁU MƯƠI NGÀN ĐỒNG CHẴN (60.000đ).

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
- Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis Bến Chương Dương Saigon.
- Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp VĨNH-BÌNH, số 13 đường Nguyễn tri Phương VĨNH-BÌNH trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 04 tháng 08 năm 1970.
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP